ХВАЛИТЕ ЕГО
НА СТРУНАХ И ОРГАНЕ

Пс. 150, 4

Прославляйте Бога!

Христианские мелодии
в обработке и переложении
для скрипки и фортепиано

КЛАВИР

Издательство «Христианин»
2003

Прославляйте Бога!

Христианские мелодии в обработке и переложении для скрипки и фортепиано

(Клавир)

© 2003 Музыкально-хоровой отдел МСЦ ЕХБ

Отпечатано в типографии издательства «Христианин» МСЦ ЕХБ
Распространяется безвозмездно
Продаже не подлежит

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

Сборник «Прославляйте Бога!» предлагается в качестве пособия для обучения игре на скрипке в христианских музыкальных школах.

В него вошли обработки и переложения известных христианских песен, а также песни, написанные для этого сборника с целью приобретения начальных навыков игры на инструменте.

Скрипка — инструмент с нефиксированной высотой звуков, что требует определенной подготовки музыкального слуха учащегося. Поэтому с самого начала обучения важно направлять внимание ученика на достижение чистой интонации и хорошего качества звука, для чего перед разучиванием мелодии на инструменте рекомендуется прослушивать ее, сольфеджировать, пропевать со словами, чтобы иметь ясное представление о требуемом звучании.

Тексты песен, помещенные в сборнике, призваны способствовать воспитанию в учении Господнем и более осмысленному и выразительному исполнению произведений.

Рекомендуются следующие формы работы с музыкальным материалом: подбирание мелодий по слуху, их транспонирование, чтение с листа и выучивание наизусть.

Упражнение, помещённое в конце сборника, полезно для работы над звуковедением, для развития беглости пальцев и воспитания чувства ритма. Кроме предложенных штрихов *detache* и *legato*, в нем могут быть использованы и другие штрихи: *martele*, *staccato*, *sautille* и комбинированные.

Это упражнение может быть использовано частично уже на раннем этапе обучения. Рекомендуется применять его как для индивидуальной, так и для ансамблевой игры.

В помощь начинающим пианистам партия фортепиано дается с аппликатурой и обозначением педали. В данном сборнике педаль, выписанная без снятия предыдущей, означает запаздывающую педаль:

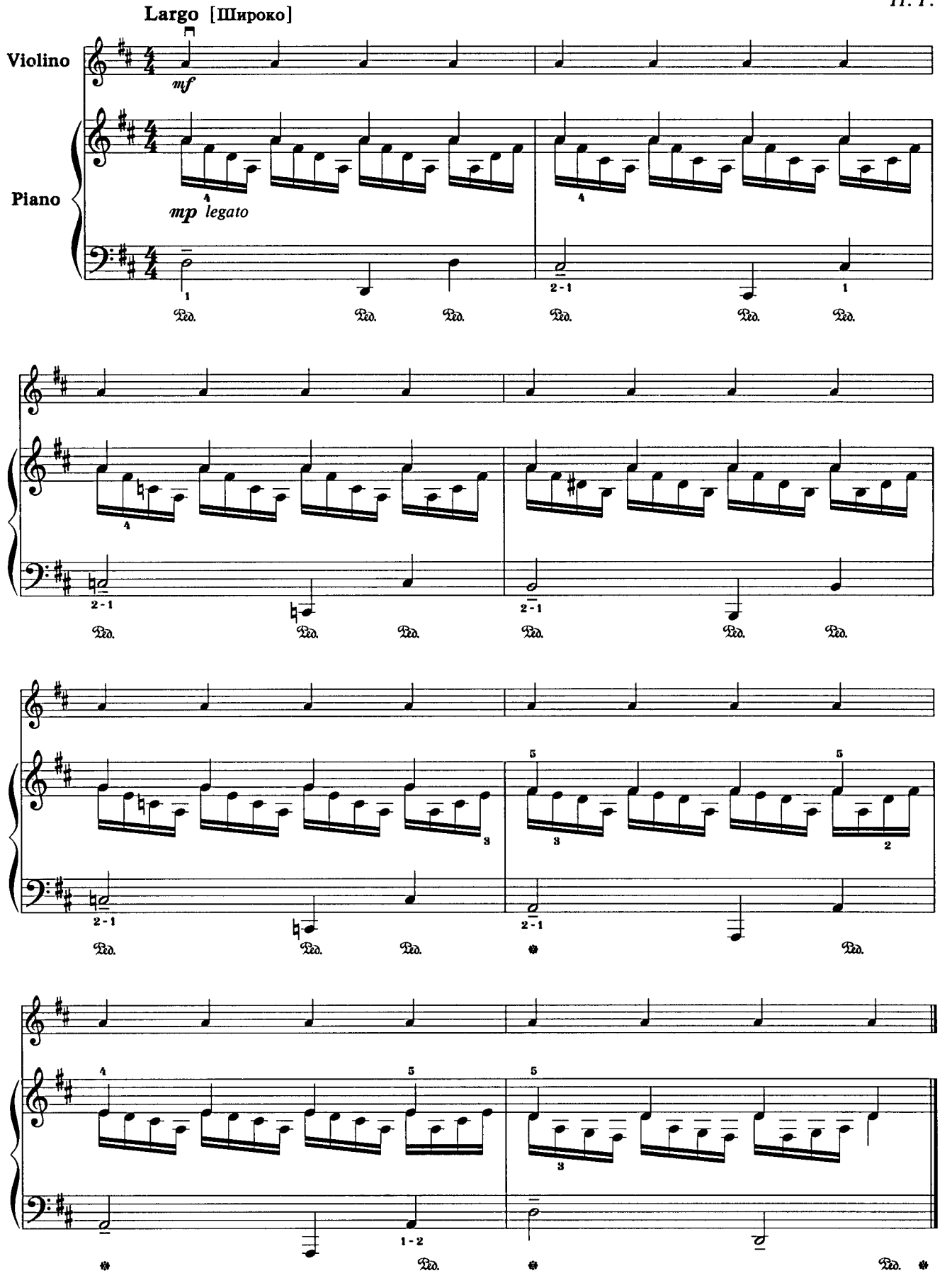
Благодарим Господа за возможность издания этого сборника и надеемся, что он послужит достойному прославлению Его святого имени.

«... со звуками струн моих будем воспевать песни в доме Господнем».

Ис. 38, 20

1. Славящим Бога

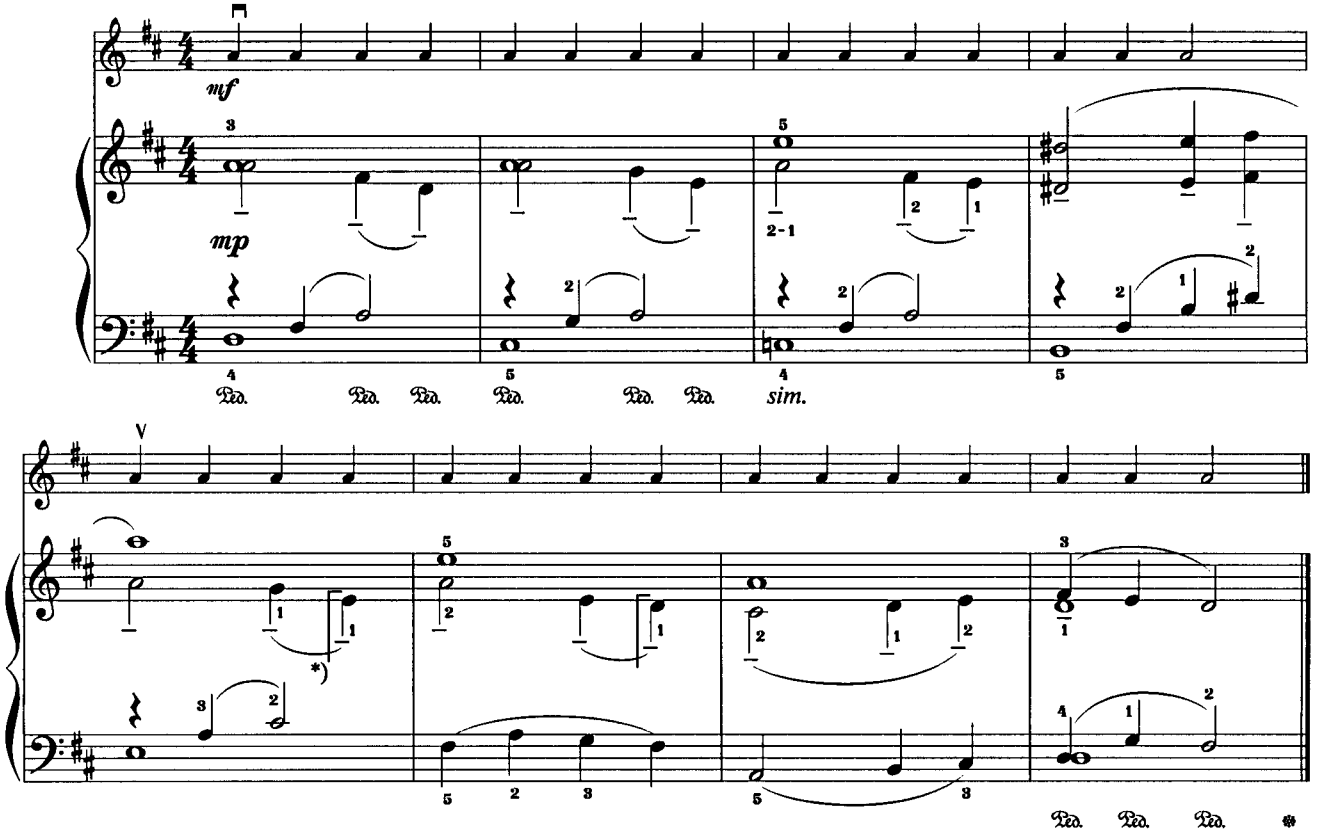
Н. Г.



2. Любит Бог детей послушных

В. Г.

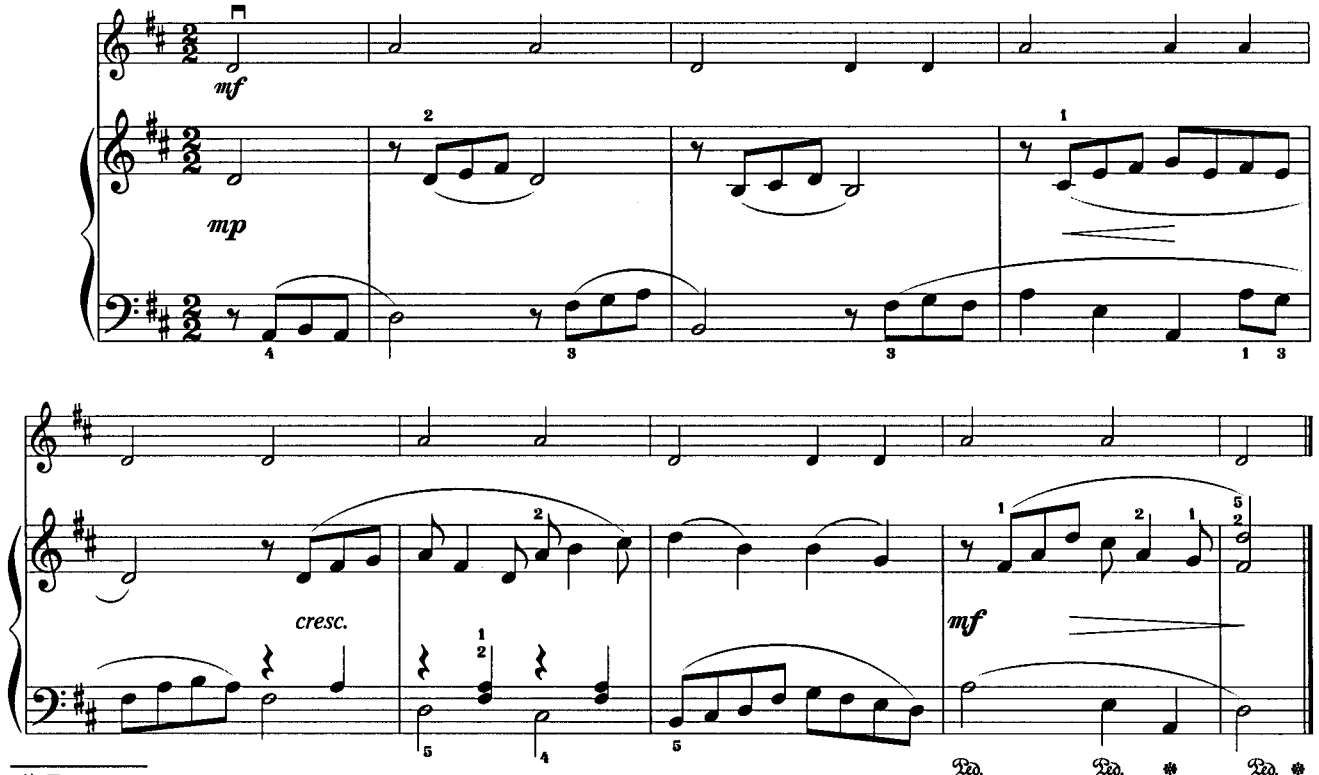
Andante [Не спеша]



3. Не говори тайну

Н. Г.

Largo [Широко]

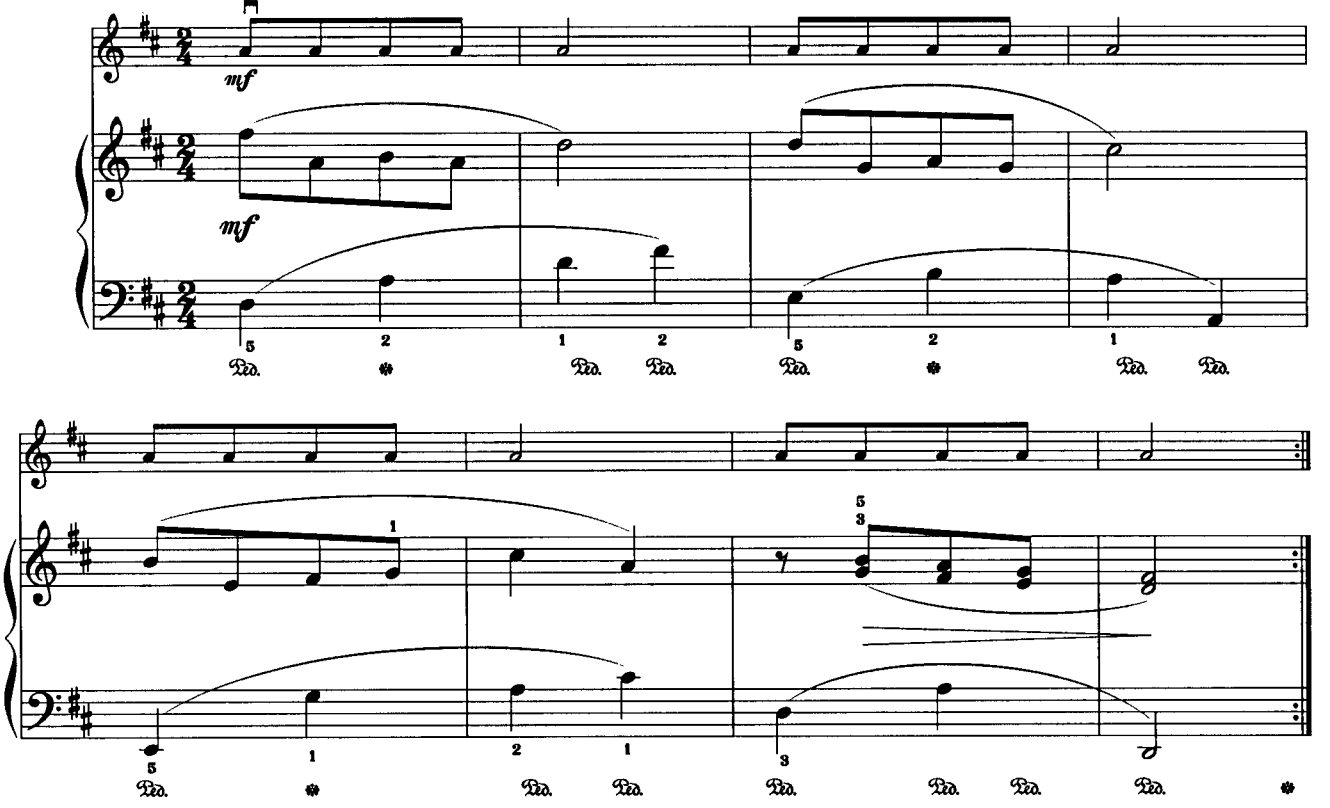


*) — левой рукой

4. Радуют людей дети и цветы

В. О.

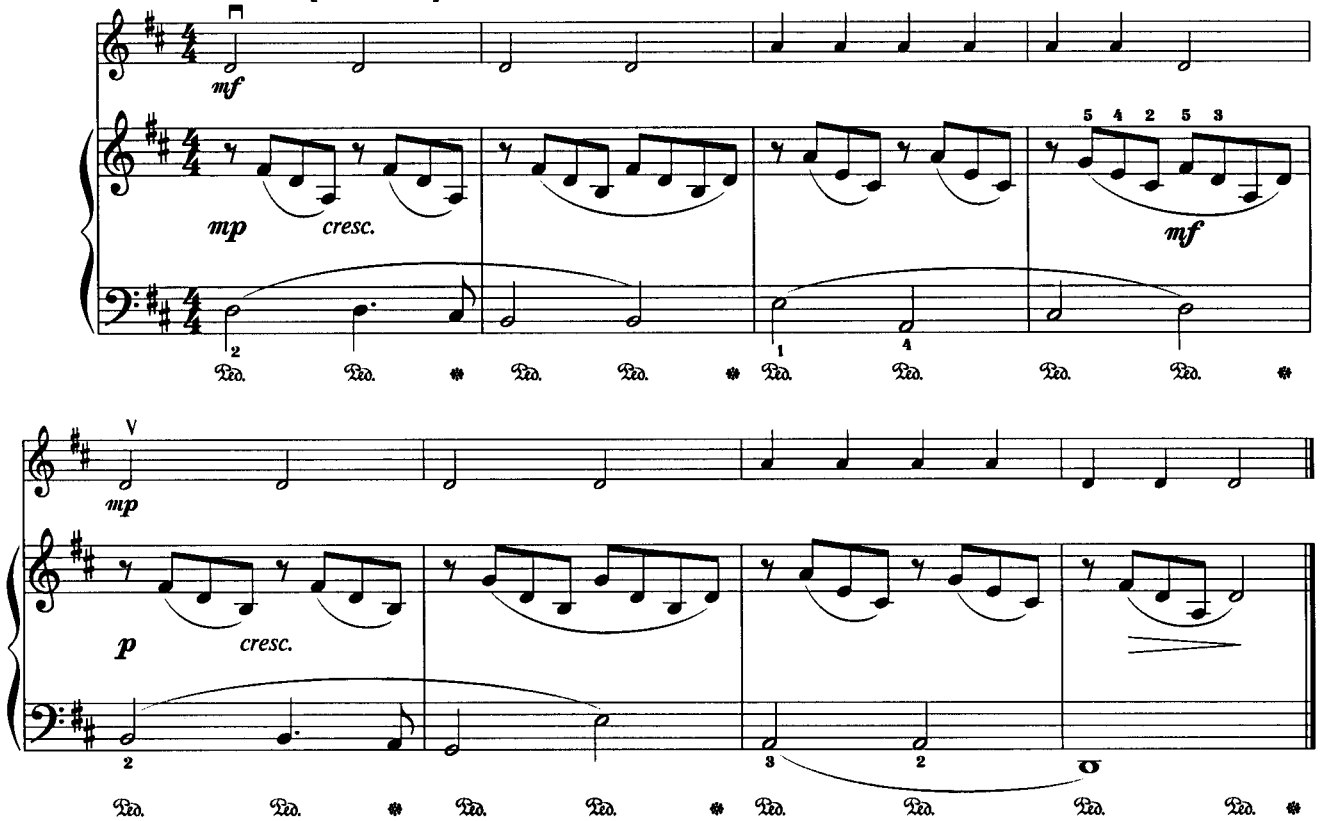
Andante [Не спеша]



5. Разные дети

Н. Г.

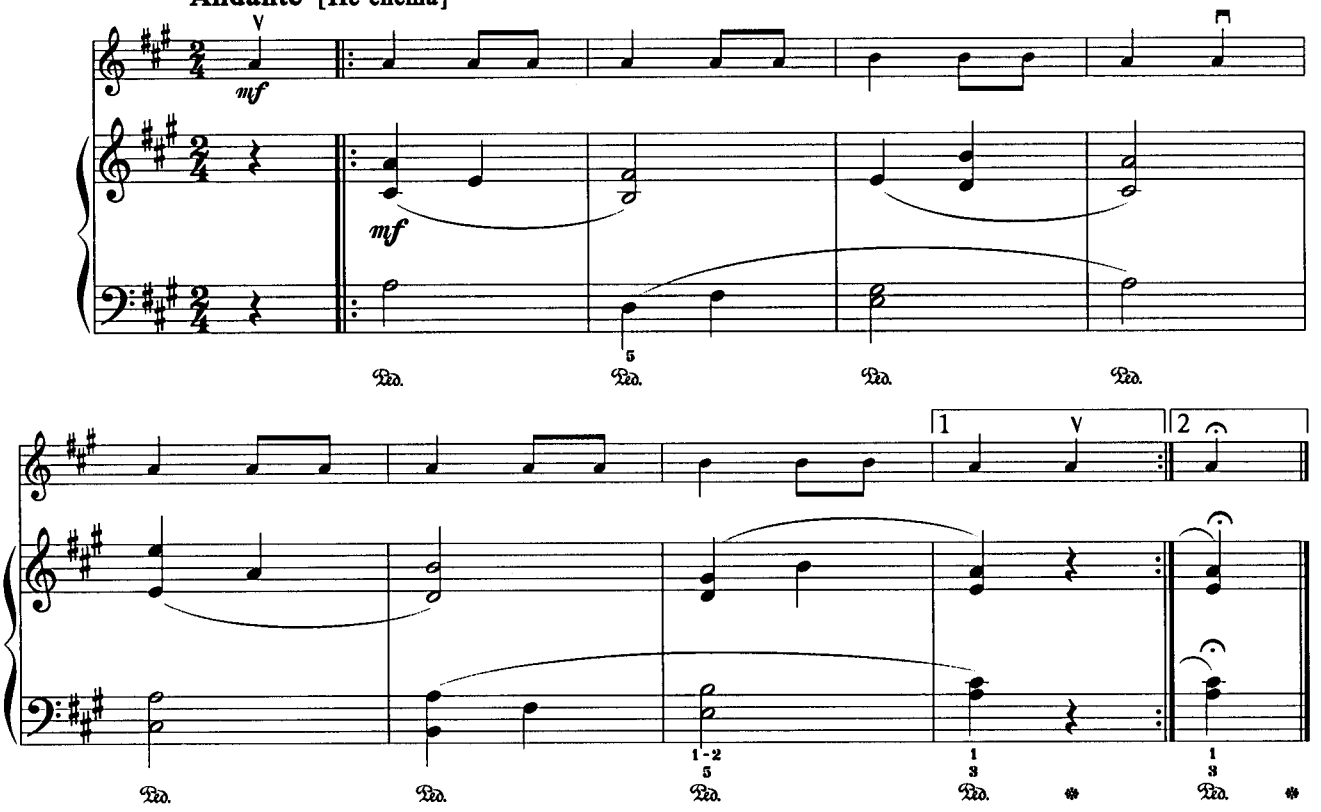
Andante [Не спеша]



6. Господь Иисус

В. О.

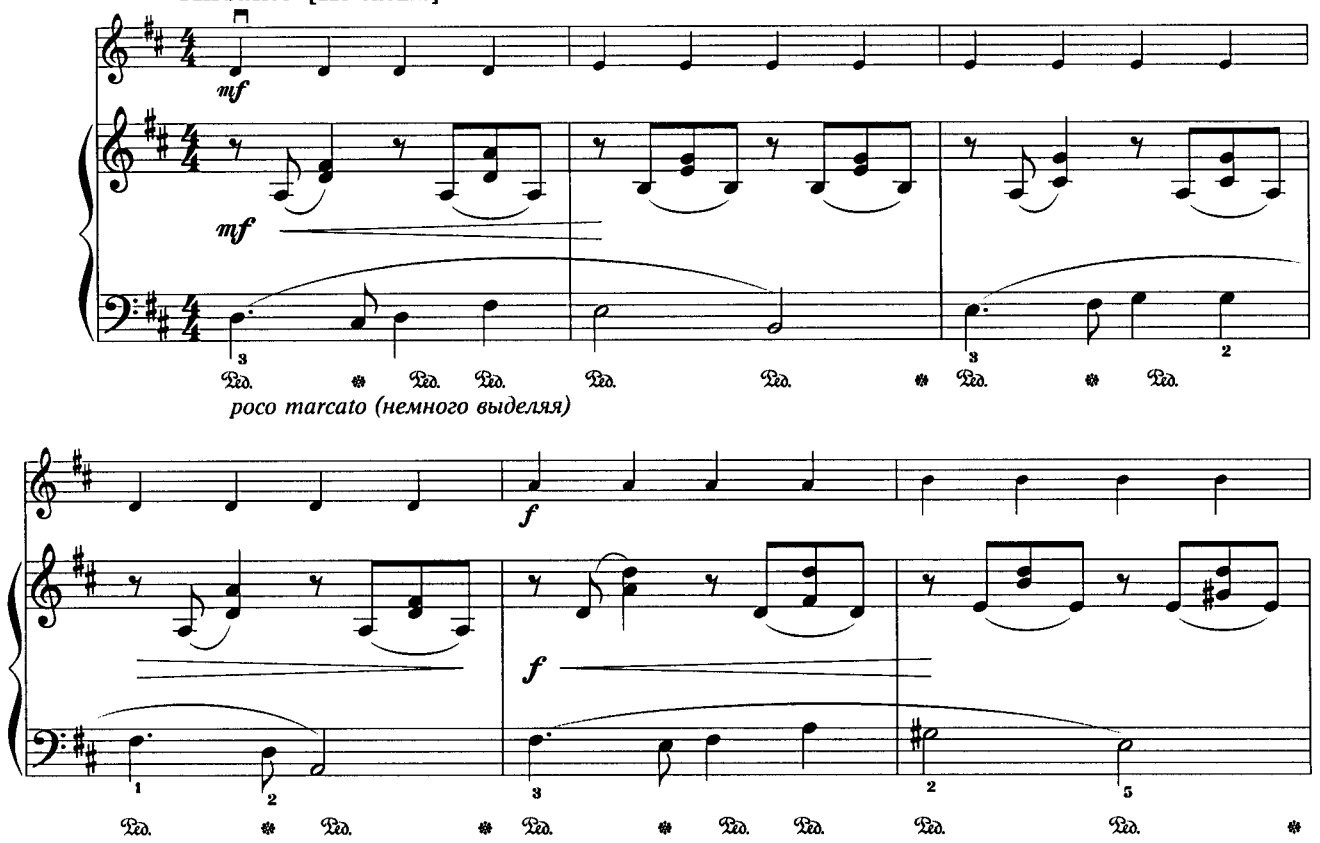
Andante [Не спеша]

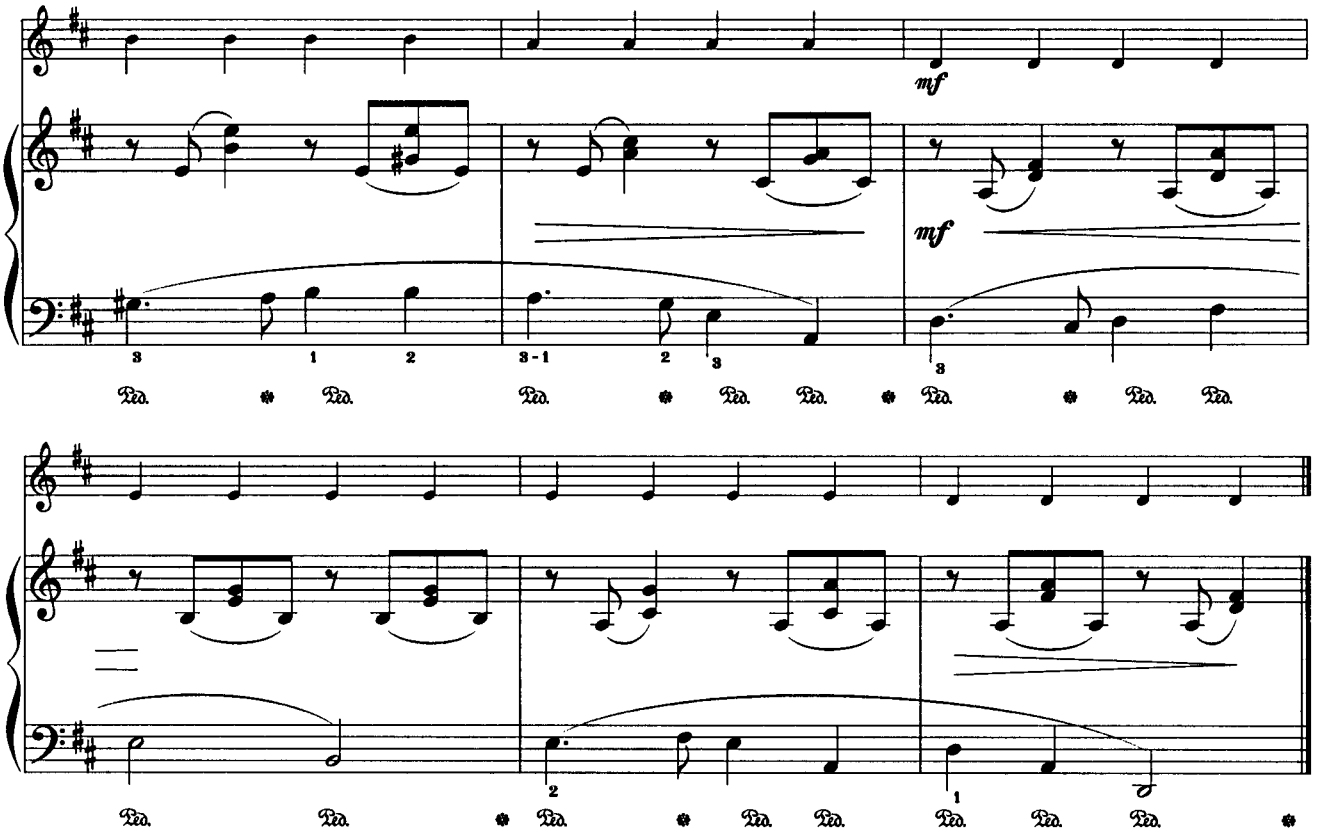


7. Портят лозы винограда

Н. Г.

Andante [Не спеша]

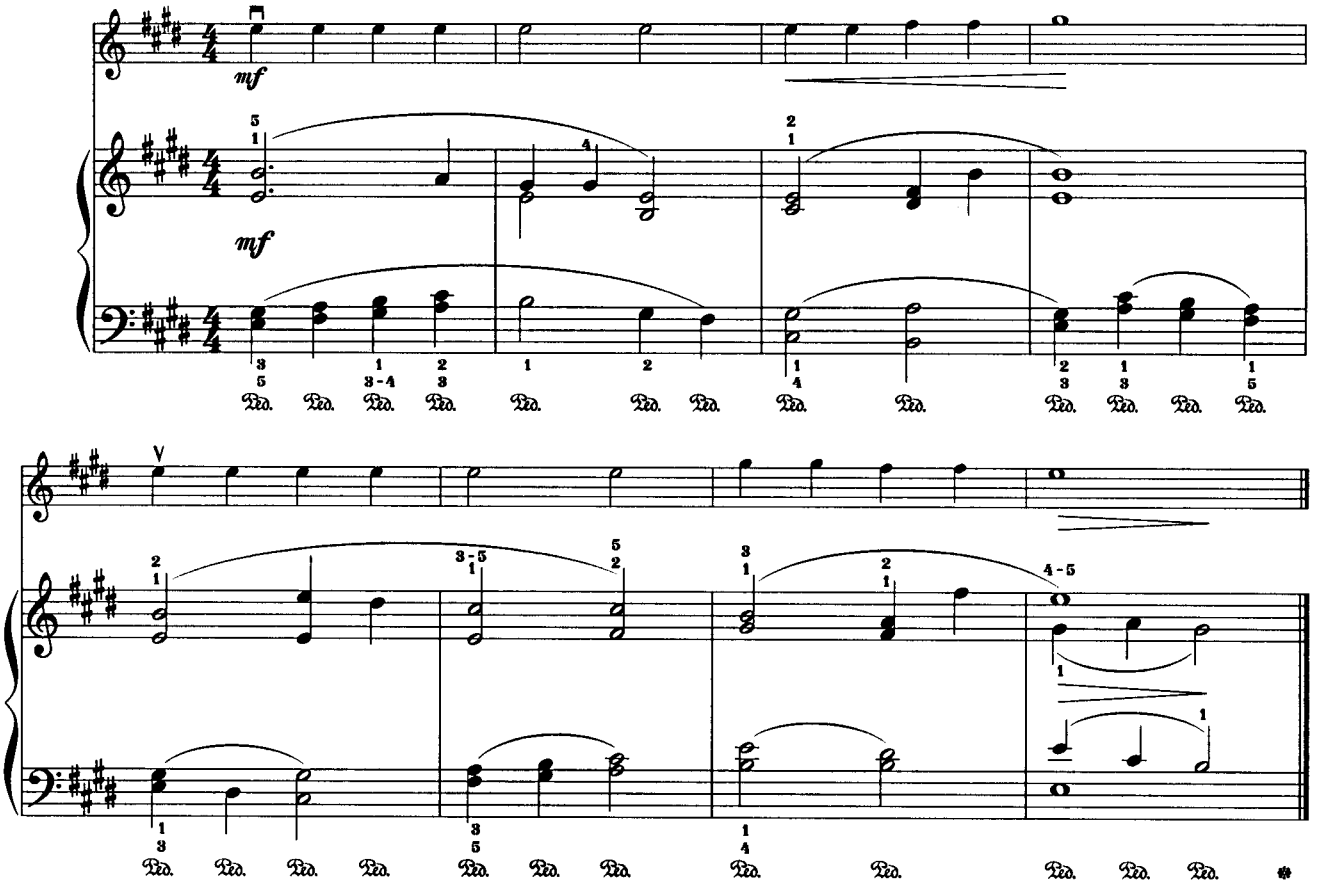




8. Пойте песнь хваленья

В. О.

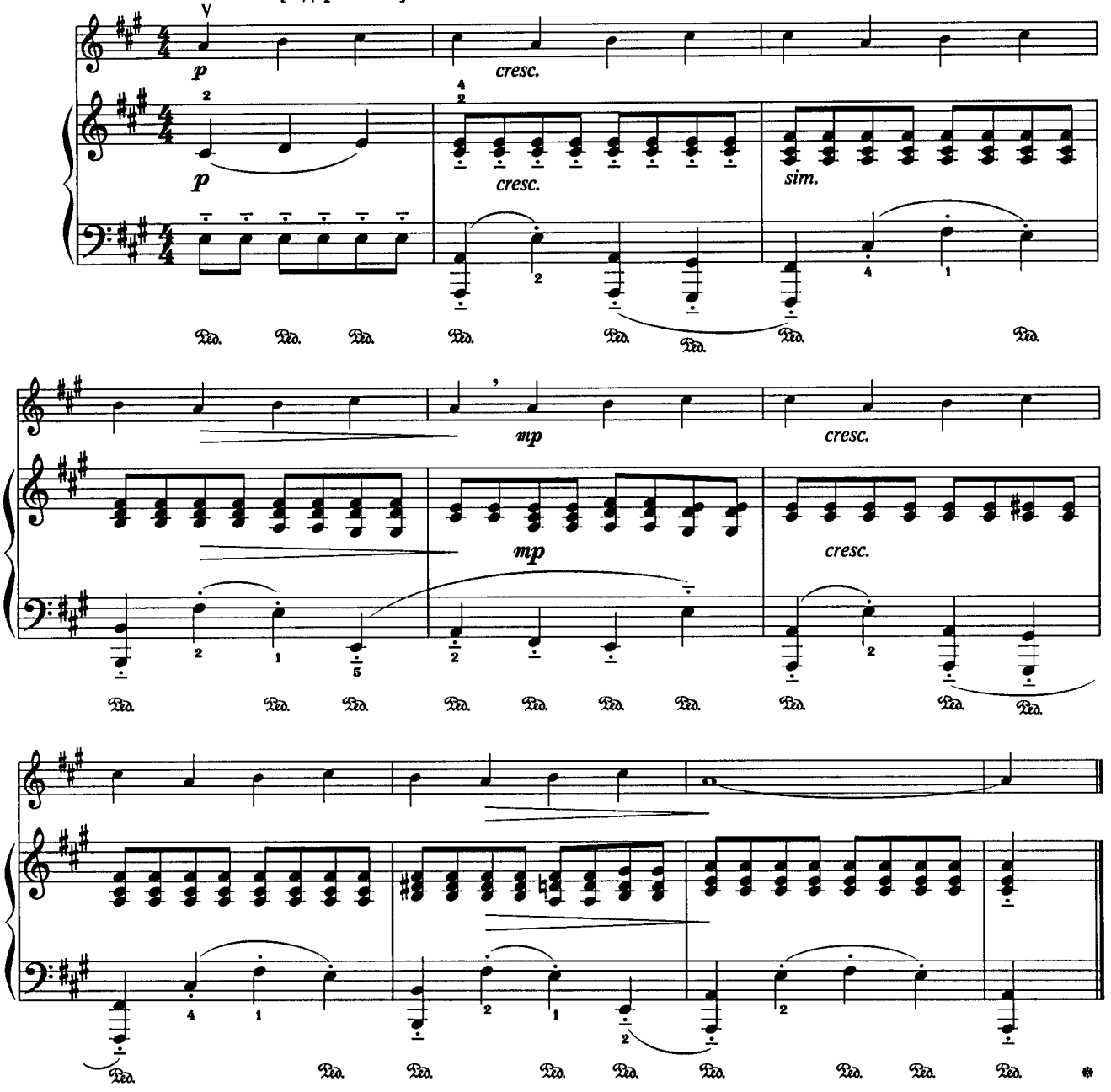
Andantino [Немного скорее, чем Andante]



9. В пучине, где пройти нельзя

Н. Г.

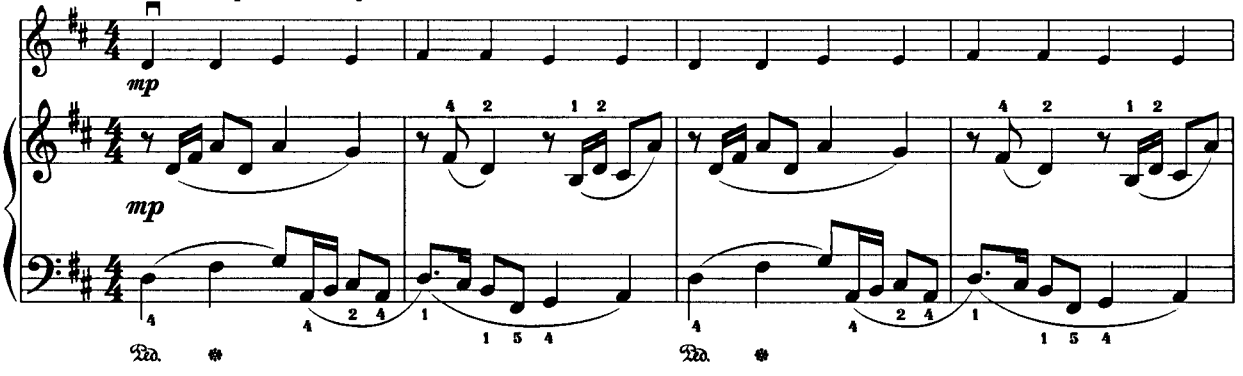
Sostenuto [Сдержанно]

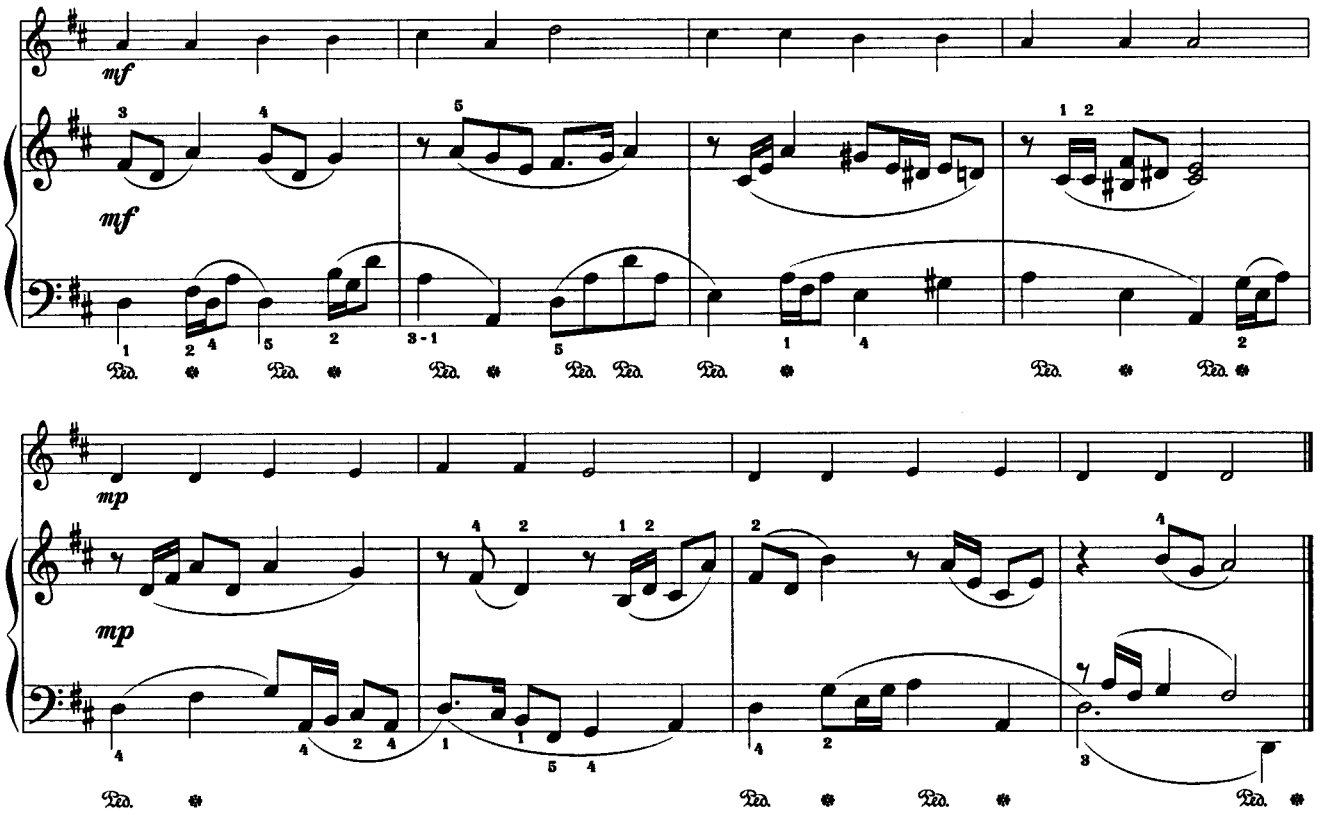


10. Даже маленькие ссоры

Н. Г.

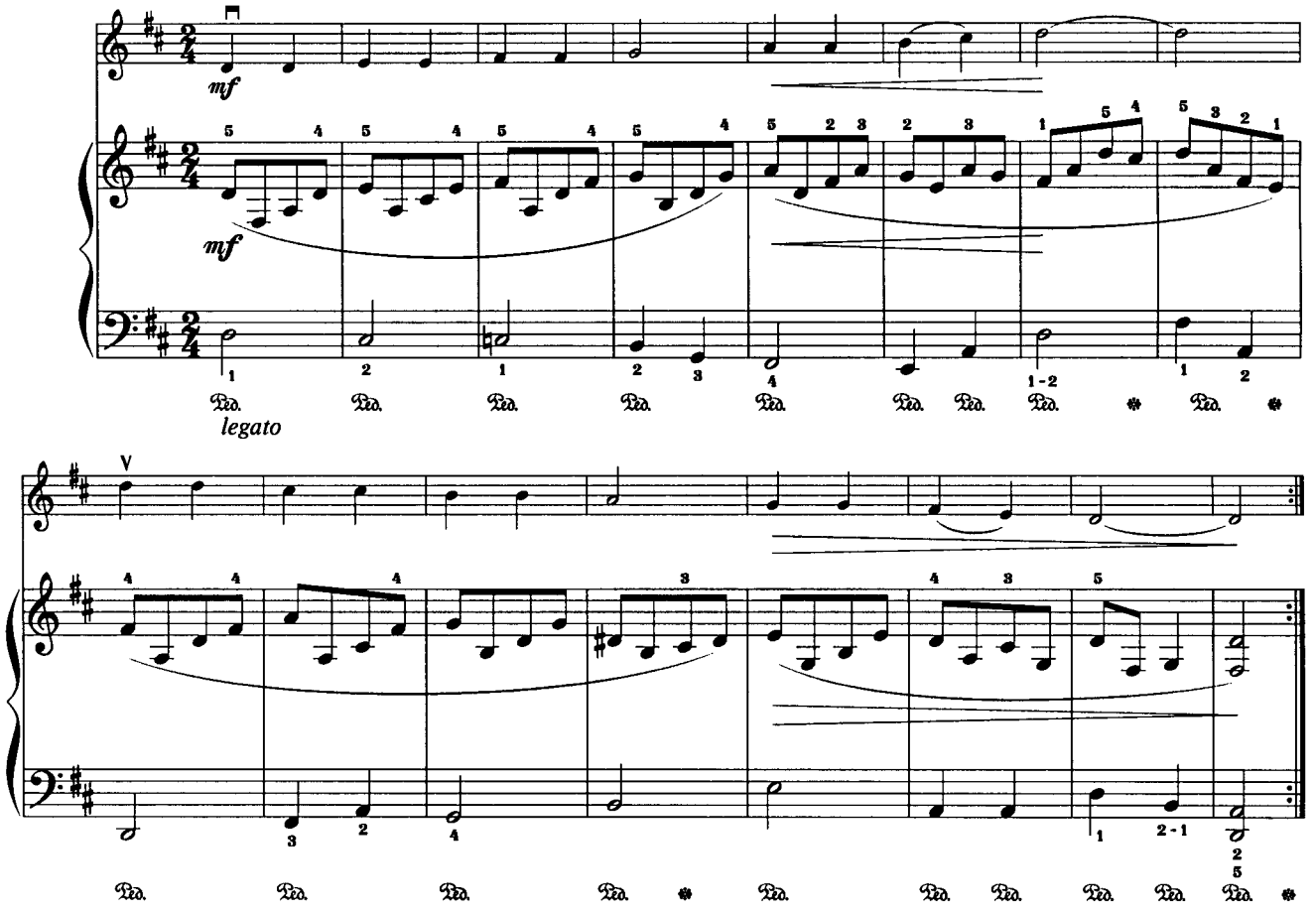
Andante [Не спеша]





11. Я малышка

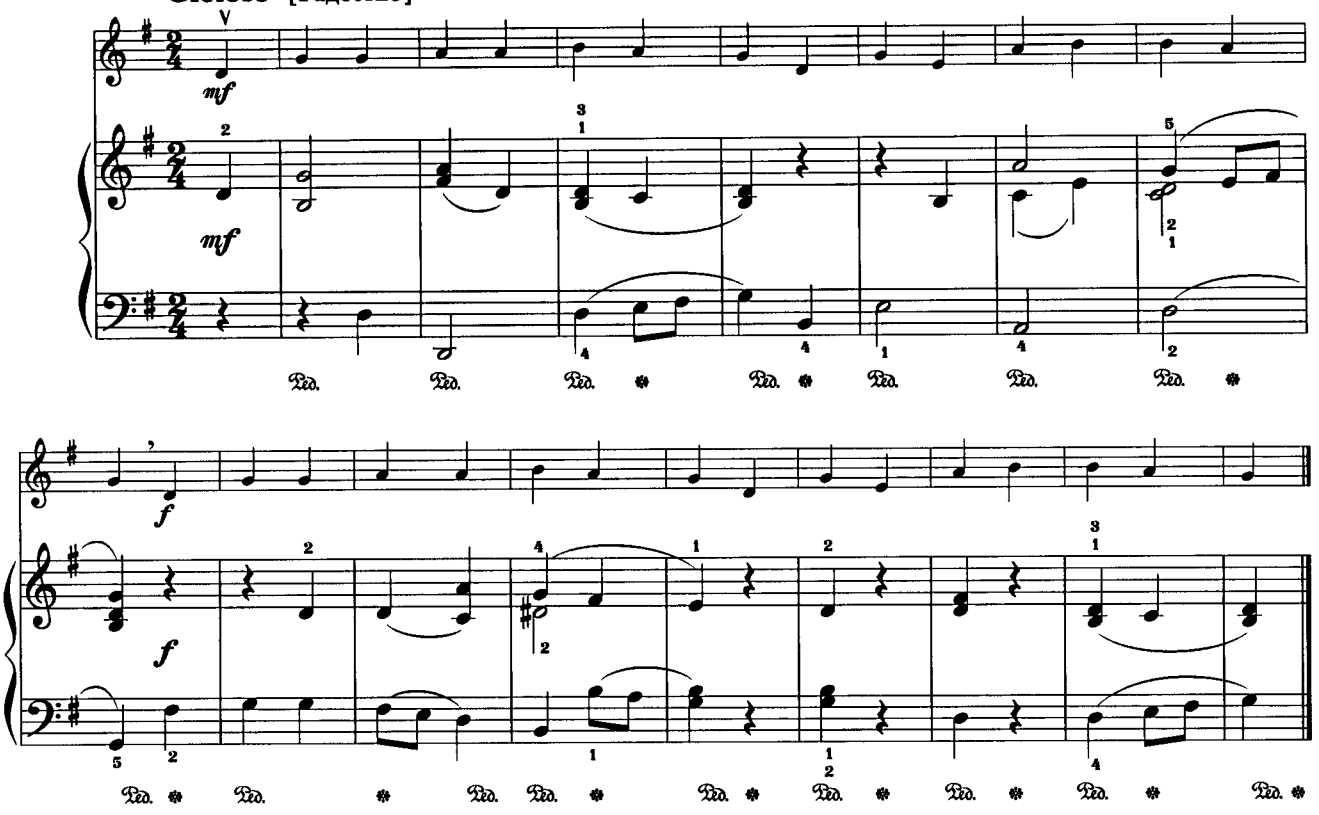
B. O.



12. Прогнало солнце снег и лёд

B. O.

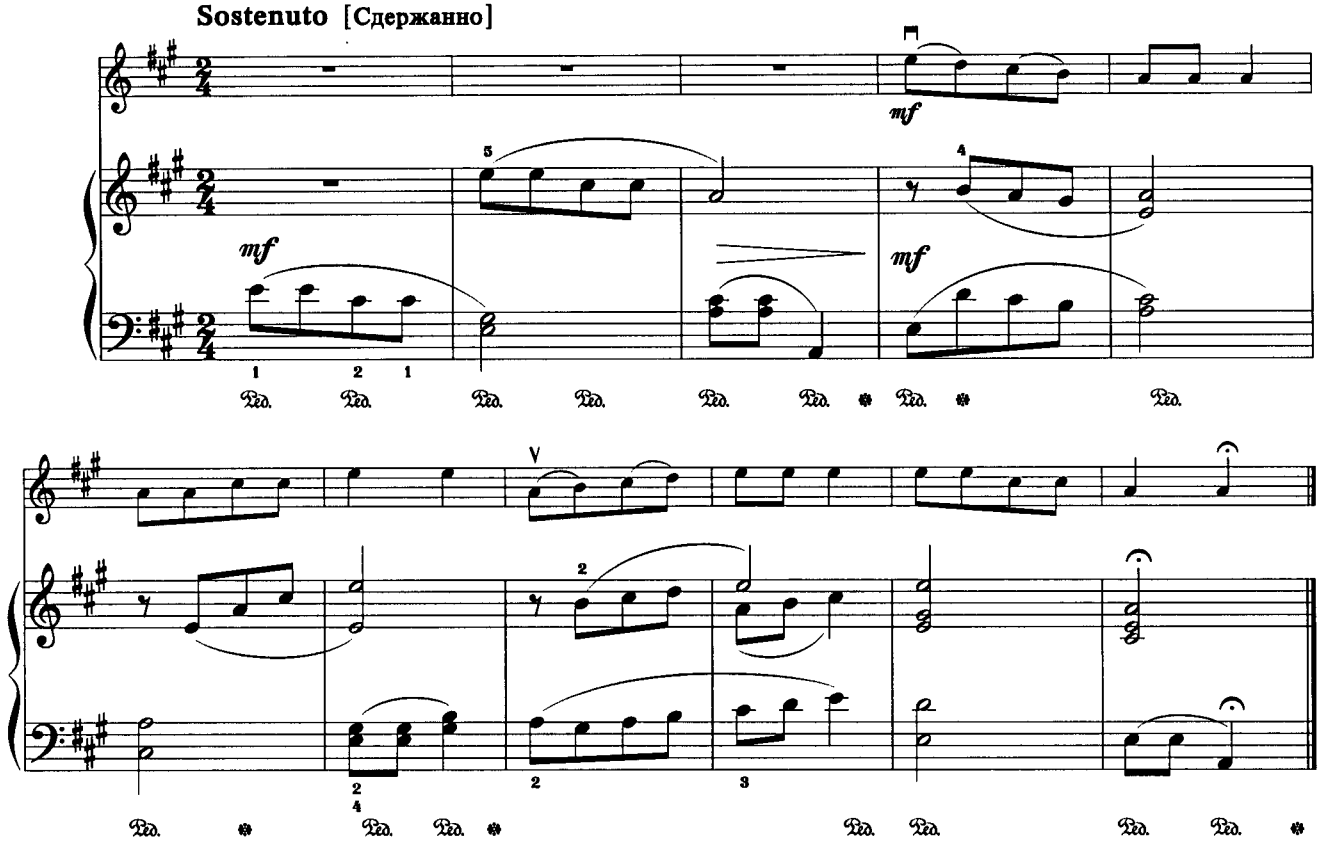
Glolоso [Радостно]



13. Если хочешь свято жить

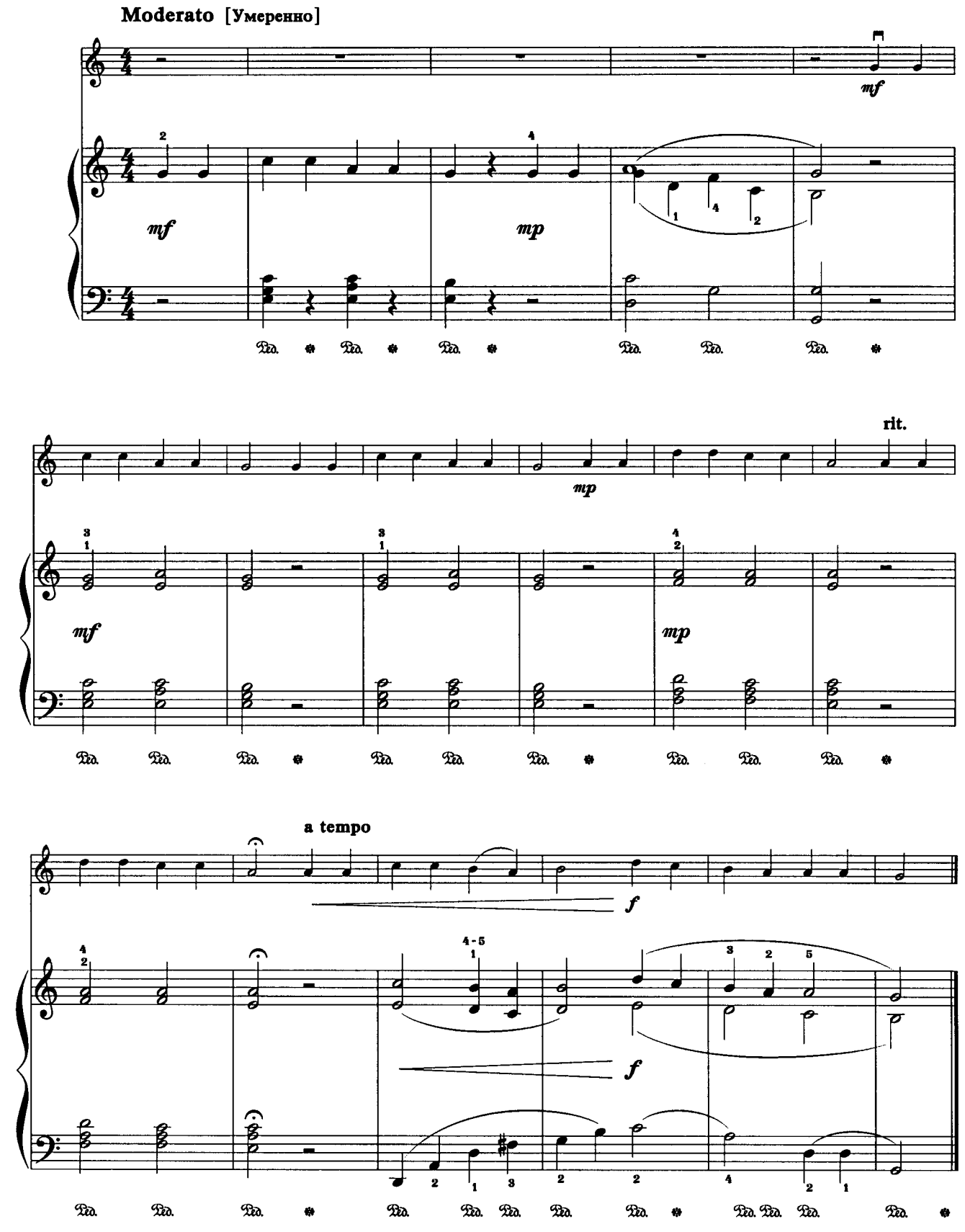
B. O.

Sostenuto [Сдержанно]

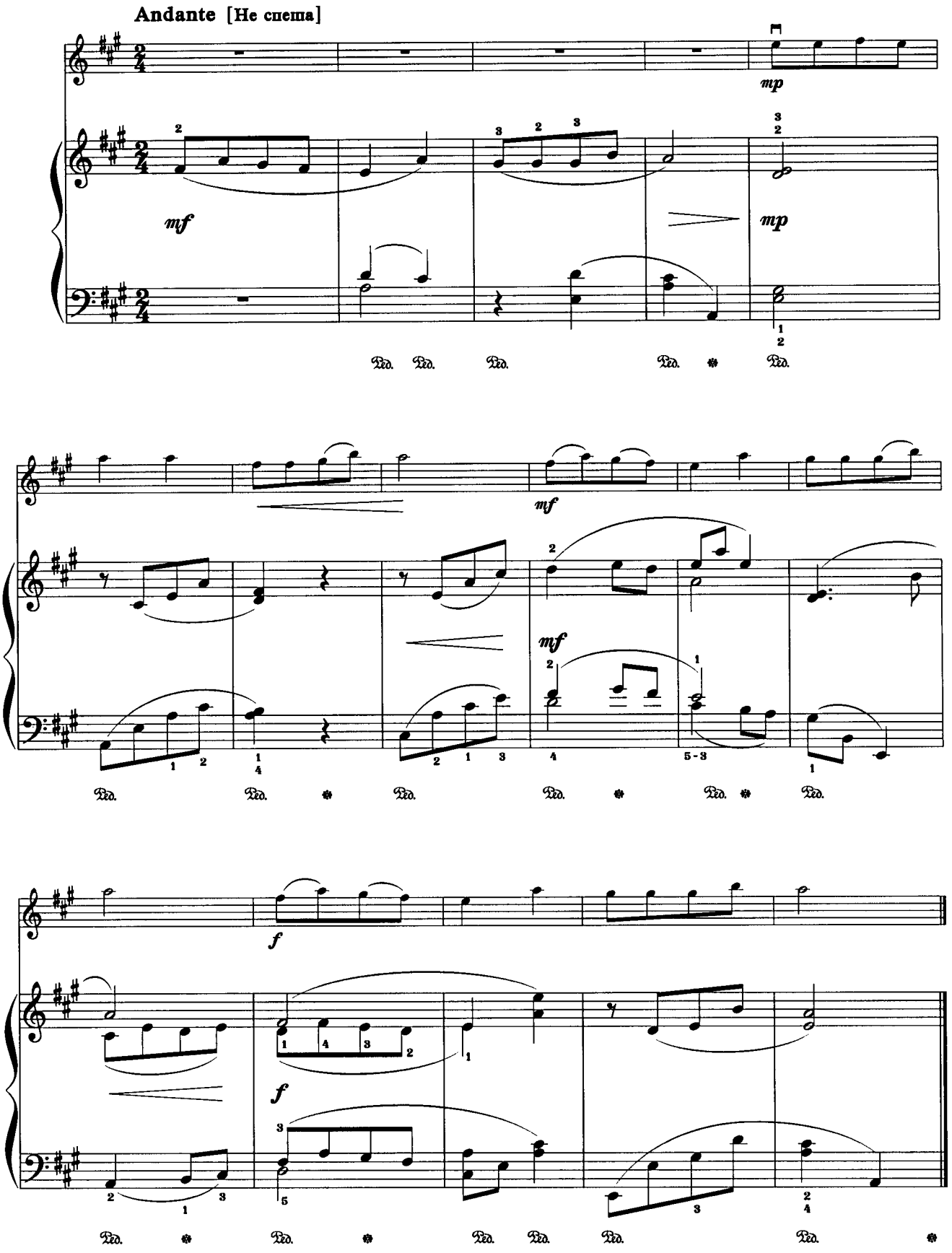


14. Кто был распят, как злодей

В. О.

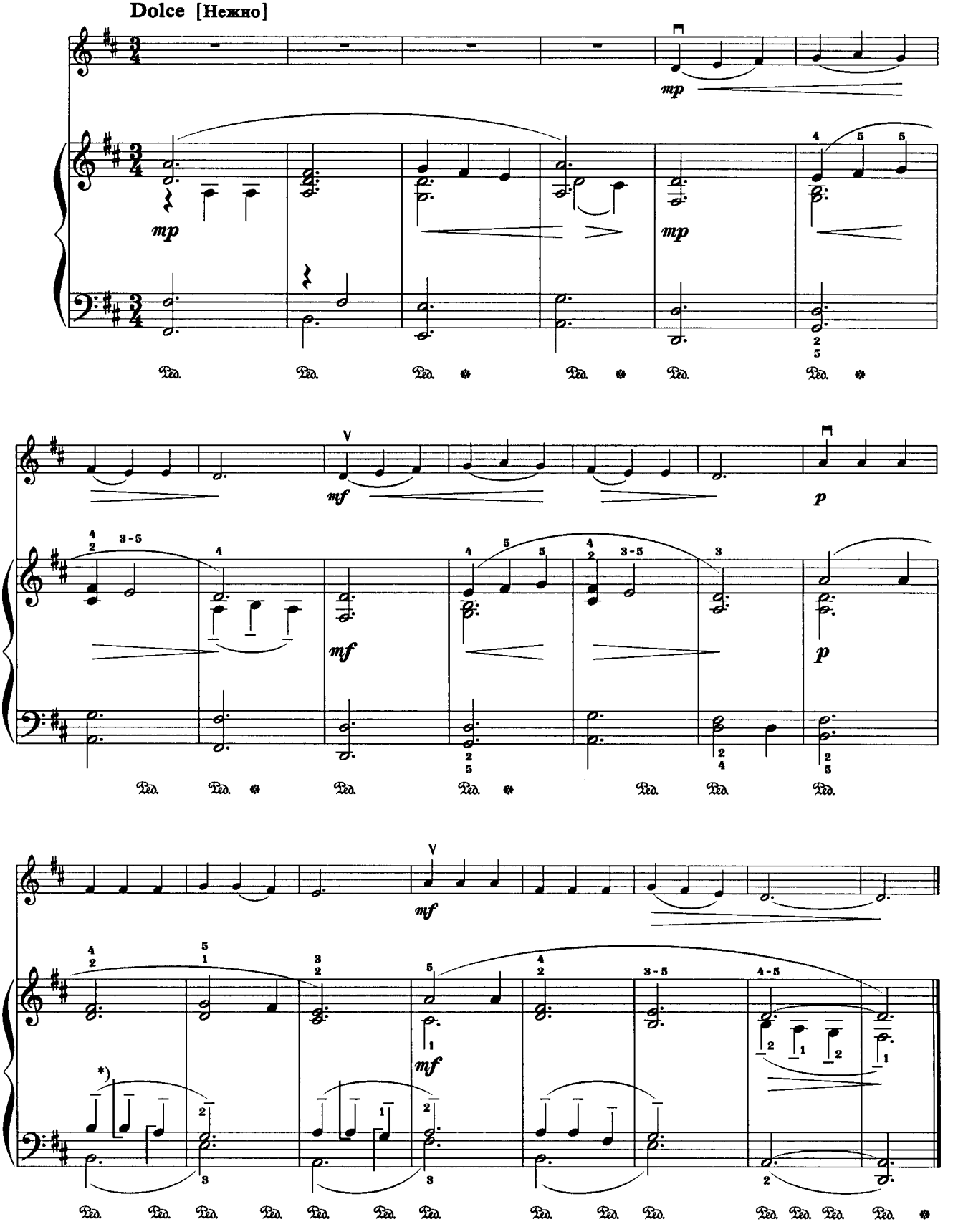


15. Утром на рассвете



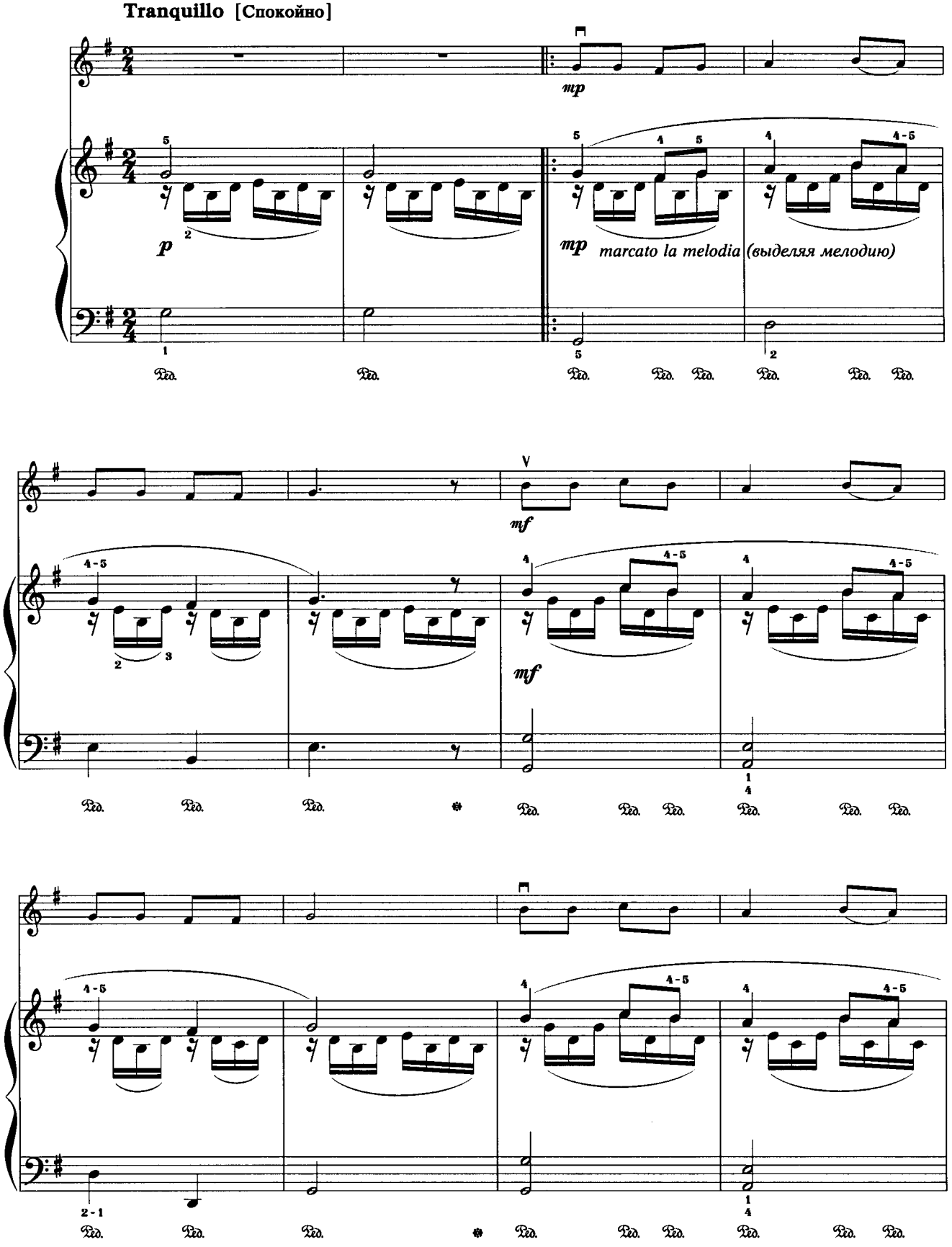
16. Милую мамочку очень люблю

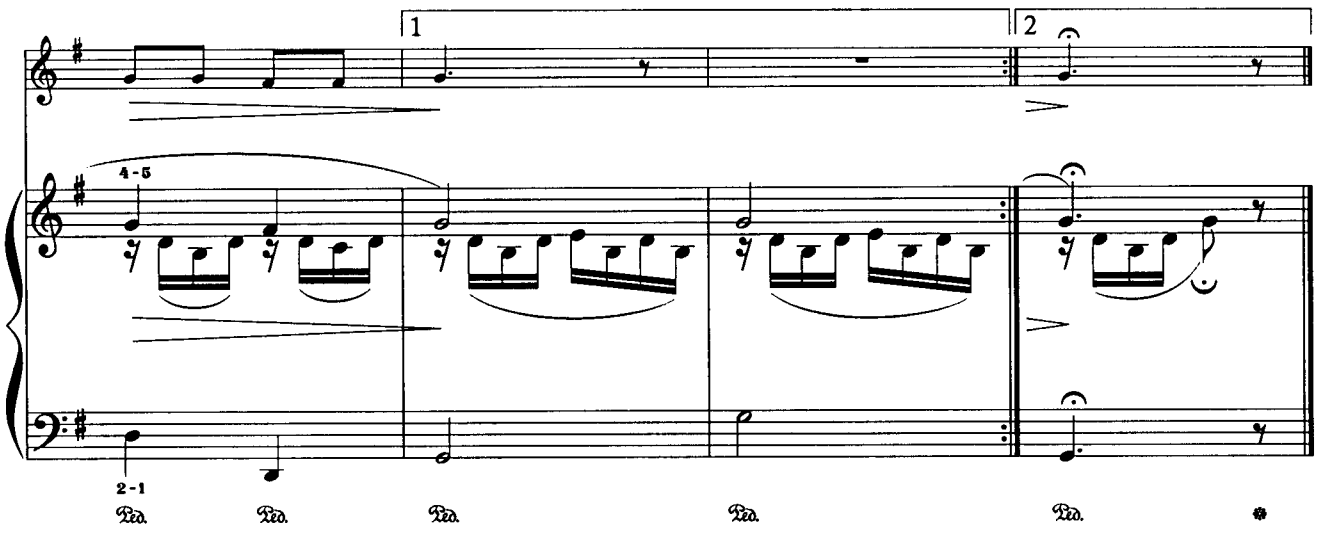
В. О.



*) — правой рукой

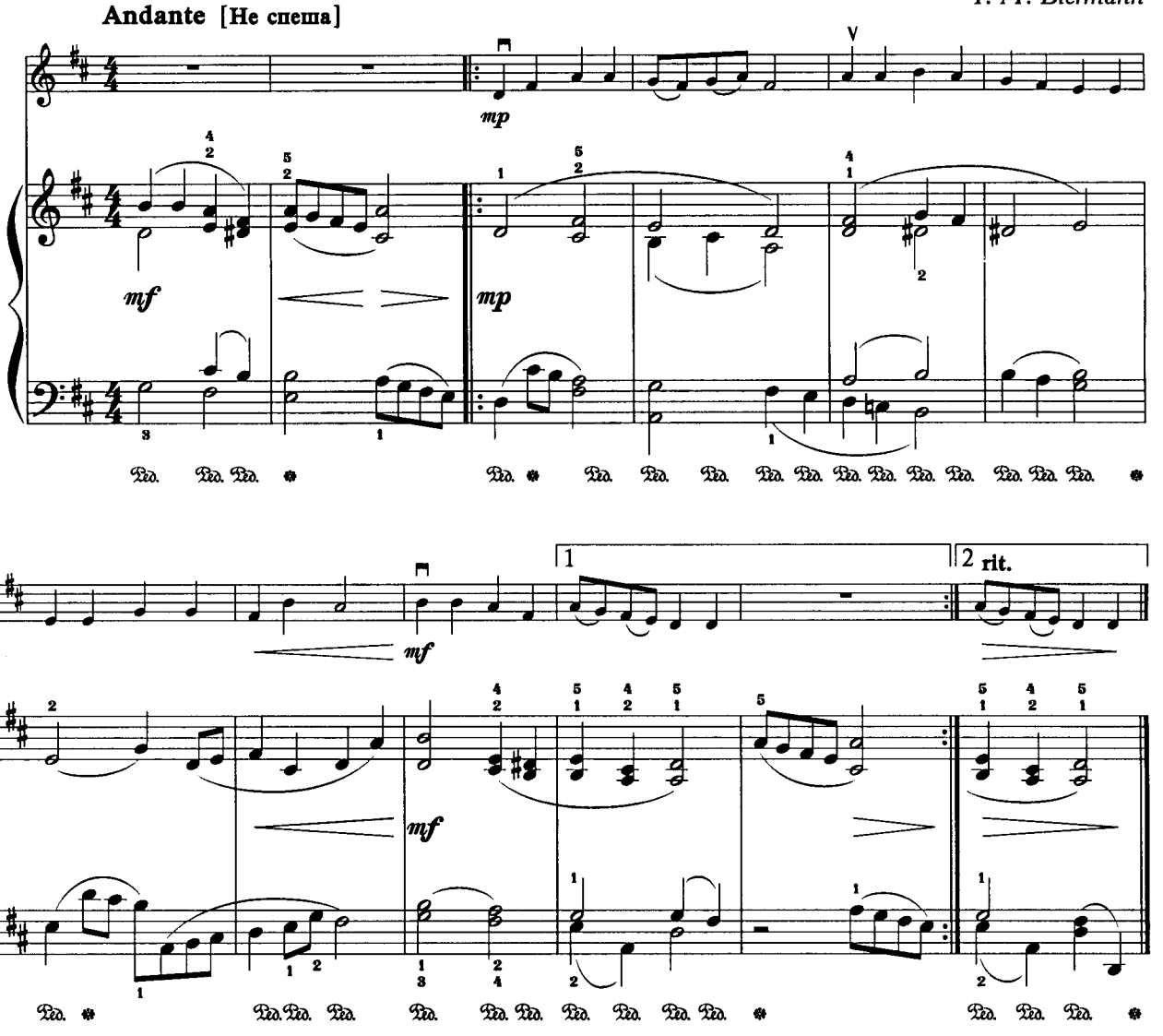
17. В вышине небесной





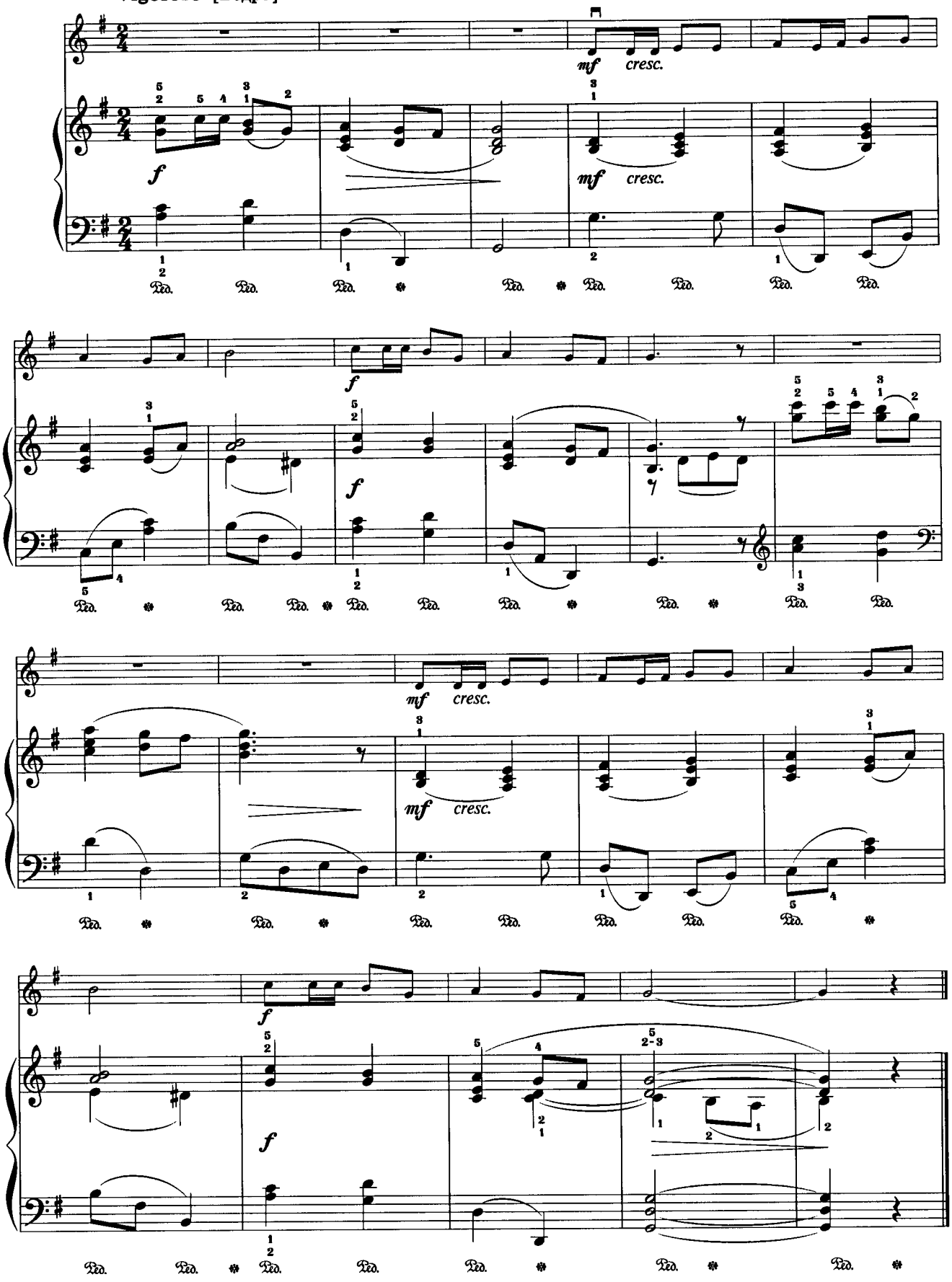
18. Верою ещё я слаб

I. M. Biermann

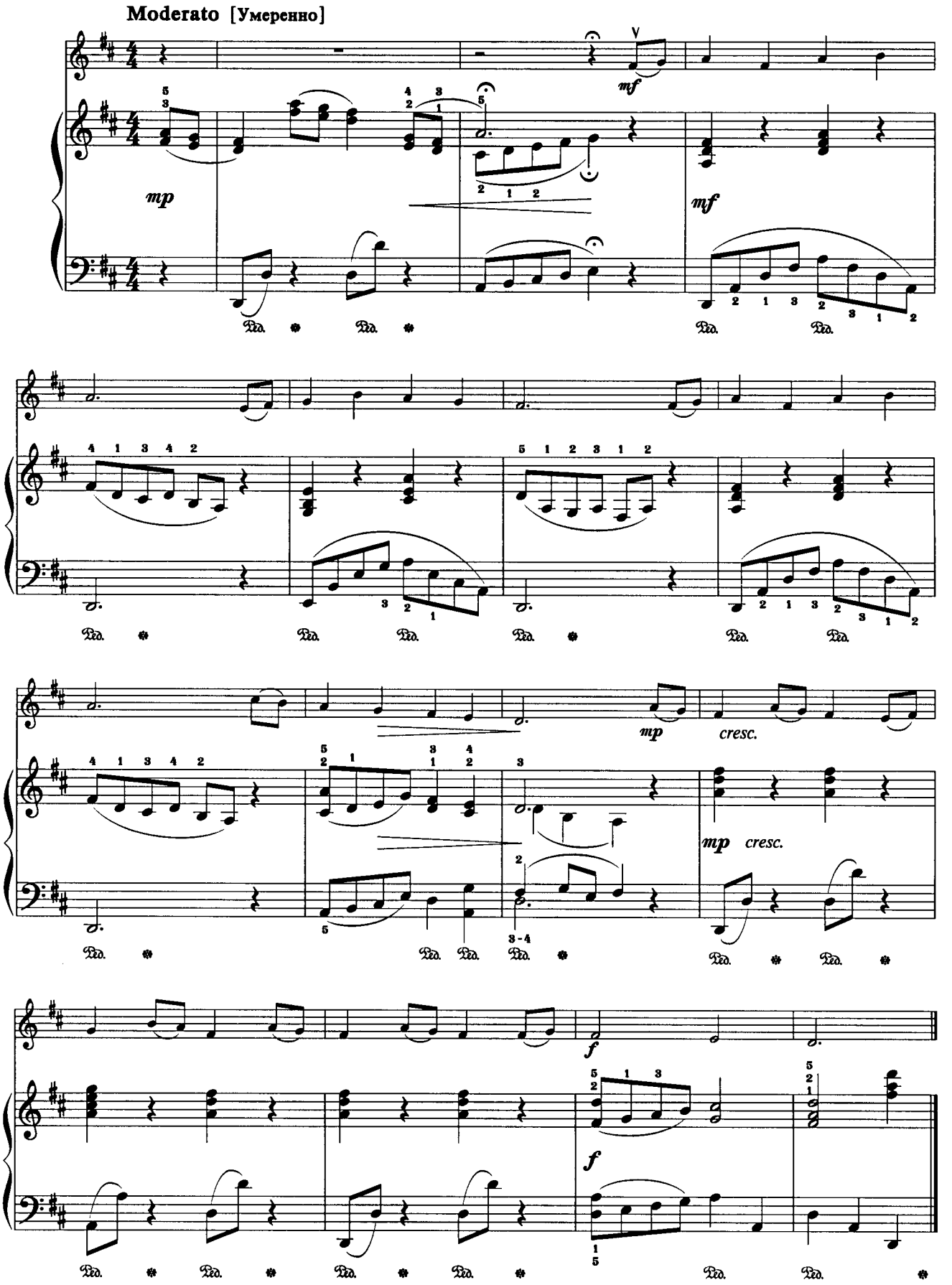


19. День воскресенья

Vigoroso [Бодро]



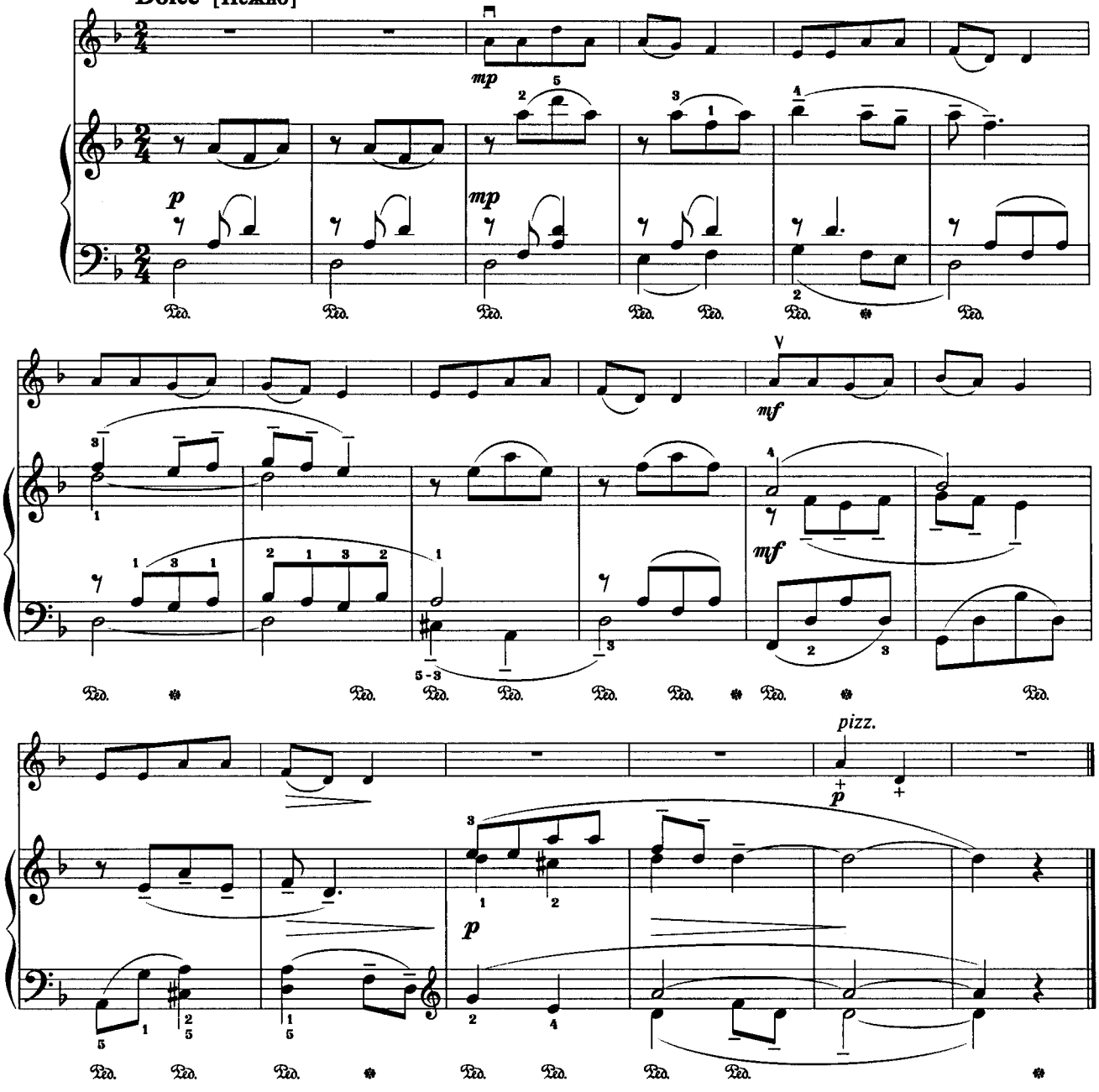
20. В винограднике Христа



21. В синем небе

В. Г.

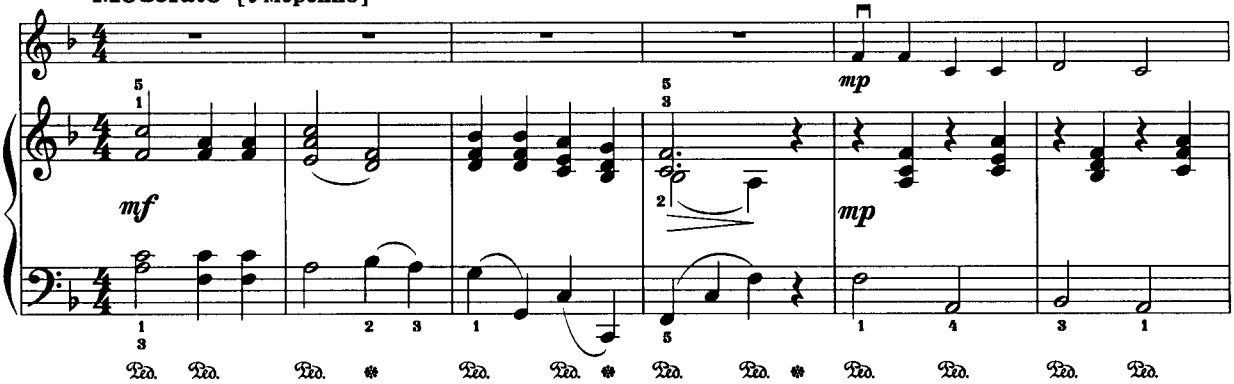
Dolce [Нежно]

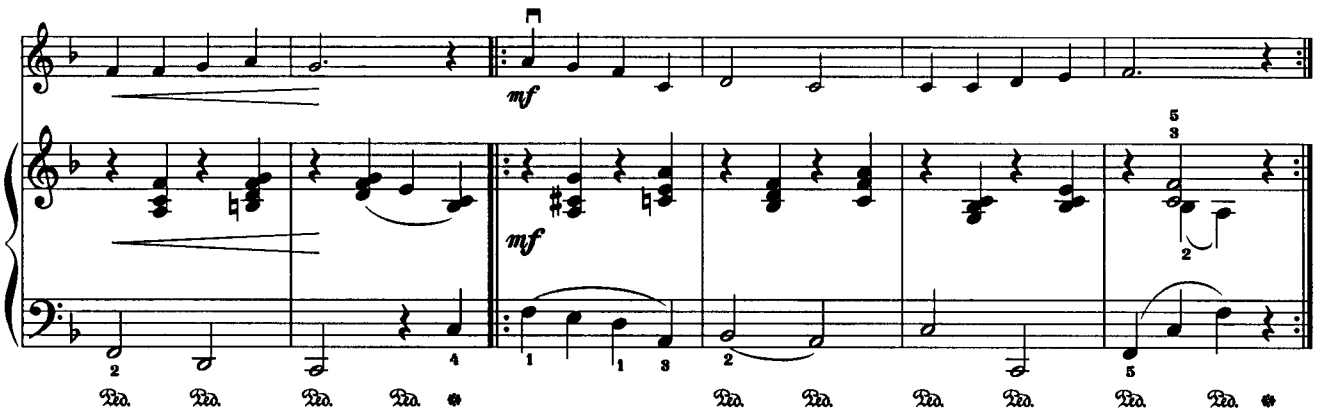


22. Малые мы овцы

L. Besler

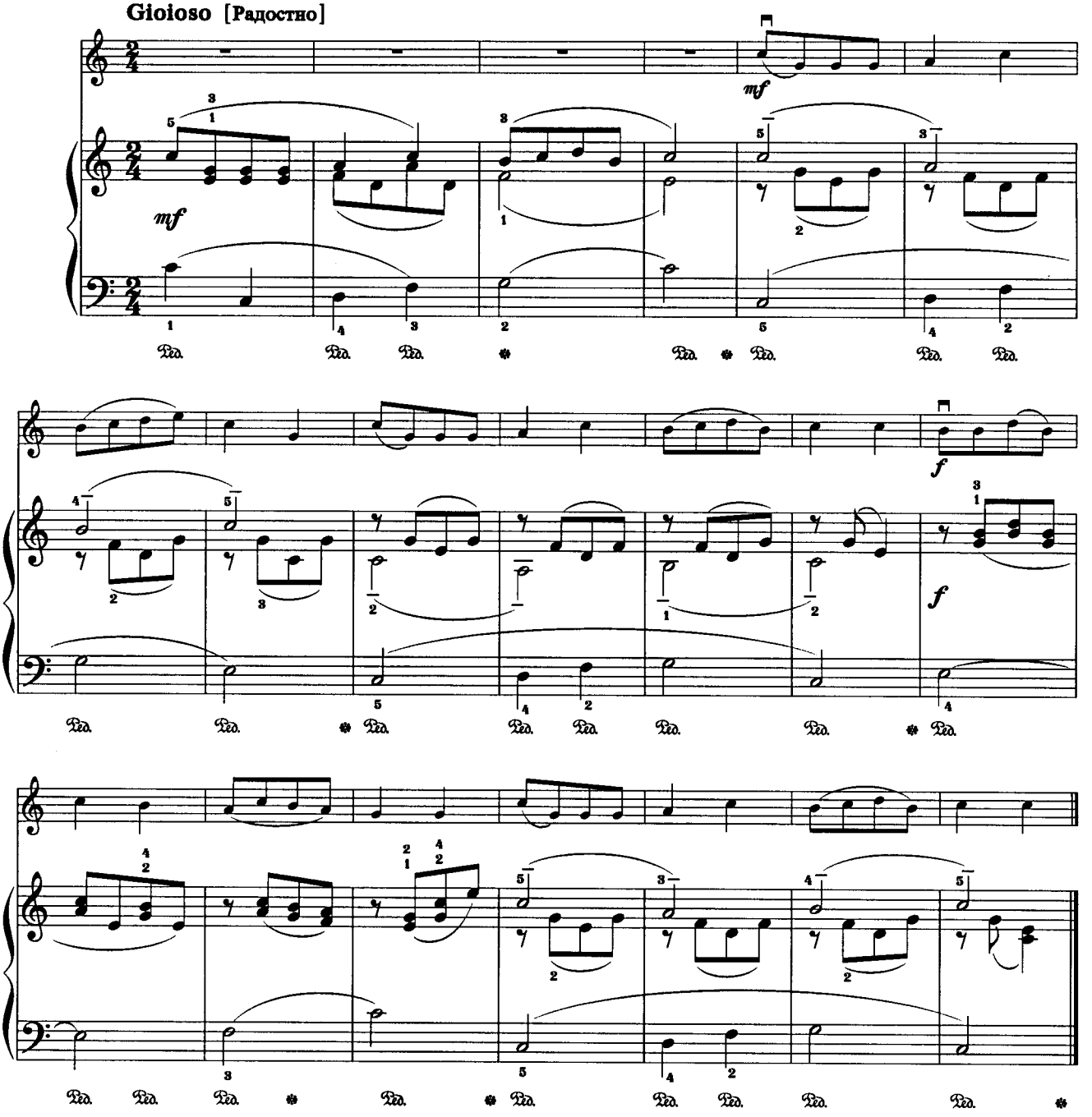
Moderato [Умеренно]





23. Слава Иисусу!

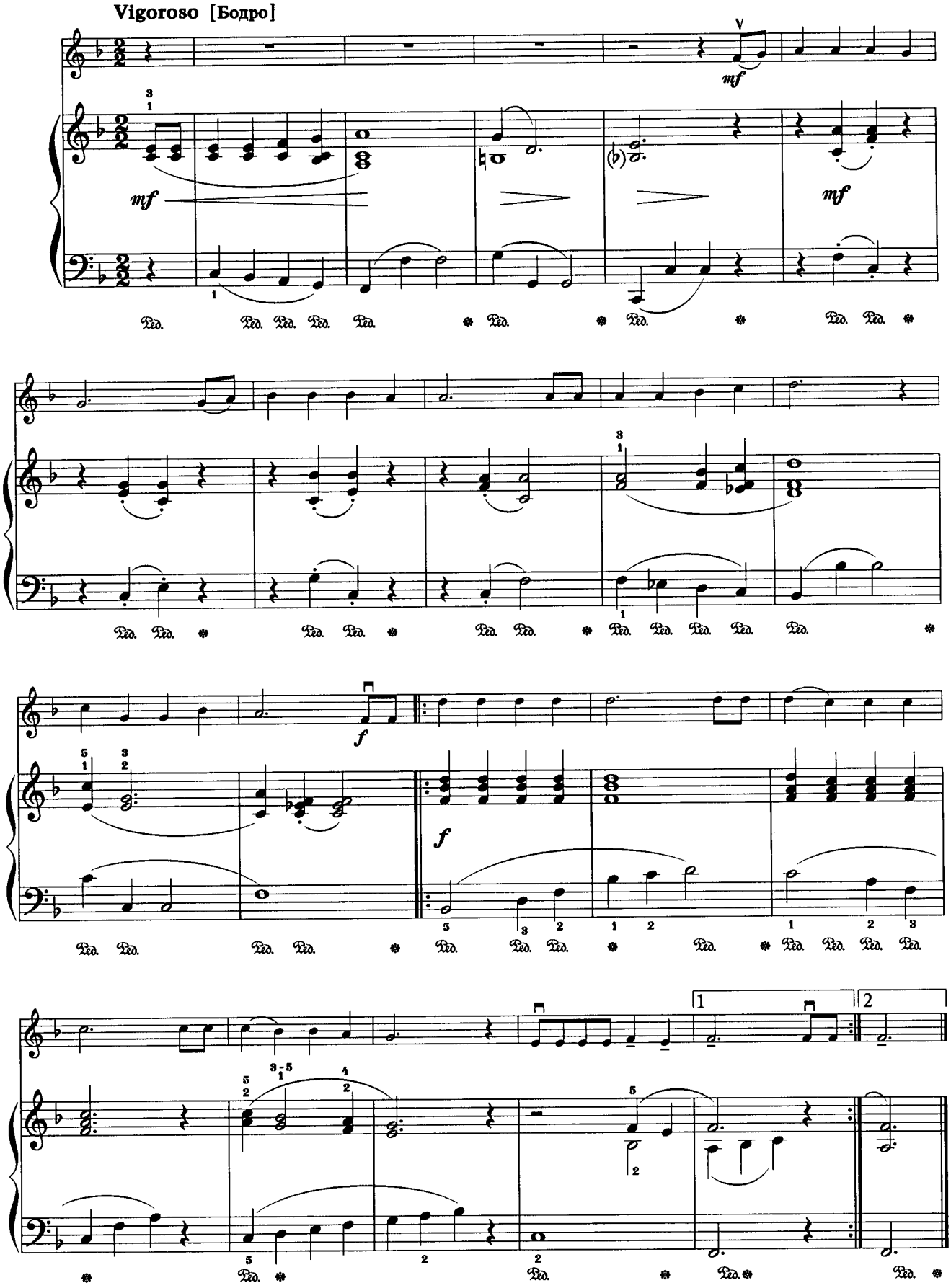
Gioioso [Радостно]



24. Самуил был посвящён

B. O.

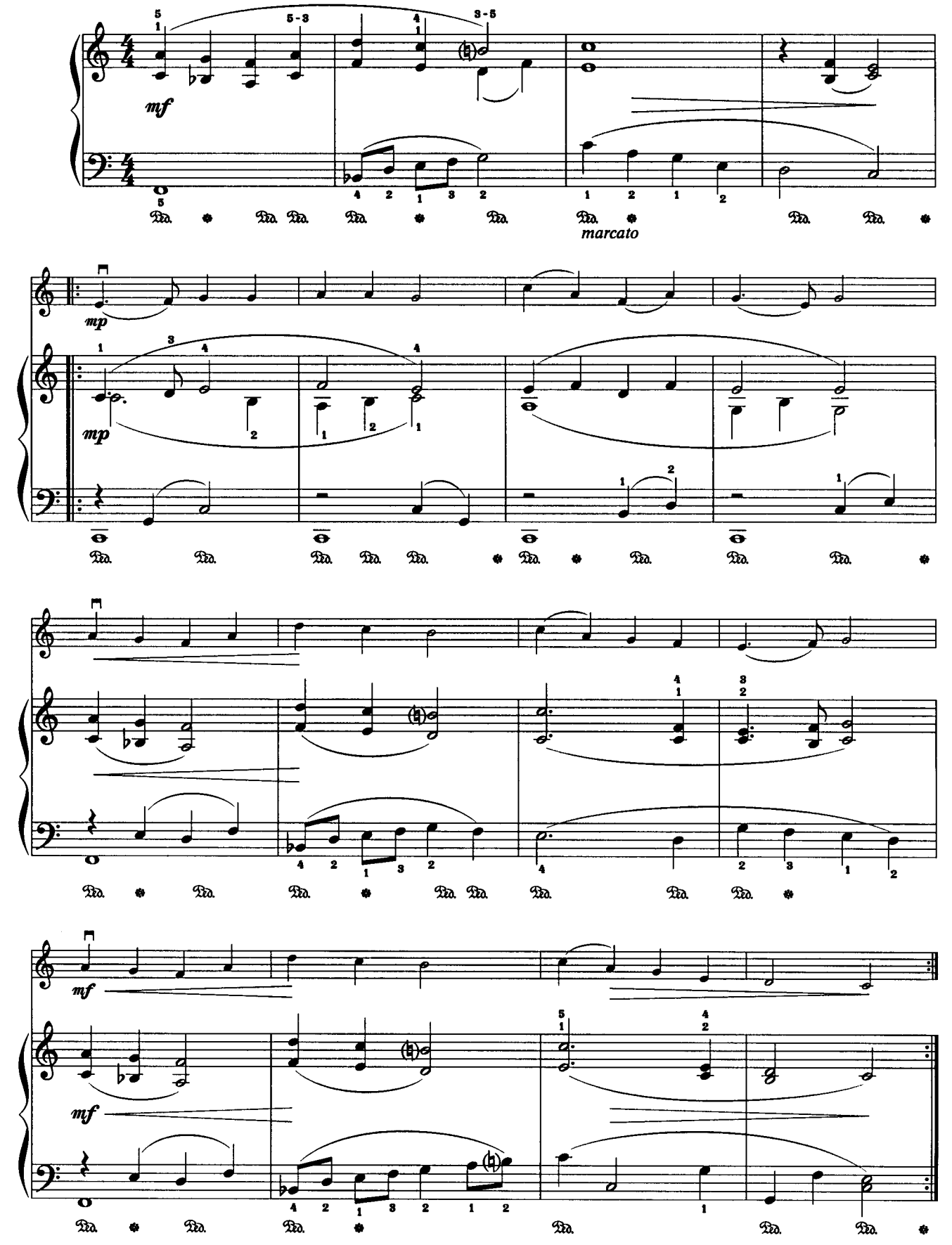
Vigoroso [Бодро]



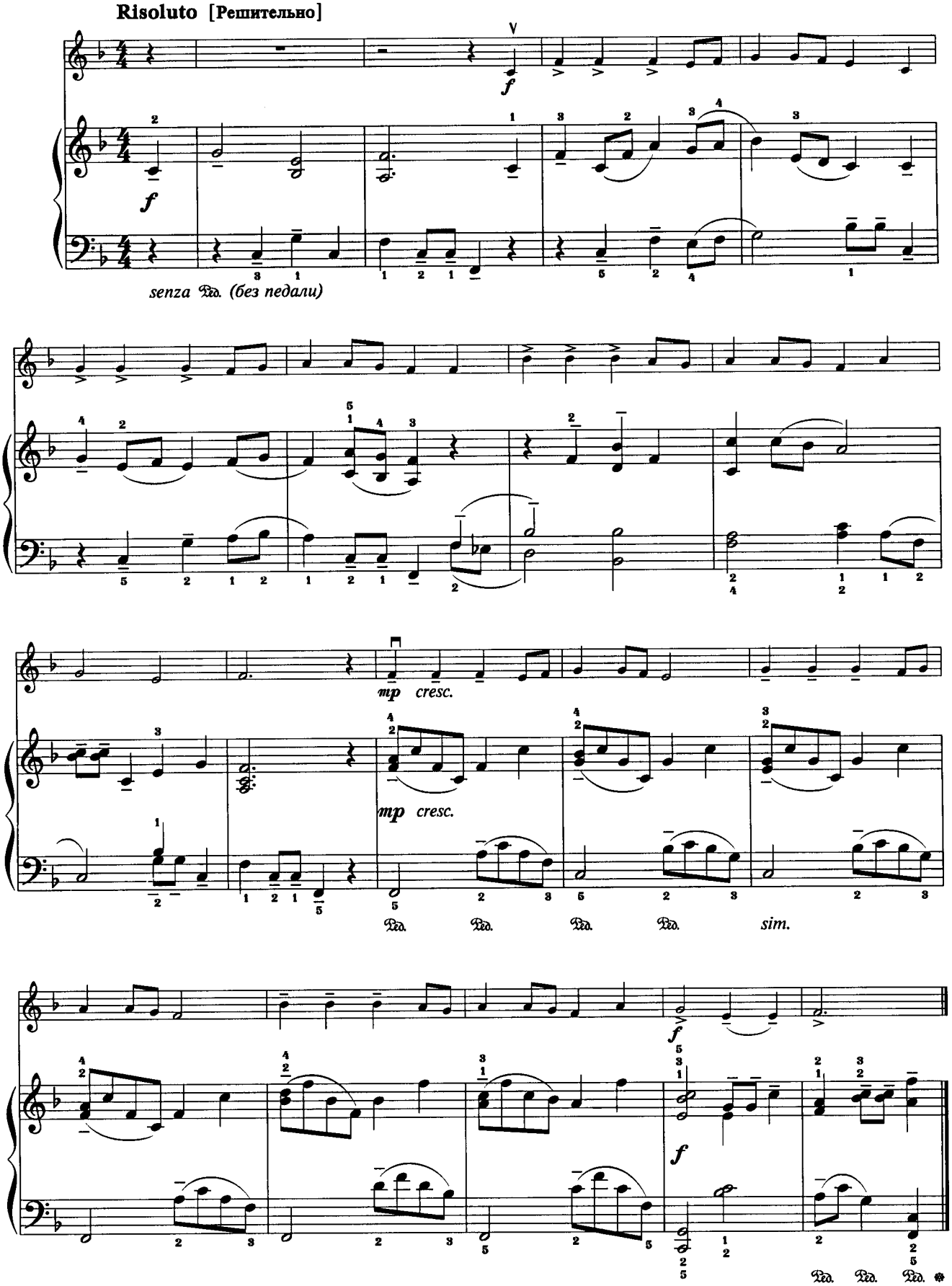
25. Божии дары ценю

В. О.

Moderato [Умеренно]



26. Один построил свой дом на скале

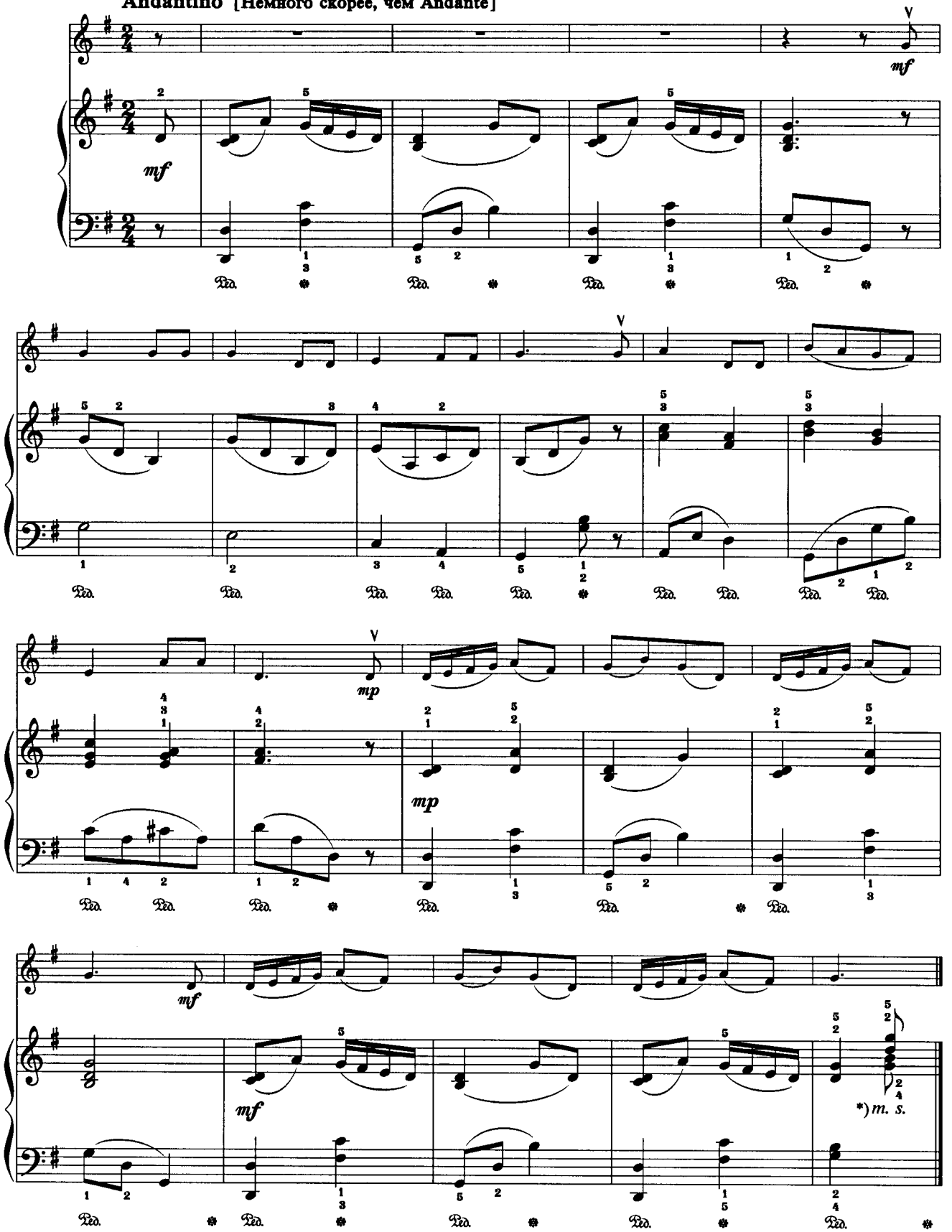


27. Благодарю за хлеб насущный

Hab Dank, lieber Vater

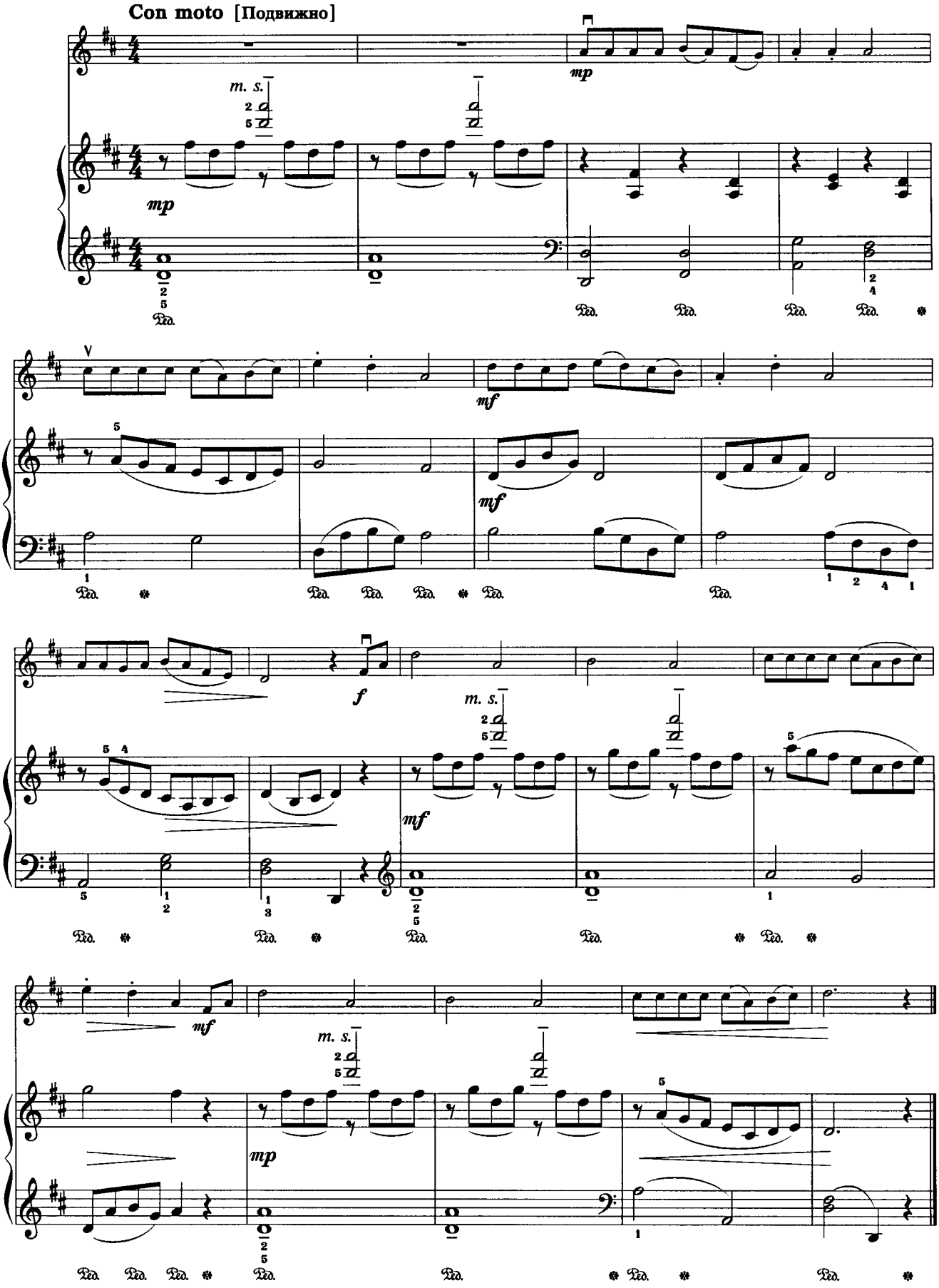
M. Birkenfeld

Andantino [Немного скорее, чем Andante]

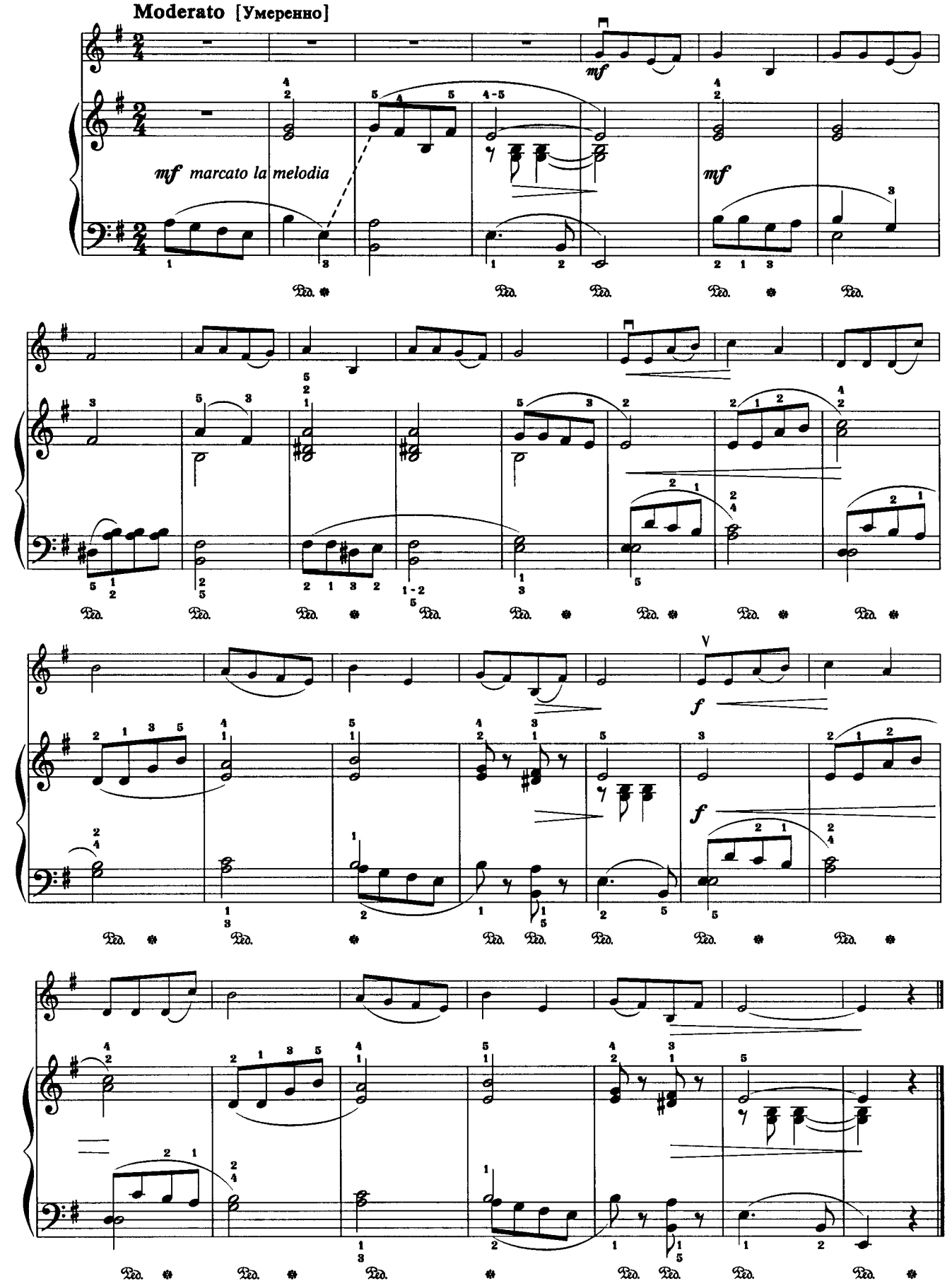


*) *m. s.* — левой рукой

28. Колокол сердечный

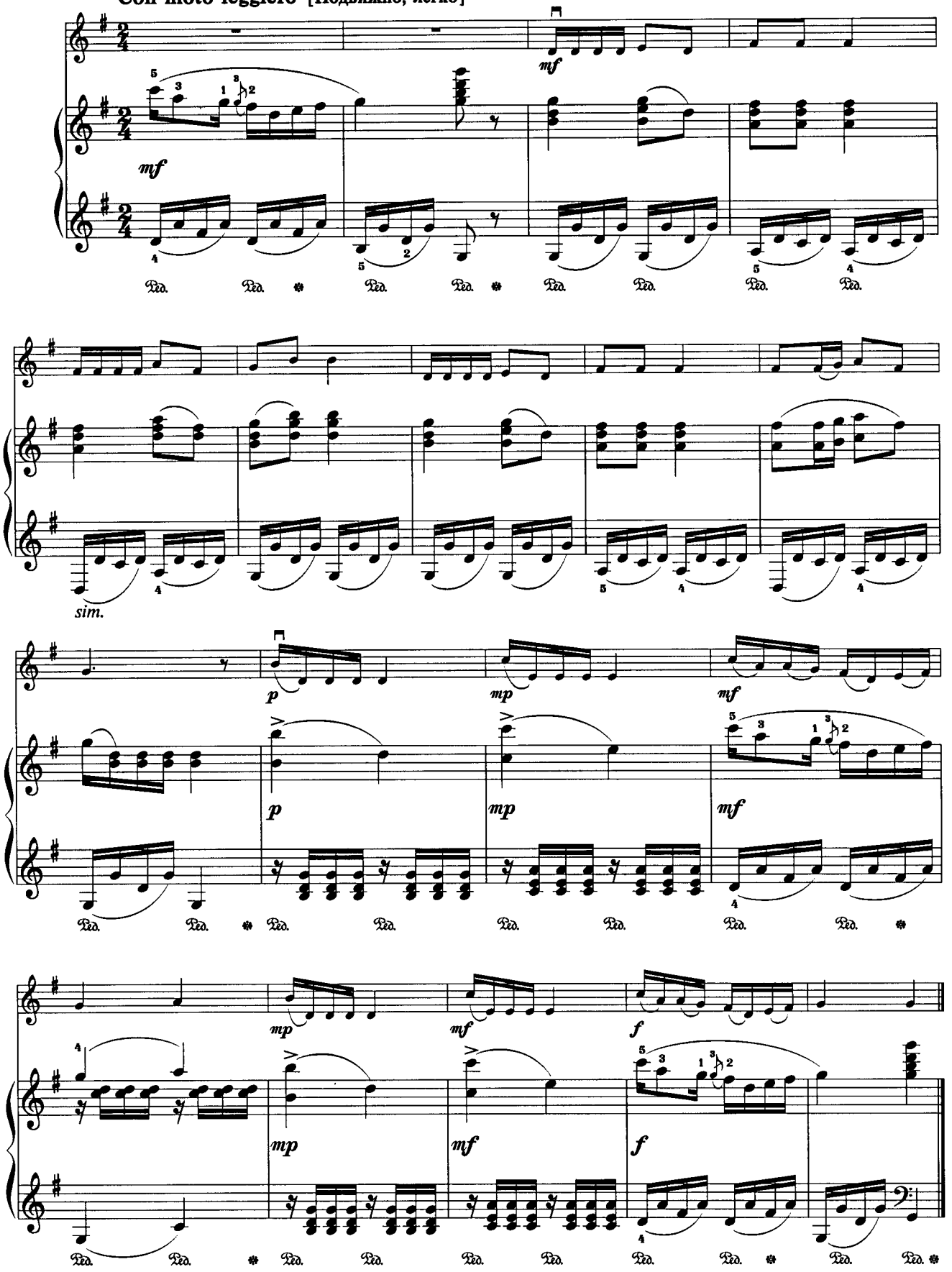


29. Я хочу прославить



30. Радуется ныне вся земля

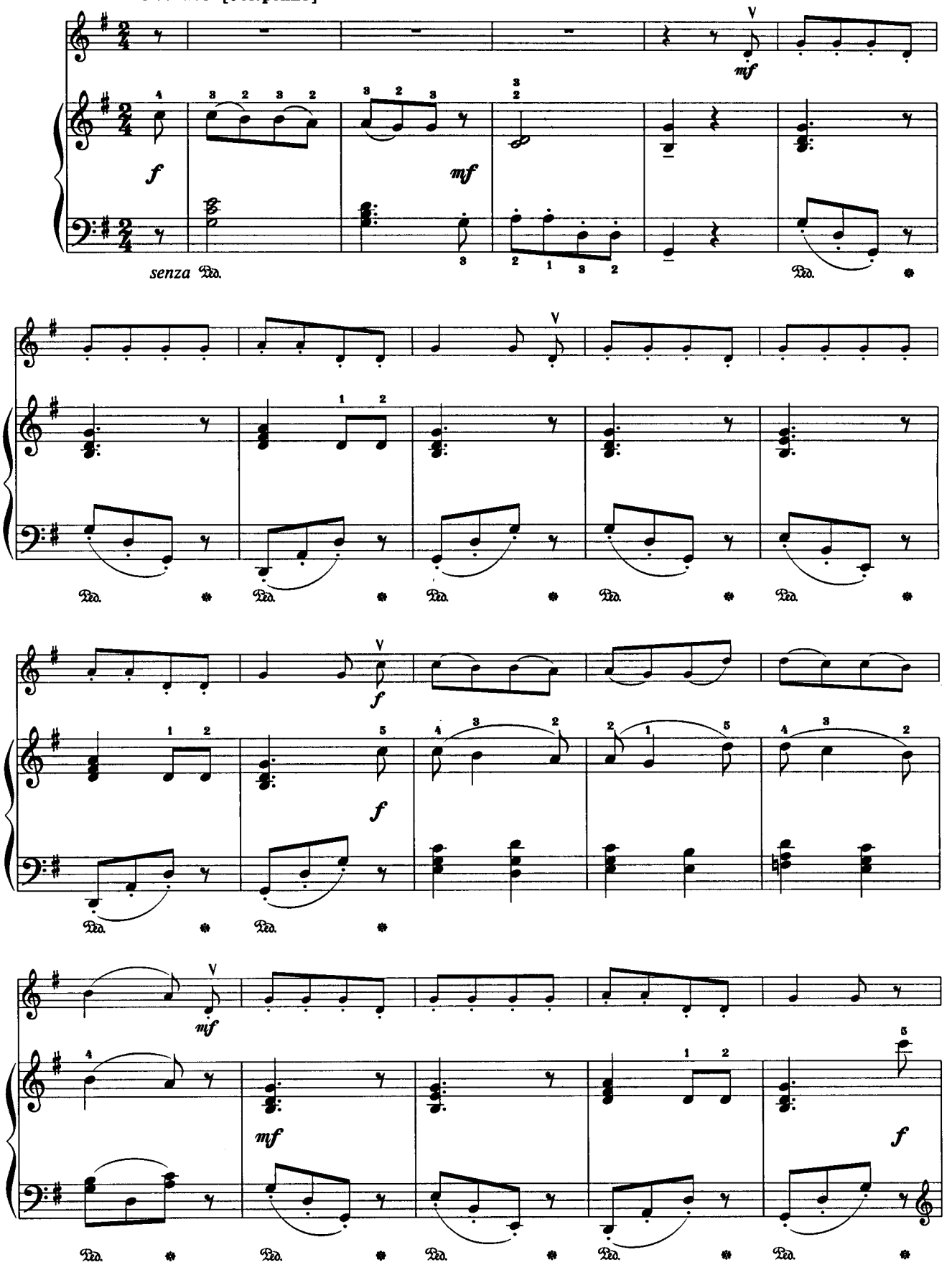
Con moto leggiero [Подвижно, легко]

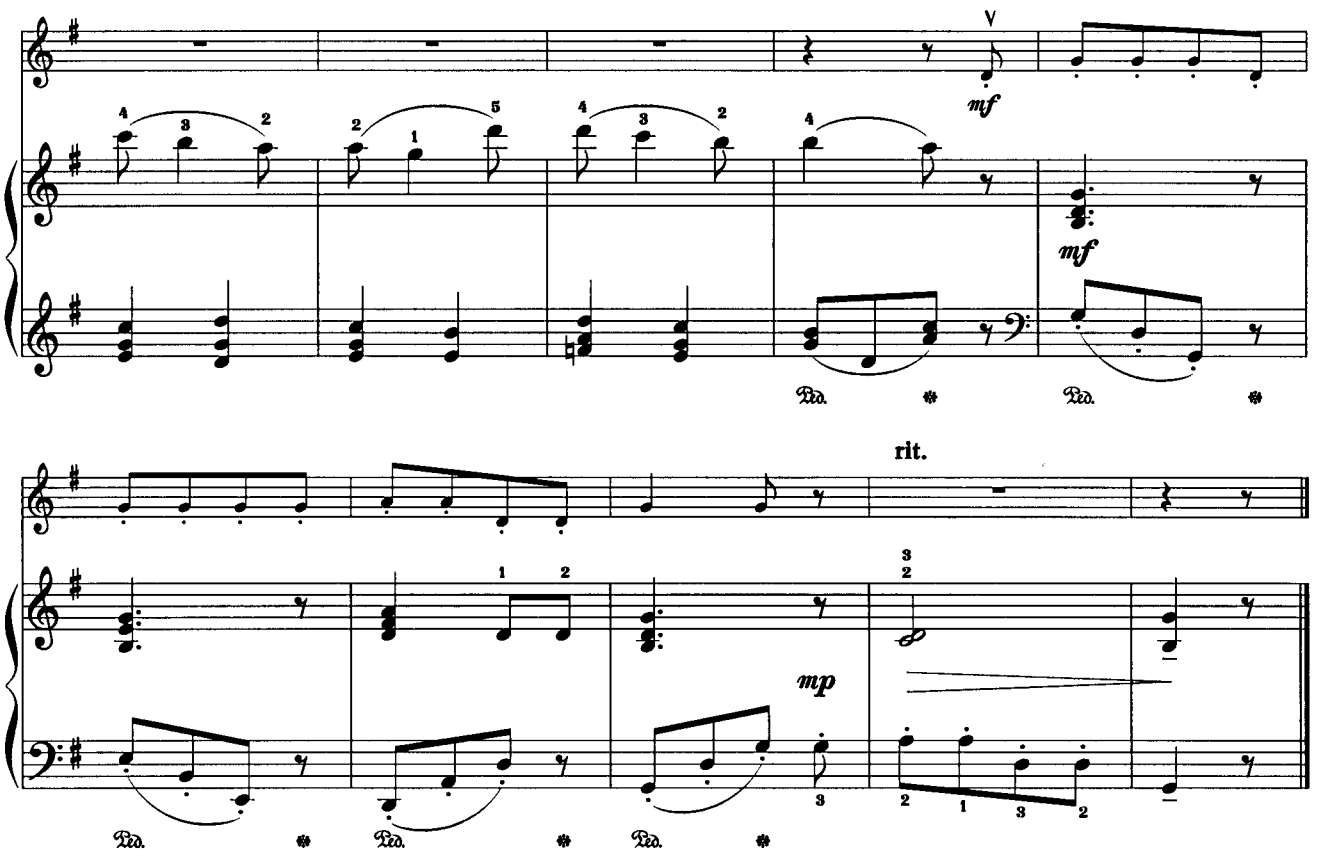


31. Я маленький, и я пою

В. О.

Moderato [Умеренно]



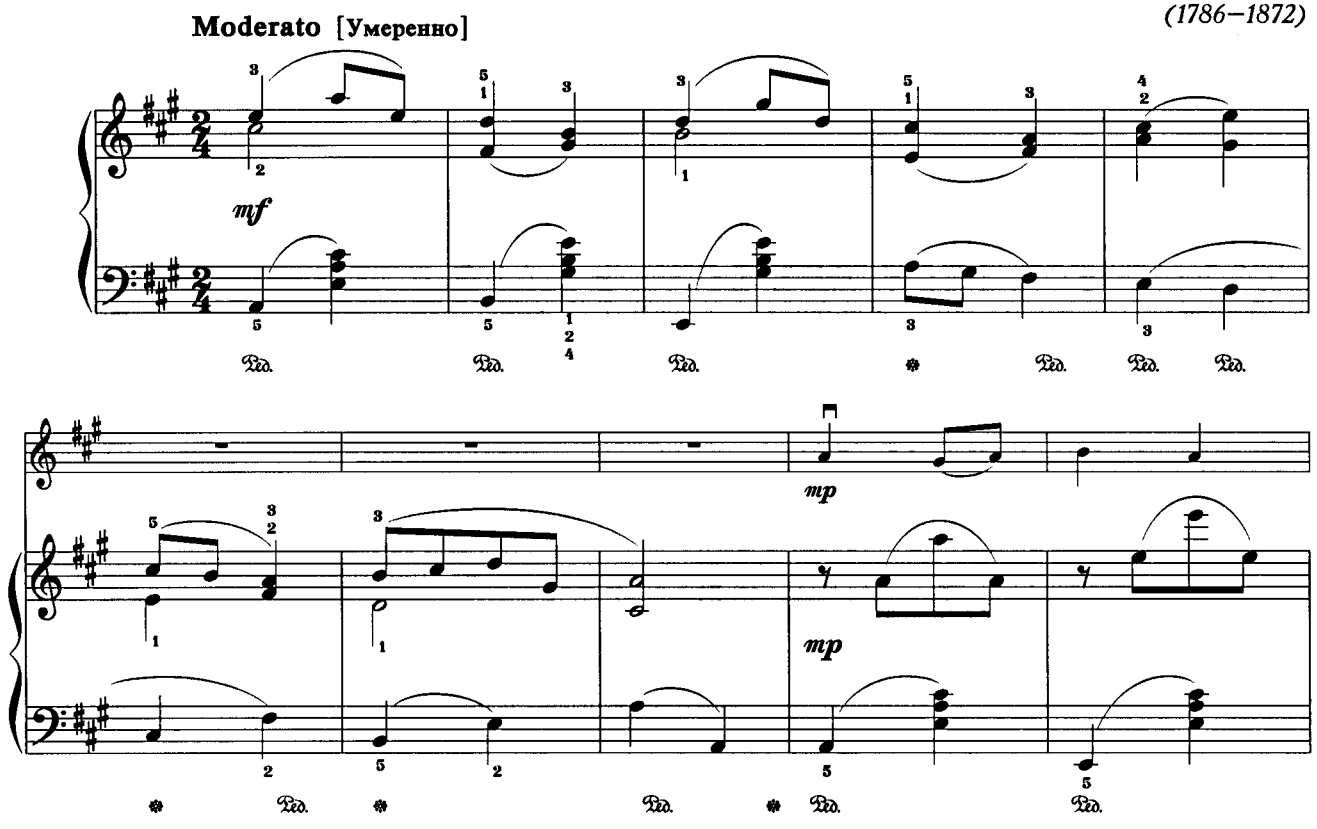


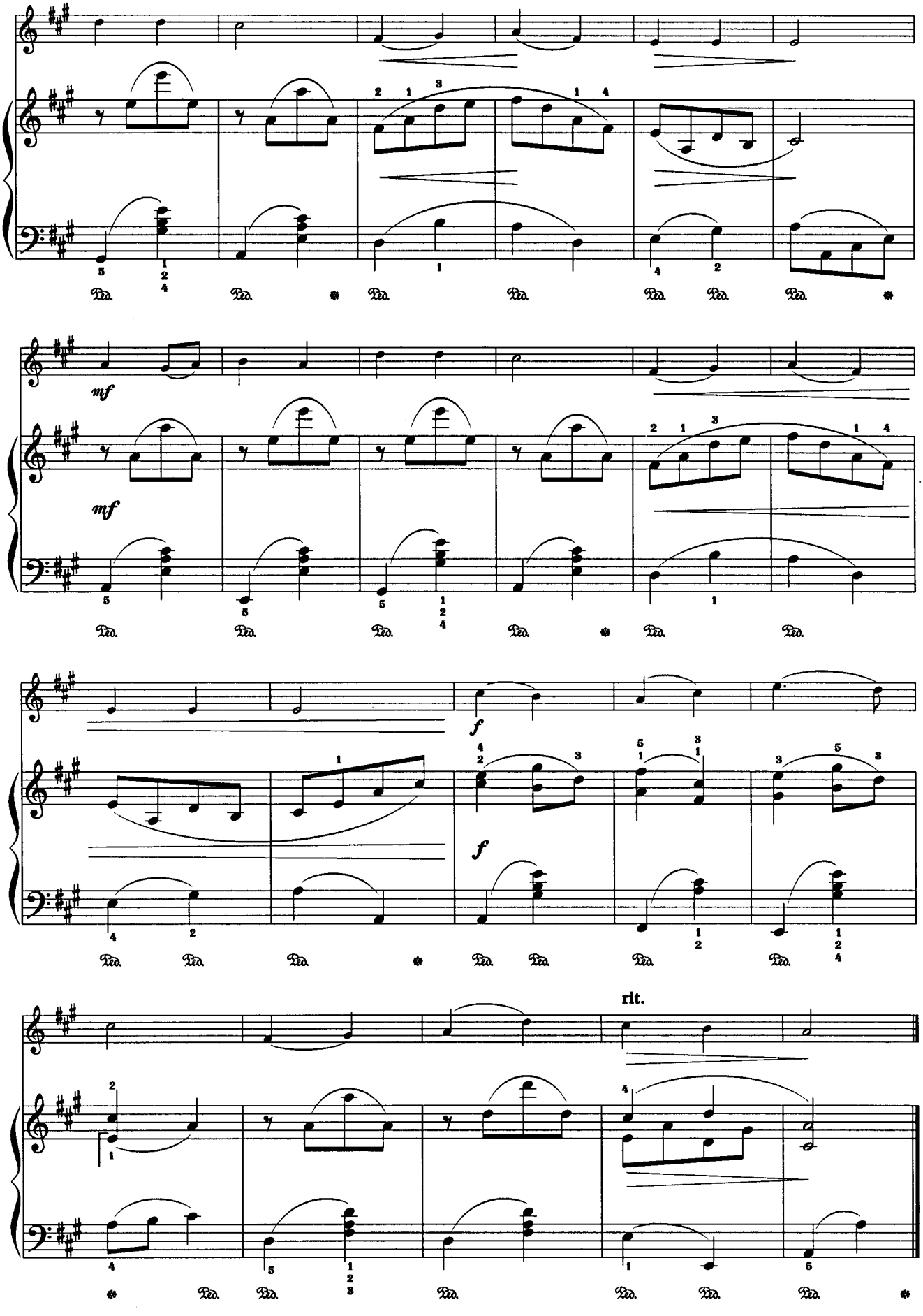
32. За добро земных красот

For the beauty of the earth

C. Kocher
(1786–1872)

Moderato [Умеренно]

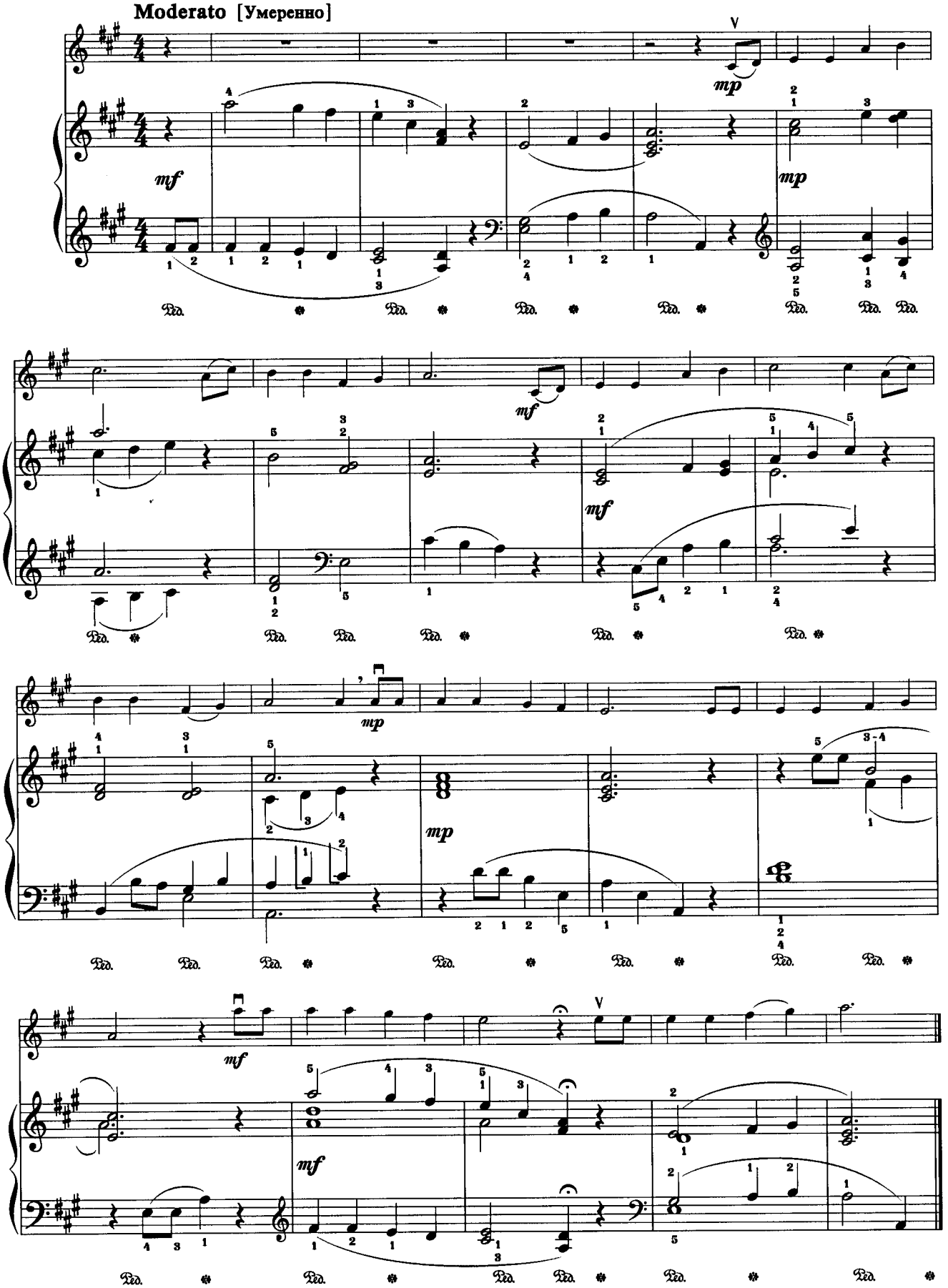



mf
mf
f
f
rit.

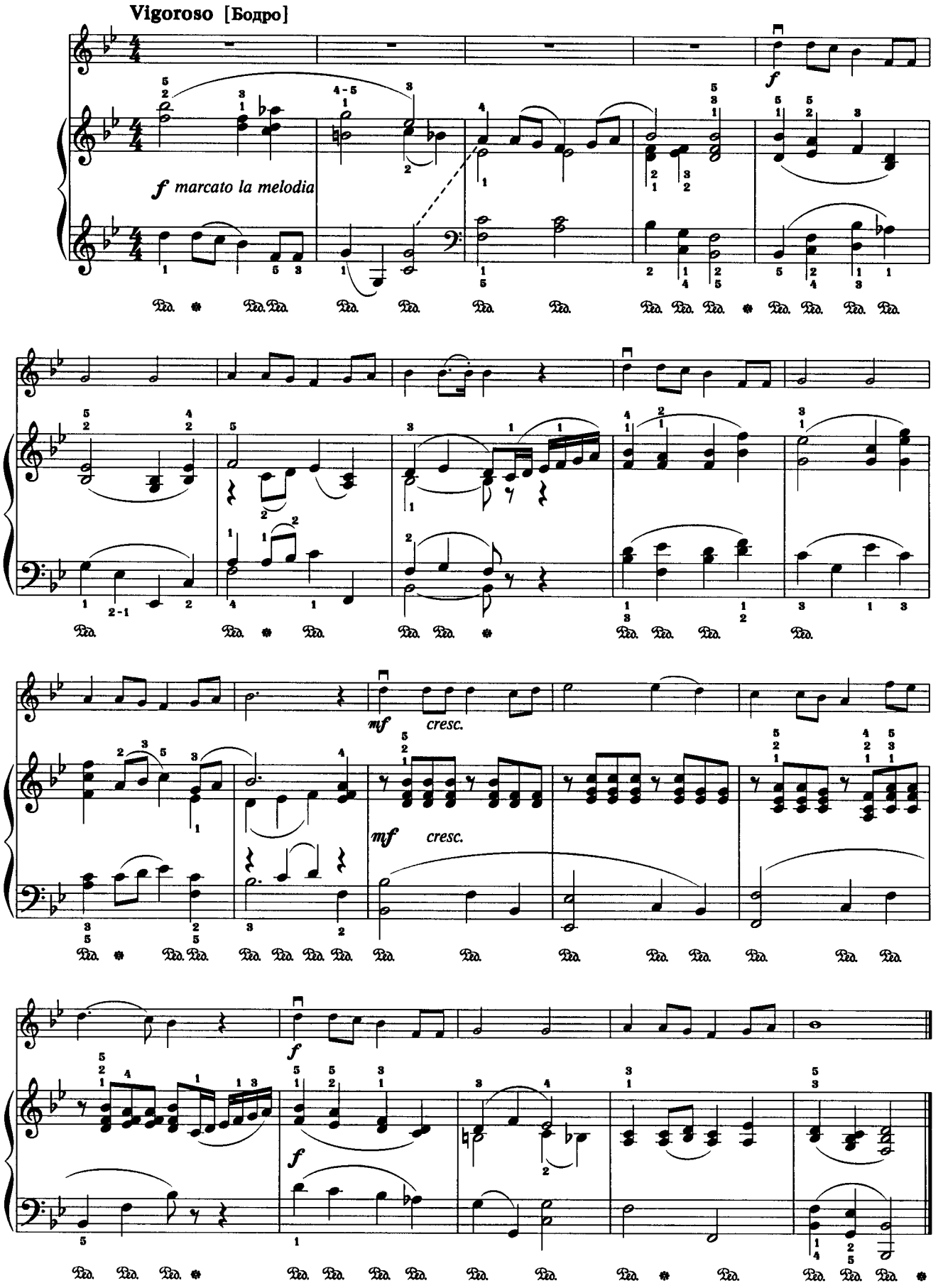
33. Я овечка у Христа!

В. Г.

Moderato [Умеренно]



34. Лучшие дни нашей жизни

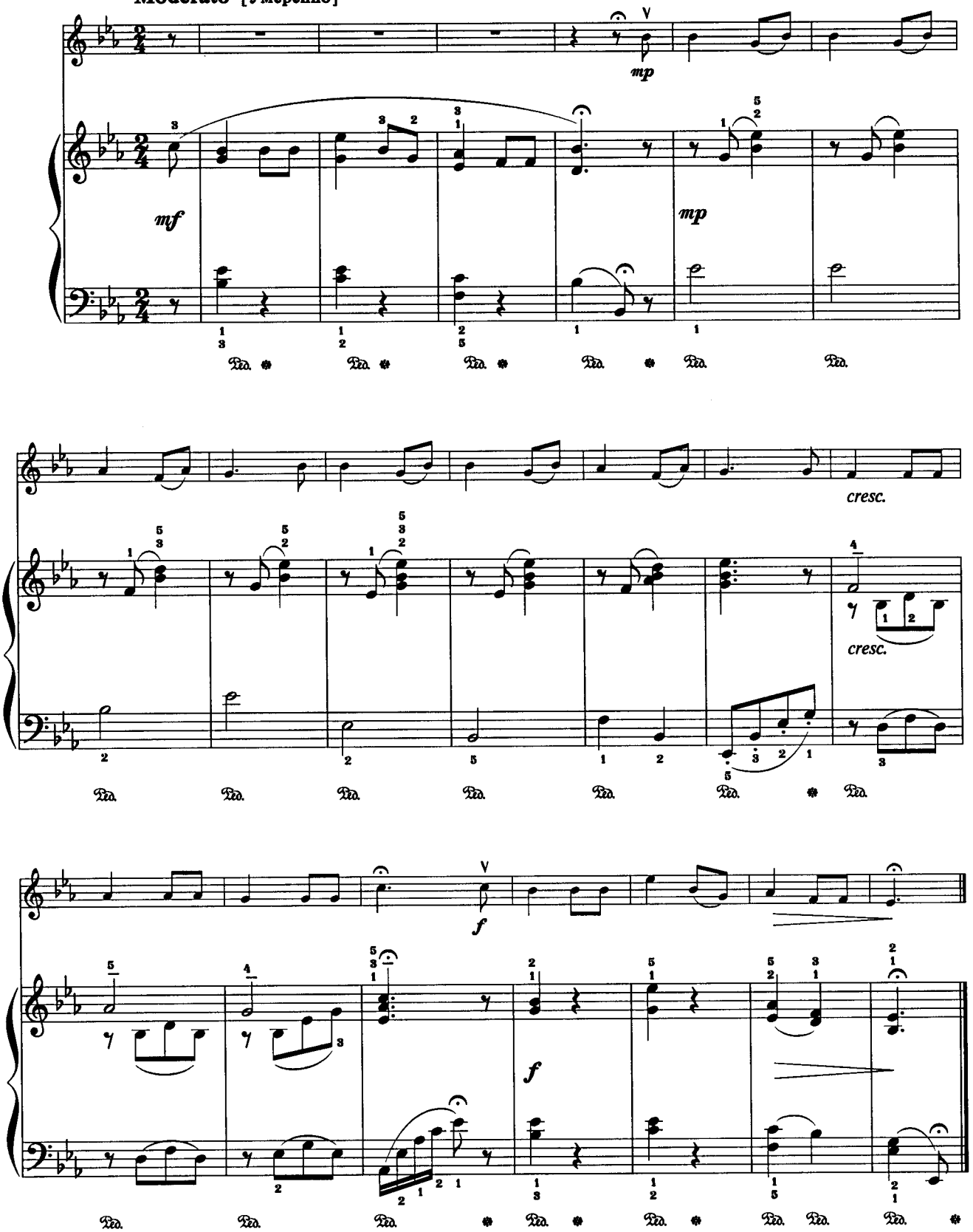


35. О детки, идите

Ihr Kinderlein, kommet

J. A. P. Schulz
(1747–1800)

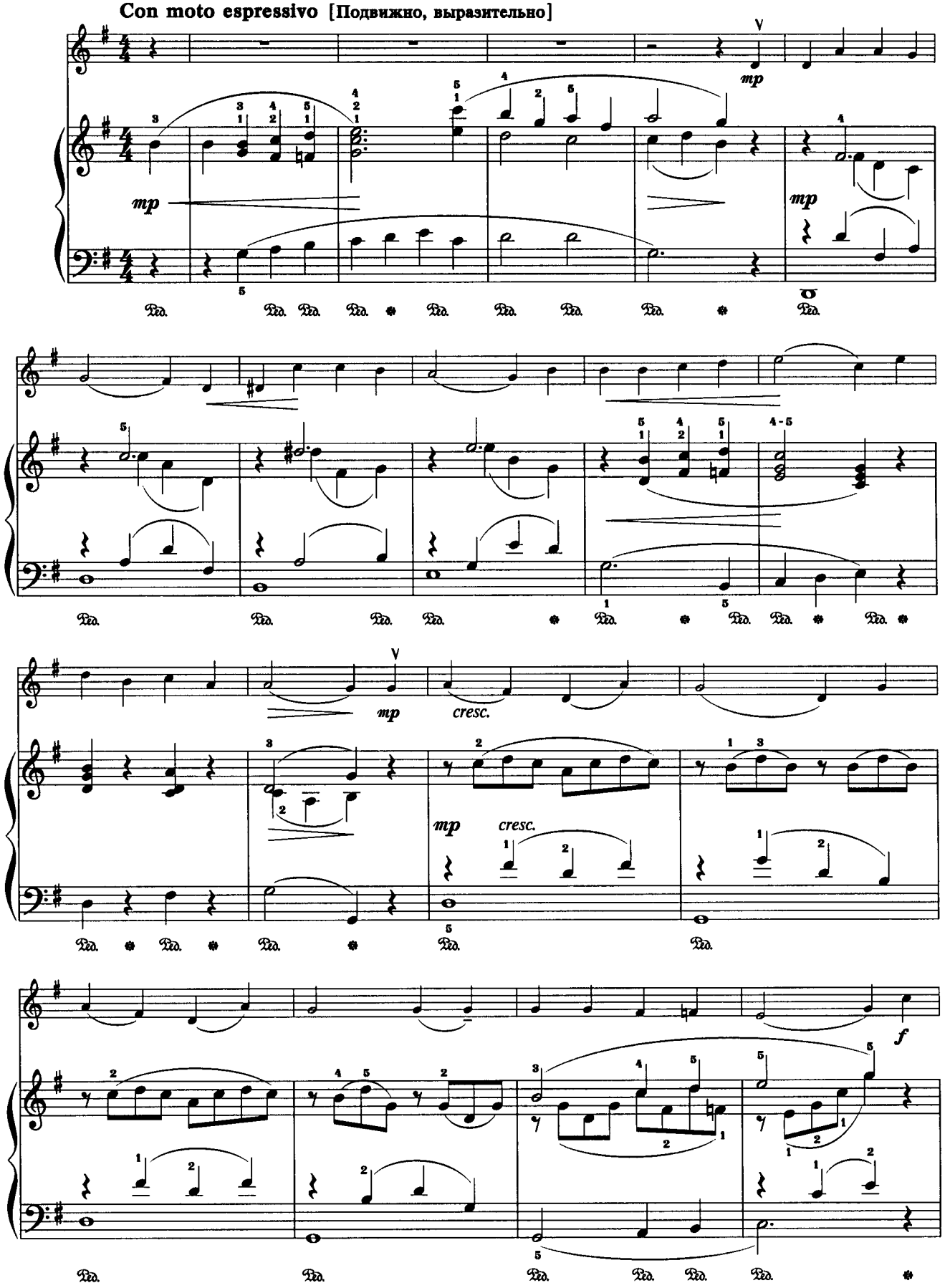
Moderato [Умеренно]

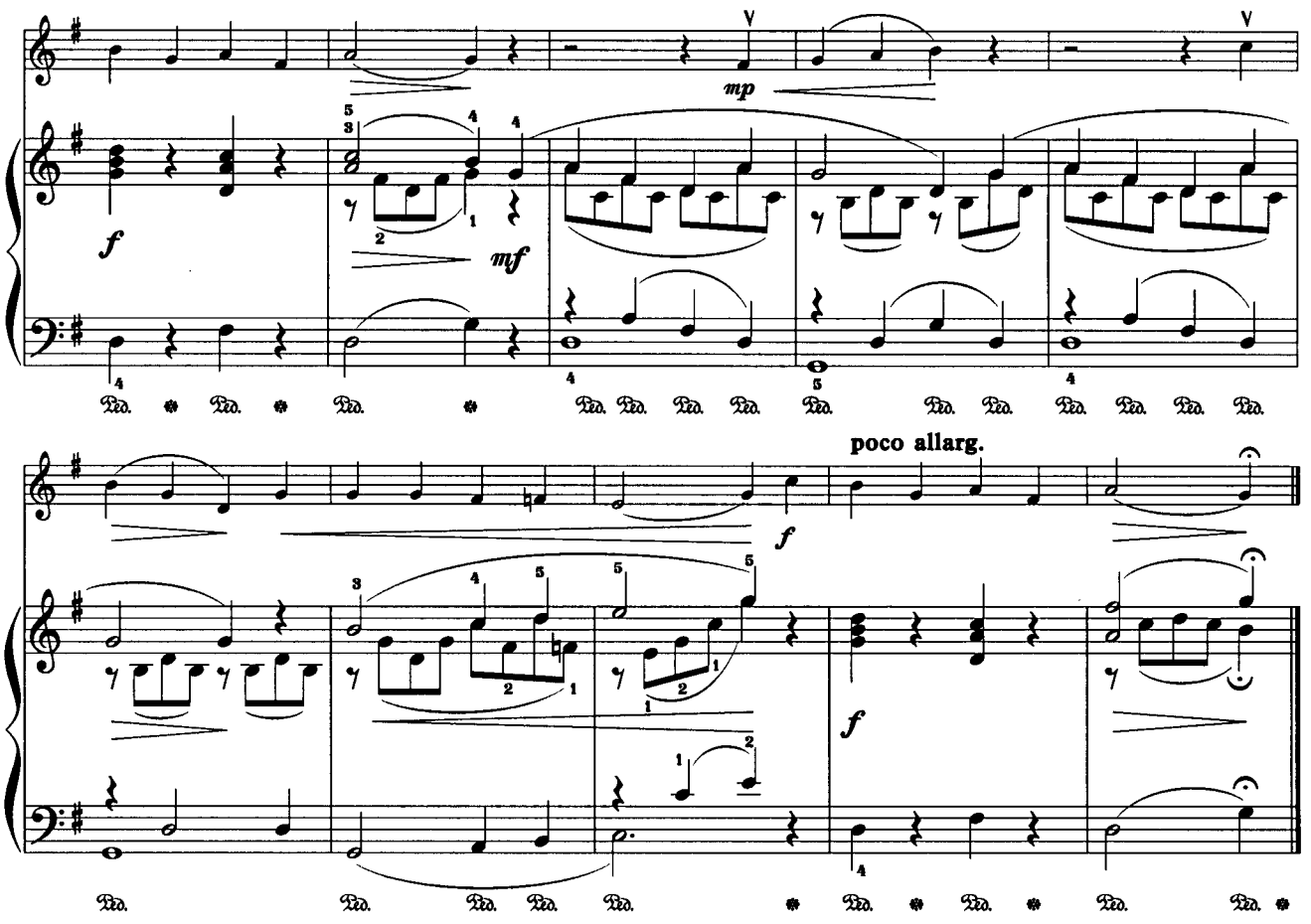


36. Страдают в мире люди

В. Г.

Con moto espressivo [Подвижно, выразительно]



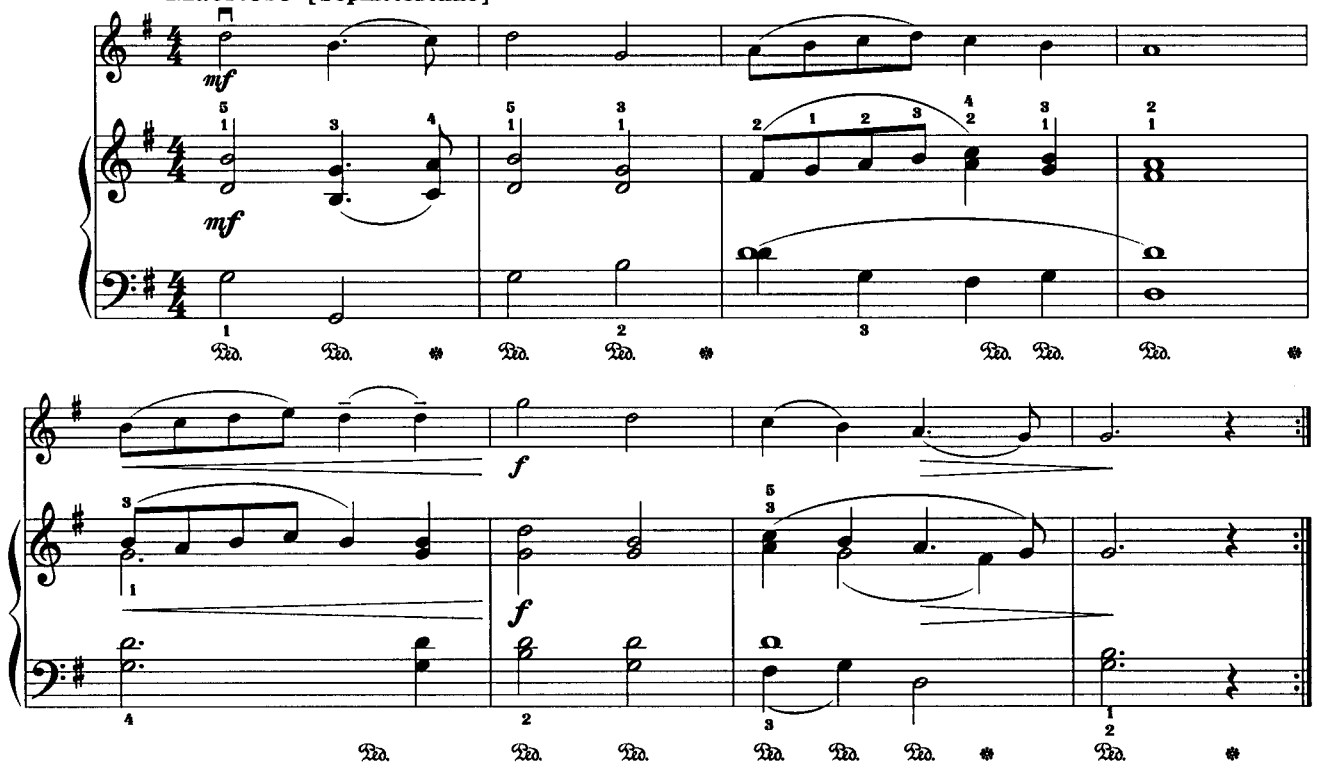


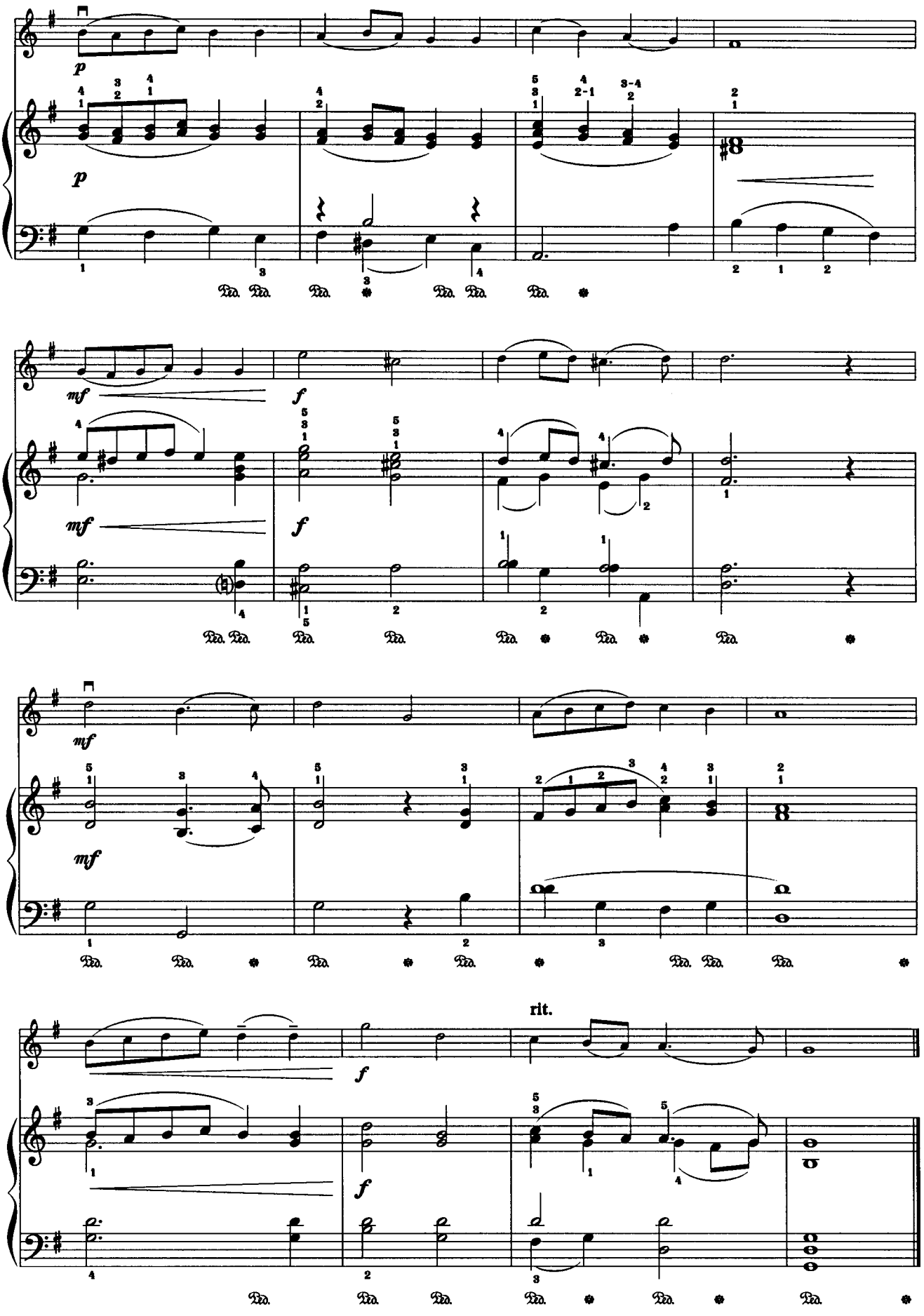
37. Радуйся, Сиона дщерь!

Thine is the glory

G. F. Händel
(1685–1759)

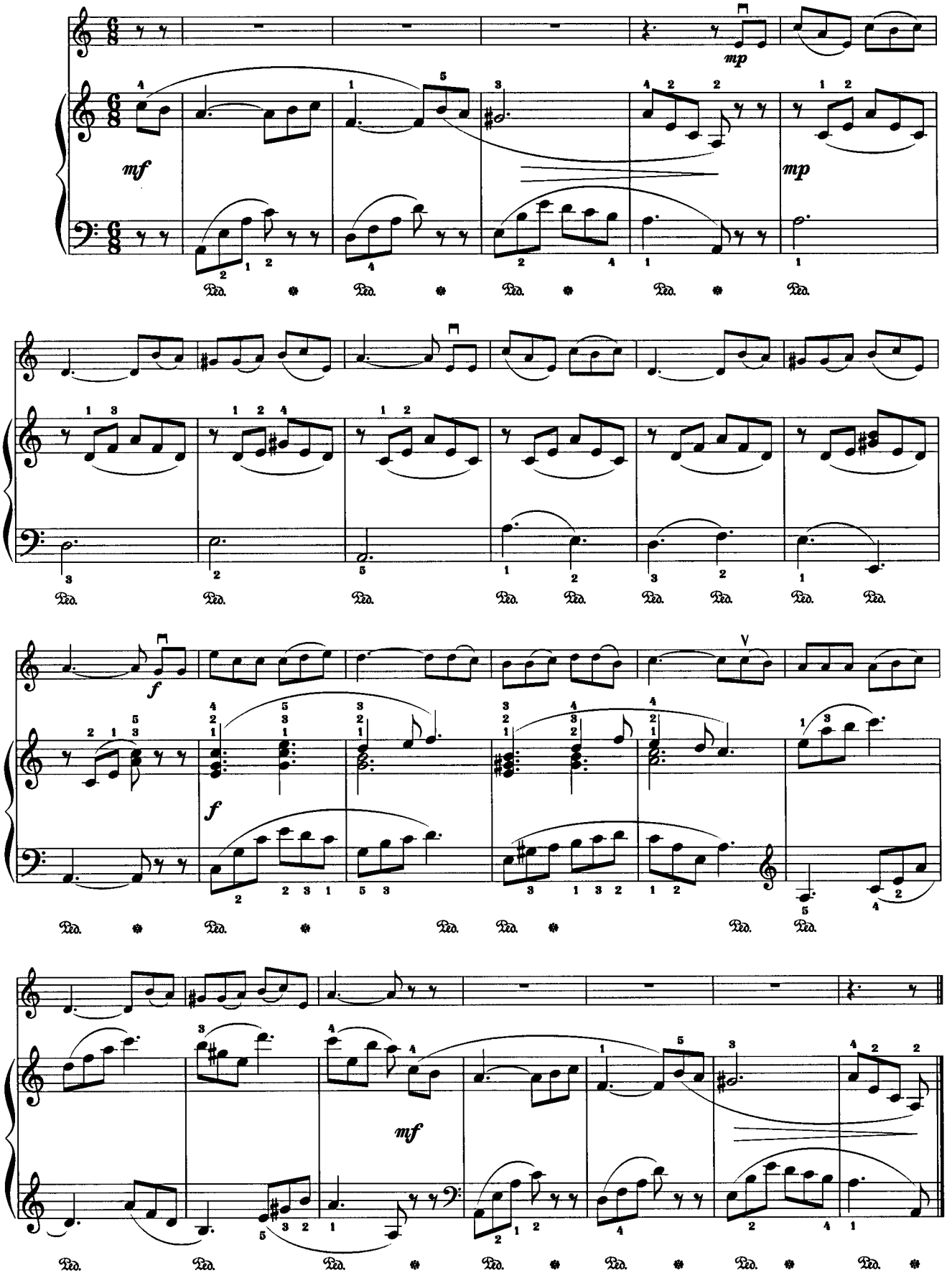
Maestoso [Торжественно]




p
p
mf
f
mf
f
mf
mf
rit.
f
f

38. Я смотрю на небес высоту

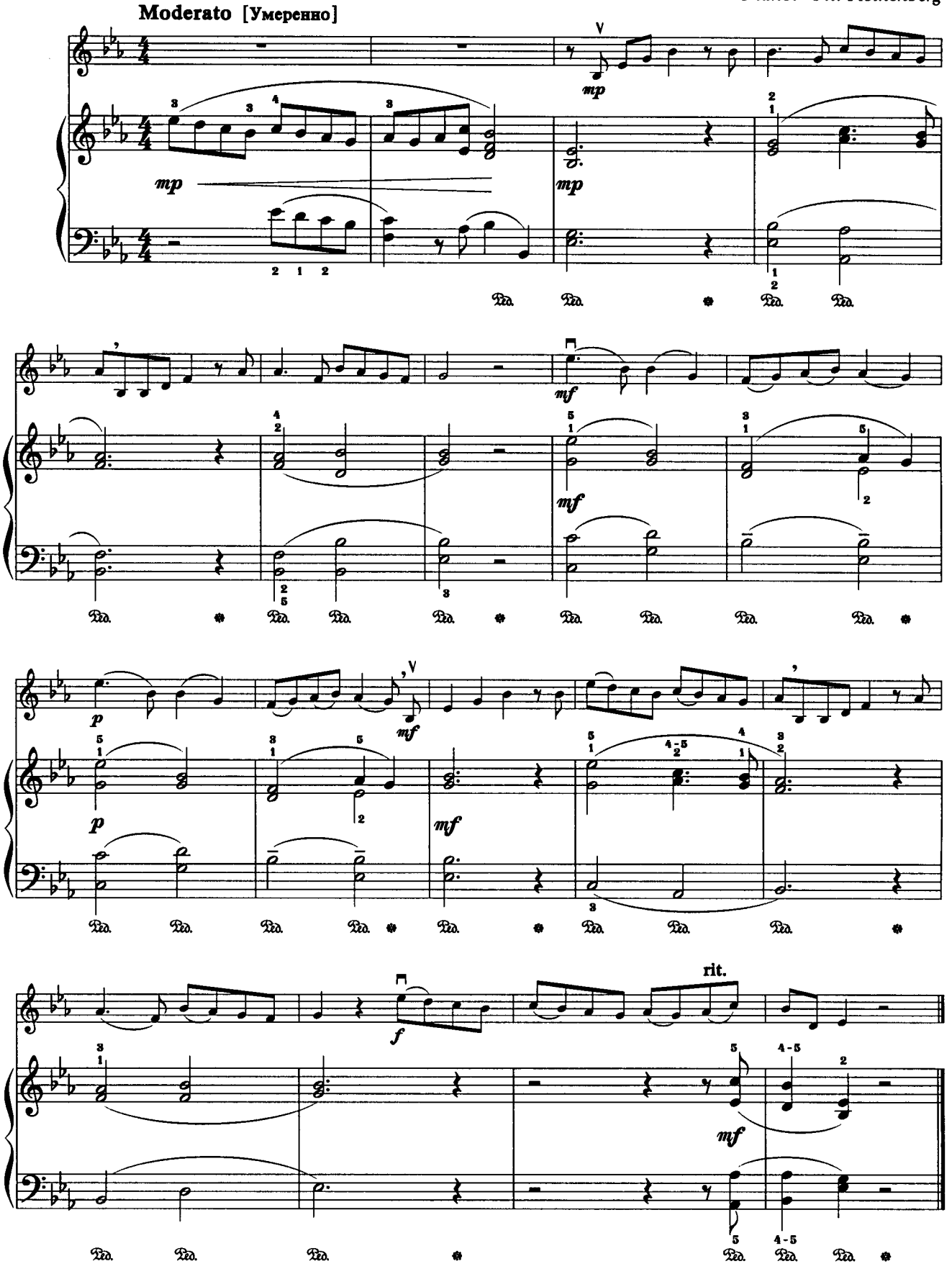
Con moto [Подвижно]



39. Кто стучит?

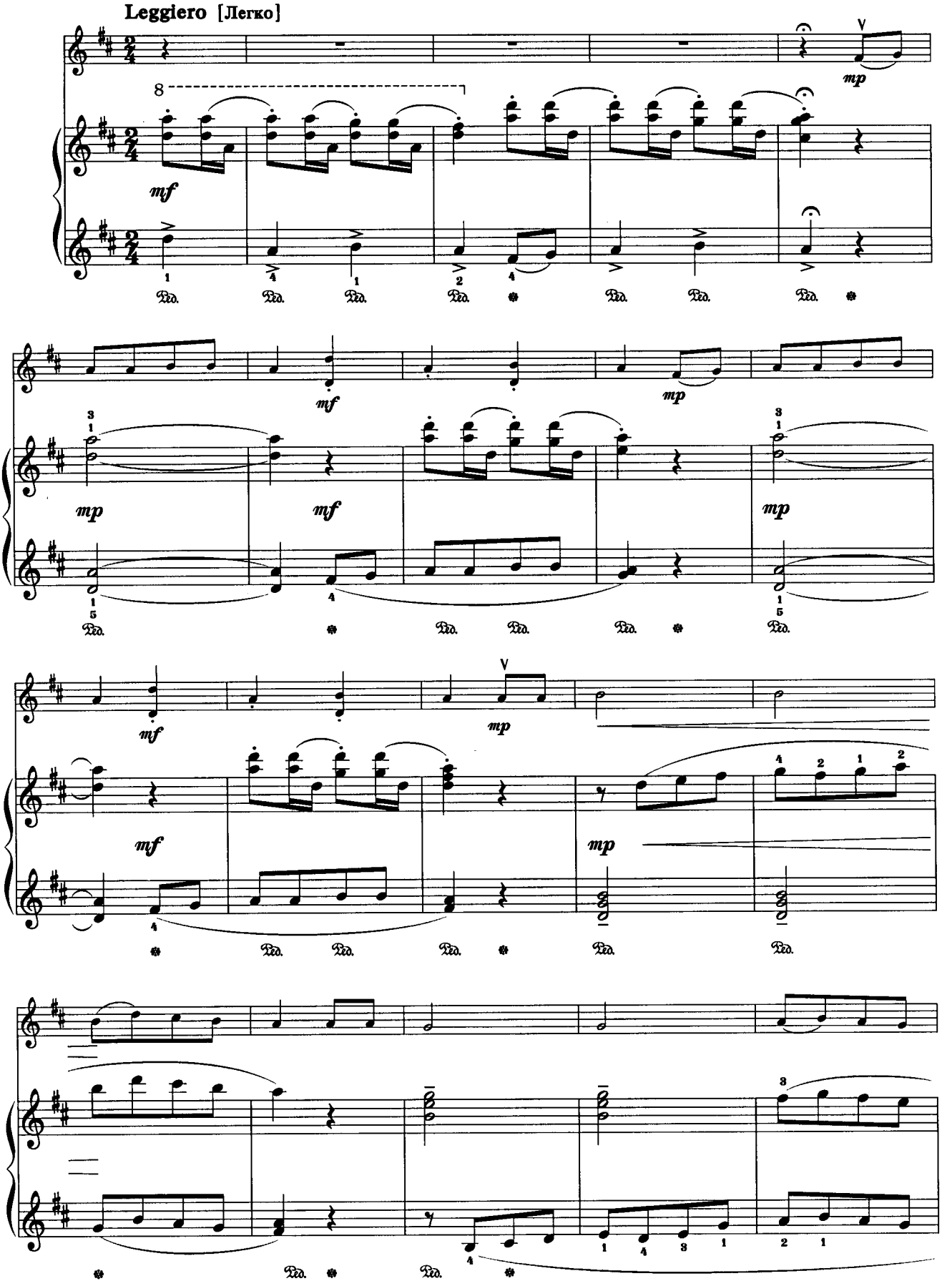
Wer klopfet an?

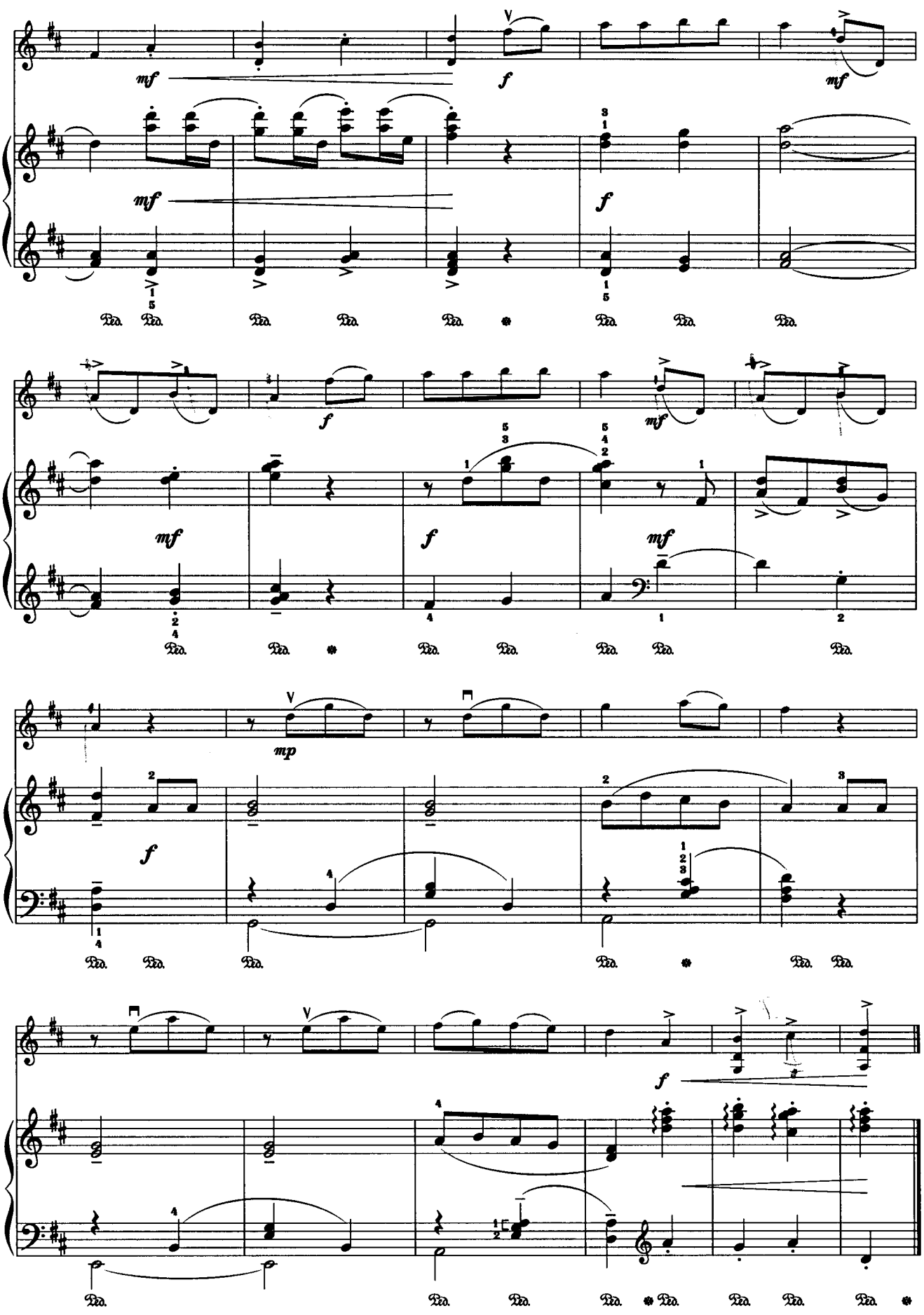
Piano: Th. Rothenberg



40. Колокольчики звенят

Е. Л.

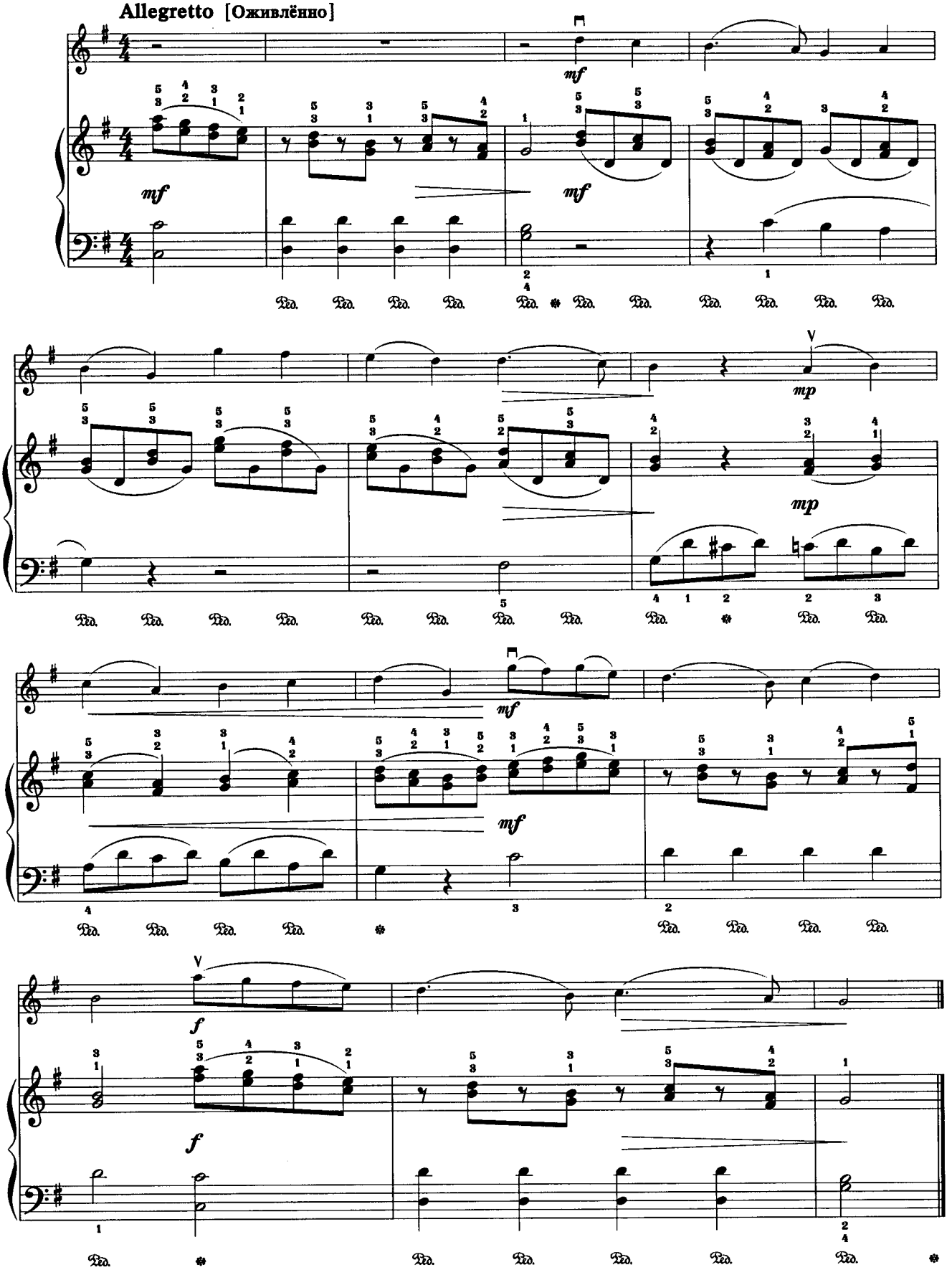



mf
f
mf
mf
f
f
mf
f
mf
mf
mp
f
f

41. Натяни паруса нашему кораблю

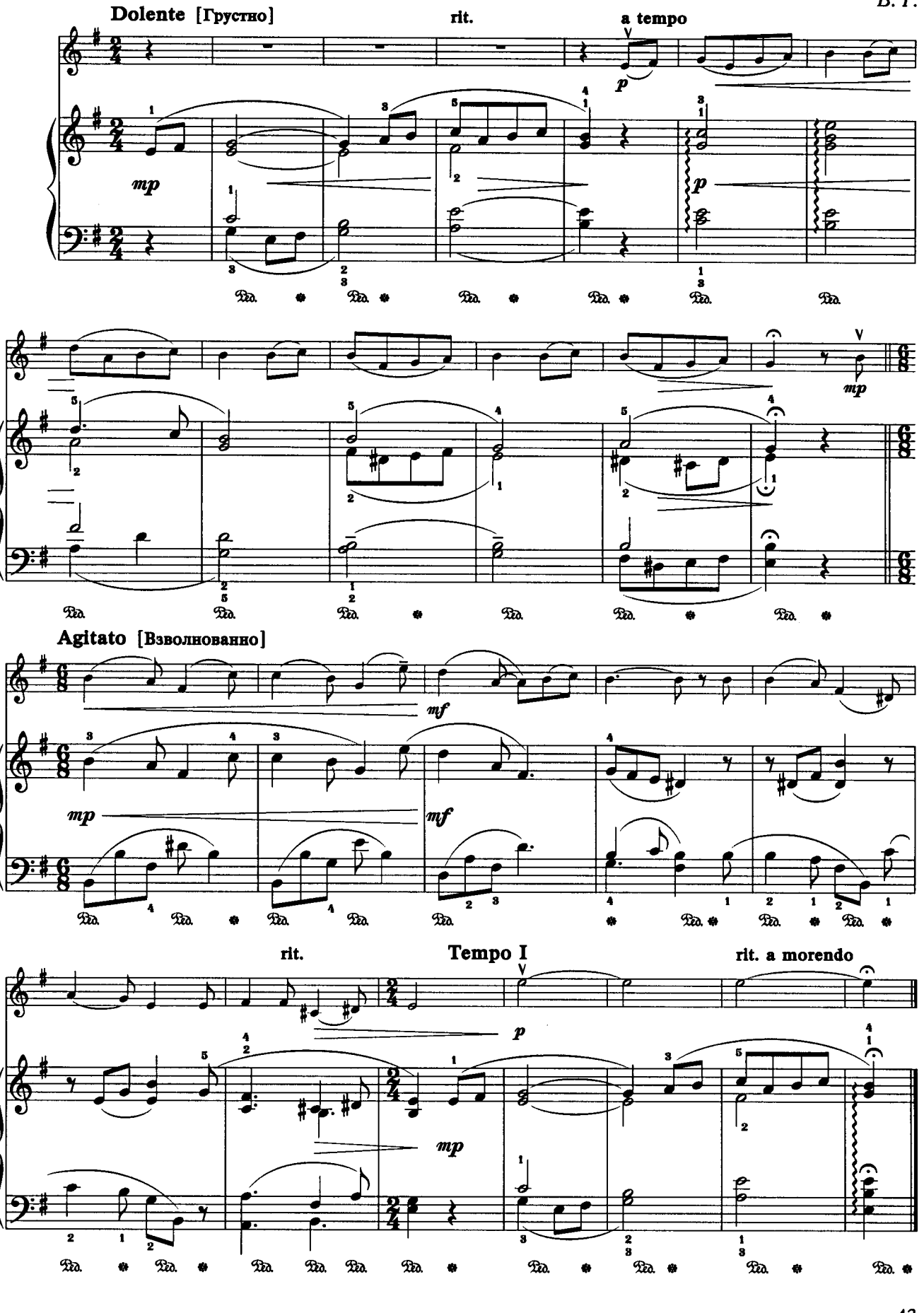
Uzvelc buŗas mūsu kuģim

Allegretto [Оживлённо]



42. Солнце село, день угас...

В. Г.

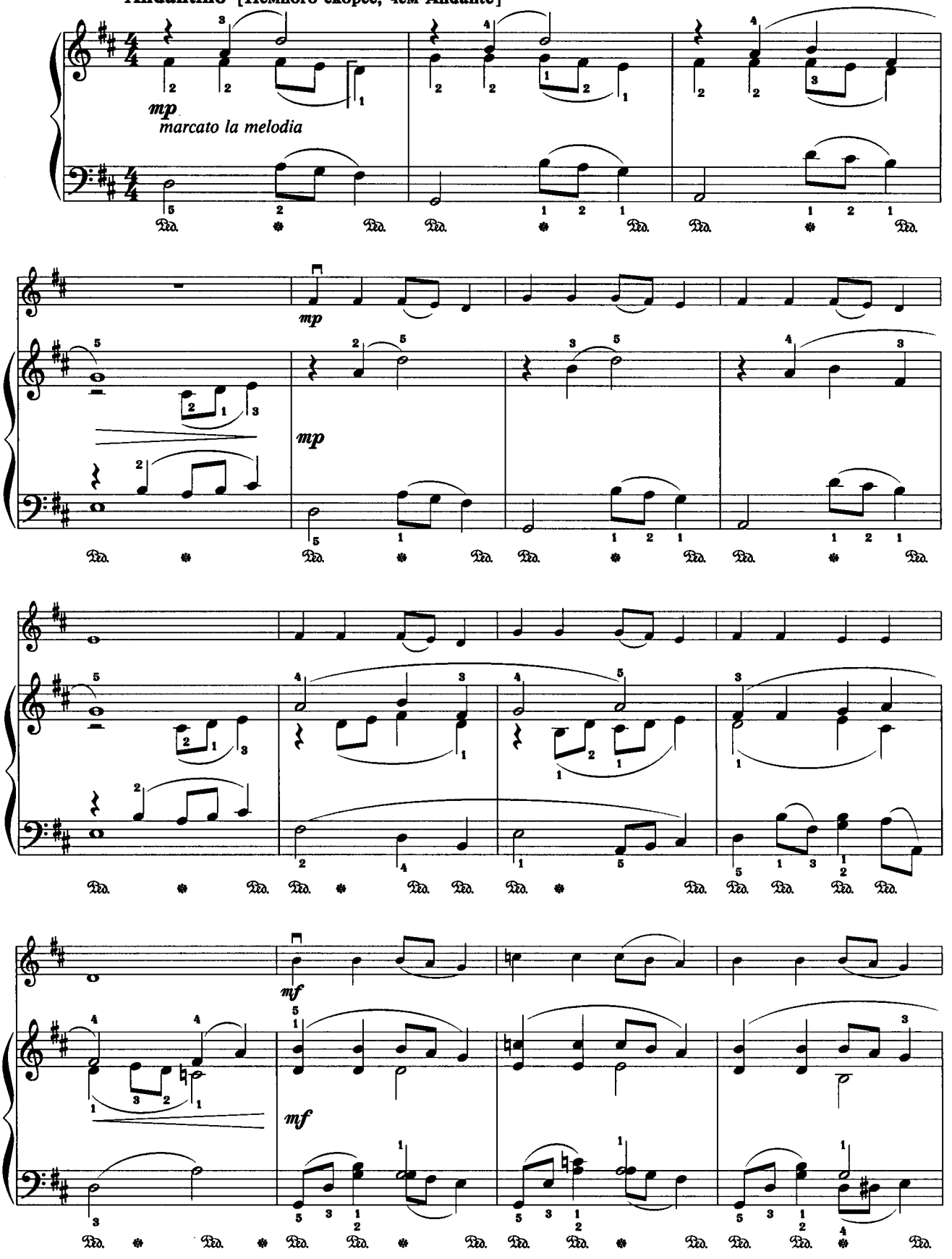


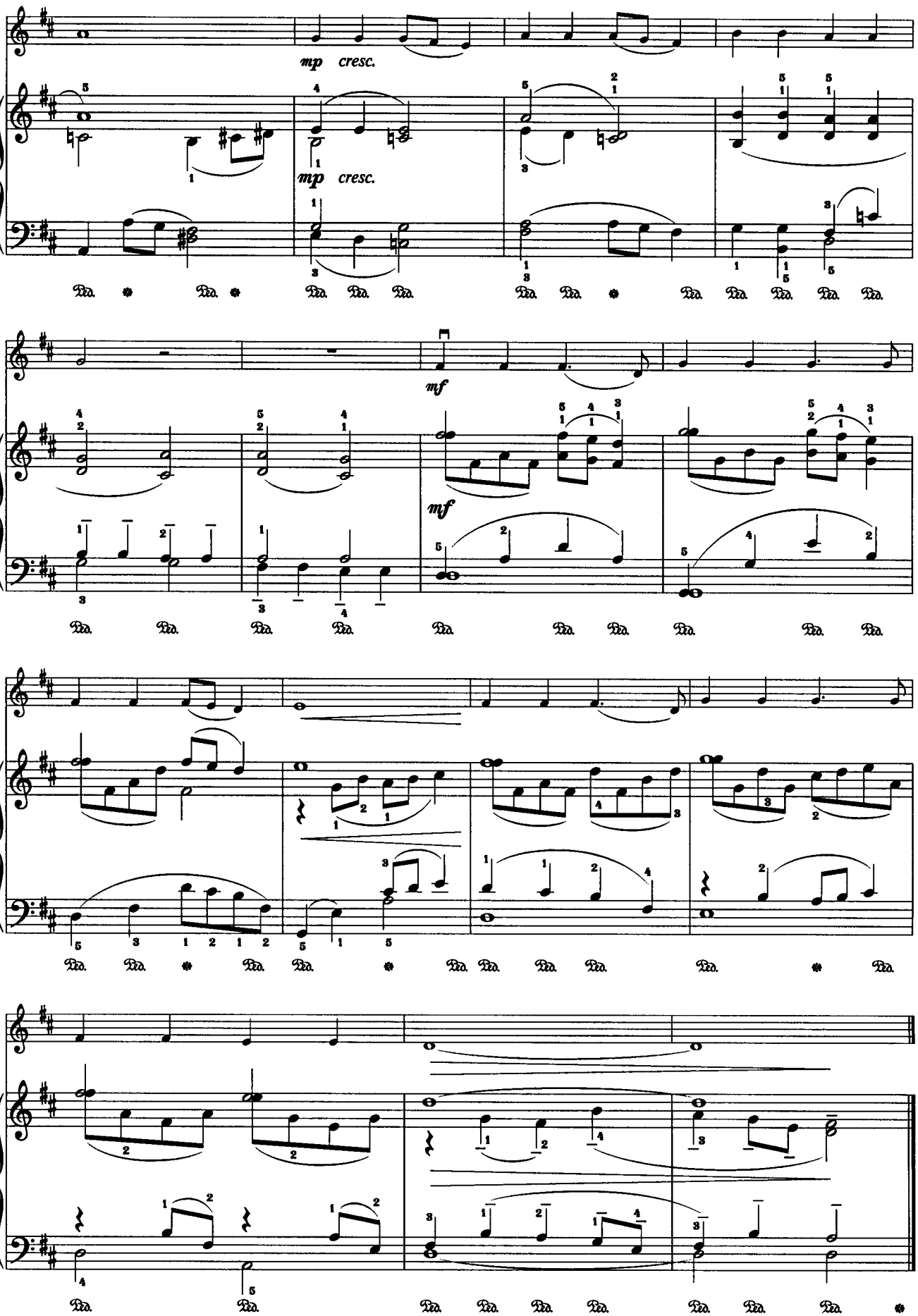
43. Бог желает, чтоб и дети

Gott braucht nicht nur große Leute

M. Noß

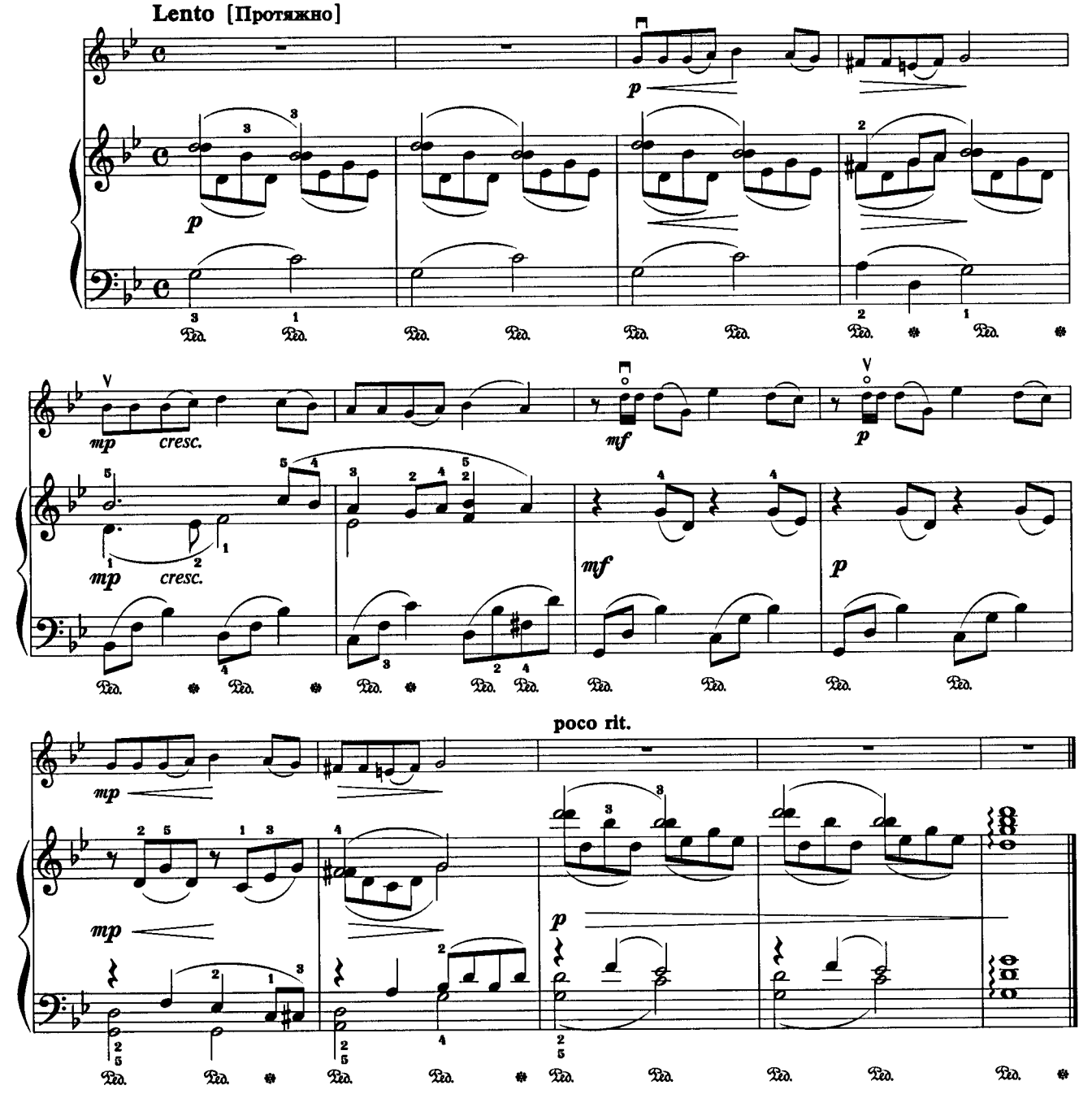
Andantino [Немного скорее, чем Andante]




mp cresc.
mp cresc.
mf
mf

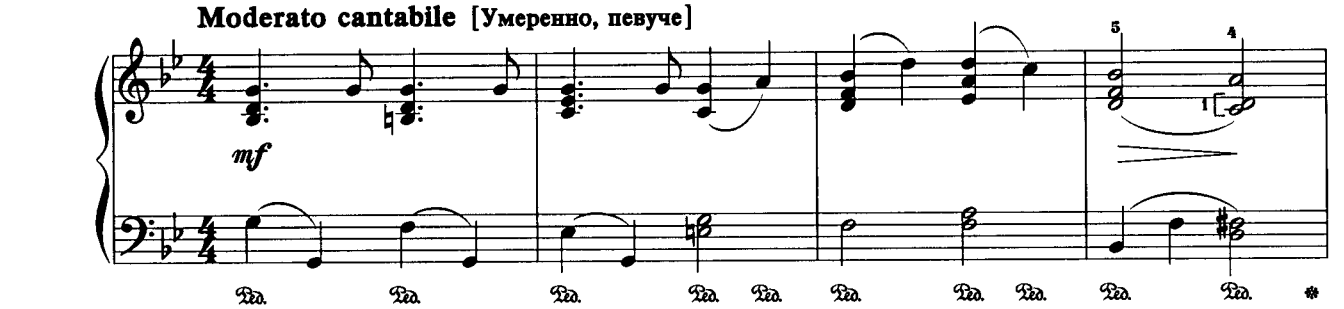
44. Сумерки сгущаются

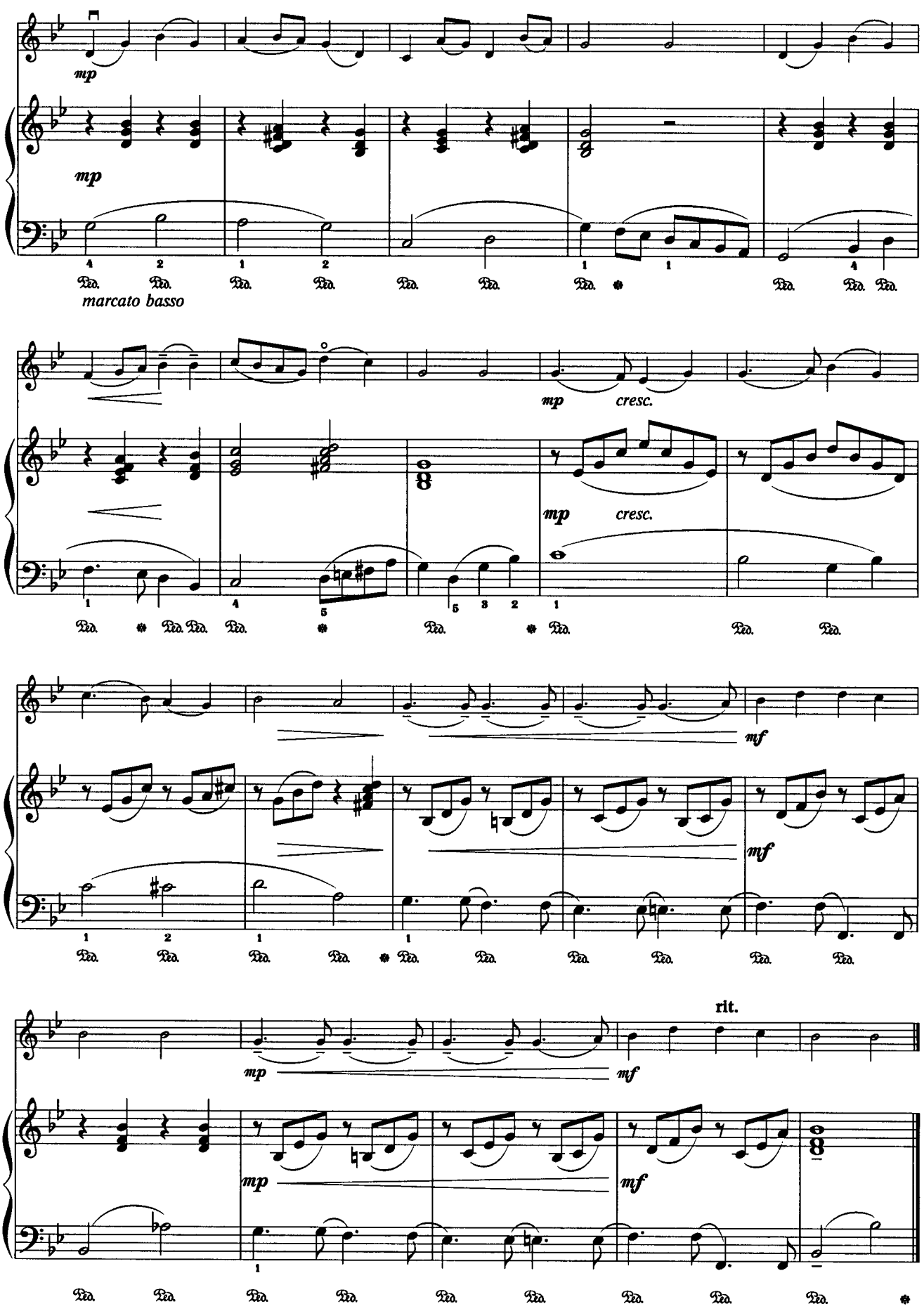
(Колыбельная)



45. Вот приходит вслед за летом

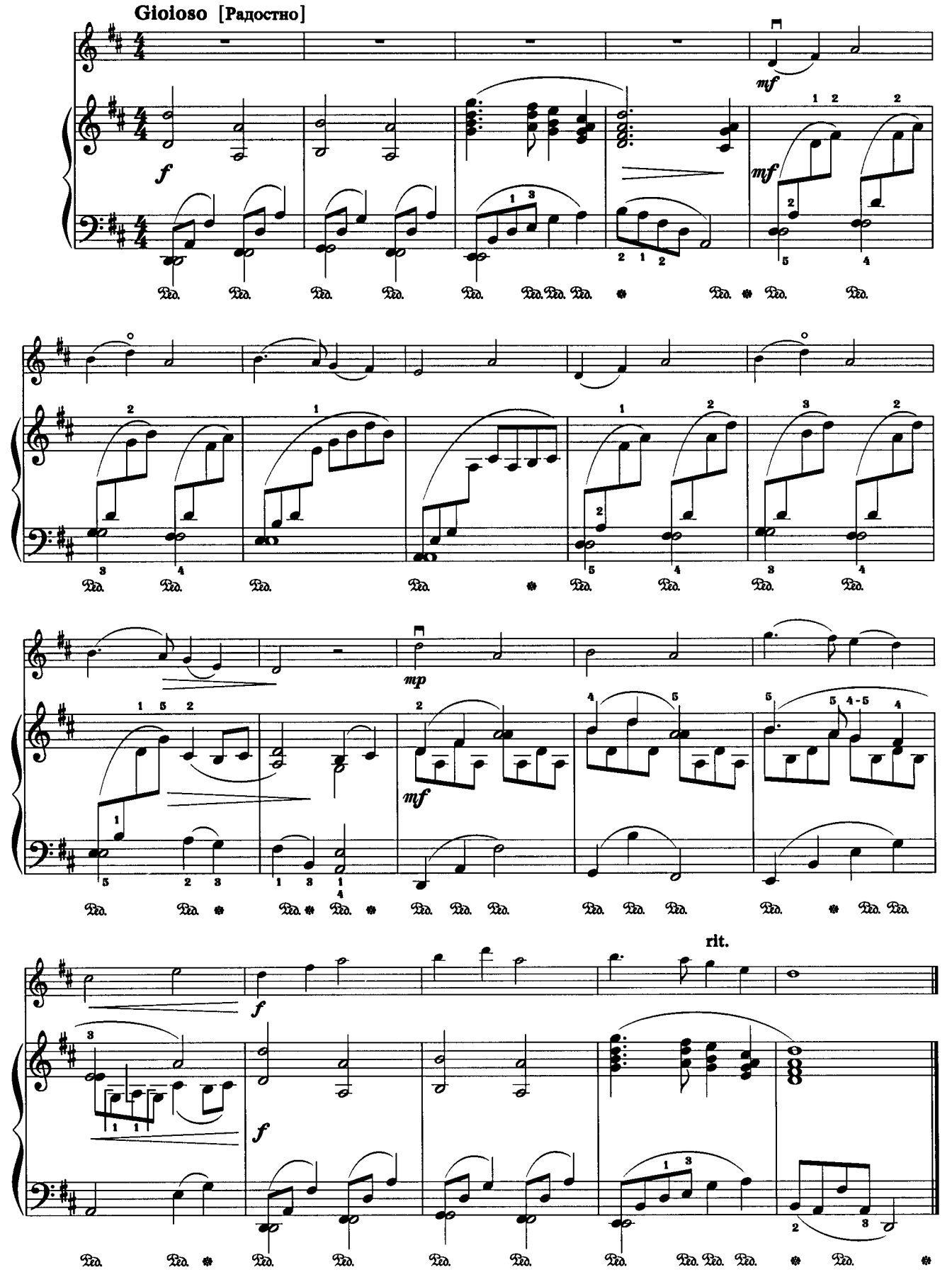
T. C.




mp
mp
marcato basso
mp cresc.
mp cresc.
mf
mf
rit.
mp
mf
mp
mf

46. Прославляйте Бога!

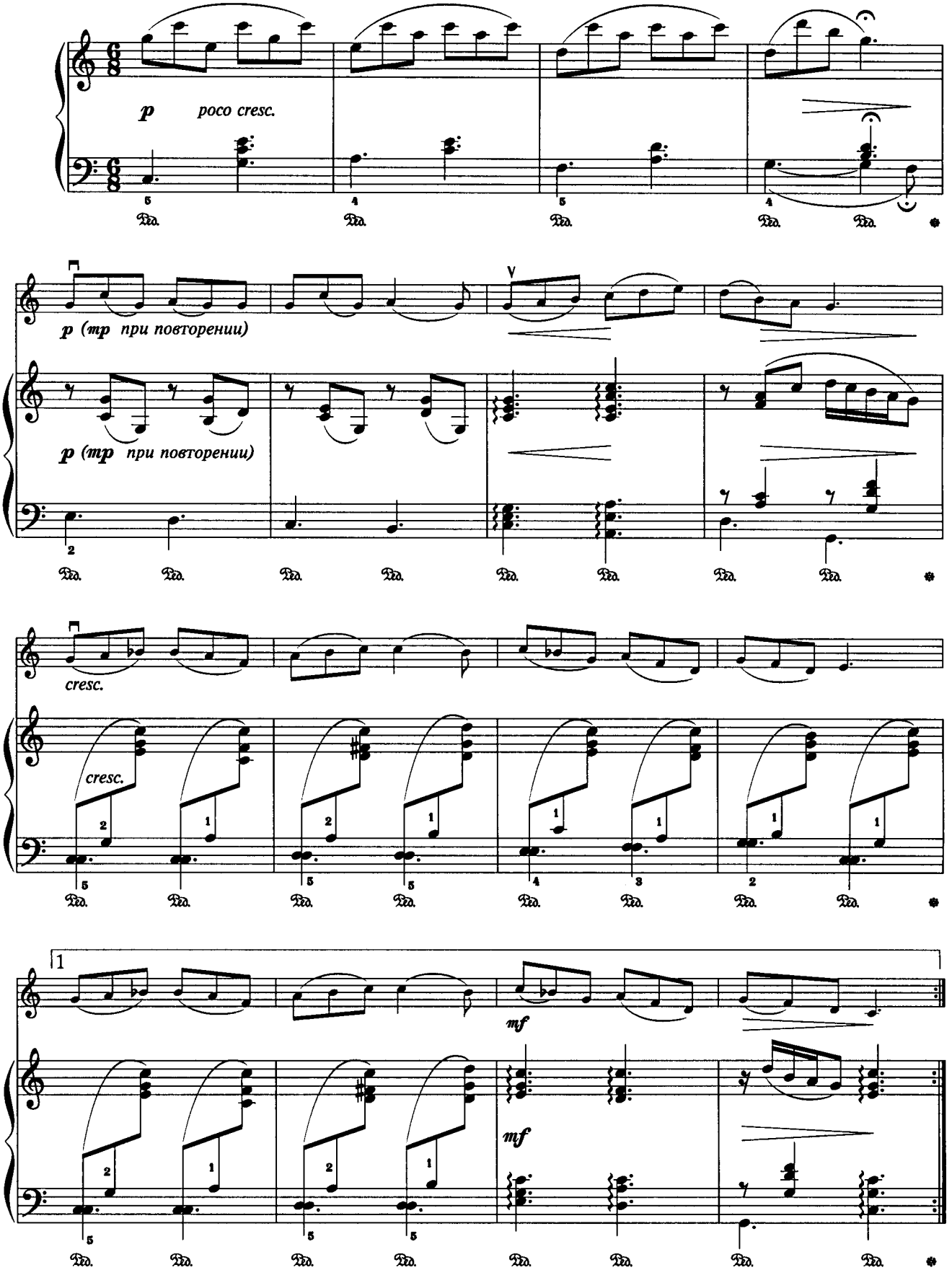
I. Dohner

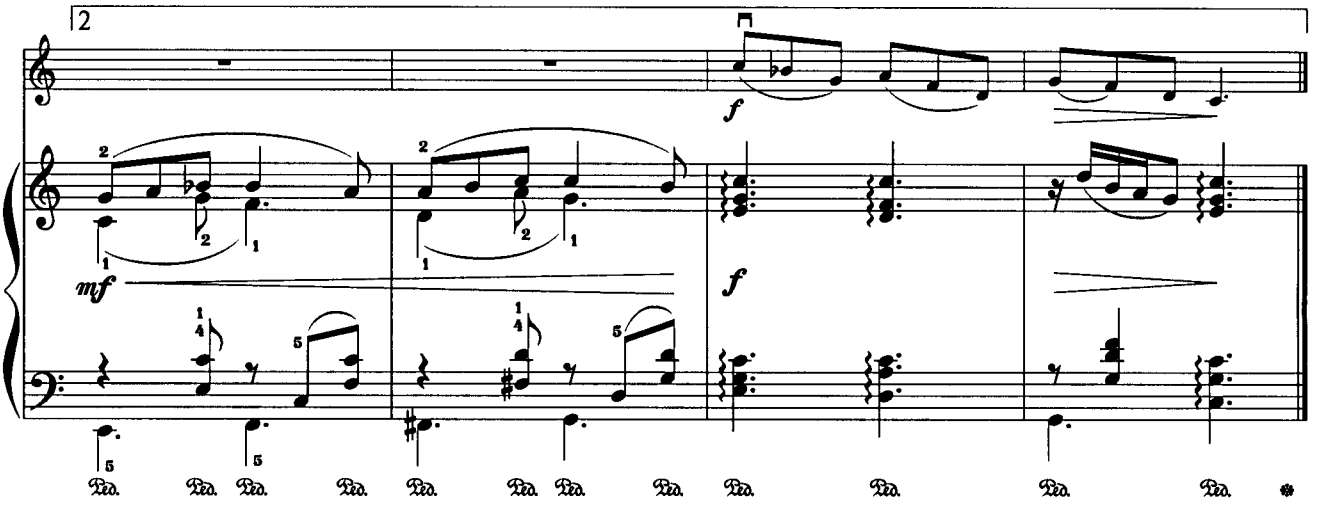


47. Полночь глубокая

T. C.

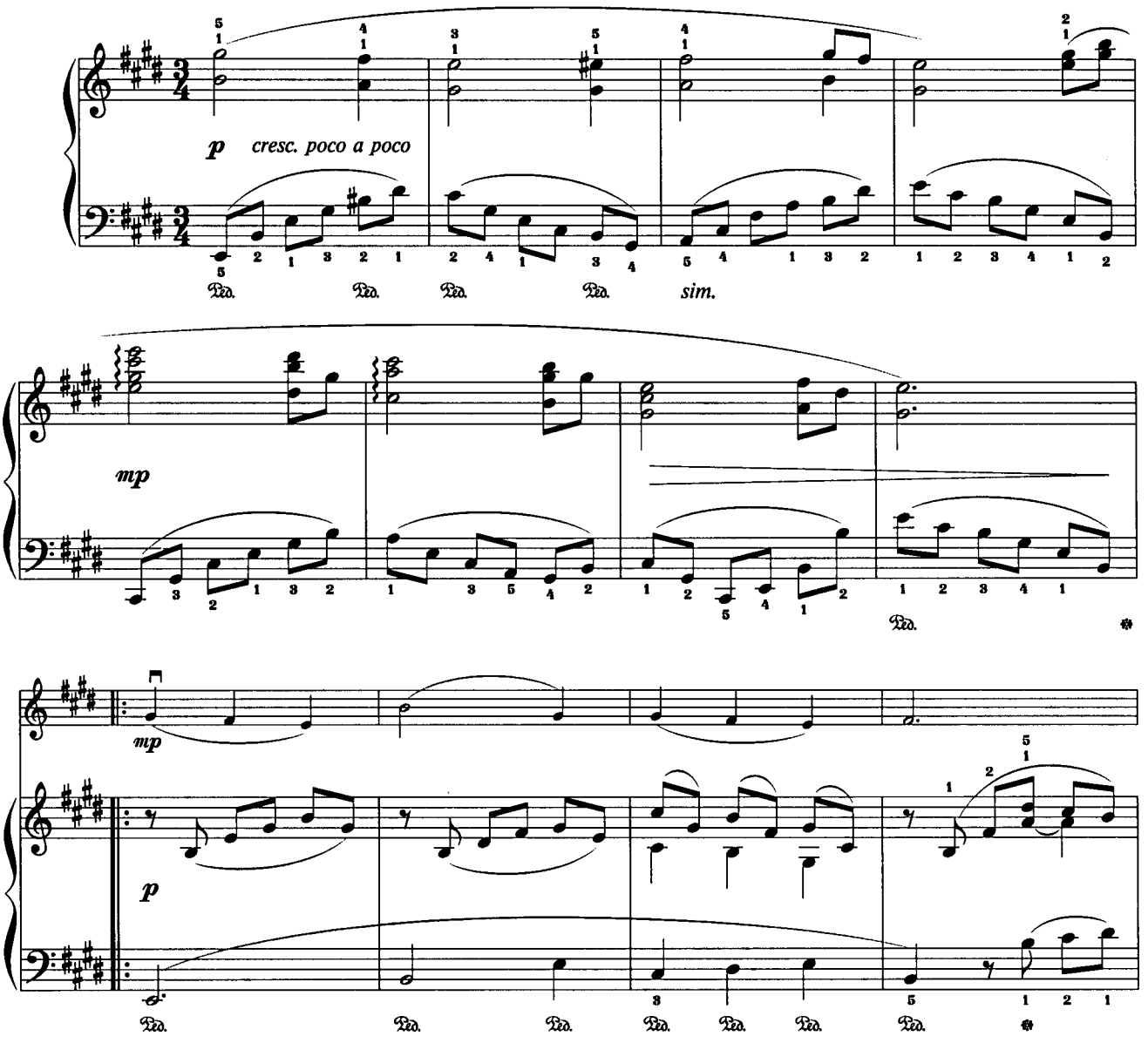
Tranquillo [Спокойно]

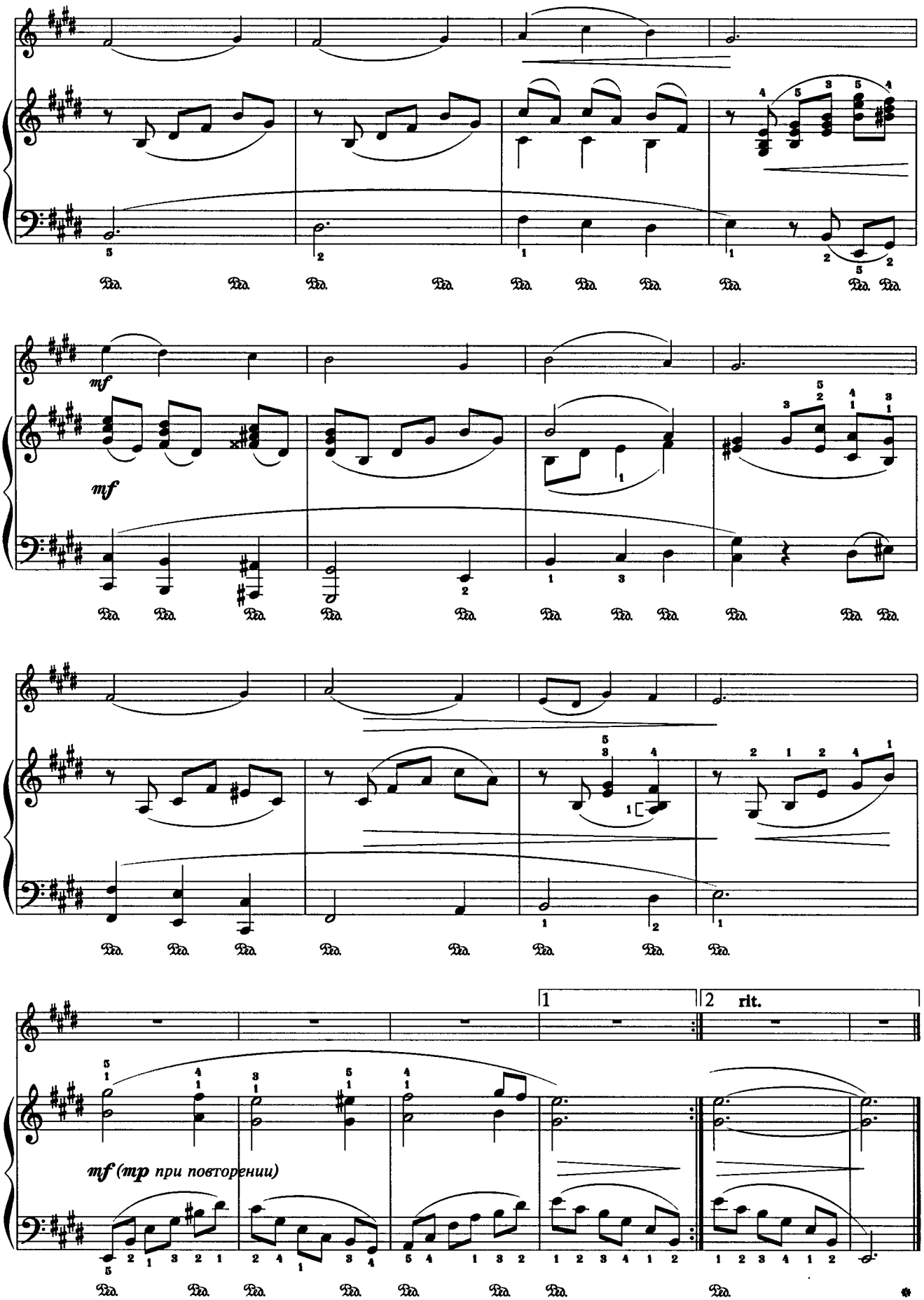




48. Кротостью с небес светя

Andantino [Немного скорее, чем Andante]

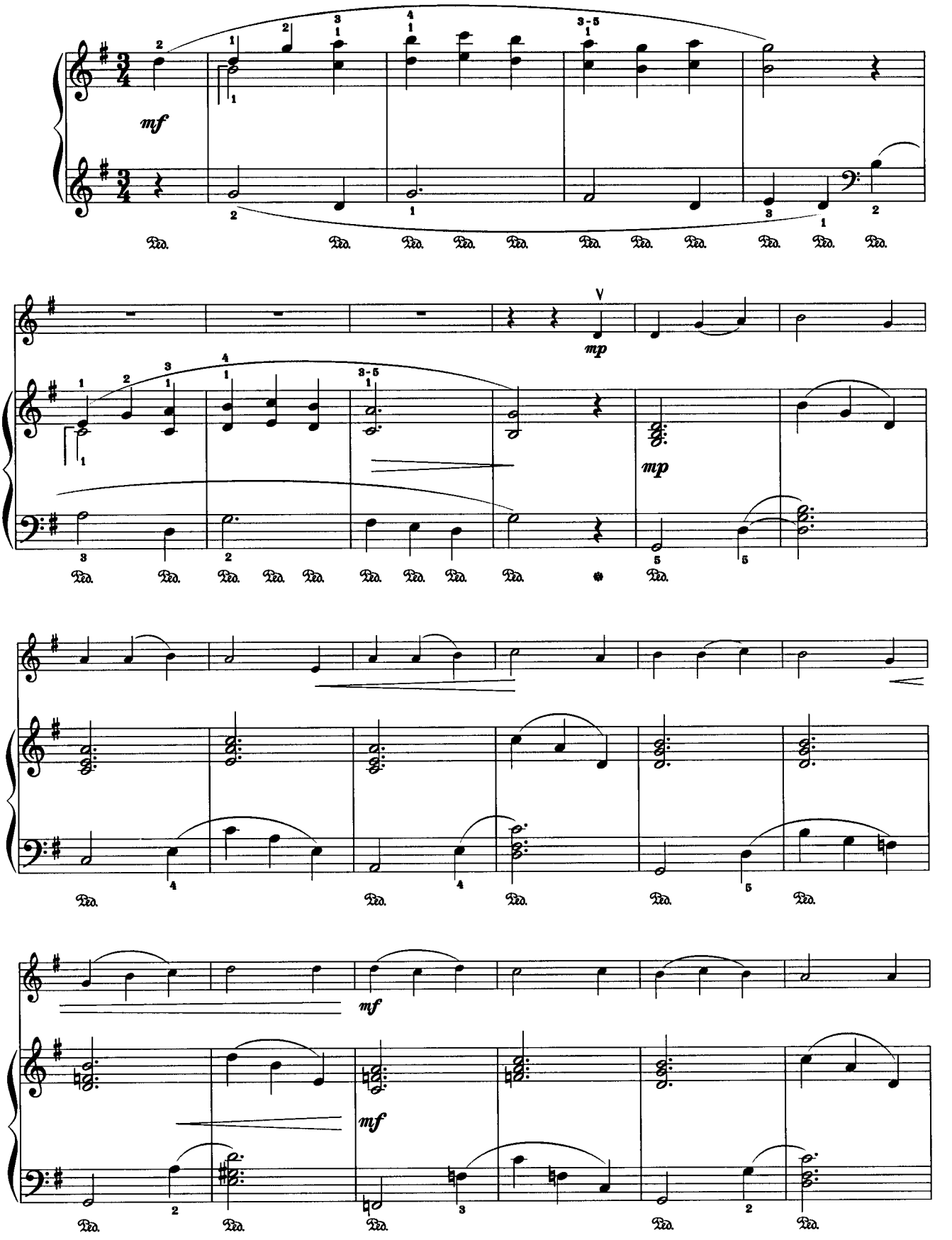


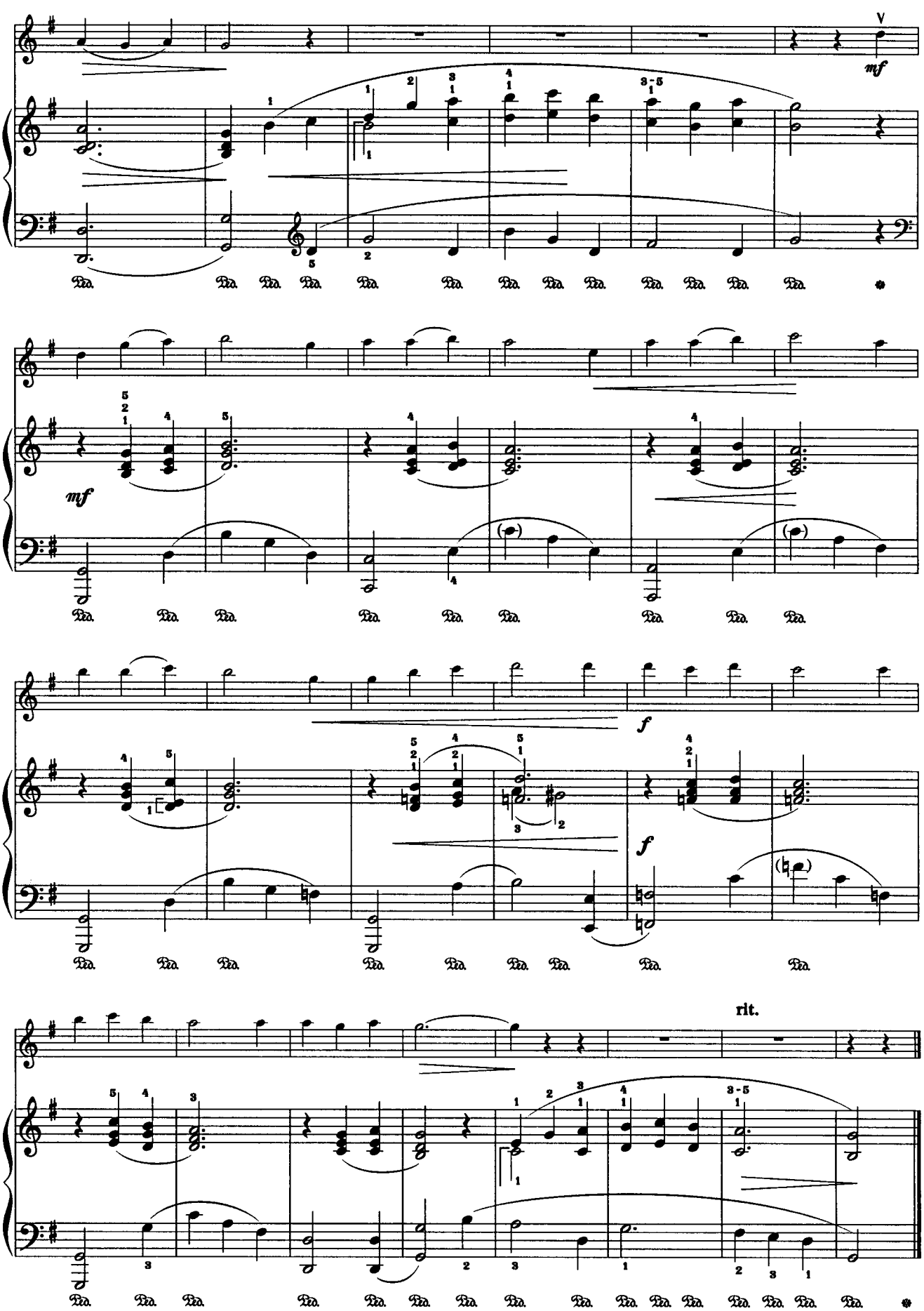

mf
mf
1
2 rit.
mf (mp при повторении)

49. Есть много дорог

В. Г.

Con moto cantabile [Подвижно, певуче]

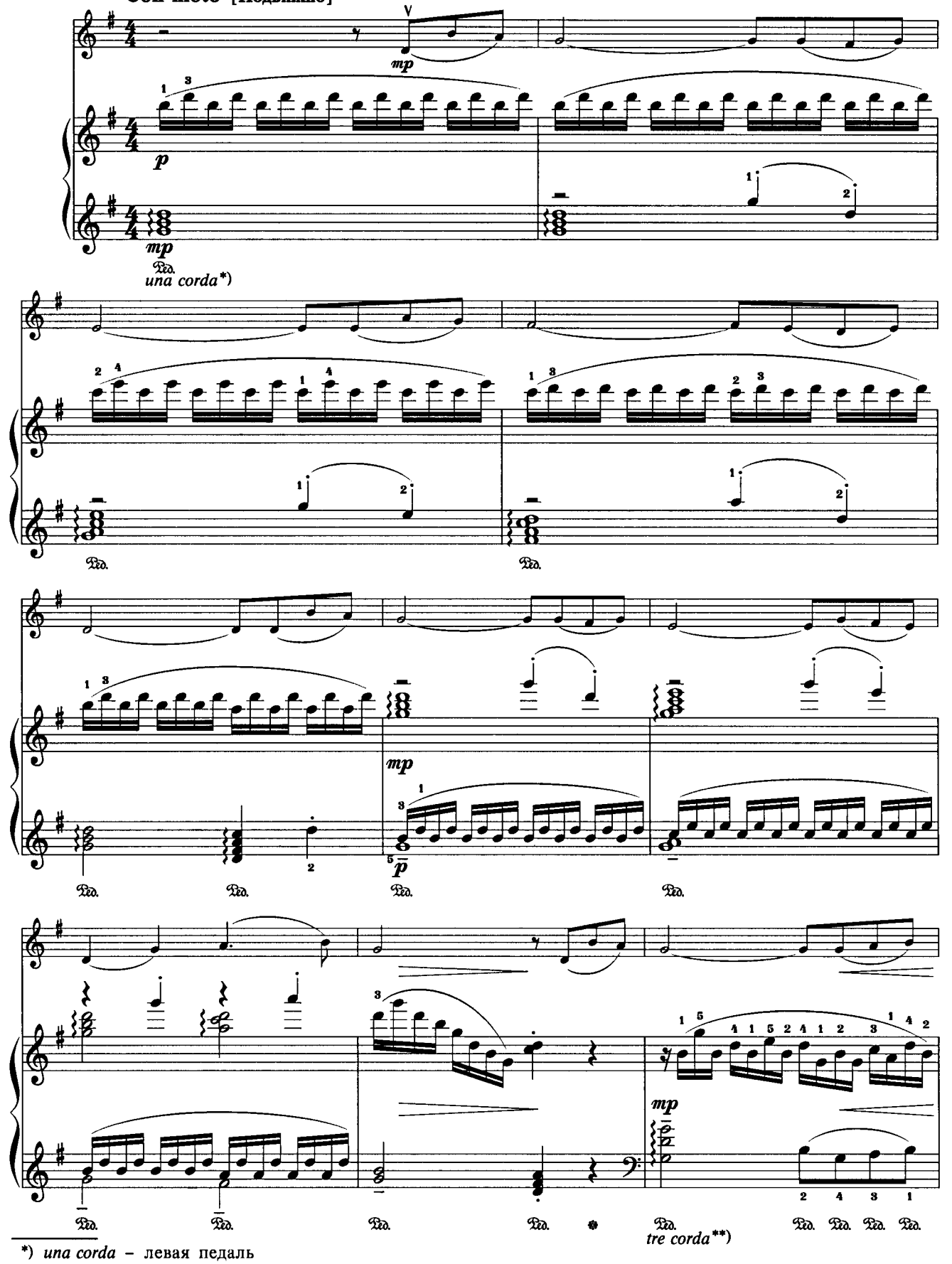



V
mf
Ped.
mf
f
f
rit.

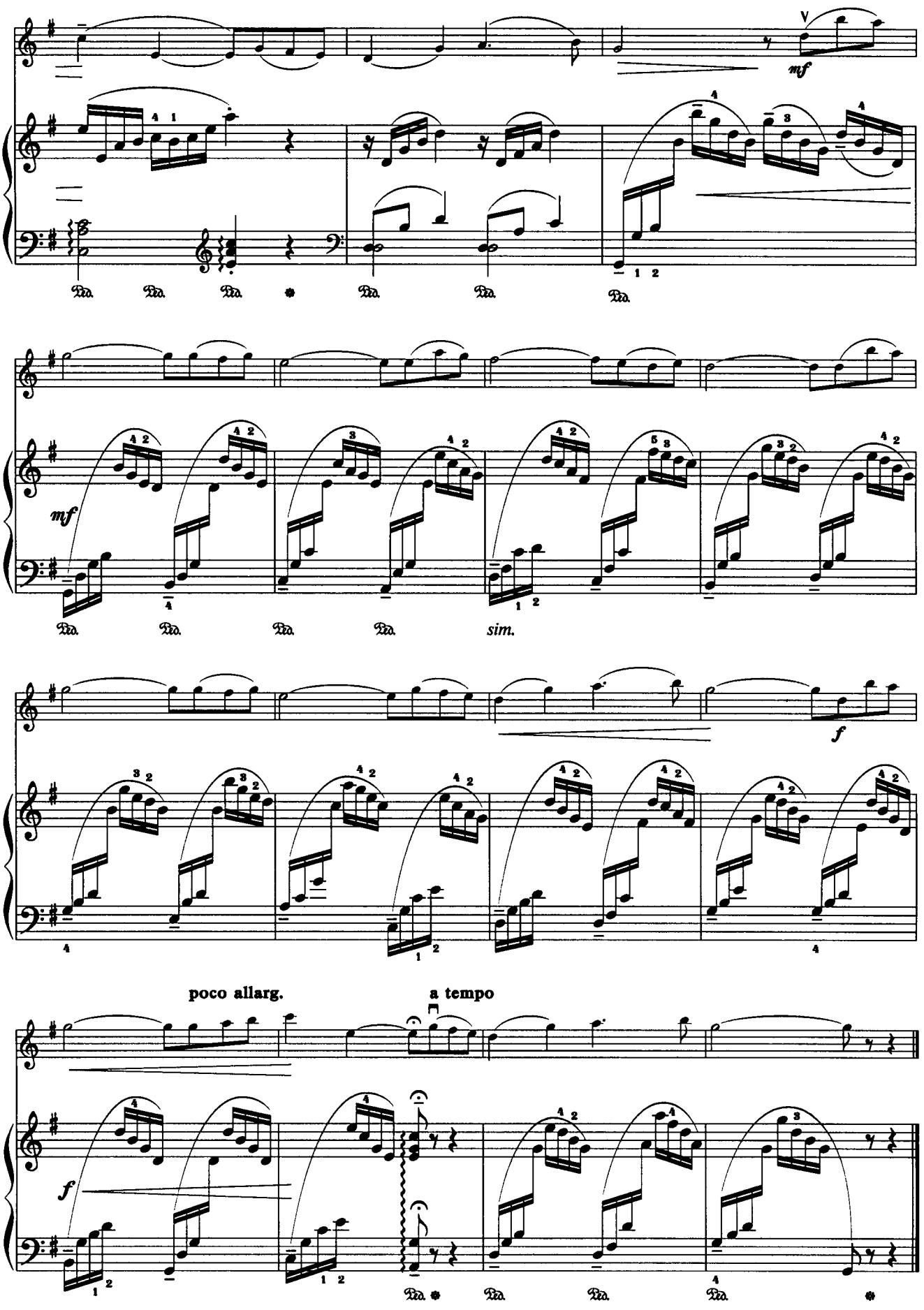
50. Христос воскрес!

В. Г.

Con moto [Подвижно]



*) *una corda* – левая педаль
**) *tre corda* – снятие левой педали

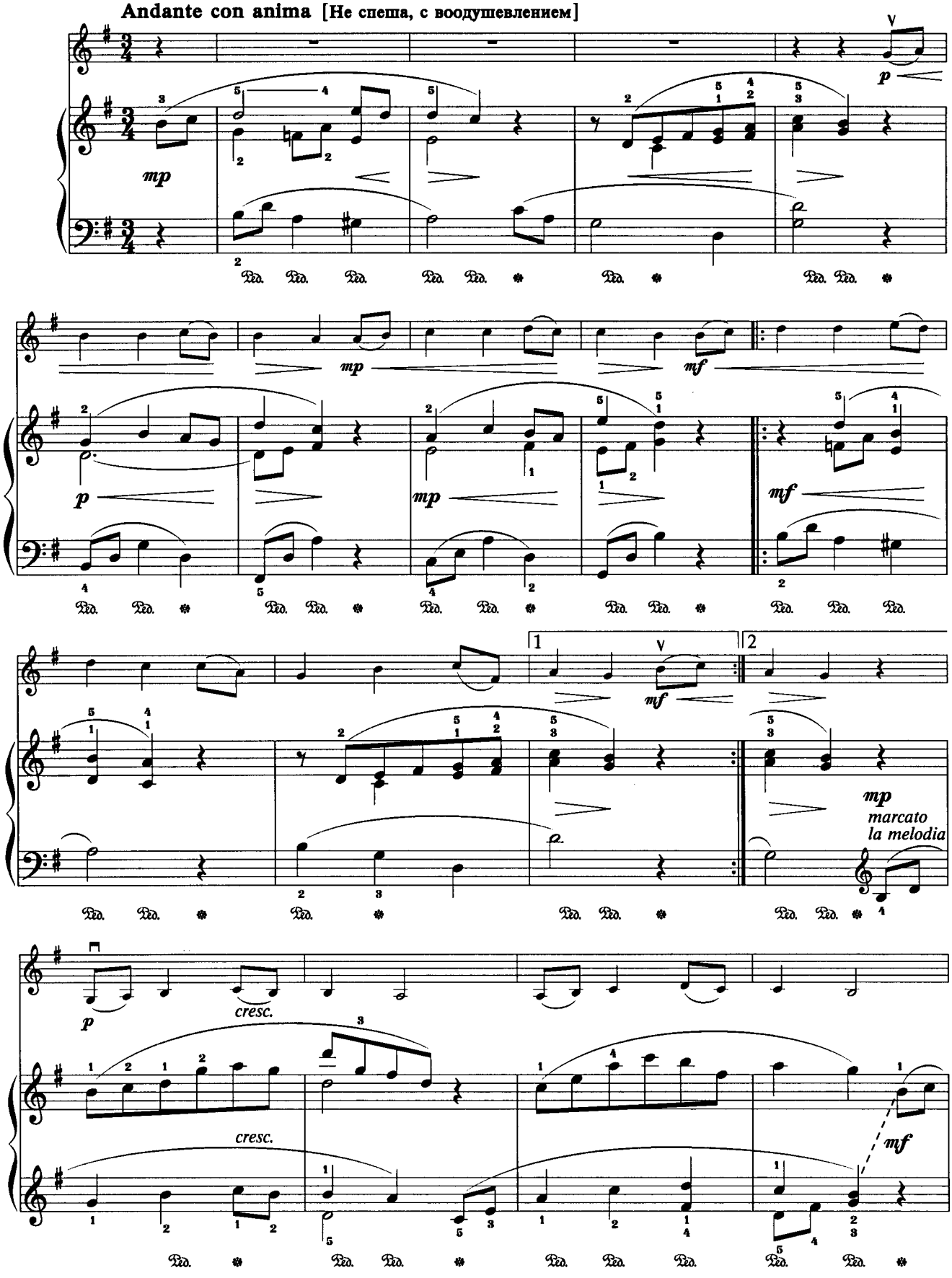

mf
mf
sim.
f
poco allarg.
a tempo
f

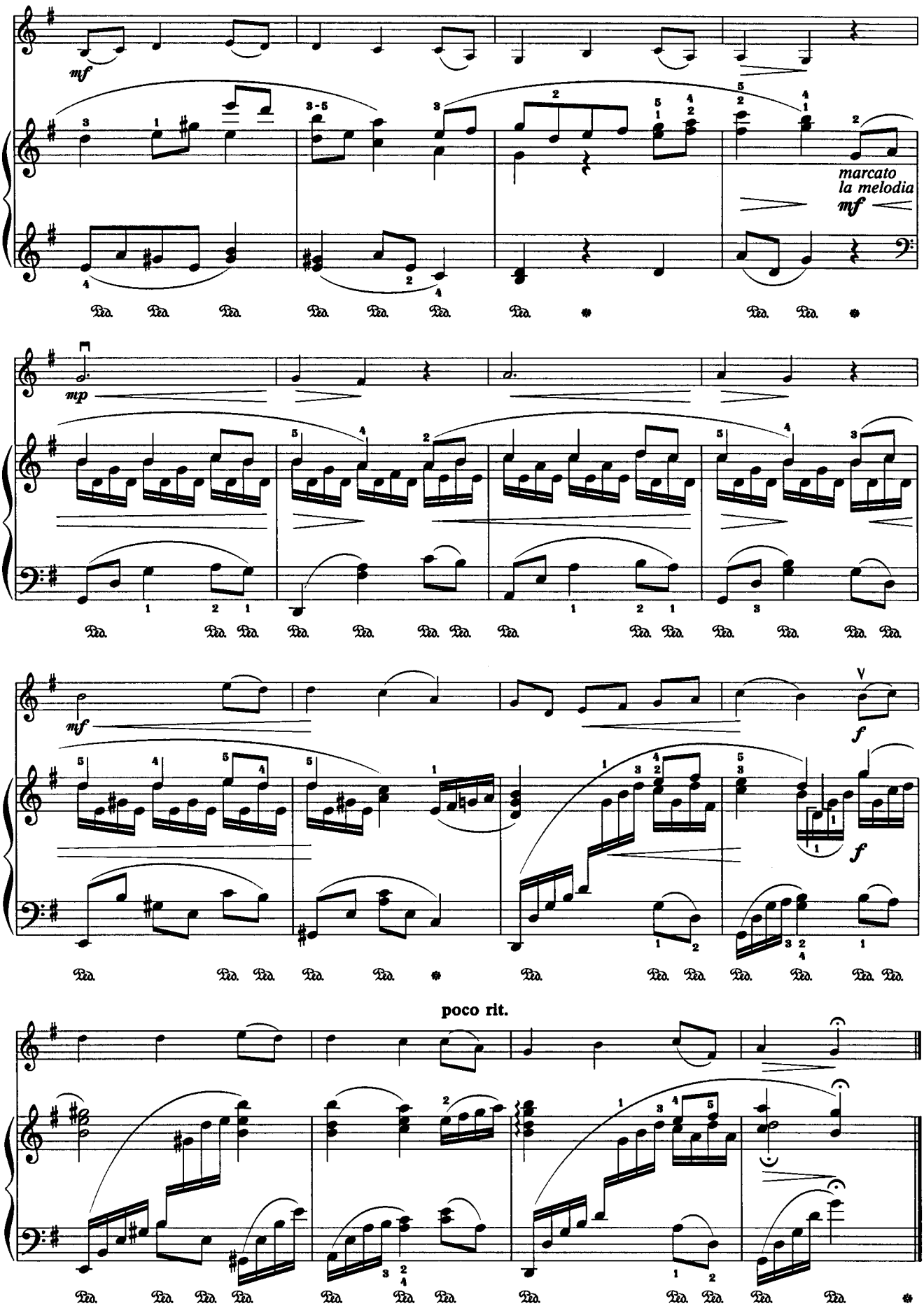
51. С тихой утренней зарёю

Kiedy ranne wstają zorze

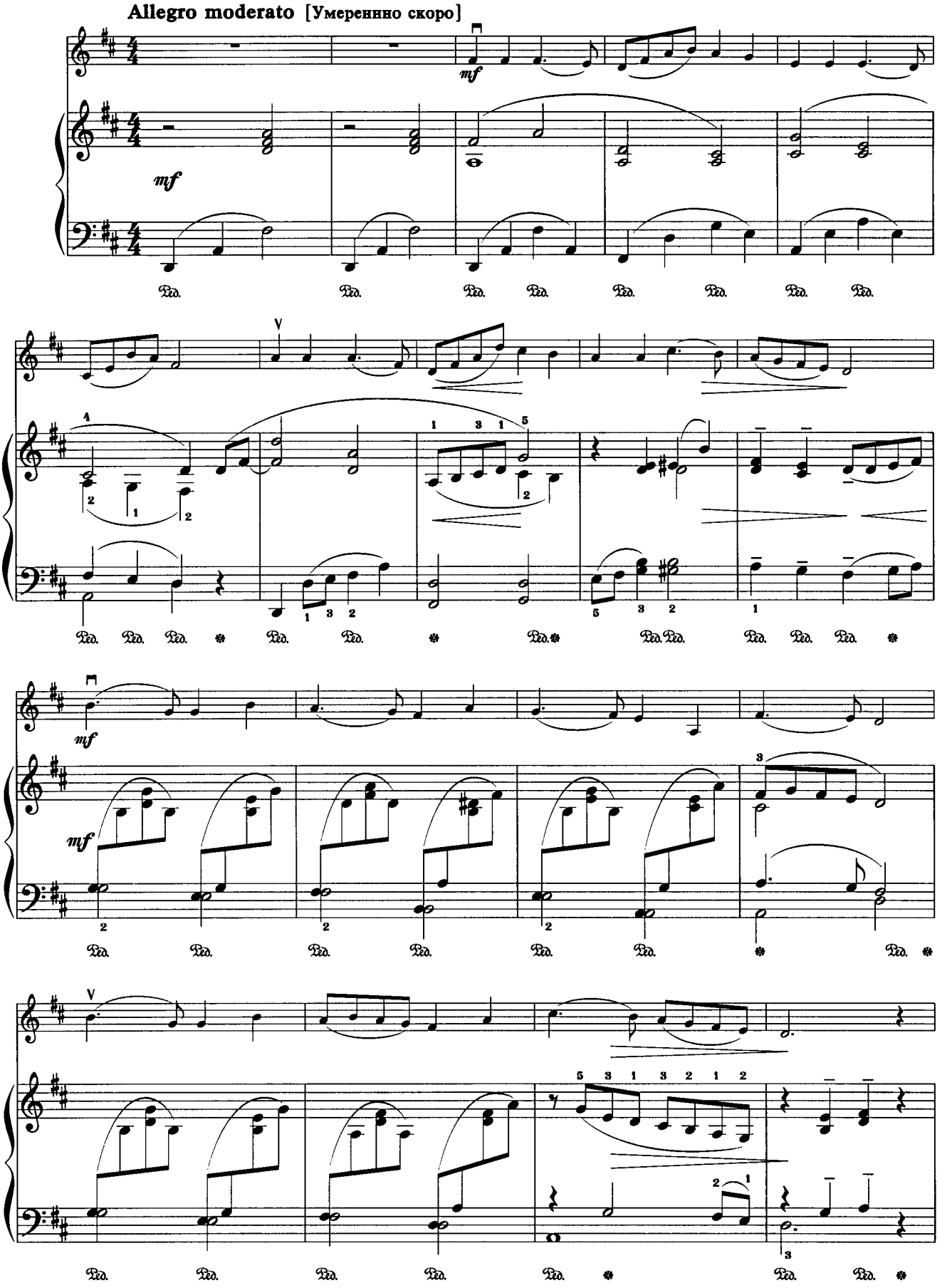
T. Kiewicz

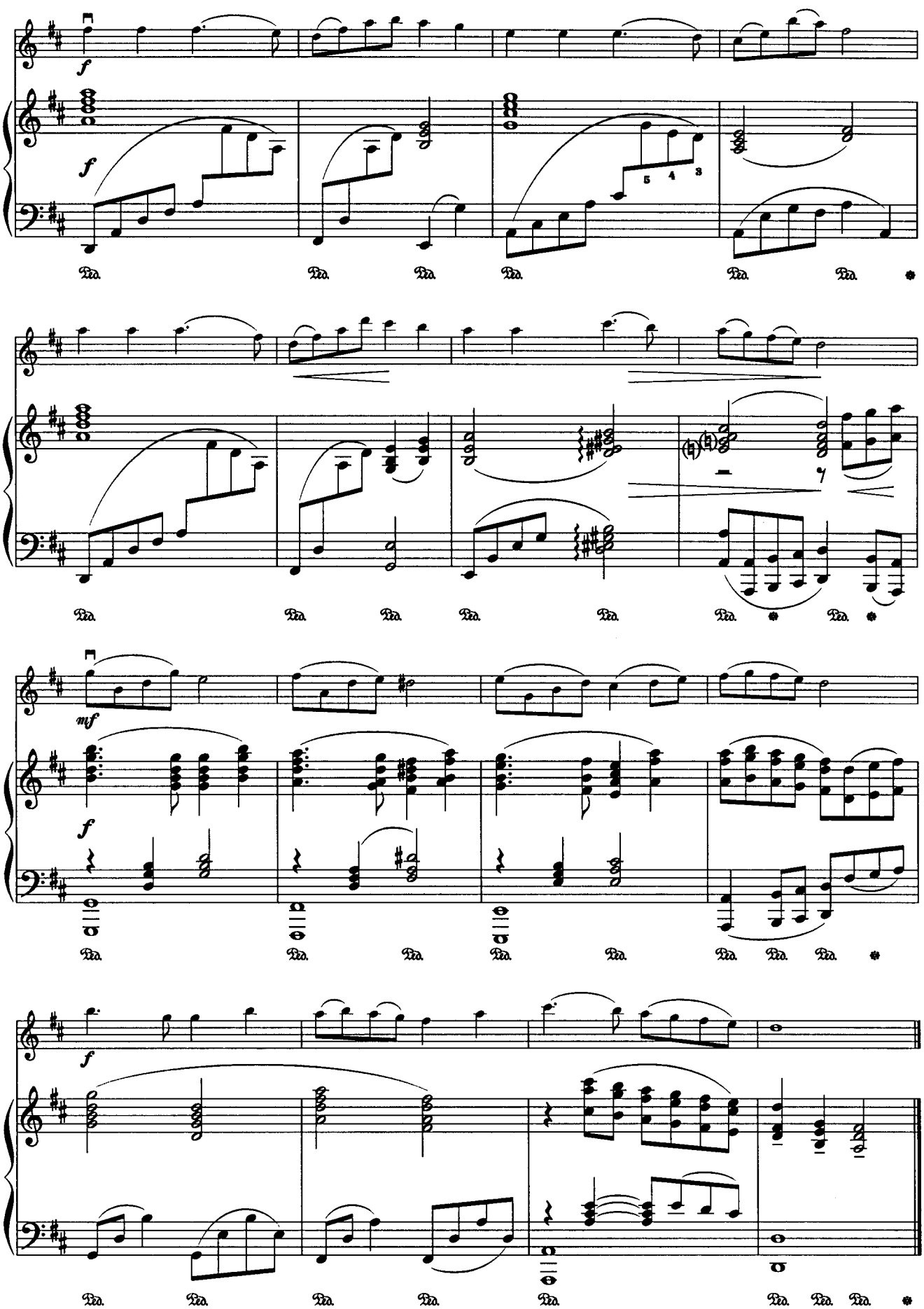
Andante con anima [Не спеша, с воодушевлением]




mf
marcato
la melodia
mf
mp
mf
f
f
poco rit.

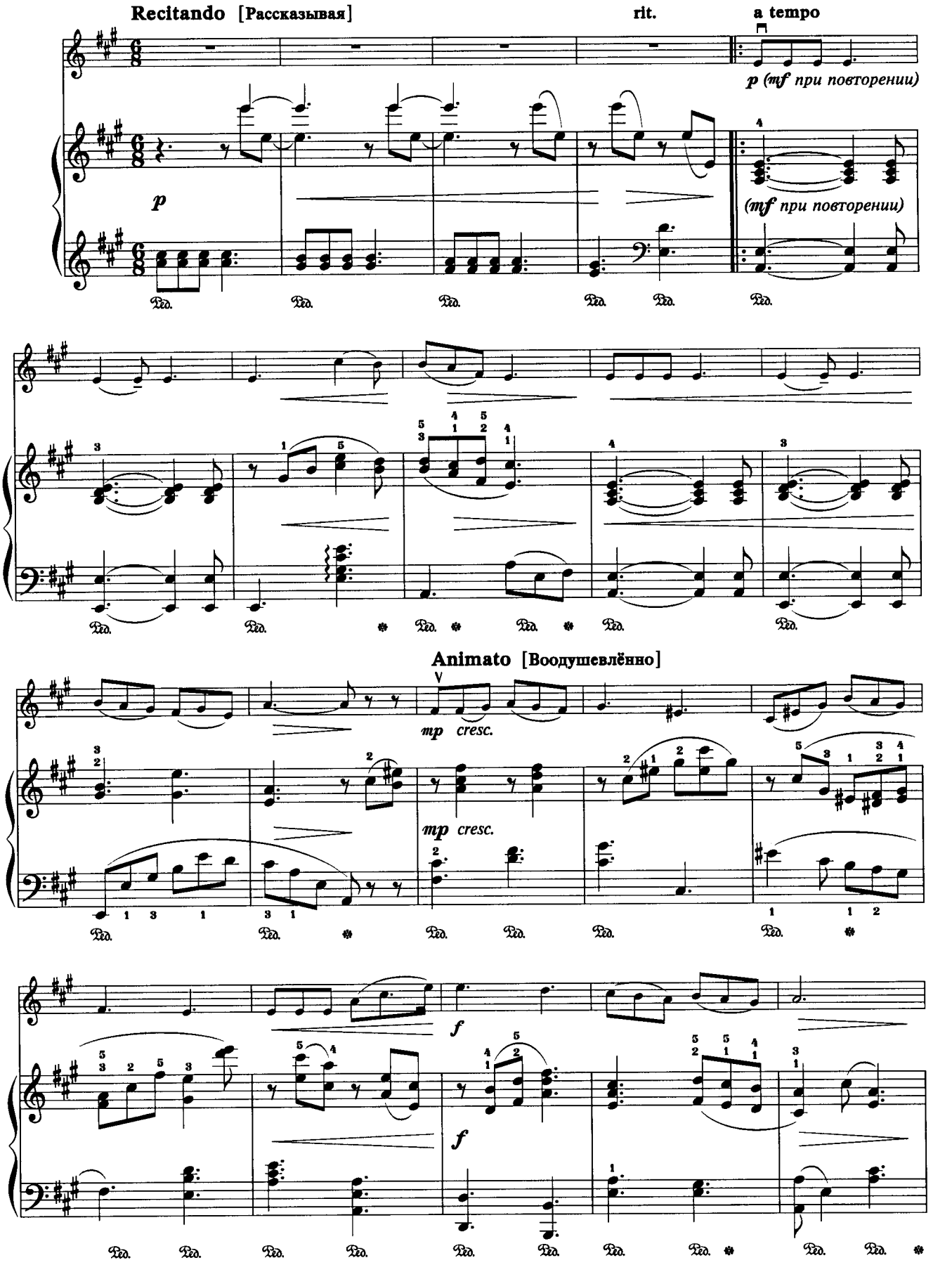
52. Глубже всех морей и океанов

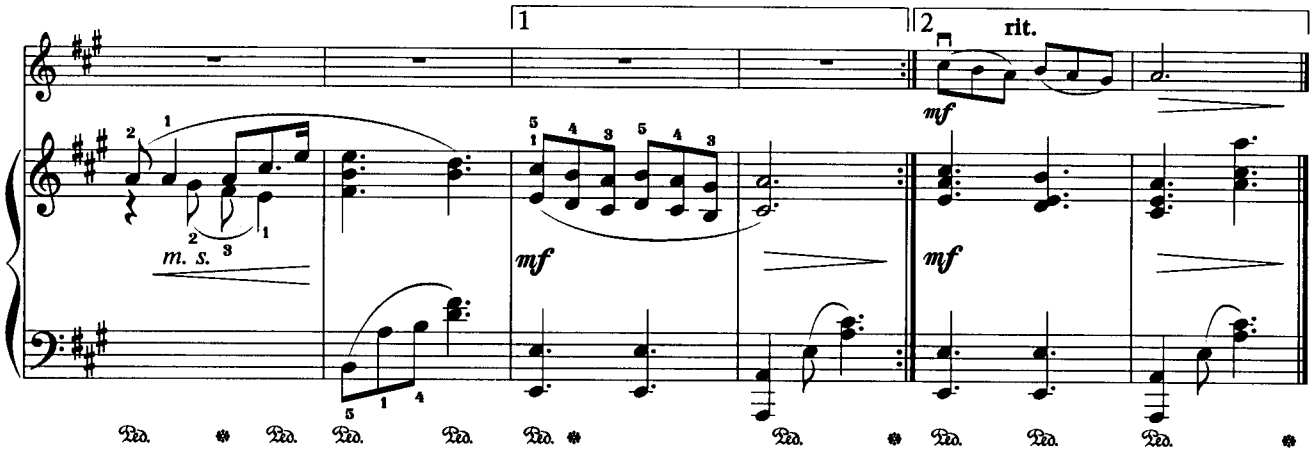



f
5 4 3
Ped.
mf

53. Спит Вифлеем

Т. С.



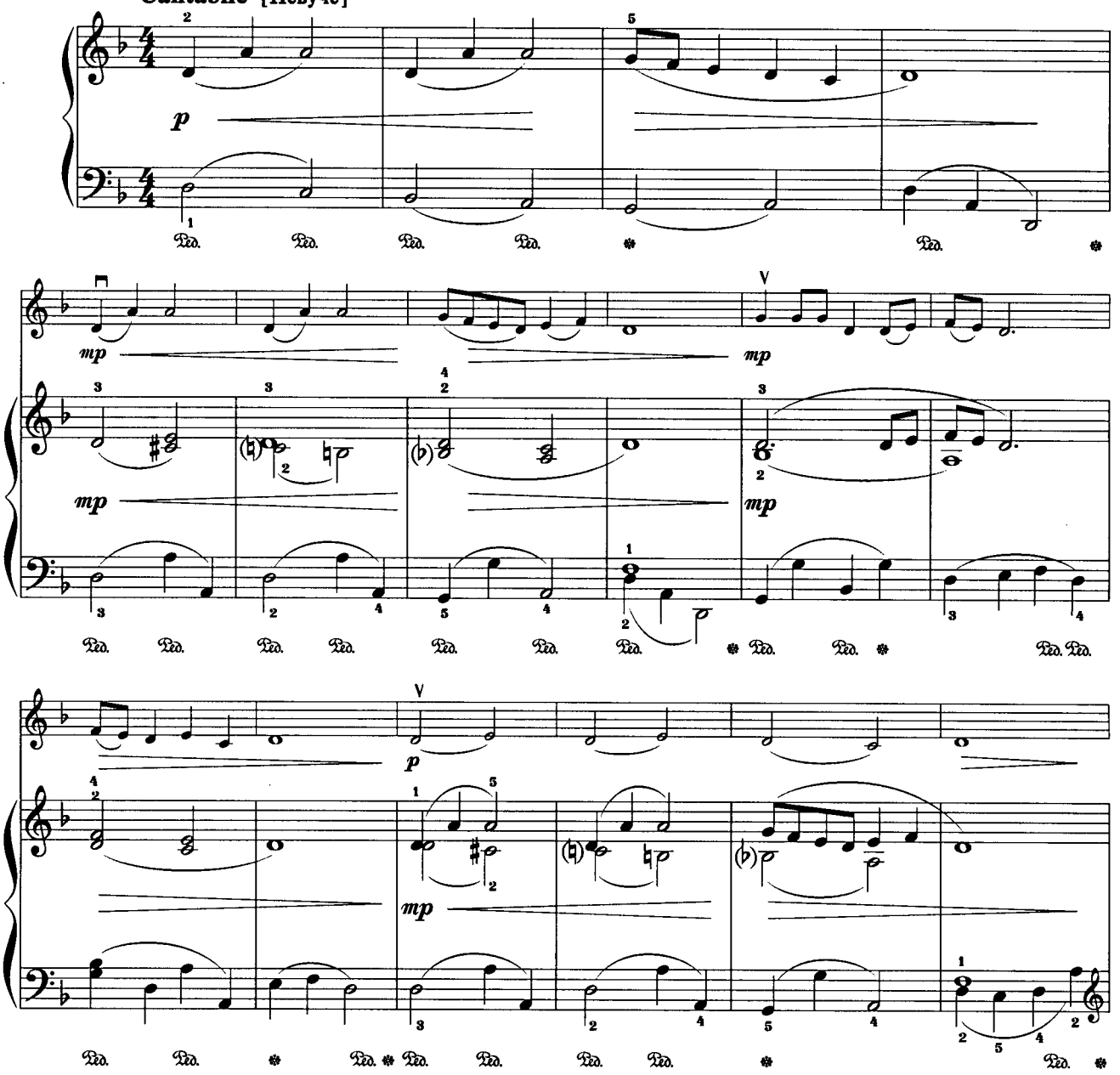


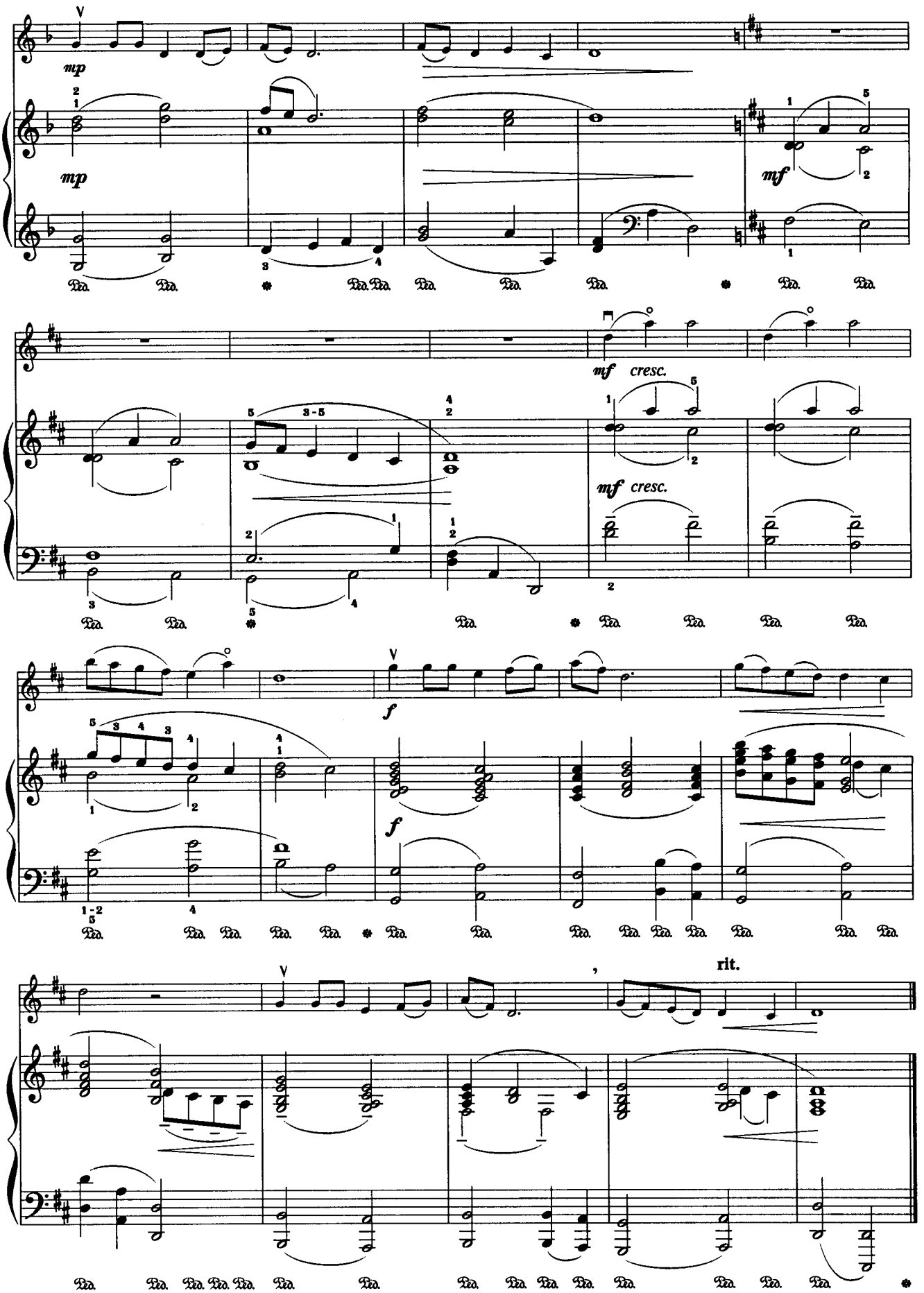
54. Песня Савла

Song Saul's

M. Sedio

Cantabile [Певуче]

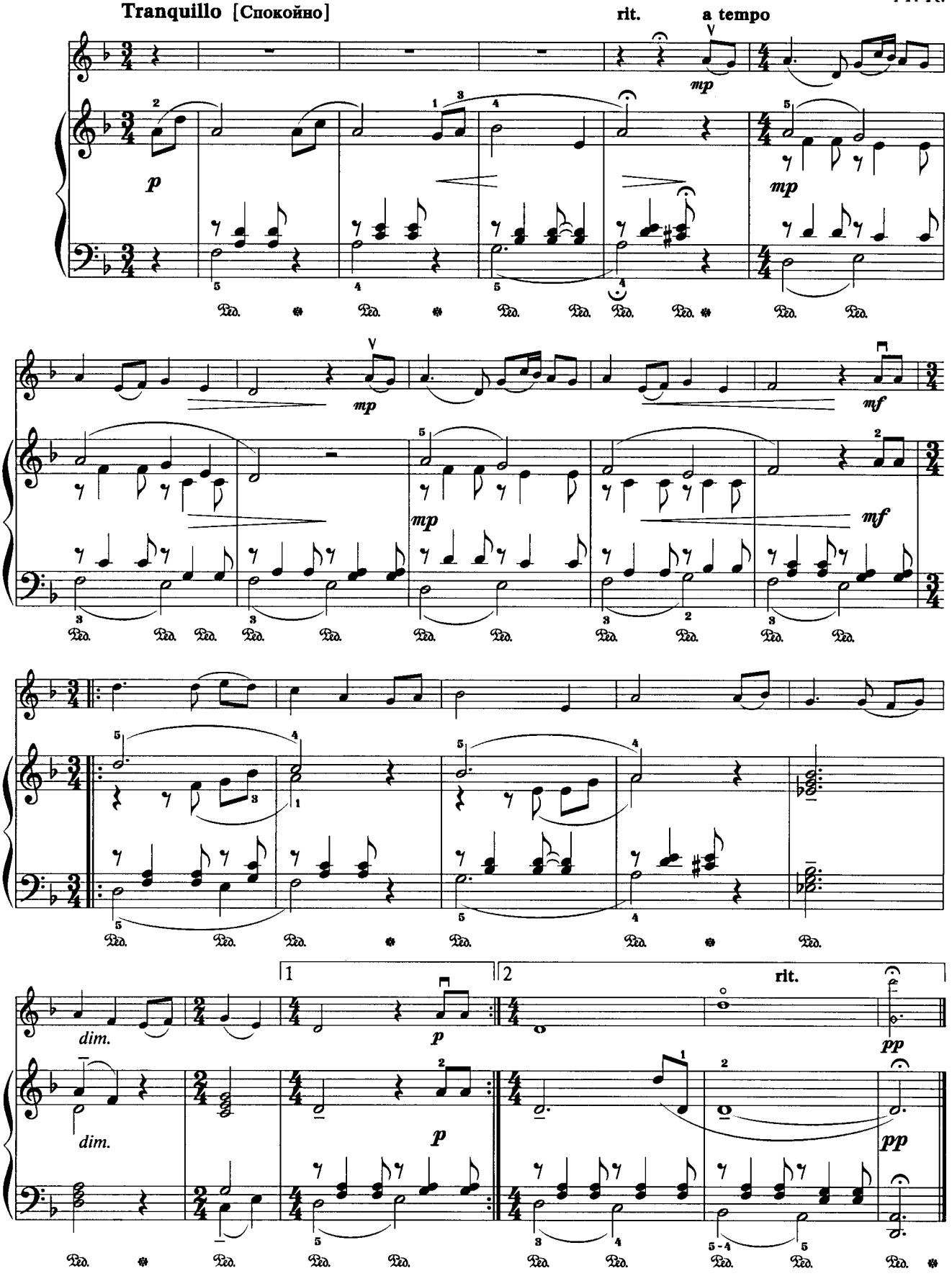



mp
mp
mf
mf cresc.
mf cresc.
f
f
rit.

55. Спи, дитя

(Колыбельная)

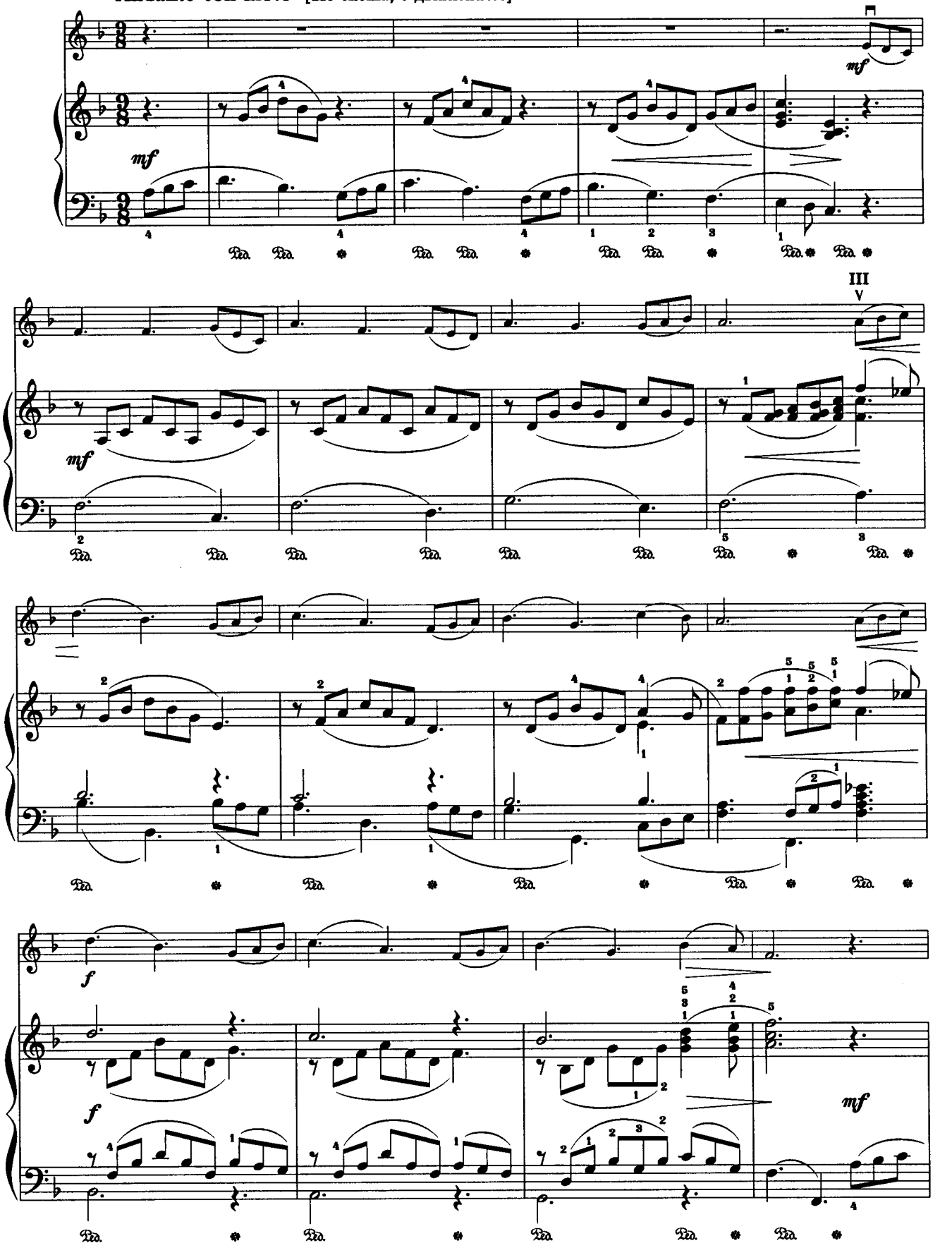
М. К.

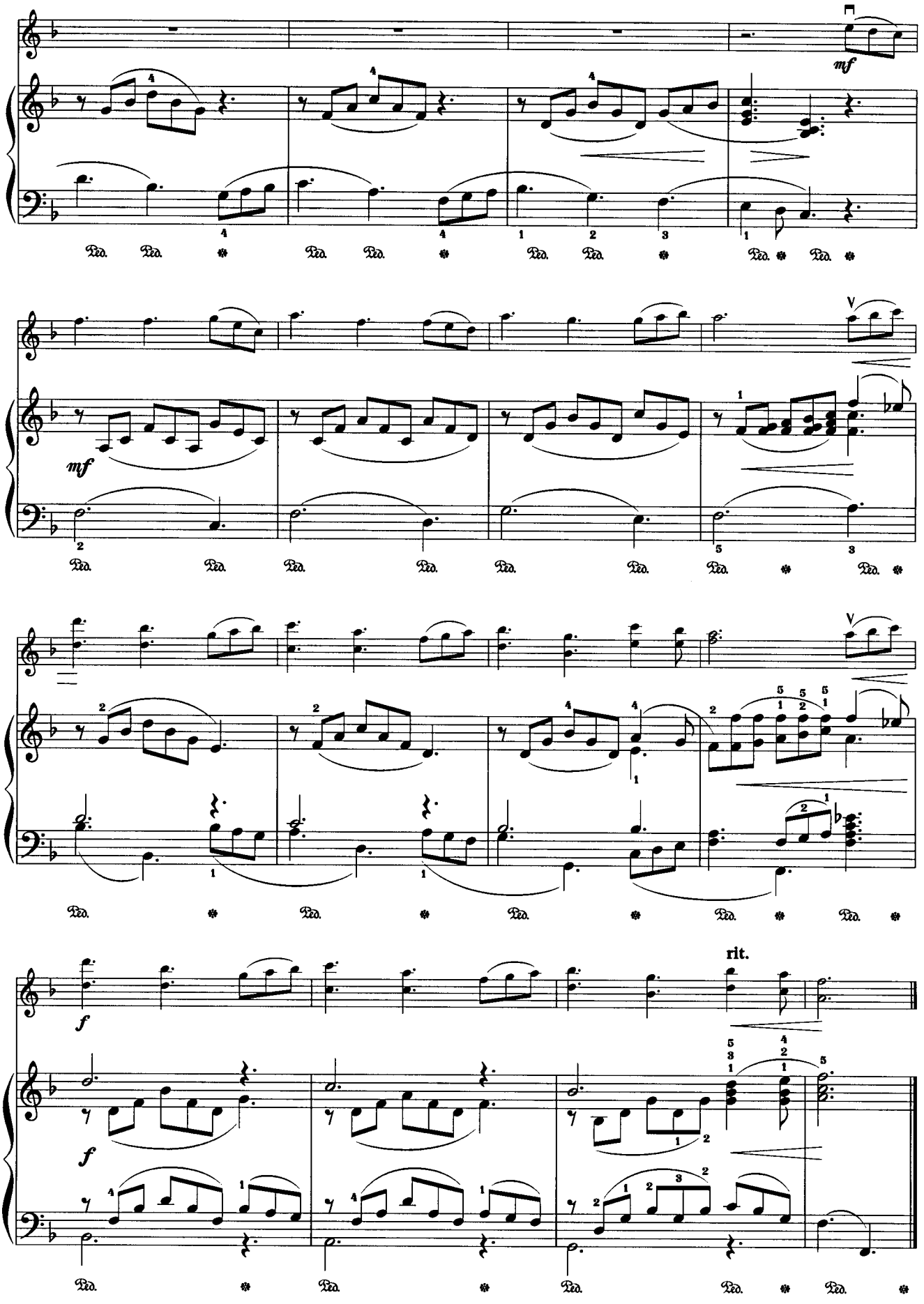


56. Он воскрес!

Т. С.

Andante con moto [Не спеша, с движением]

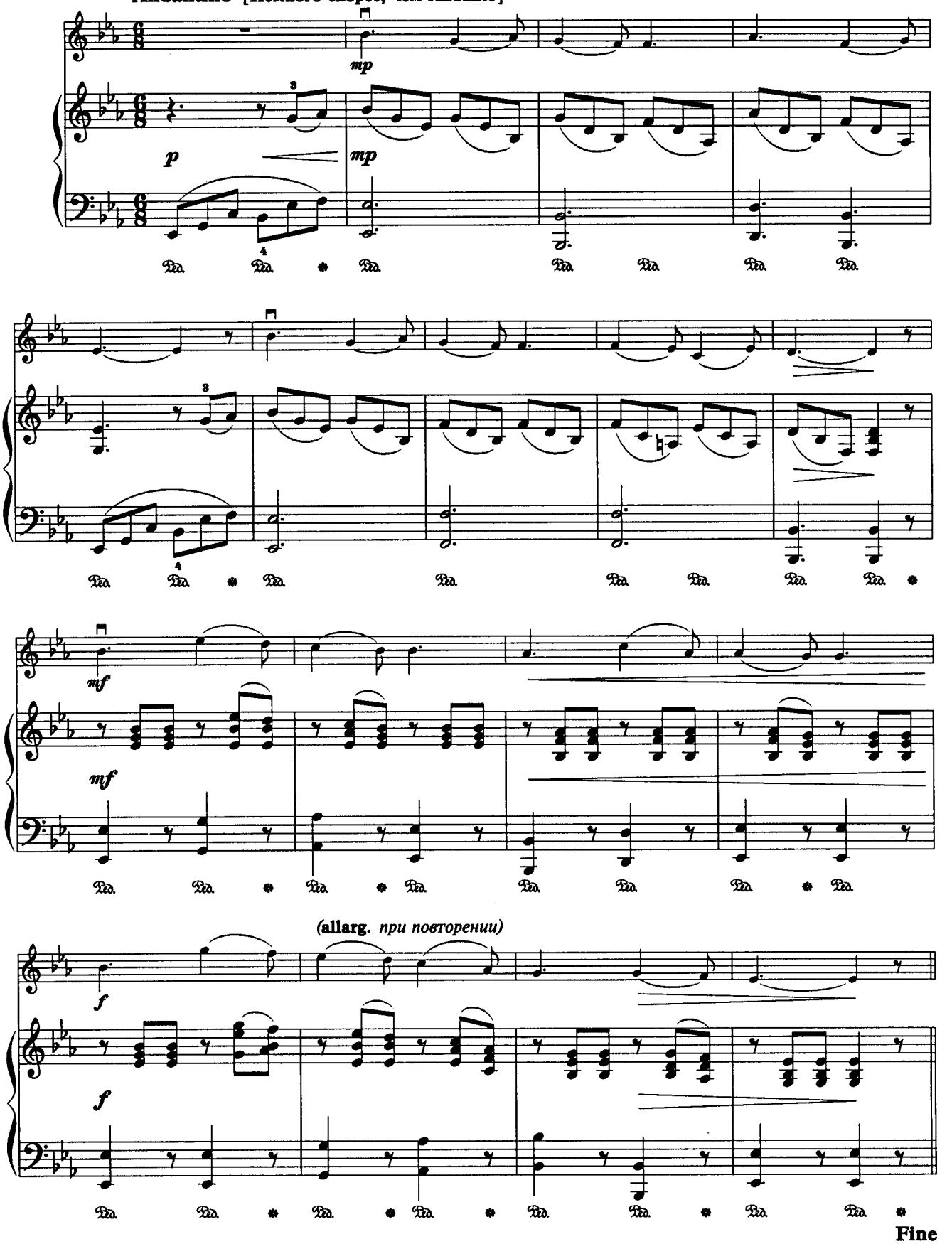


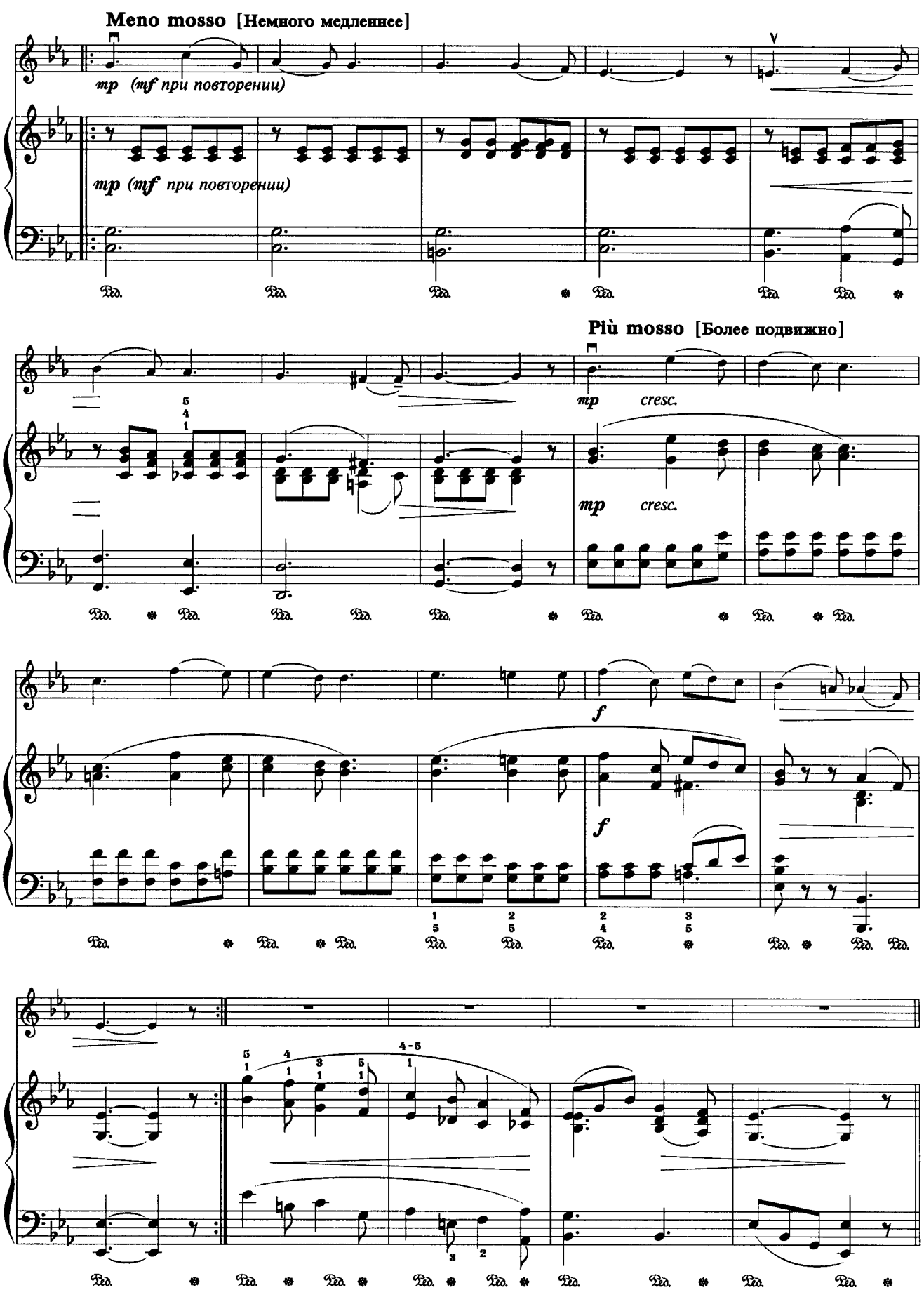

mf
mf
f
f
rit.

57. Ближе, Господь, к Тебе

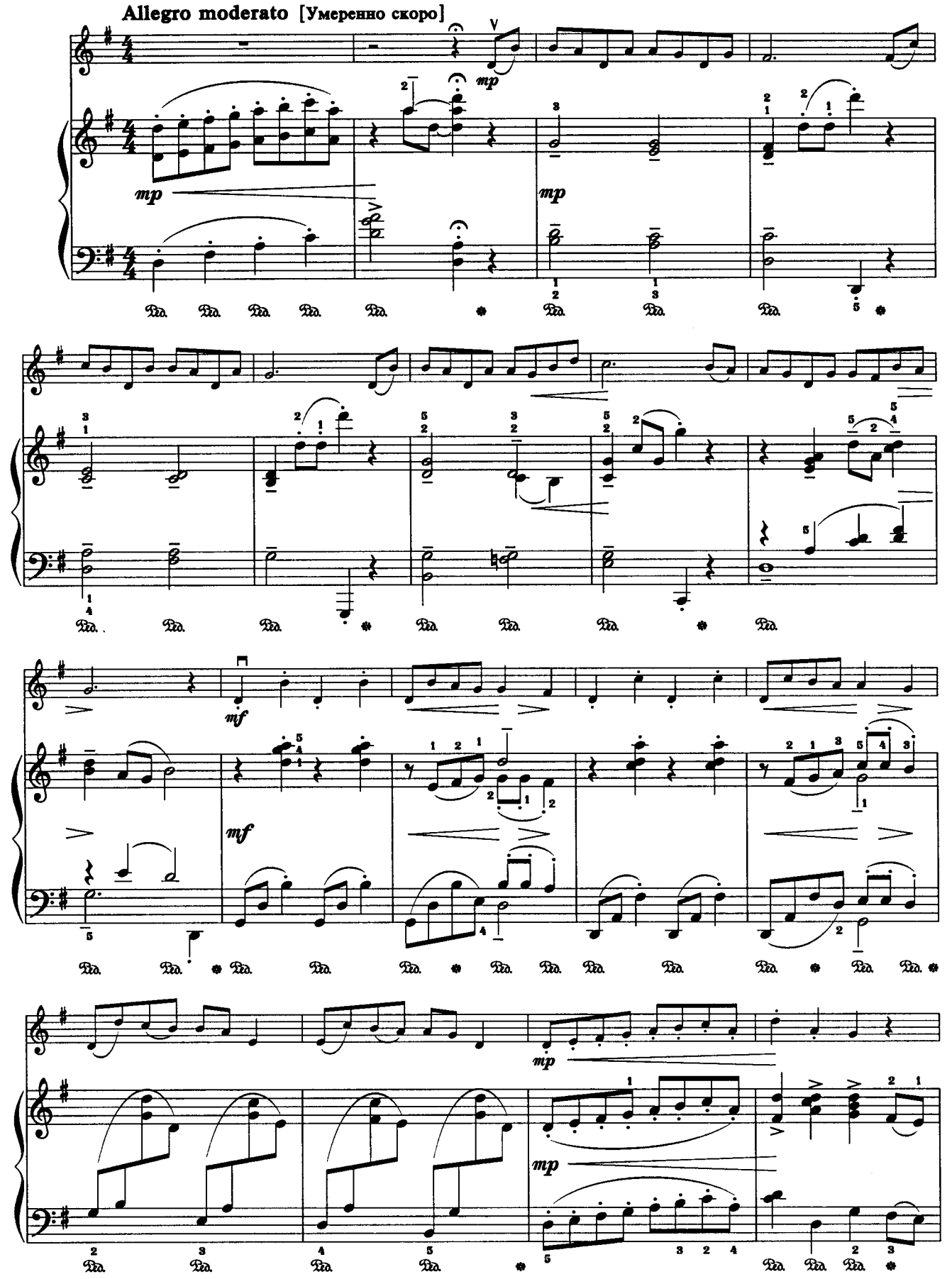
В. Ф. С.
Э. Г.

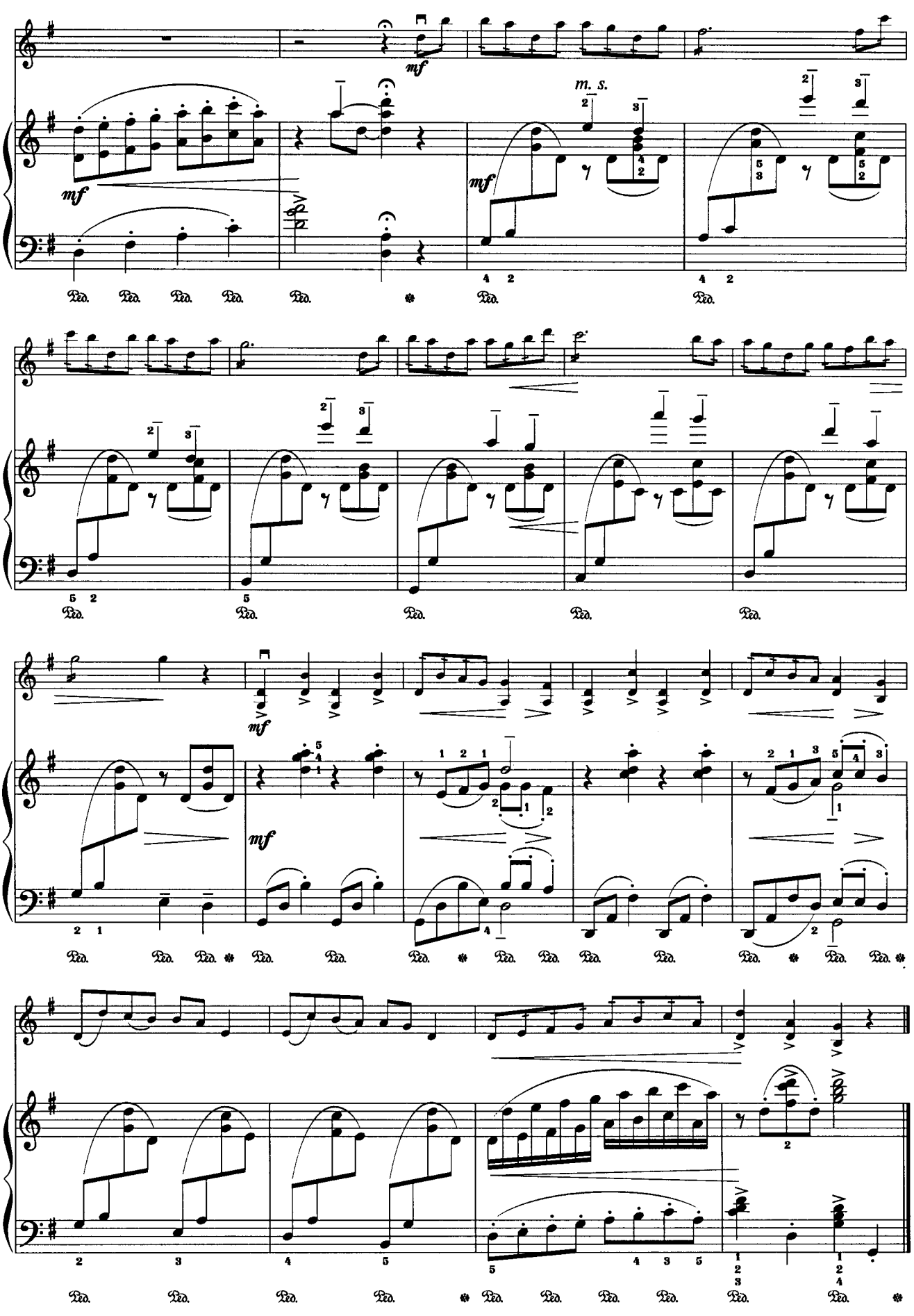
Andantino [Немного скорее, чем Andante]




Meno mosso [Немного медленнее]
mp (mf при повторении)
mp (mf при повторении)
Più mosso [Более подвижно]
mp cresc.
mp cresc.
f
f
Da Capo al Fine

58. Слышите ль, как все колокола звонят?




mf
m. s.
mf
Ped.

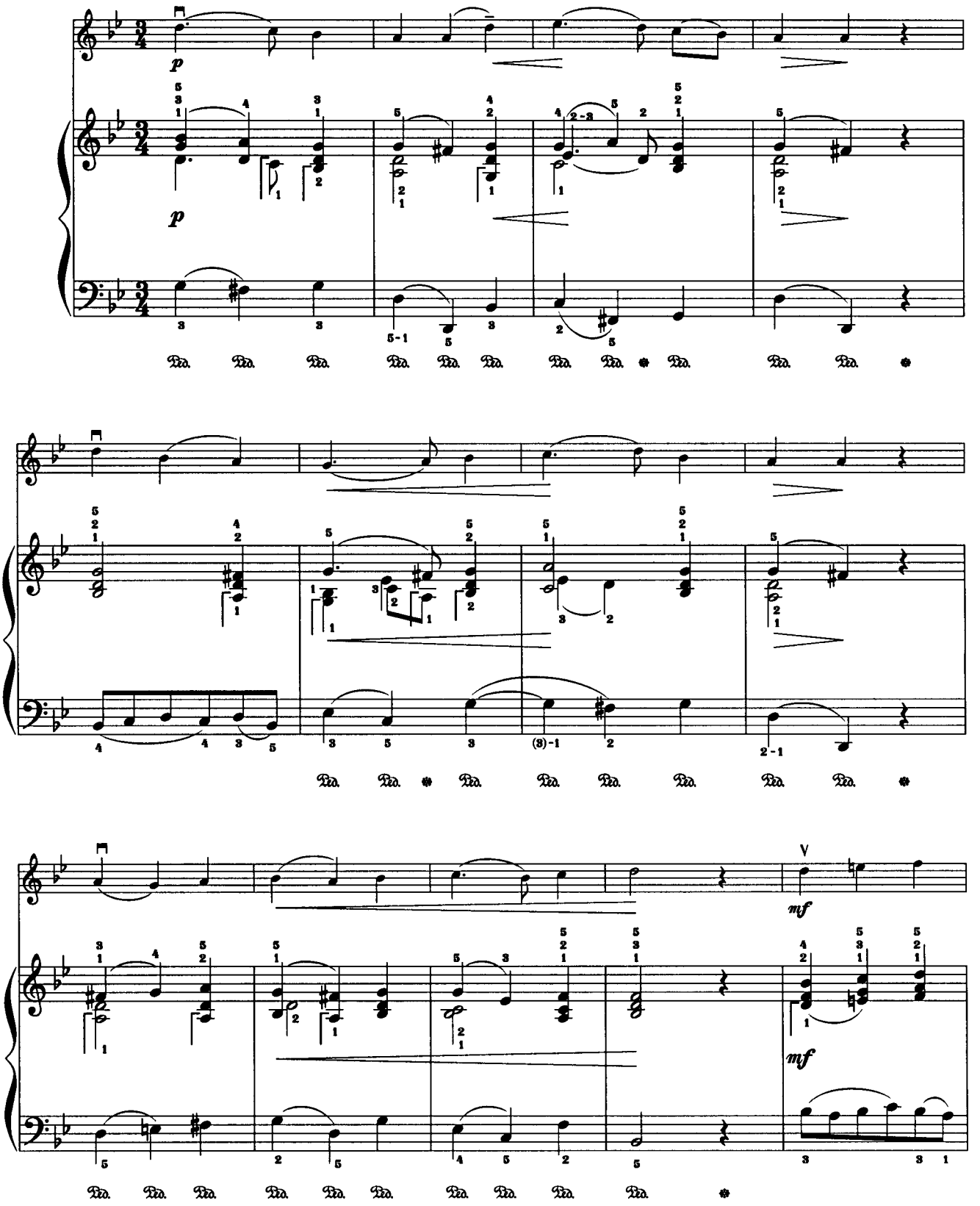
59. Дорогой Господь Иисус!

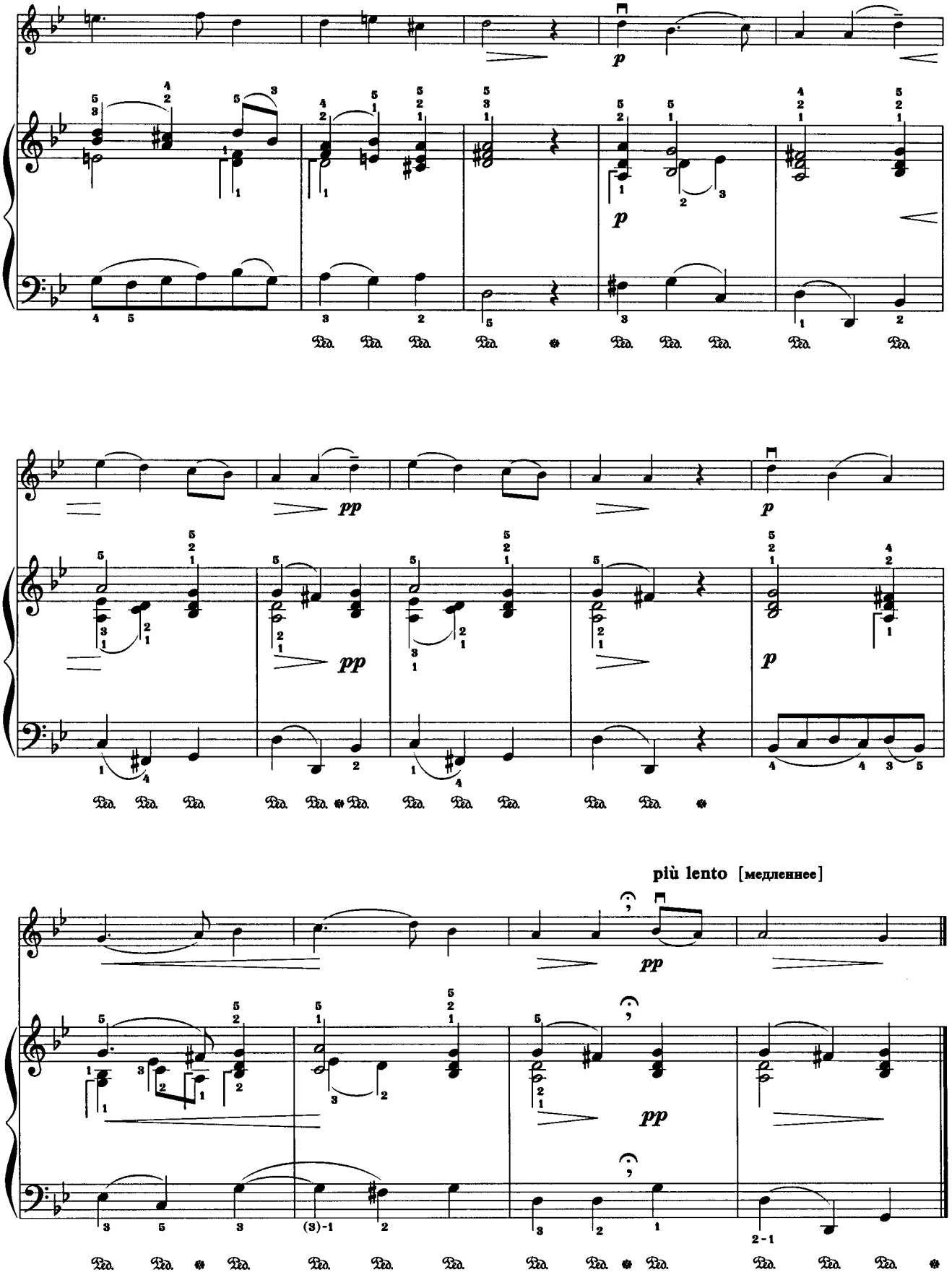
Liebster Herr Jesu!

(Sterbelieder)

J. S. Bach
(1685–1750)

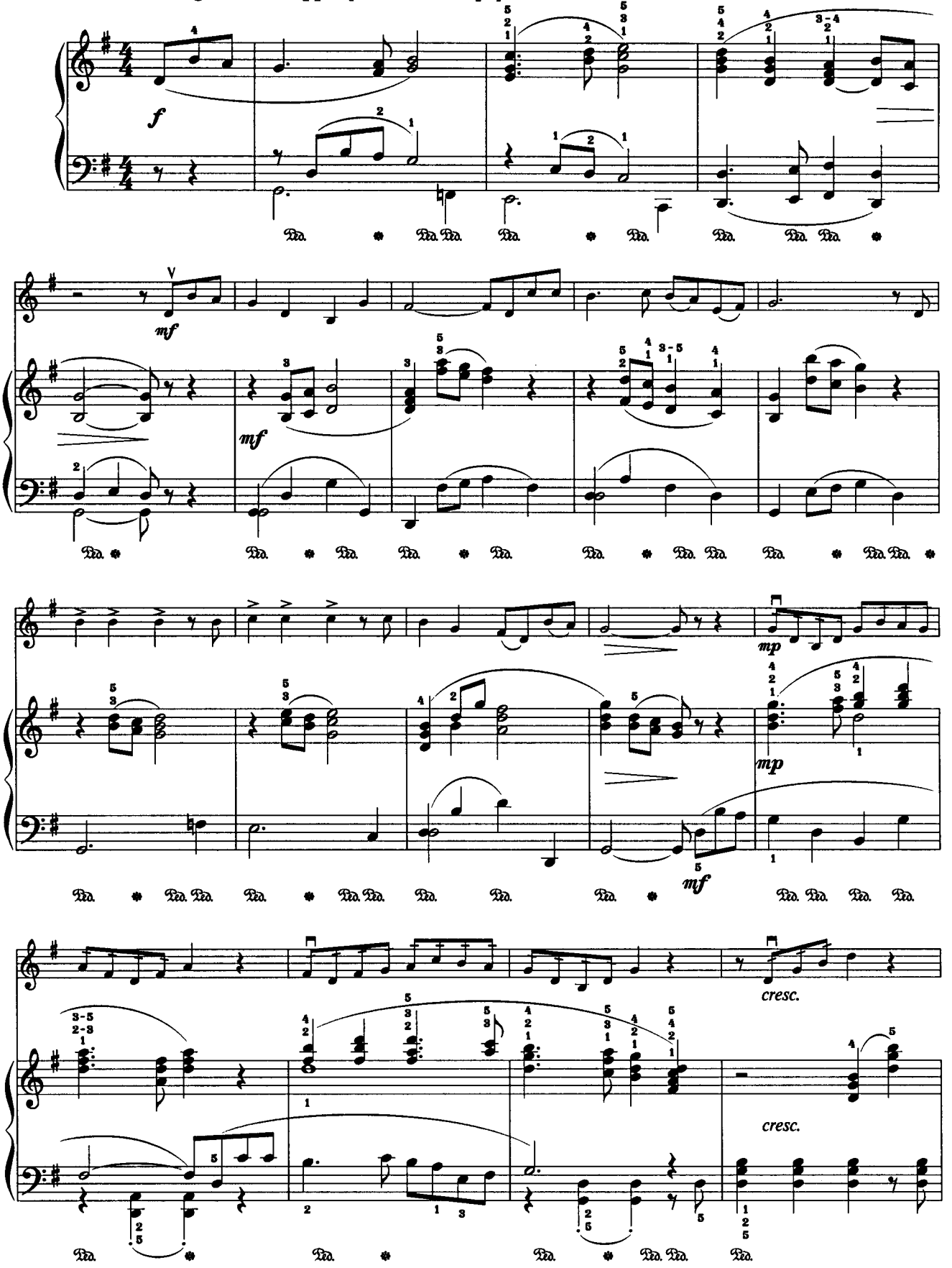
Adagio dolente [Медленно, скорбно]

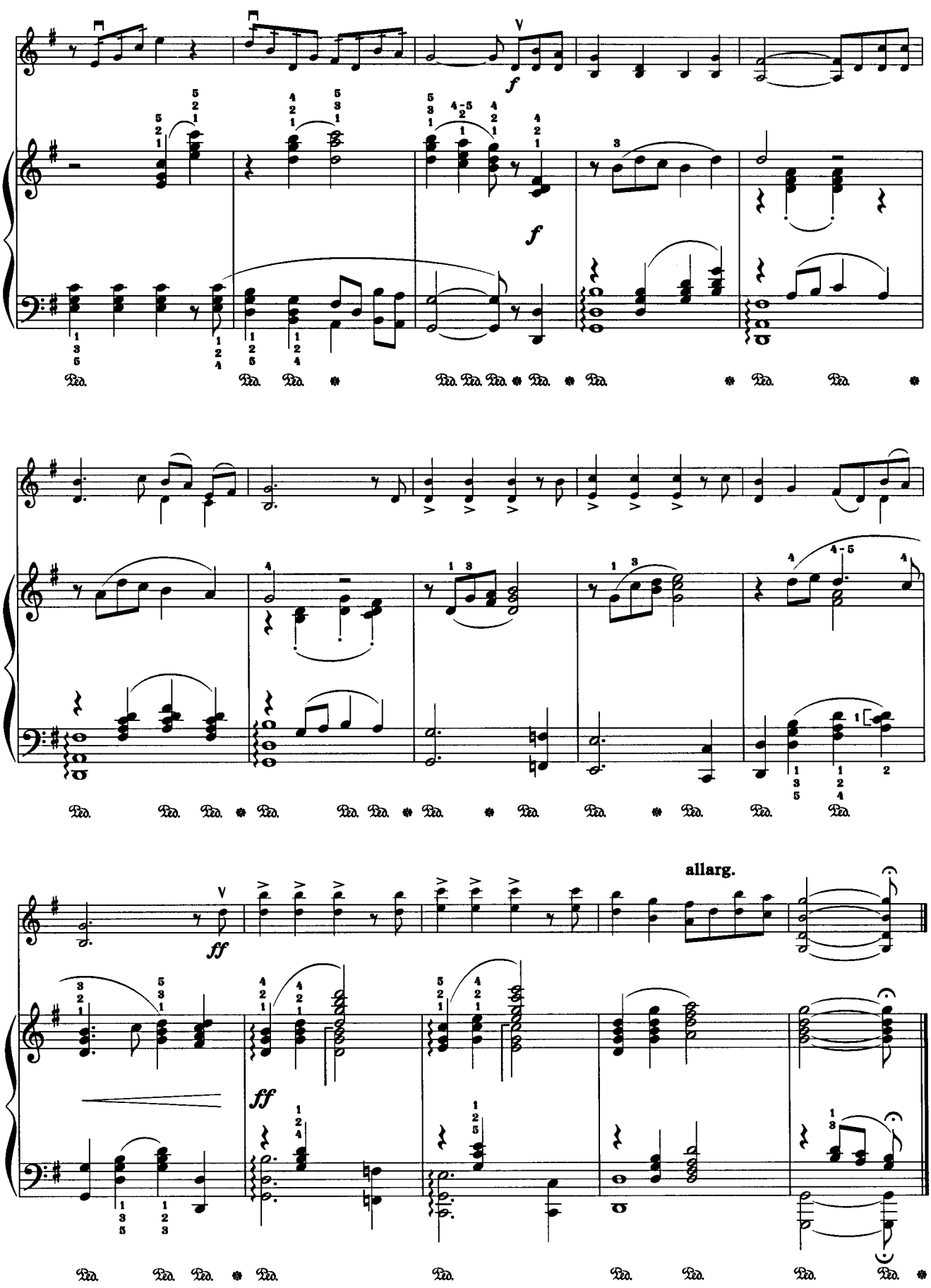



p
p
pp
p
pp
p
più lento [медленнее]
pp
pp

60. Вперёд, вперёд Господь зовёт

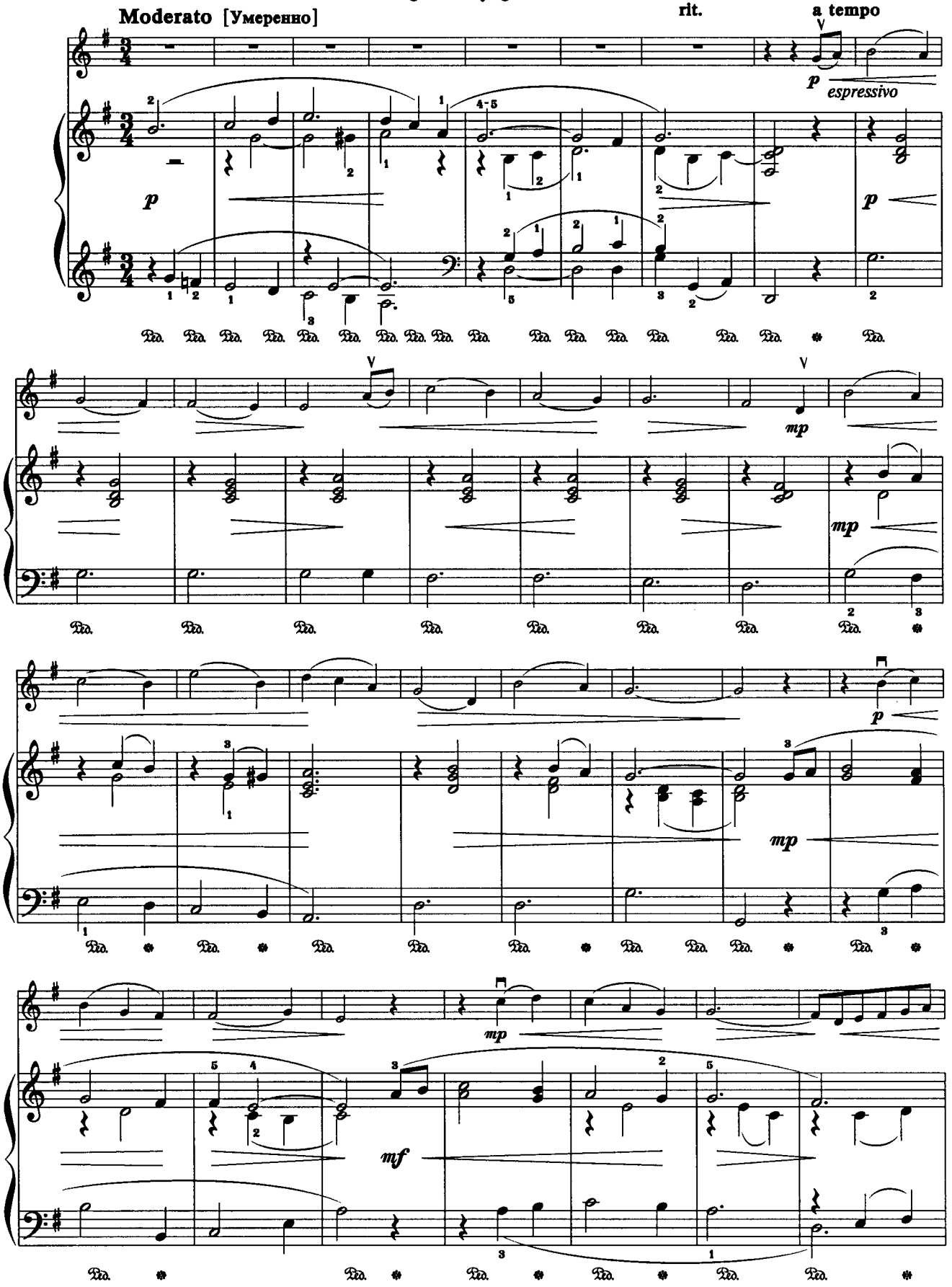
Allegro non troppo [Не очень быстро]

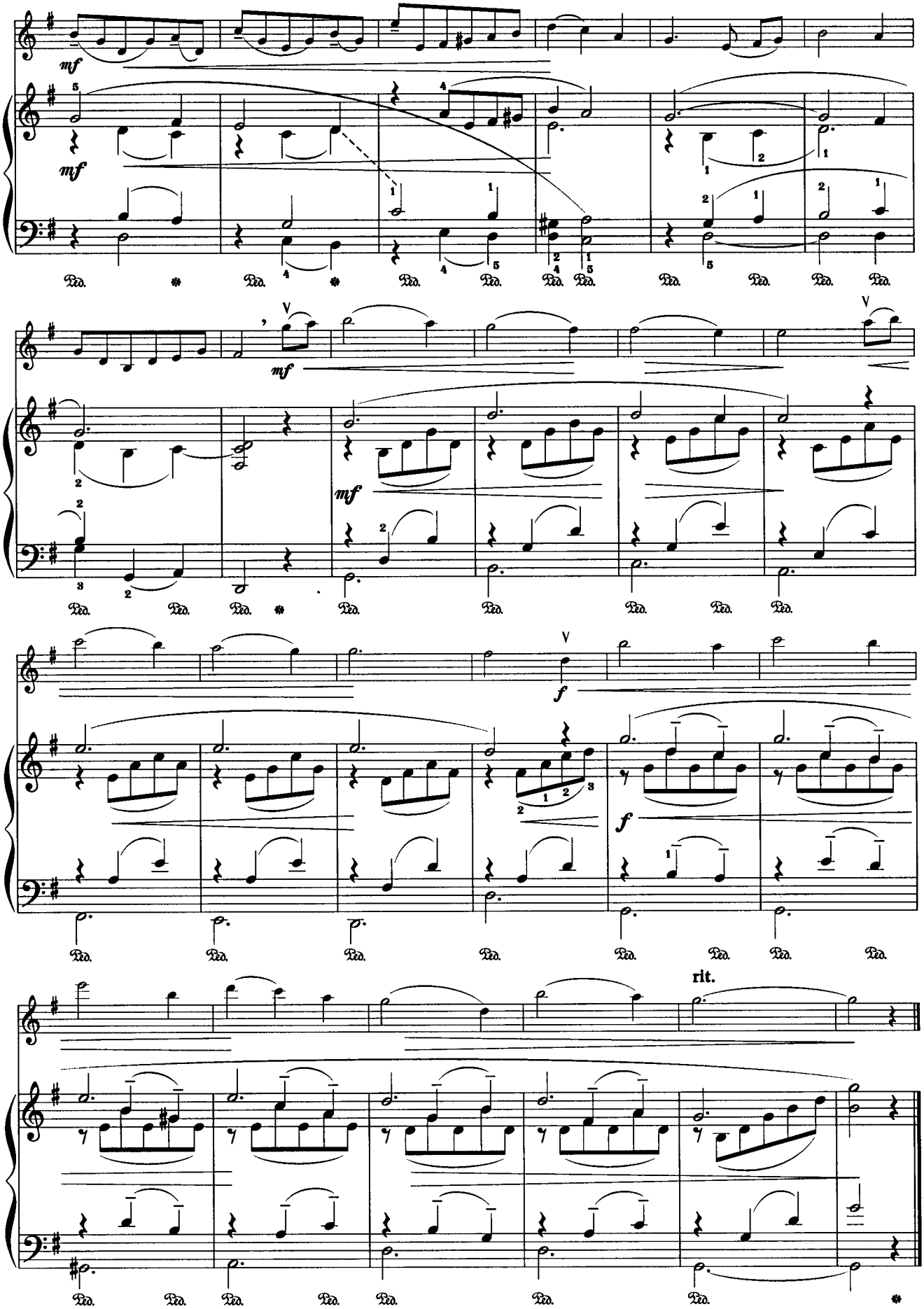



f
f
allarg.
ff
ff

61. По слову Твоему, Господь

According to Thy gracious word



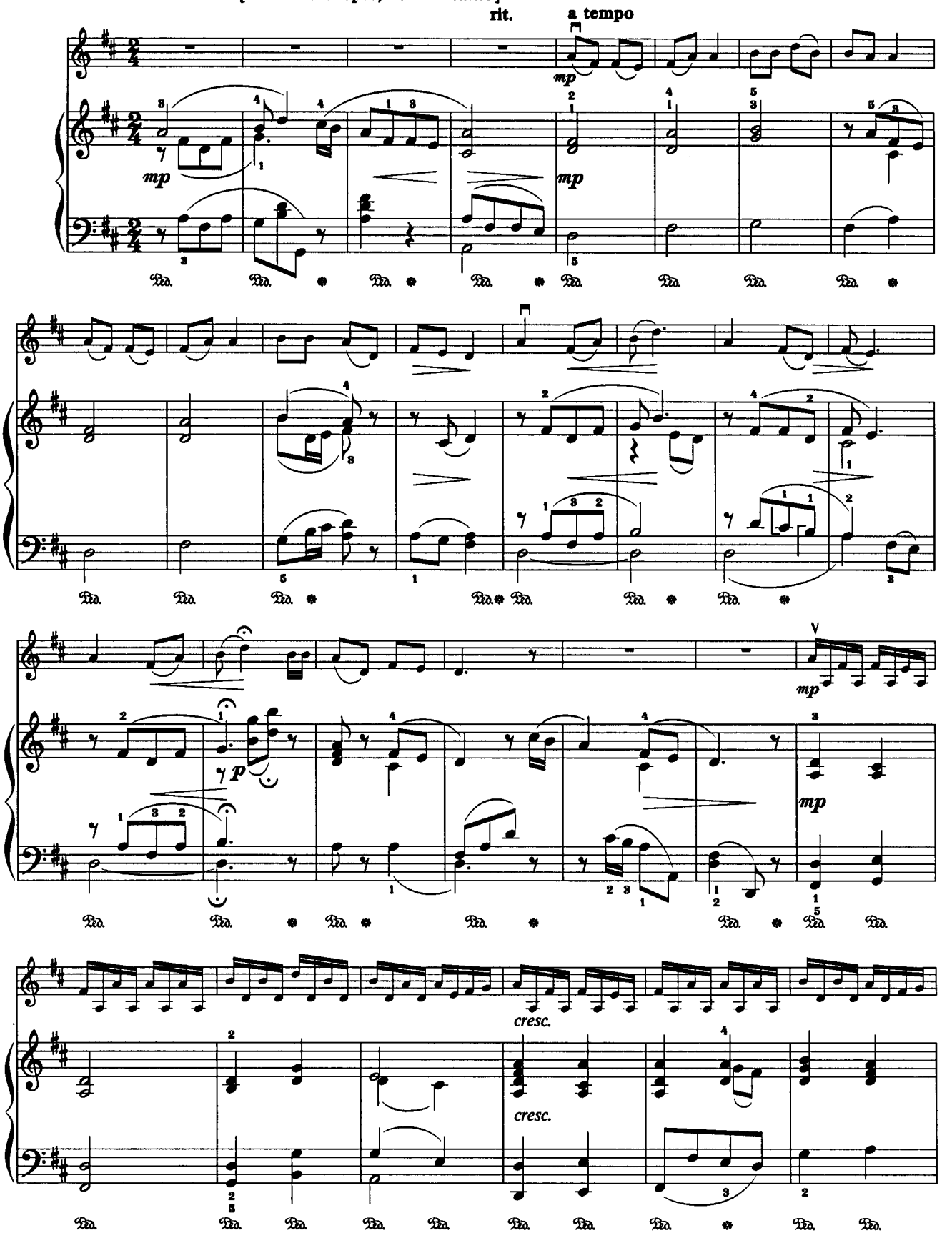

mf
Ped.
V
mf
f
rit.

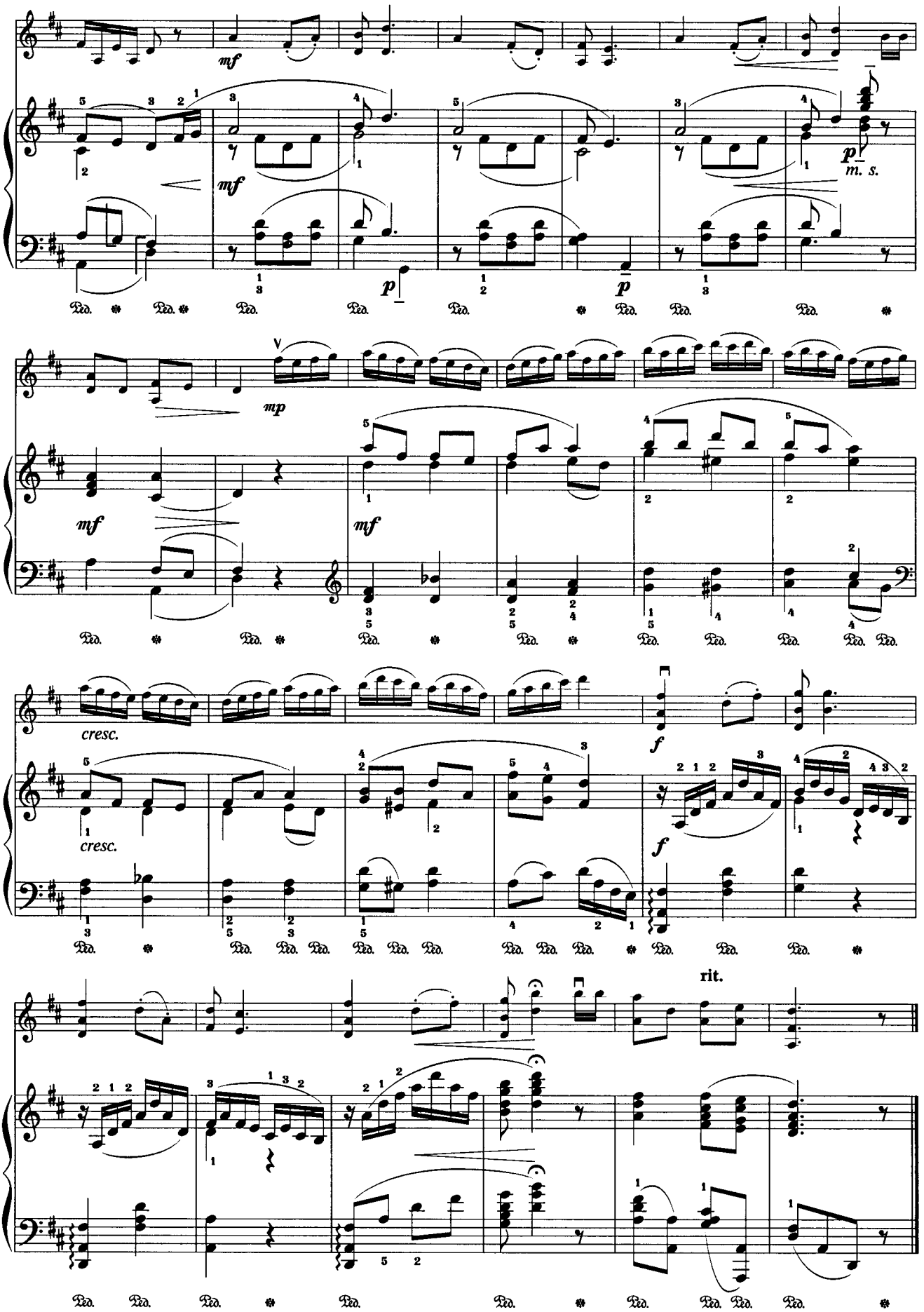
62. Любит мой Иисус меня!

Jesus loves me!

W. B. Bradbury
(1816–1868)

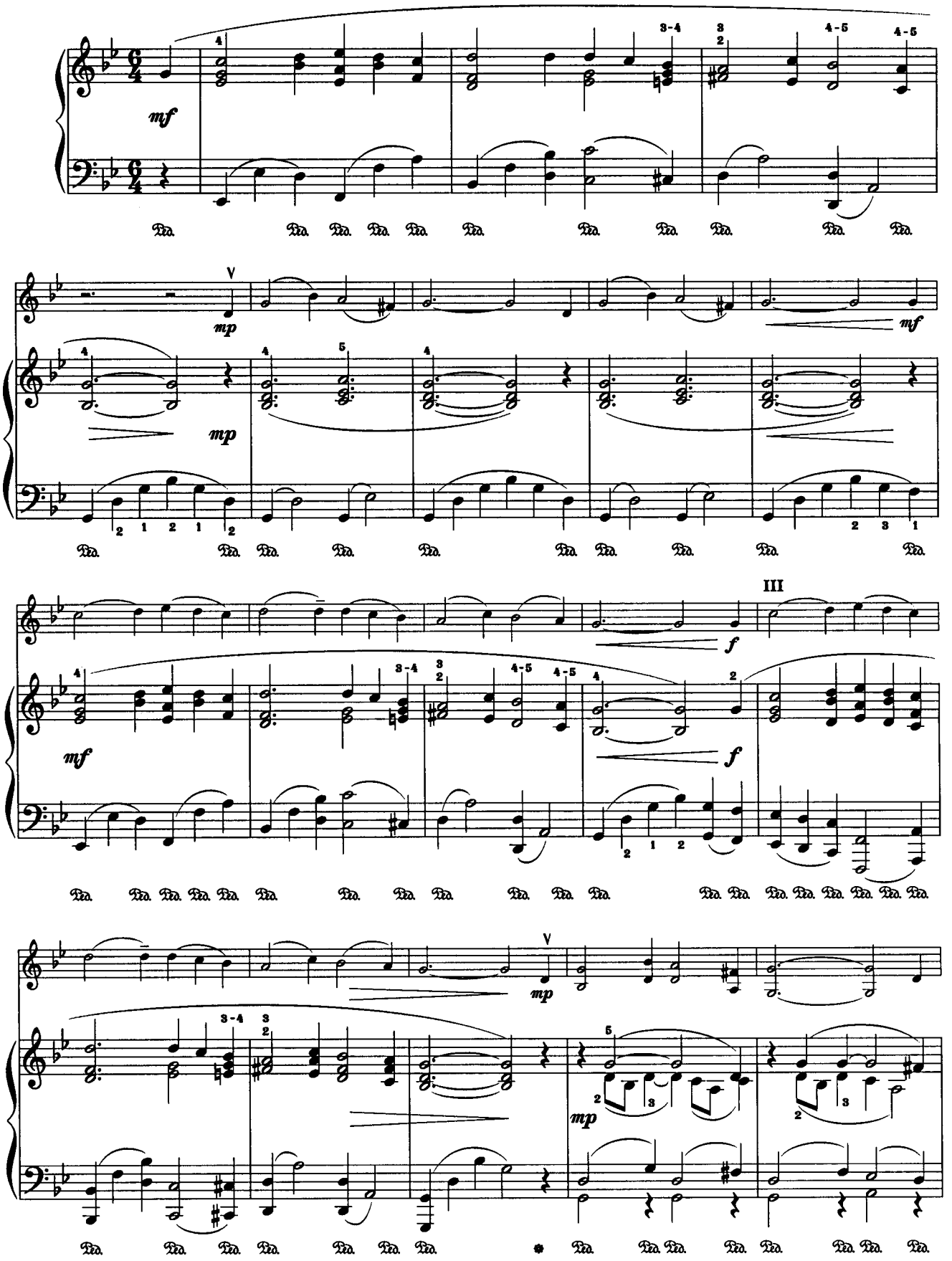
Andantino [Немного скорее, чем Andante]

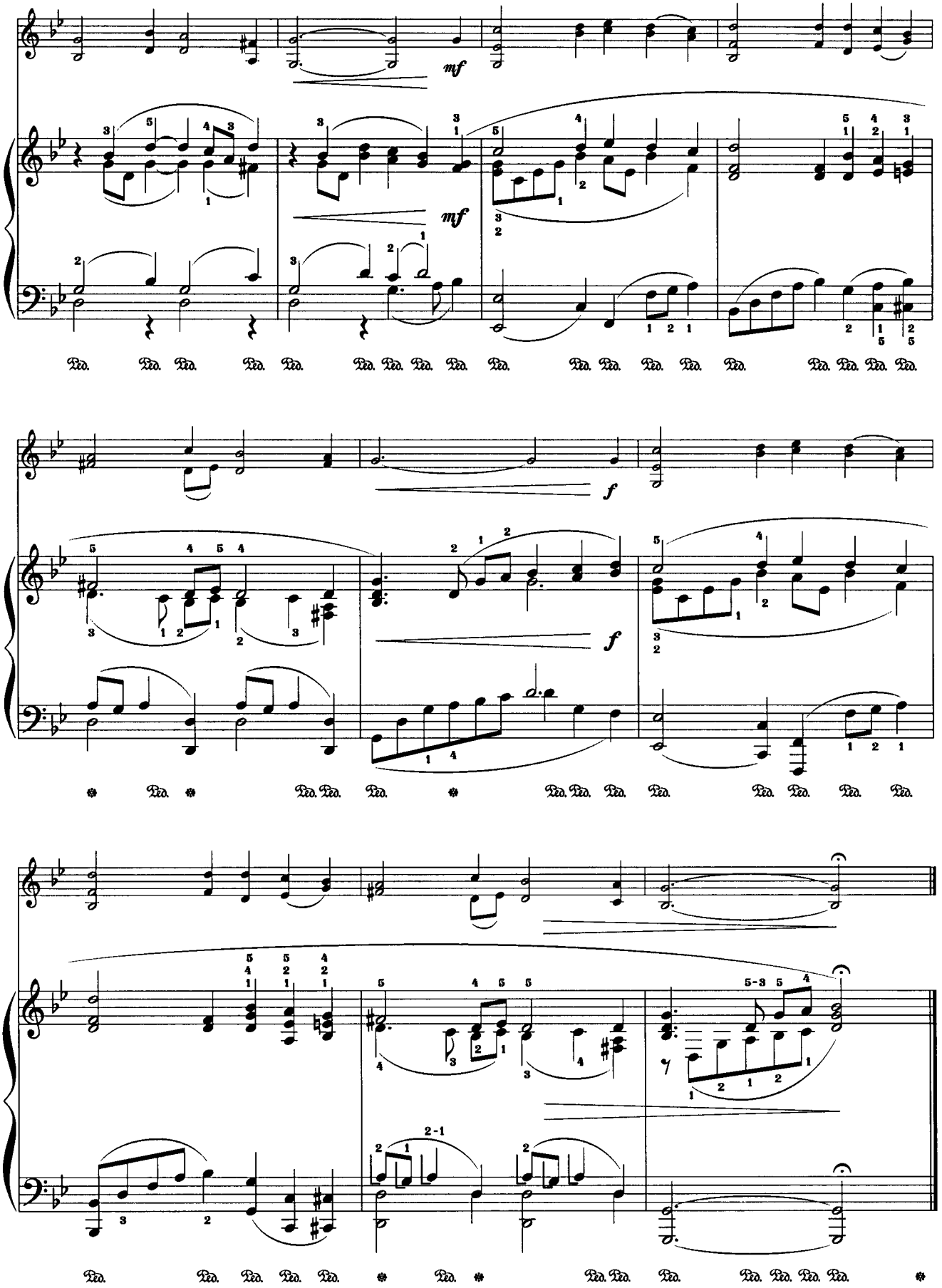



mf
mf
p
m. s.
p
mp
mf
mf
cresc.
cresc.
f
f
rit.

63. Люблю, Господь, Твой дом

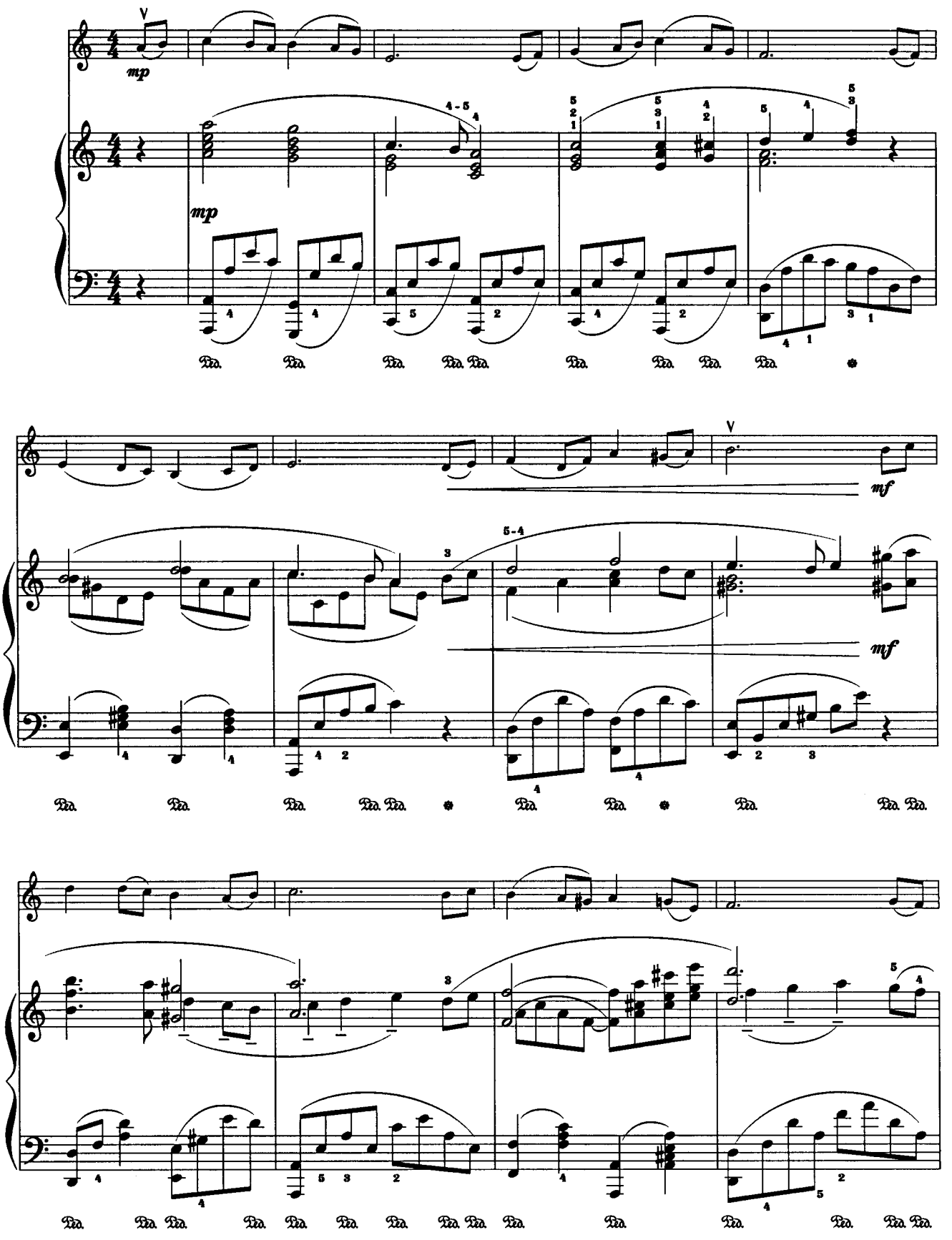
Andante espressivo [Не спеша, выразительно]

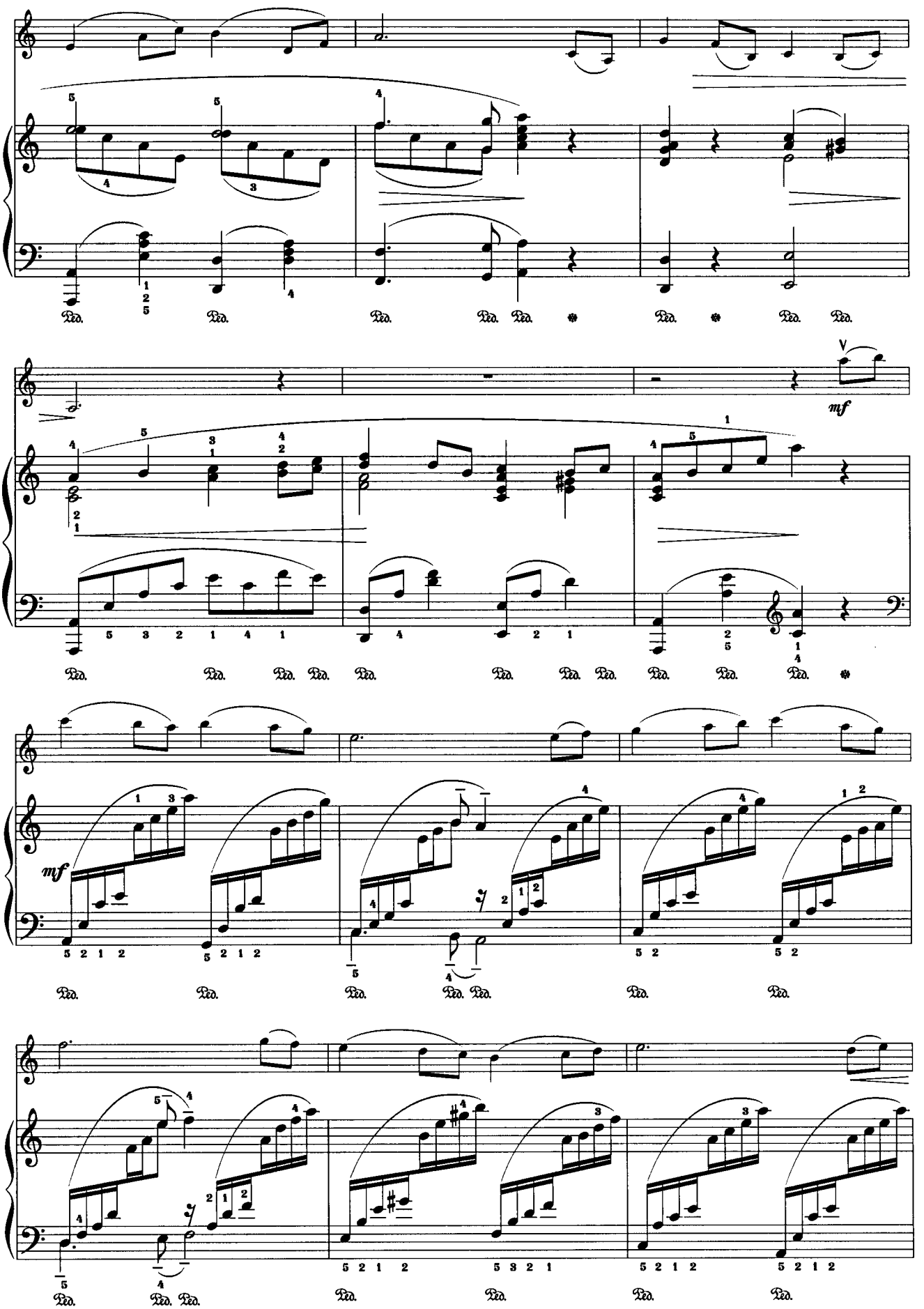


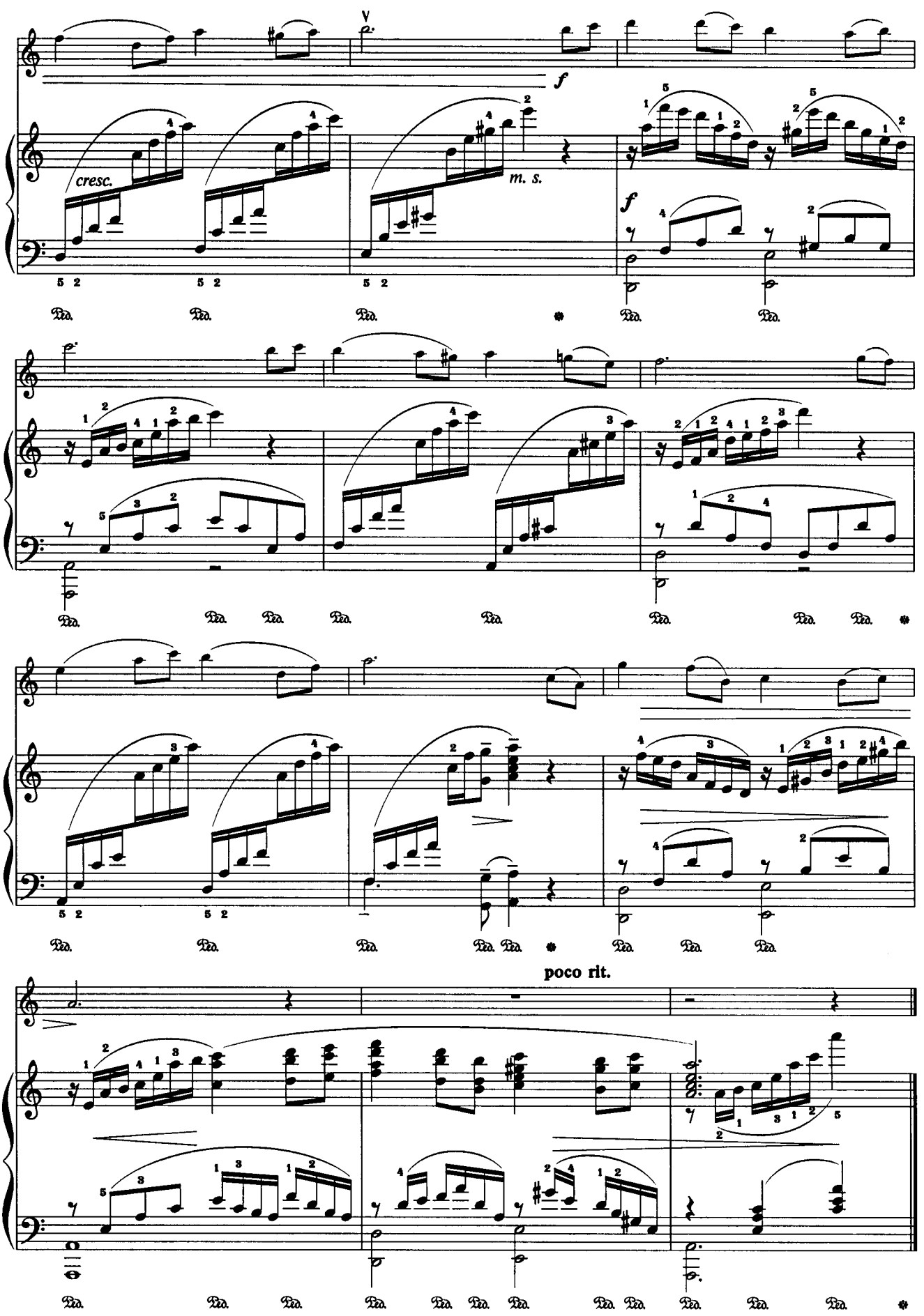

mf
mf
f
f
Ped.

64. Когда трудно бывает в пути

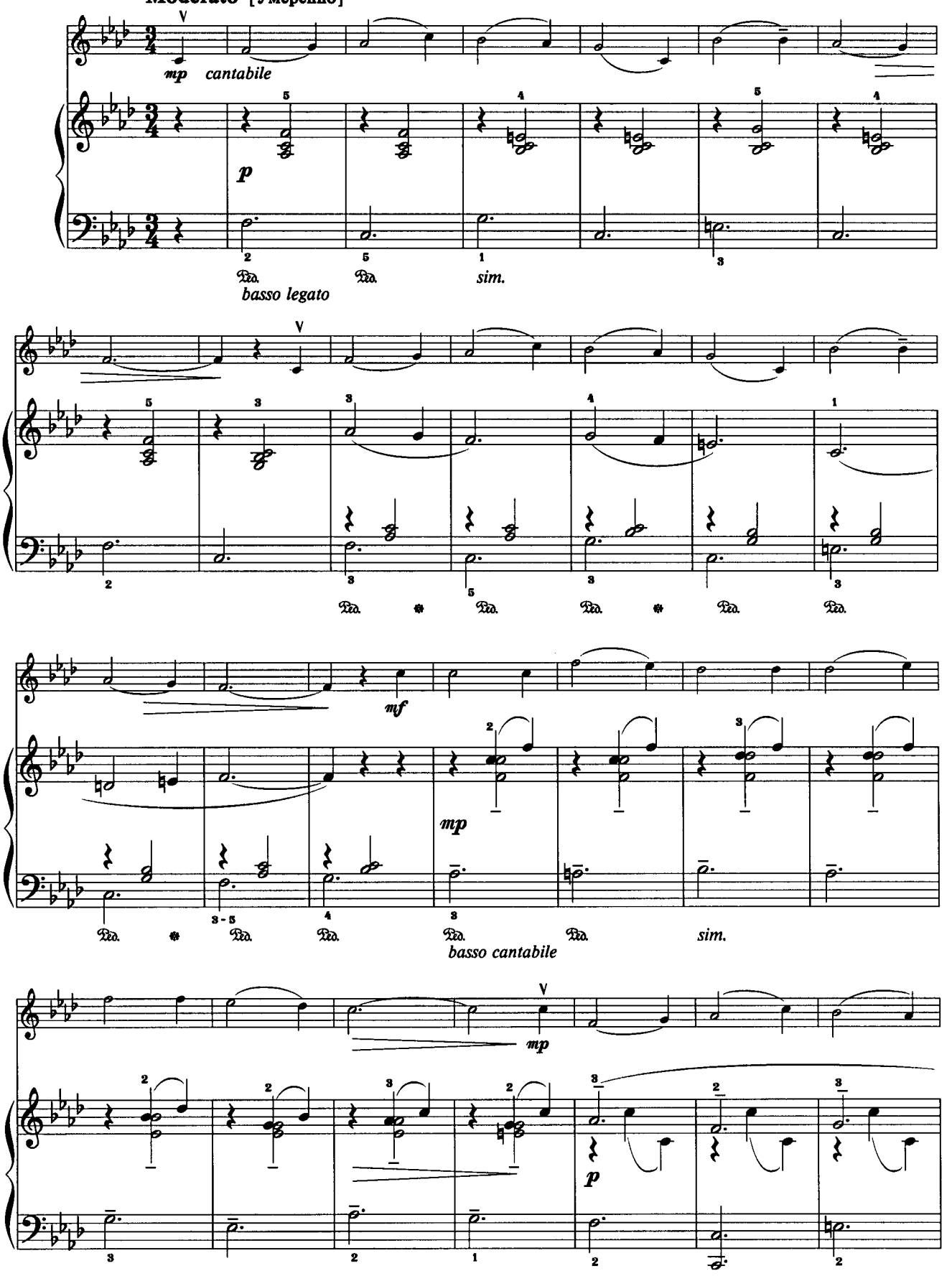
Andante espressivo [Довольно медленно, выразительно]

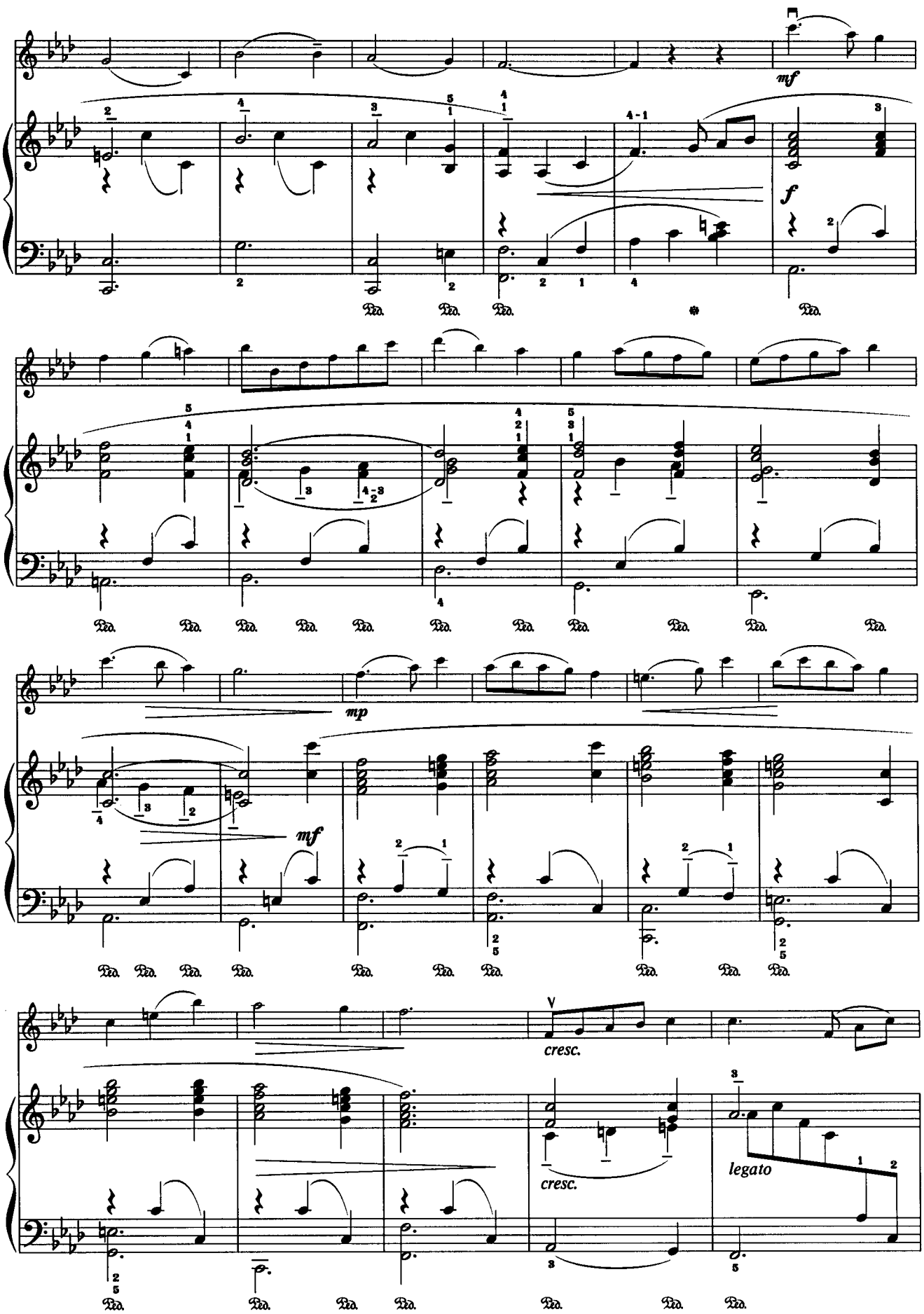


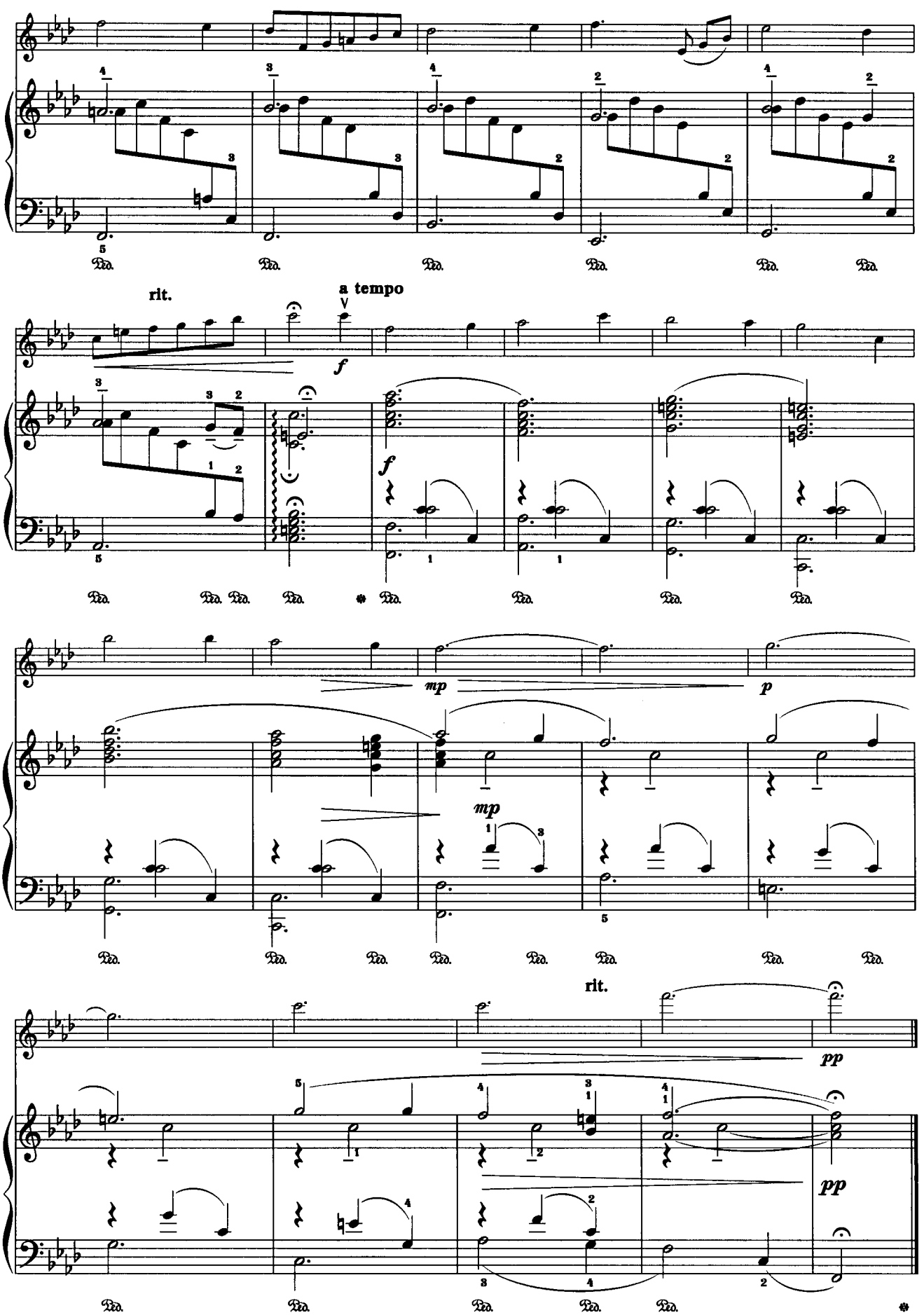

Ped.
mf
V


f
cresc.
m. s.
f
poco rit.

65. Во дни прекрасной юности



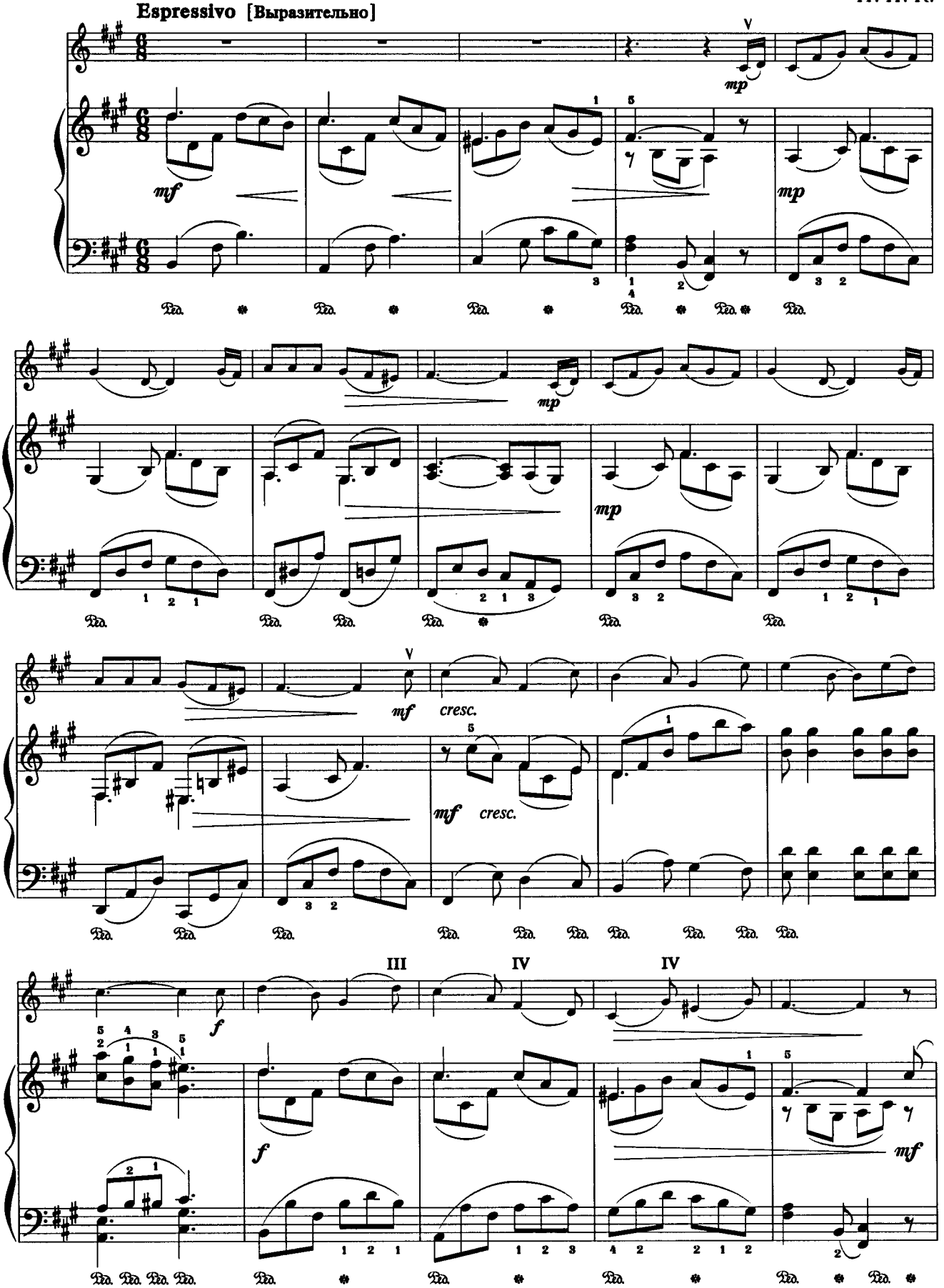

mf
f
mp
mf
cresc.
cresc.
legato

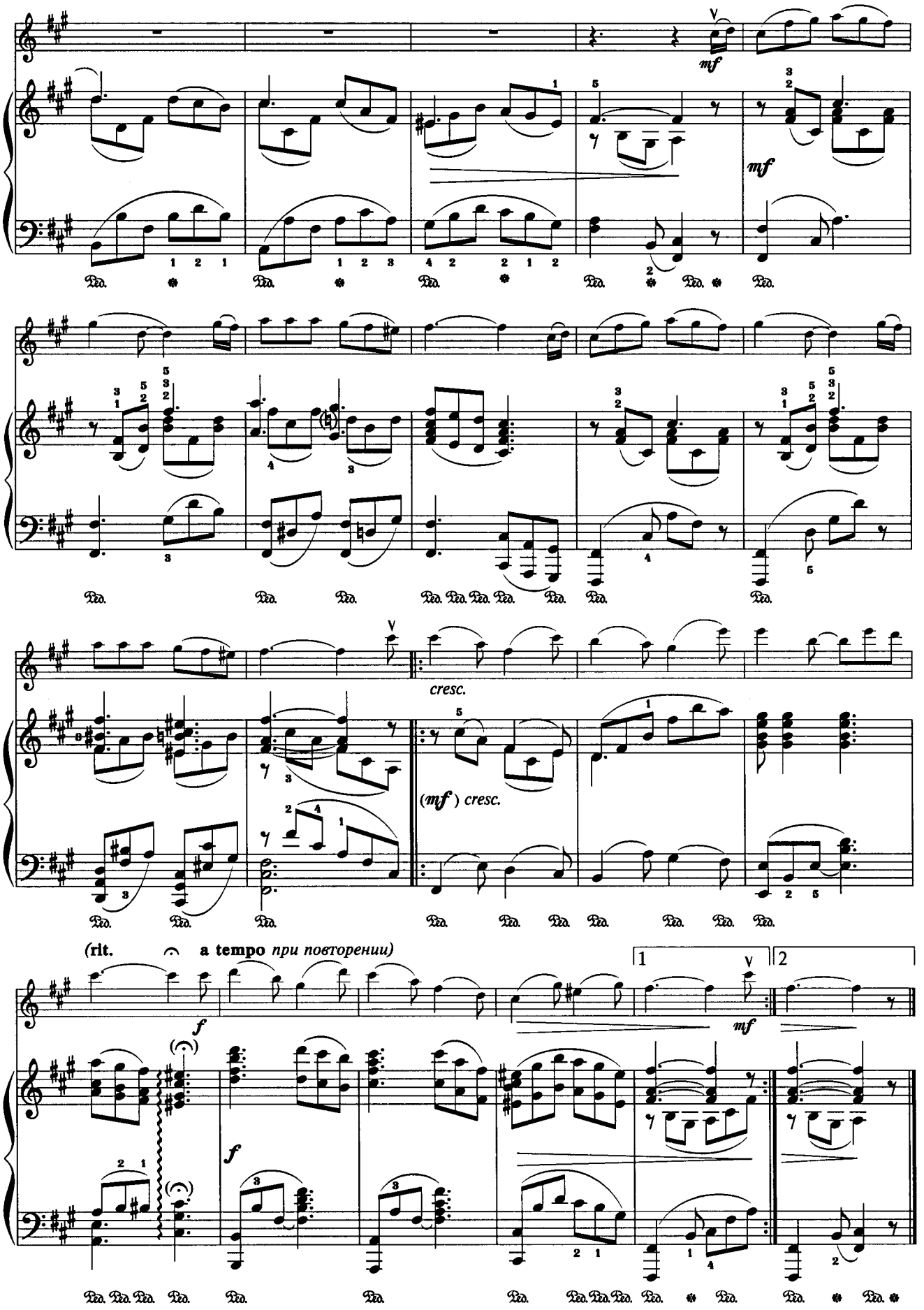

rit.
a tempo
f
mp
p
pp
rit.
pp

66. Я нуждаюсь в Тебе, мой Спаситель

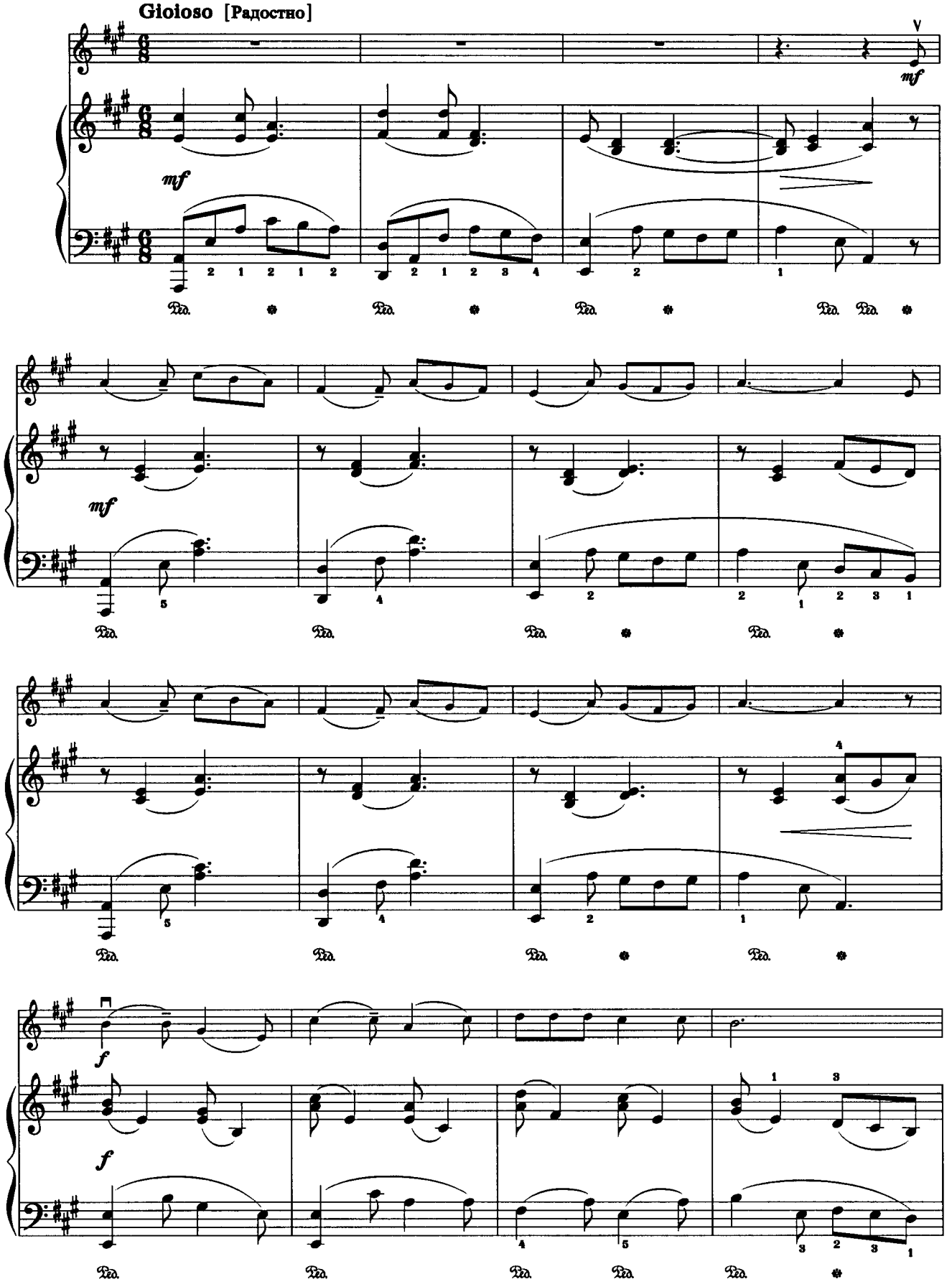
Н. И. К.

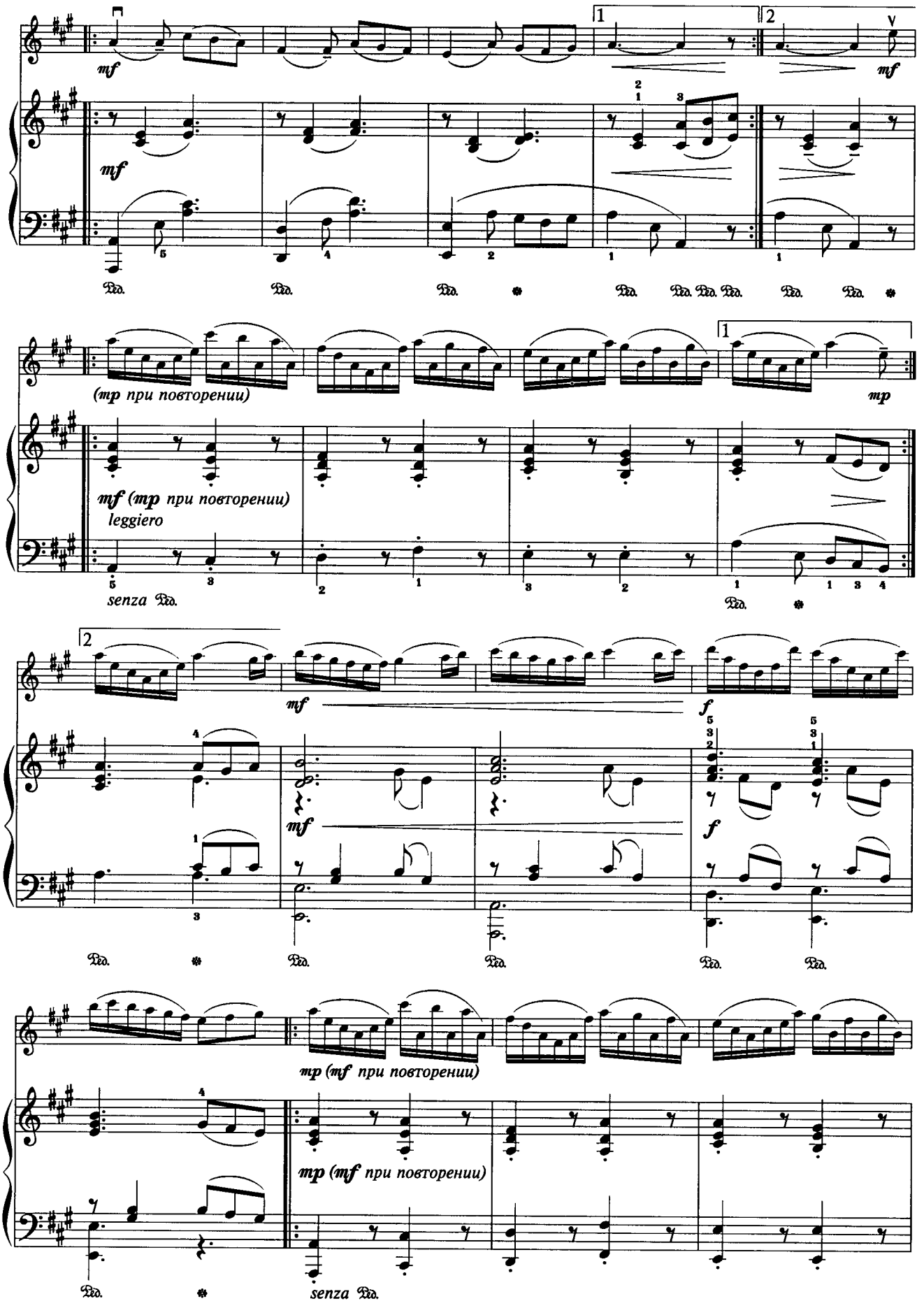
Espressivo [Выразительно]

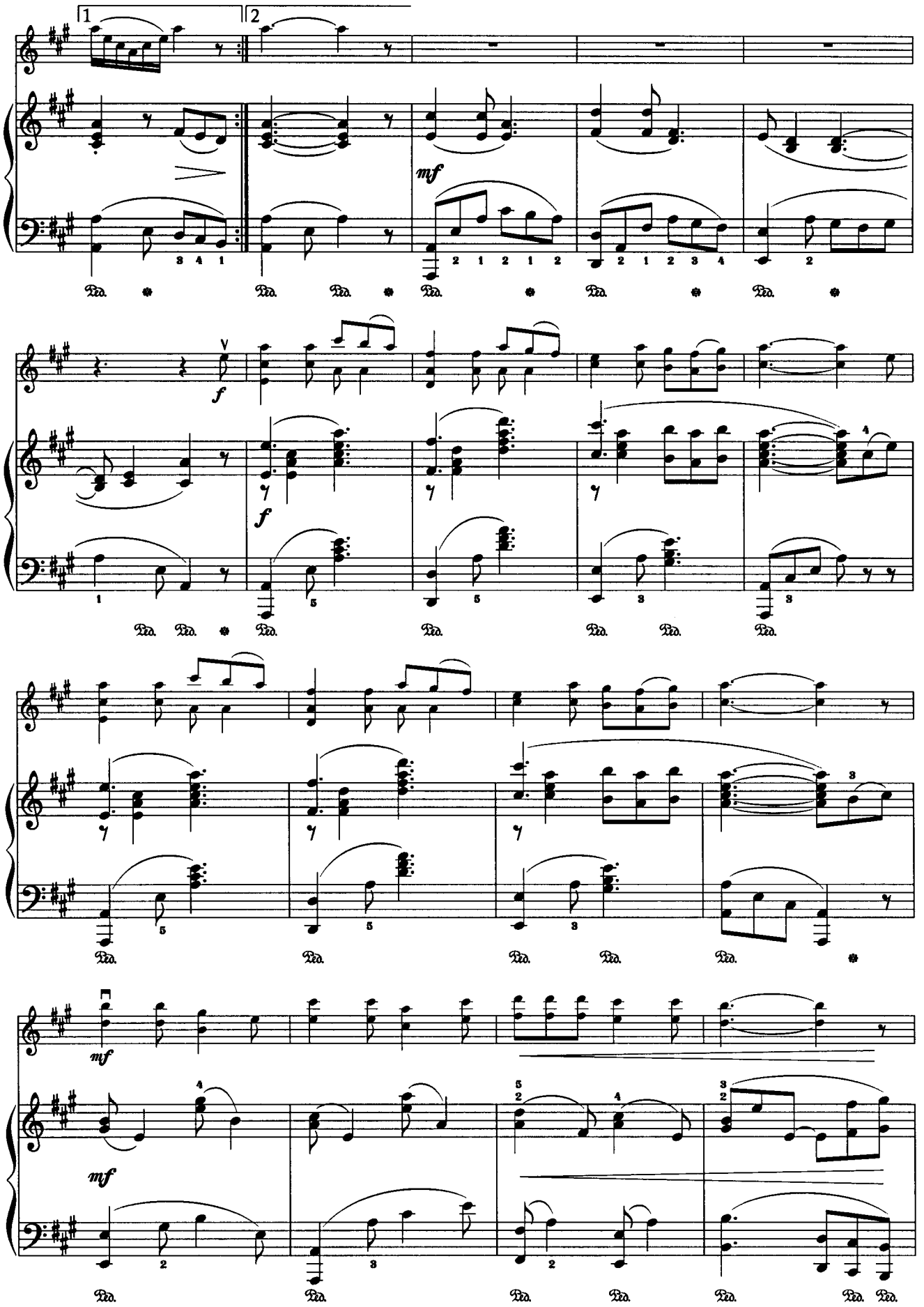


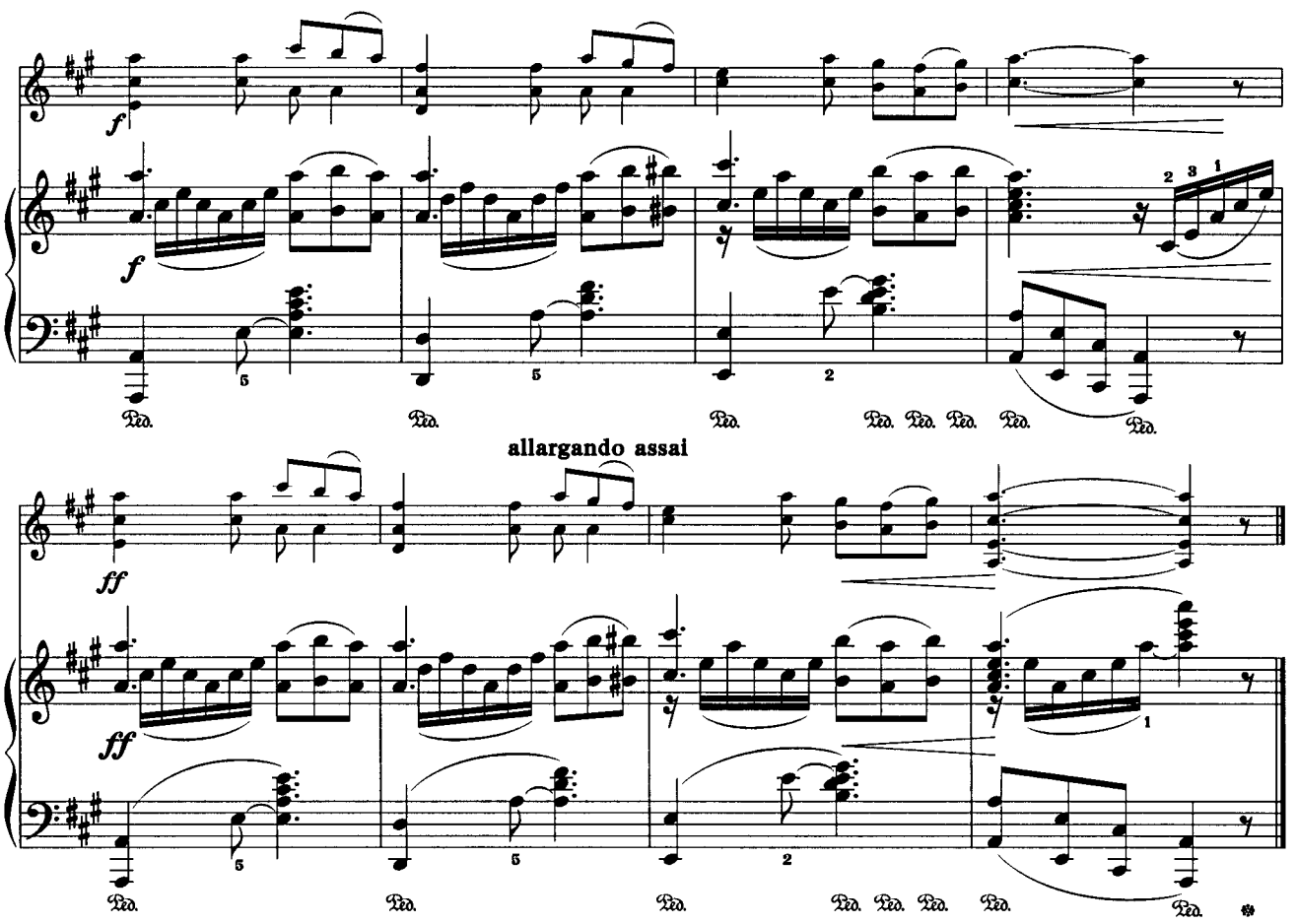

mf
mf
cresc.
(mf) cresc.
(rit. a tempo при повторении)
f
f
mf
1
2

67. О, как блажен, как счастлив я

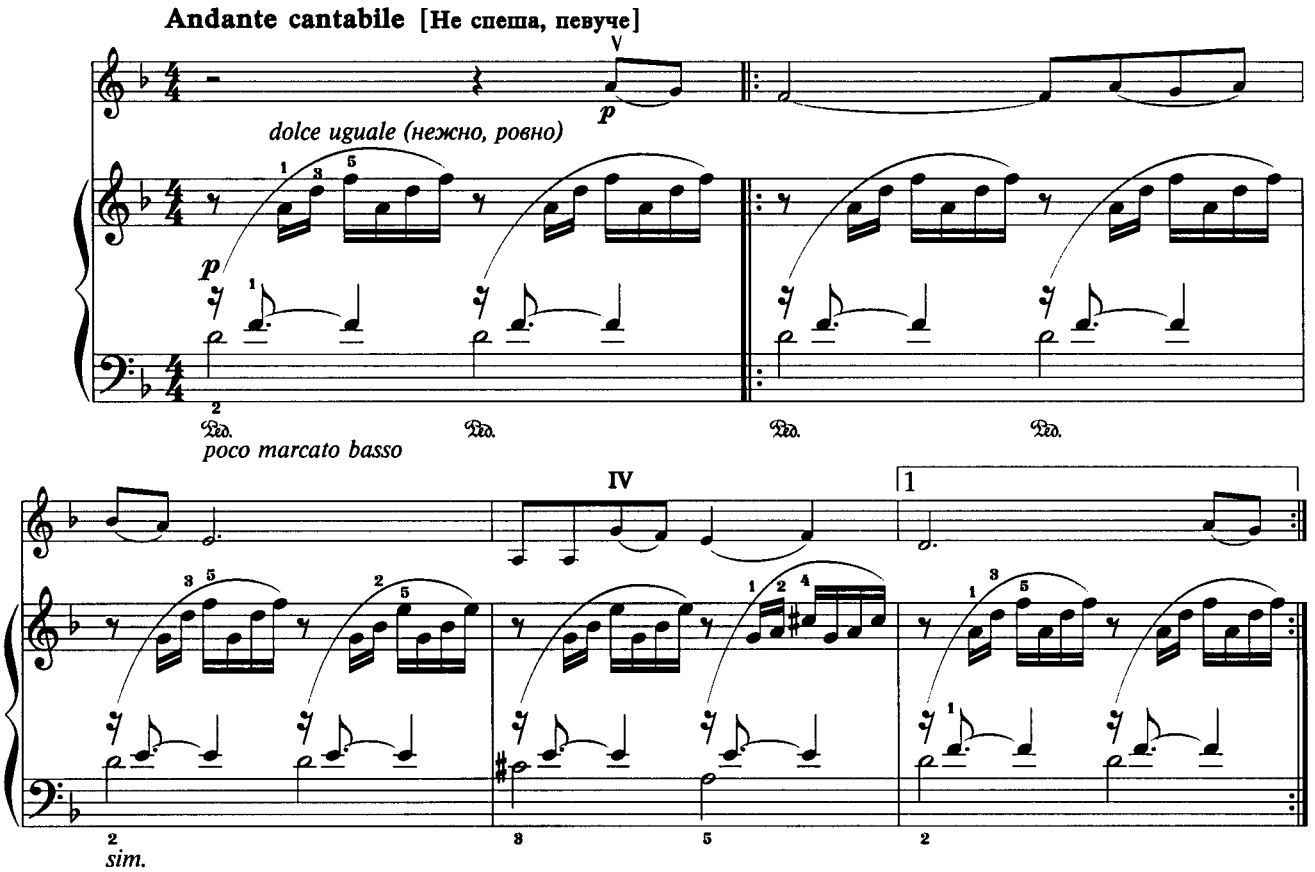


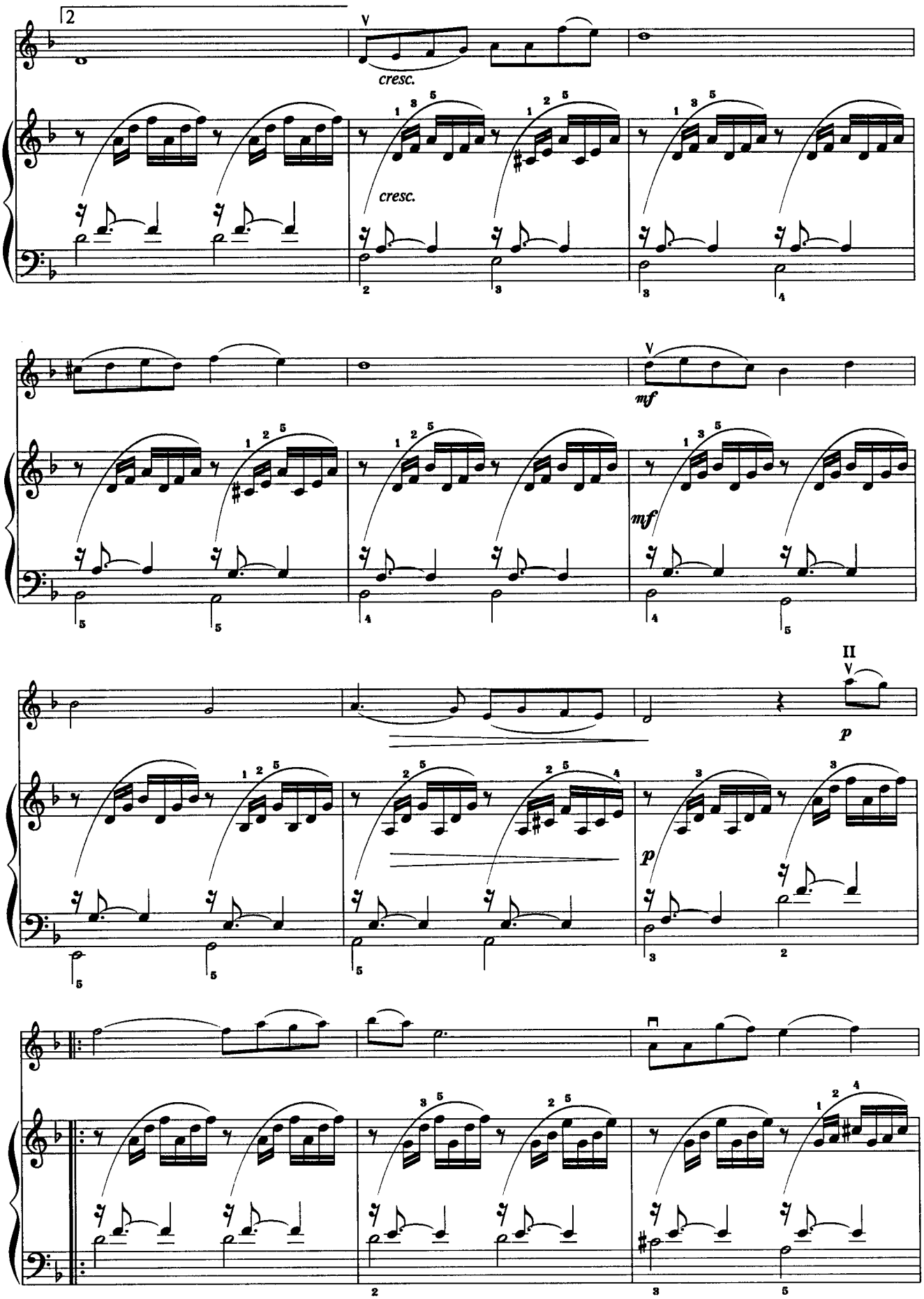

mf
1
2
mf
Ped.
(mp при повторении)
mp
mf (mp при повторении)
leggiero
senza Ped.
mf
f
mp (mf при повторении)
mp (mf при повторении)
senza Ped.

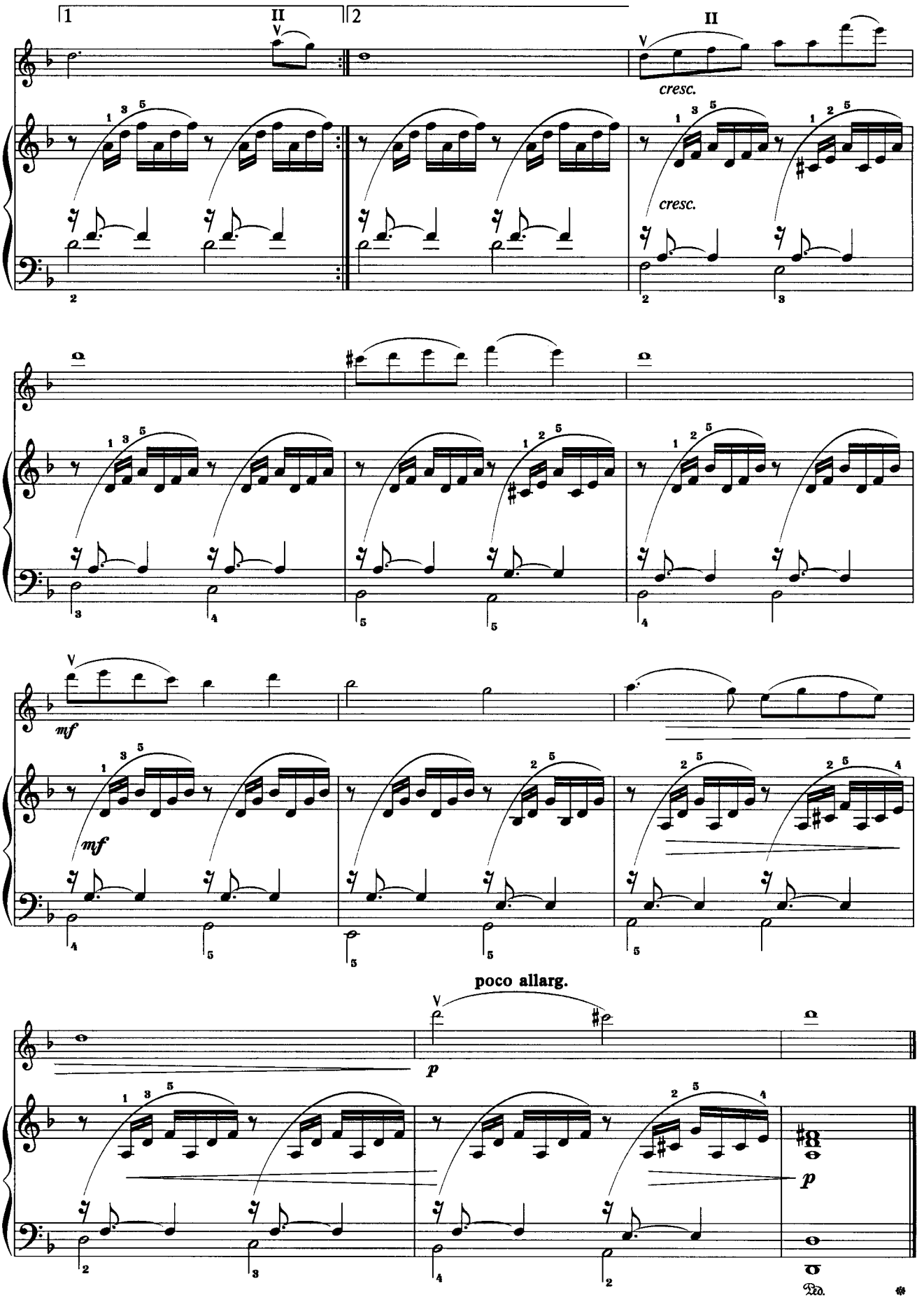

1
2
mf
f
f
mf
mf



68. Есть у птиц небесных гнёзда



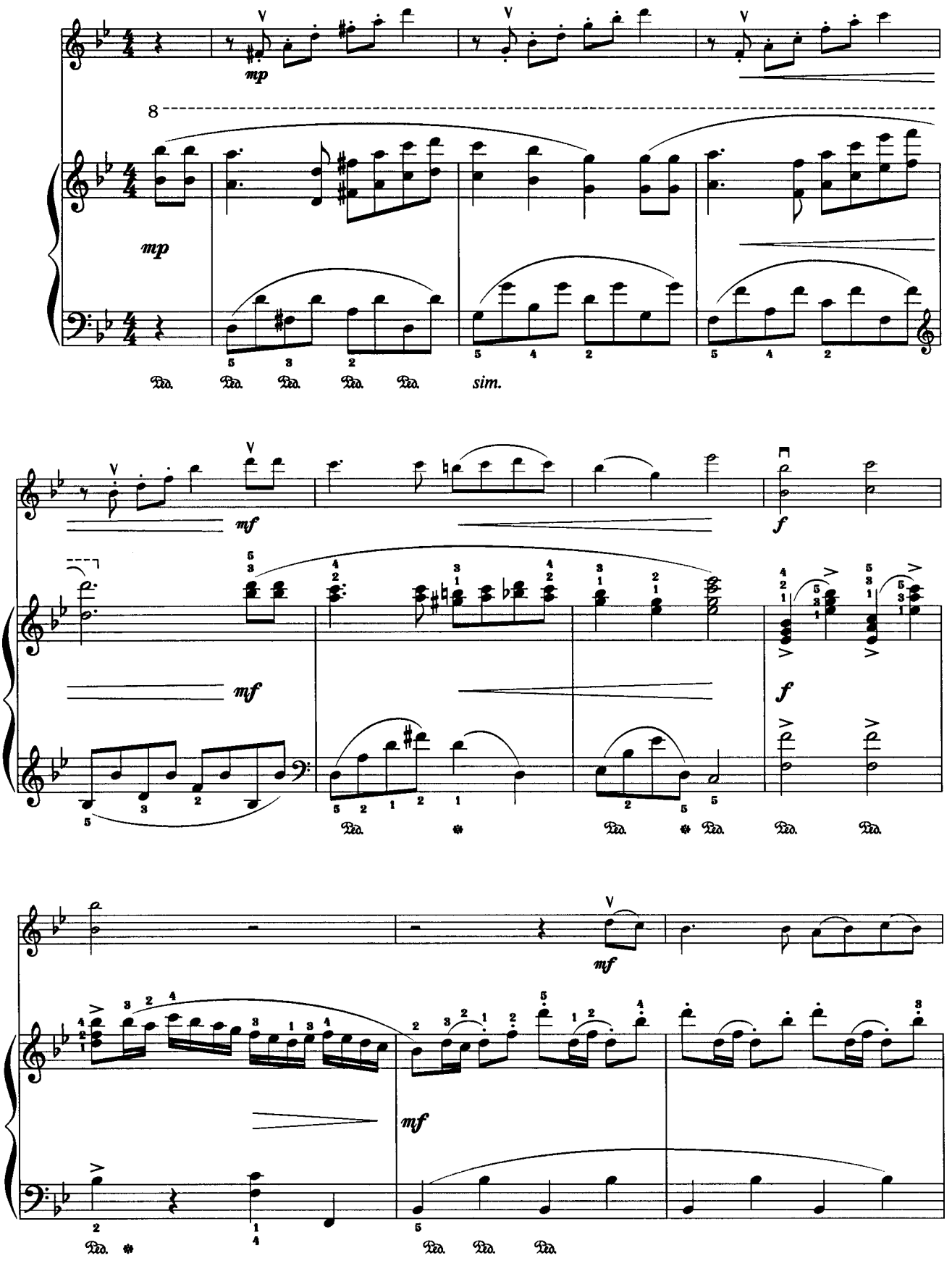

2
V
cresc.
cresc.
V
mf
mf
II
V
p
p

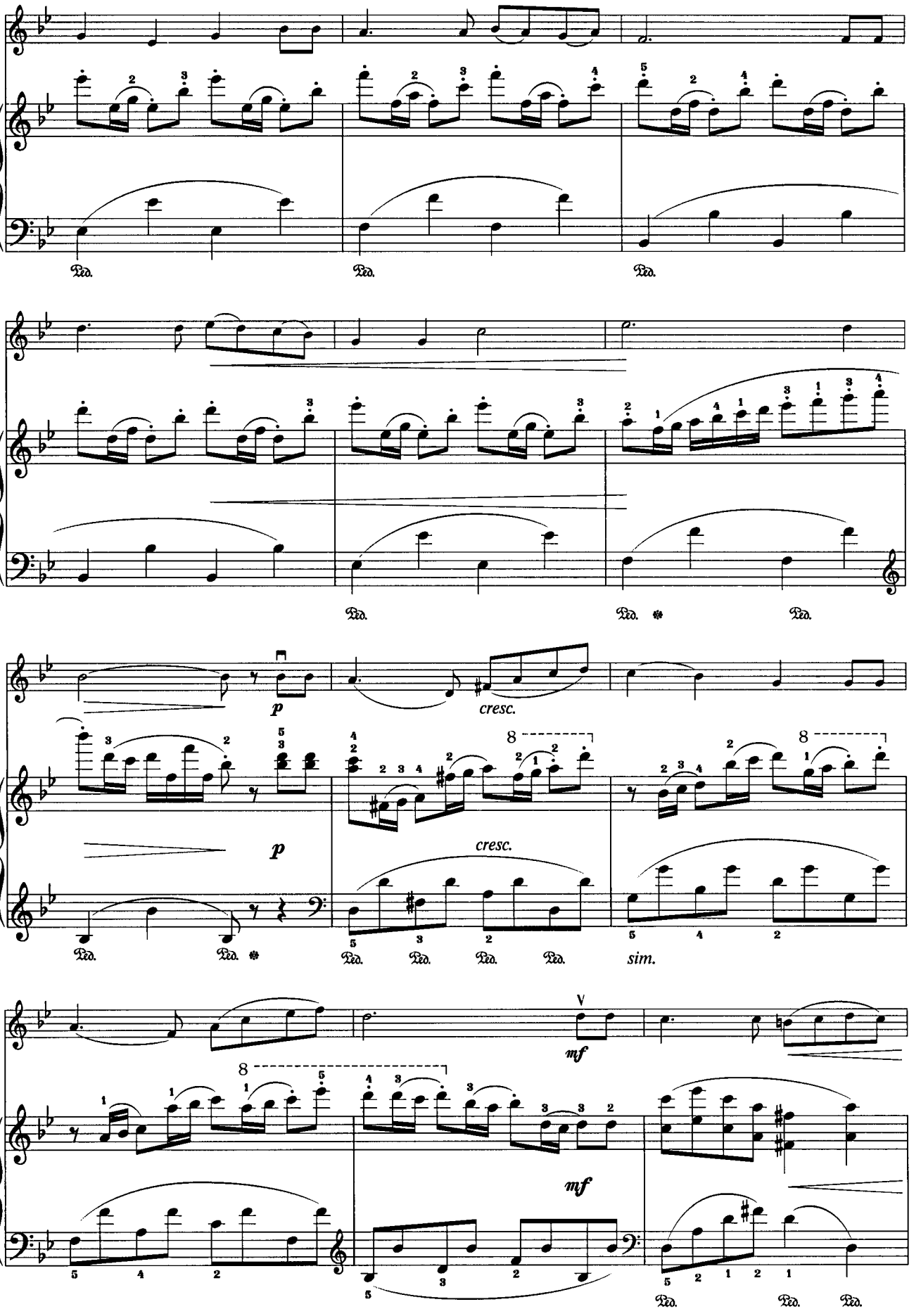

1
2
II
V
cresc.
mf
poco allarg.
p
Ped.

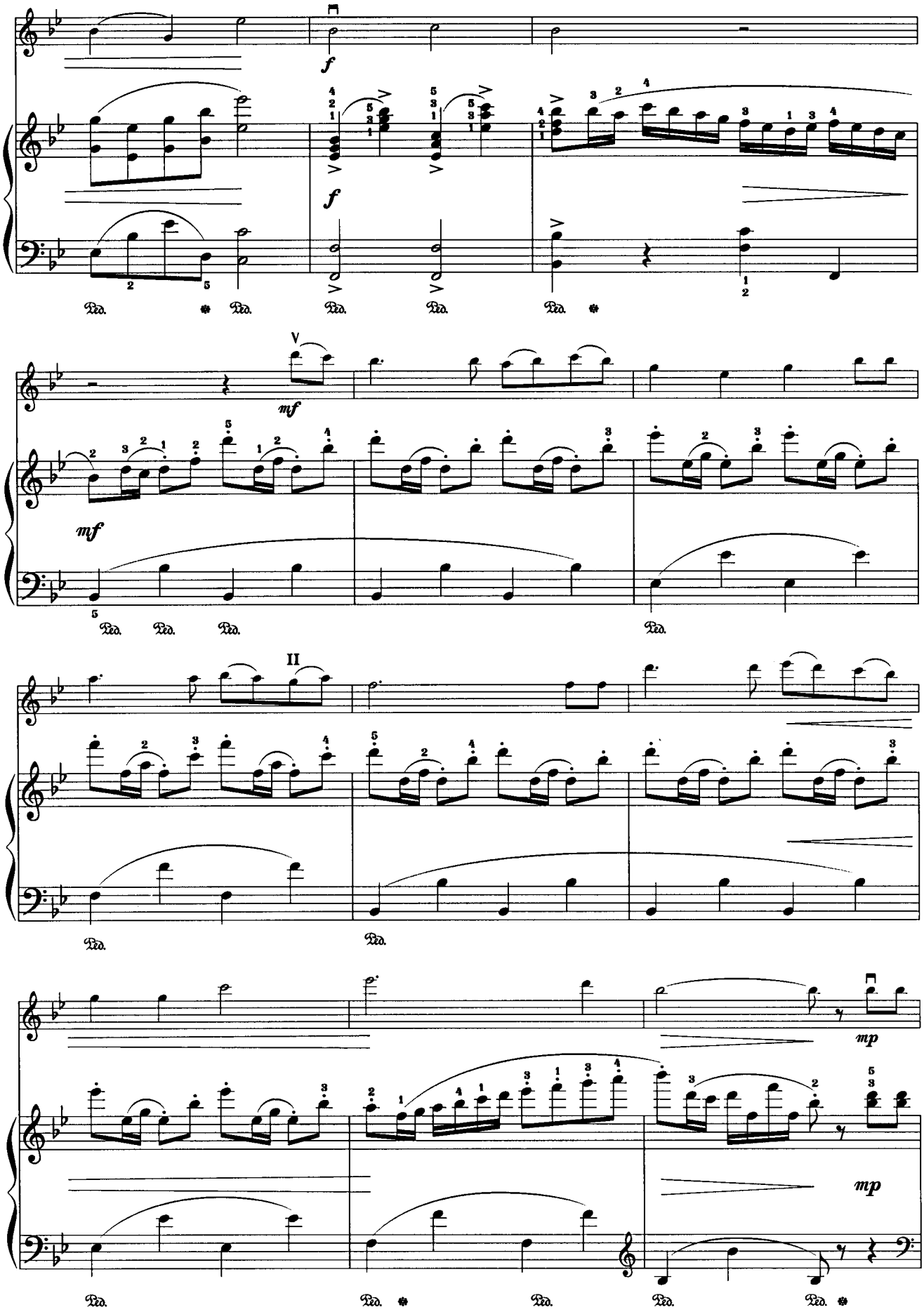
69. Почему весна такая чудная

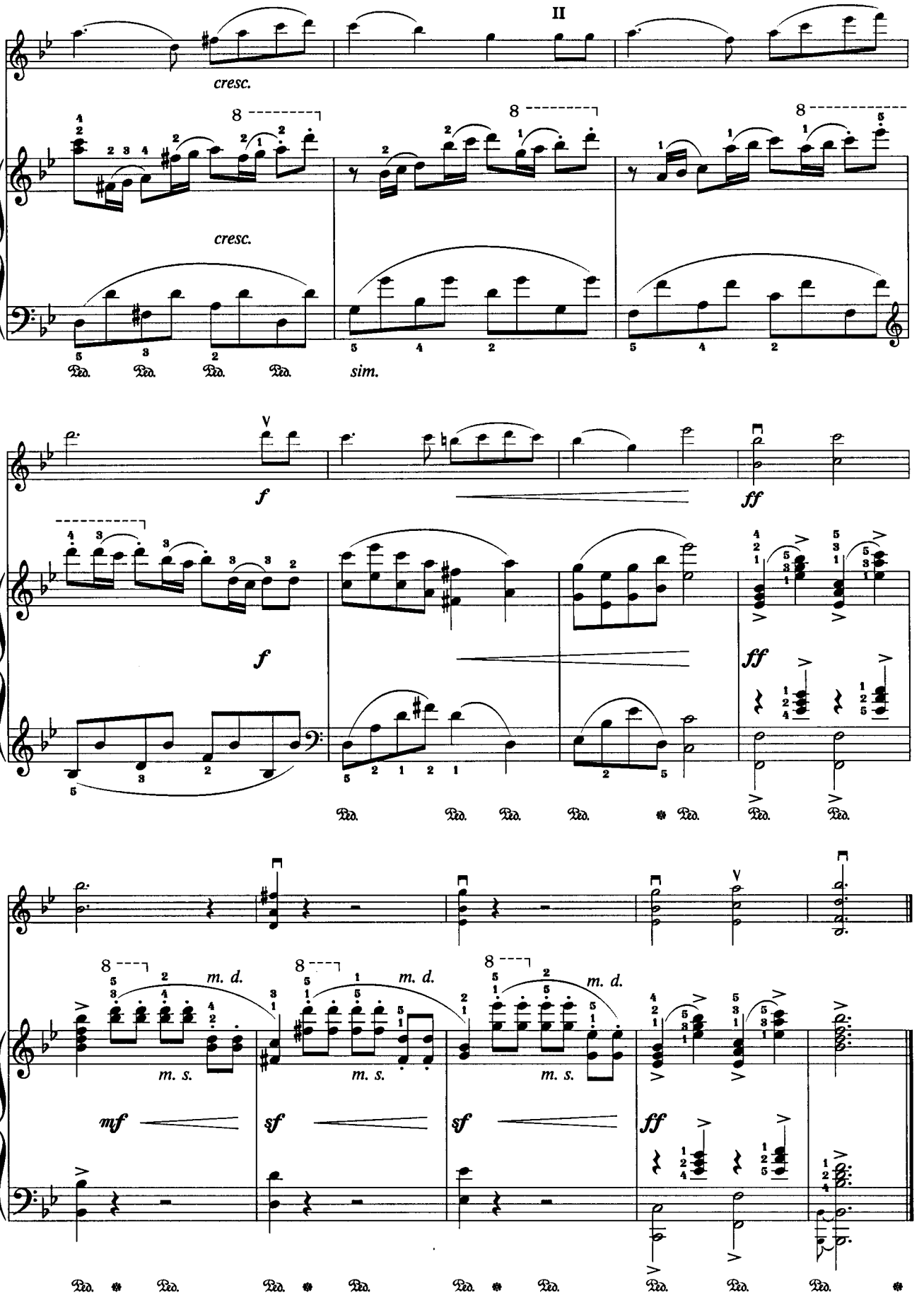
Е. Л.

Allegretto [Оживлённо]



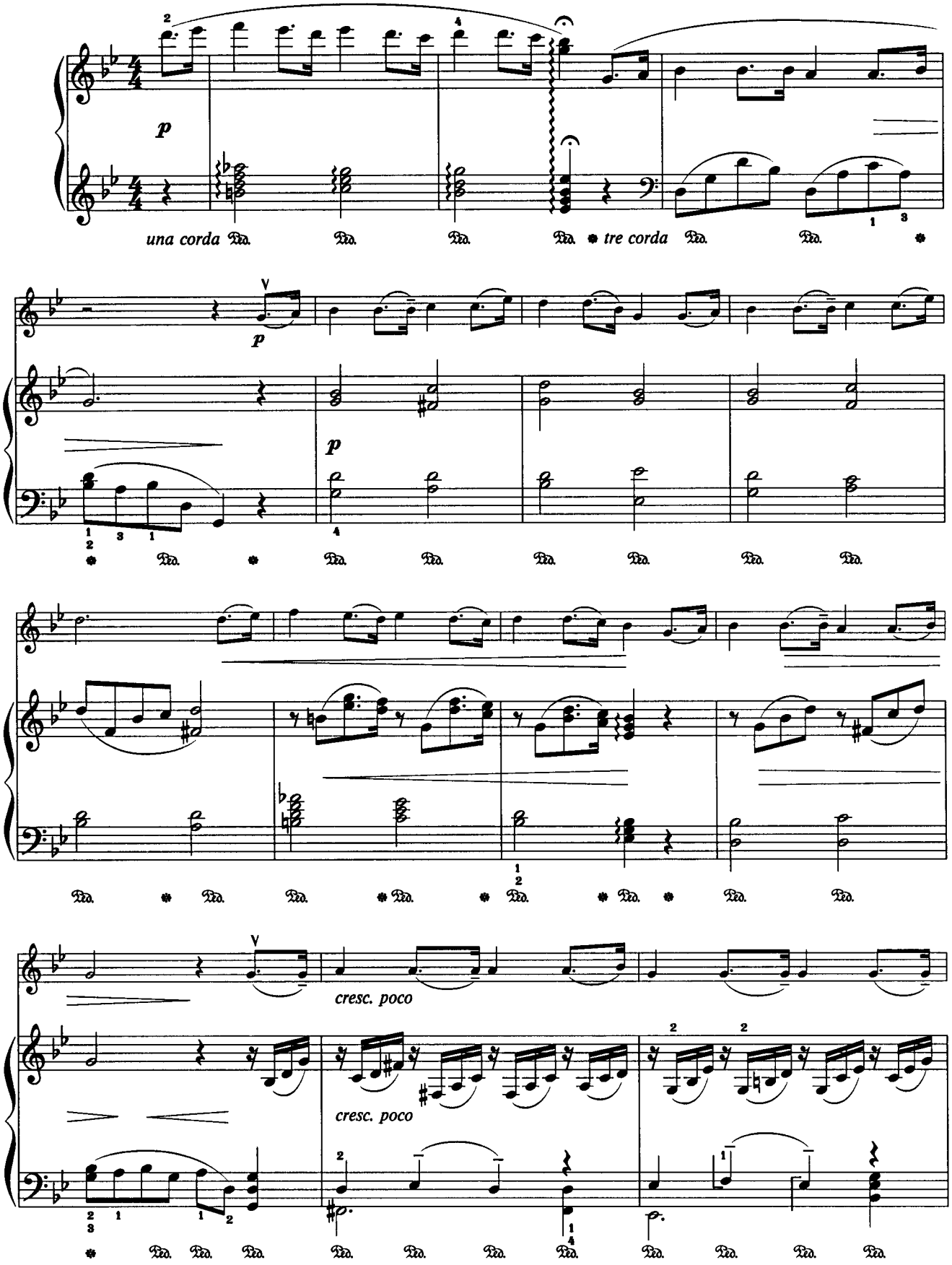

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
p
cresc.
p
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
sim.
mf
mf
Ped.
Ped.
Ped.

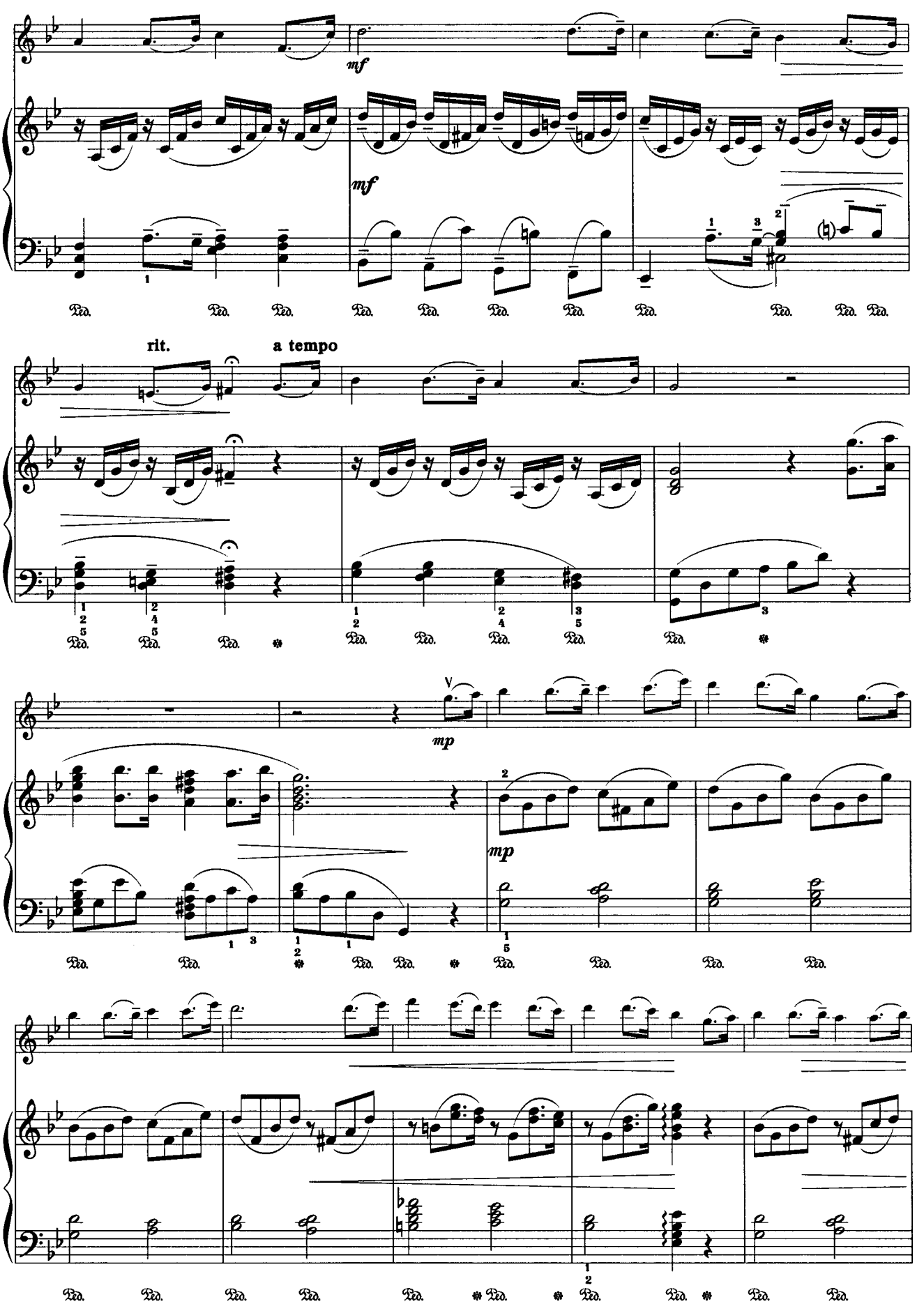

f
f
mf
mf
mp
mp
Ped.

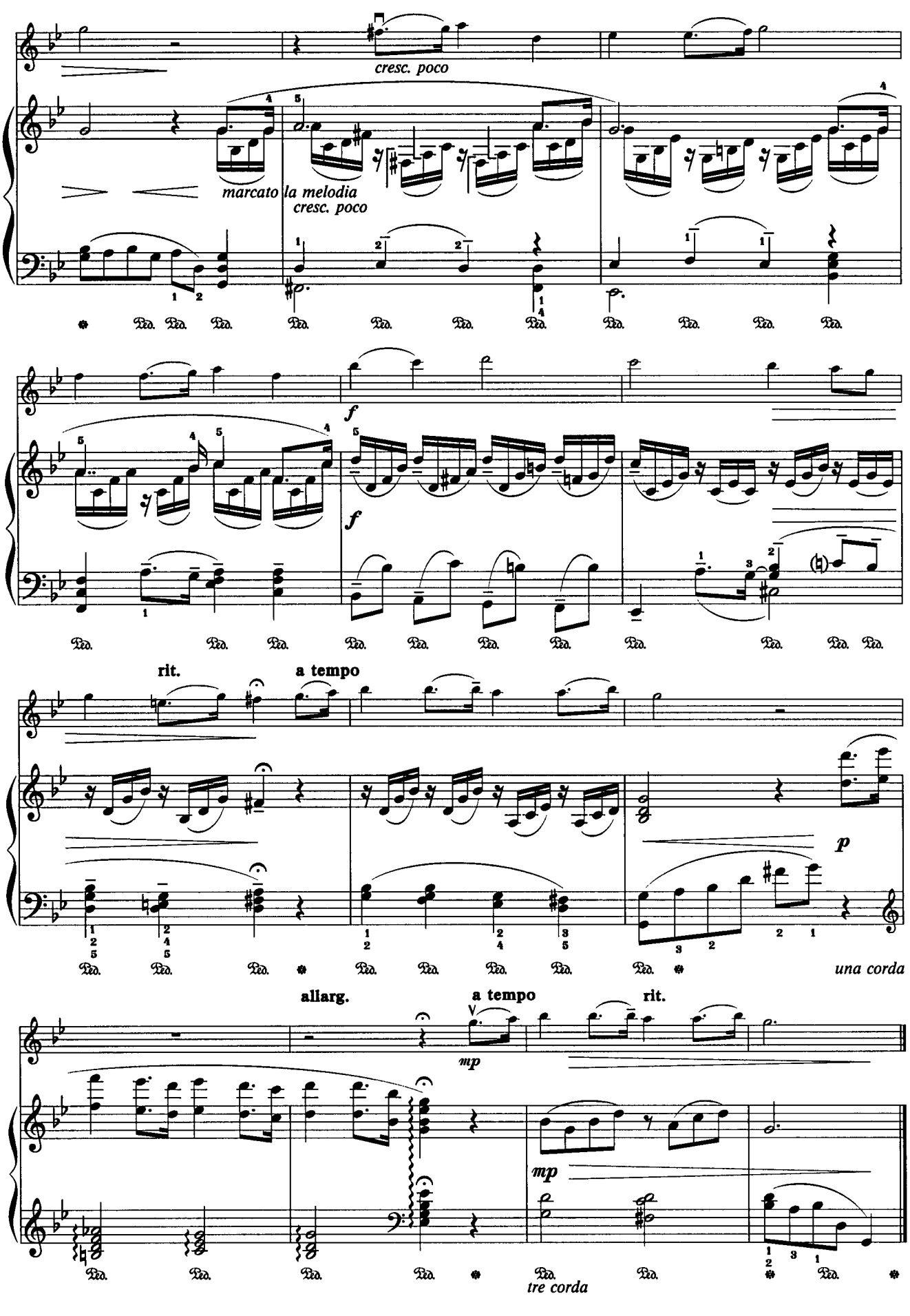

II
cresc.
cresc.
sim.
f
f
ff
ff
m. d.
m. s.
mf
sf
sf
ff

70. Есть чертог наслажденья

Andante meditamente [Не спеша, размышляя]

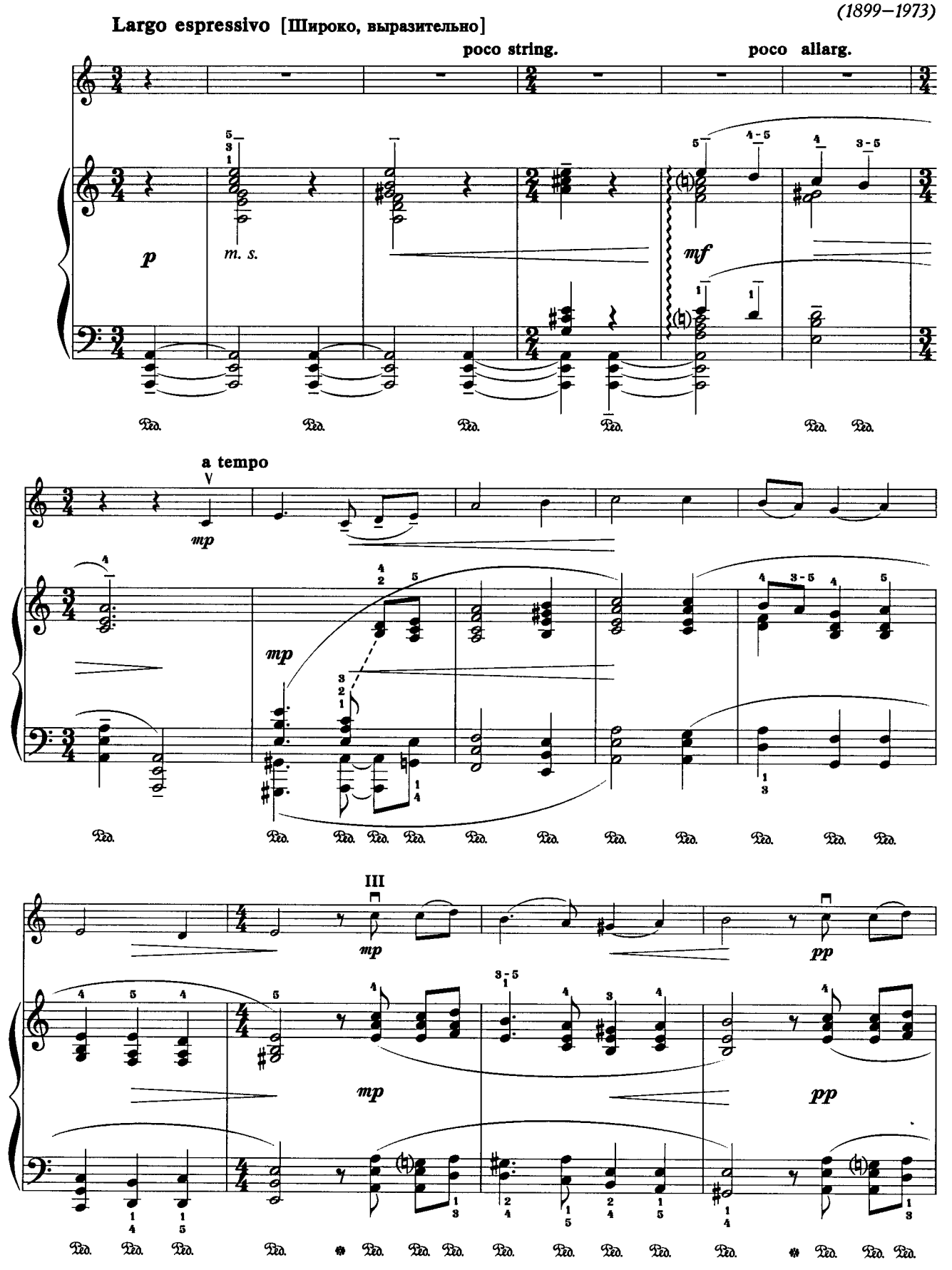


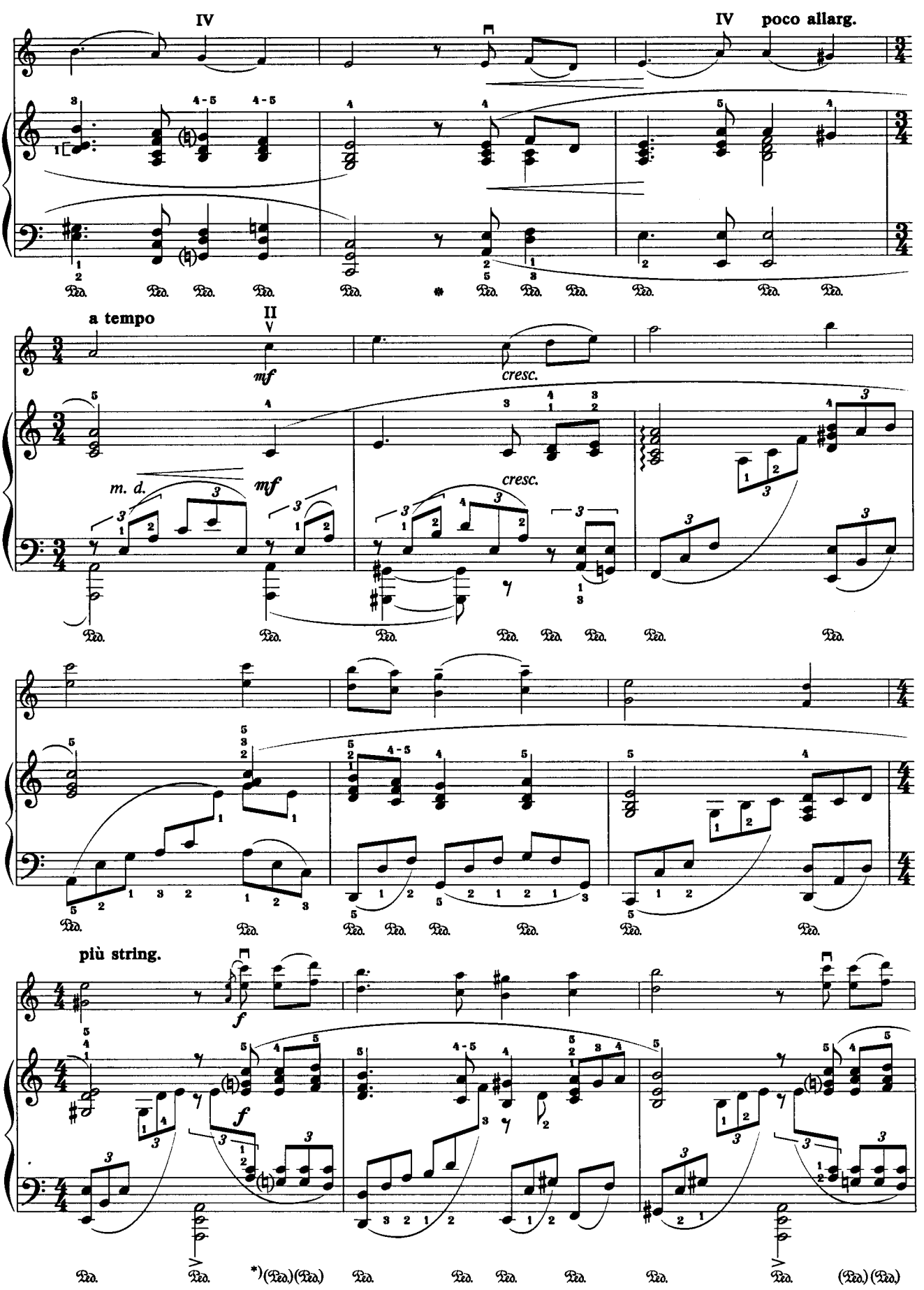

mf
mf
rit.
a tempo
mp
mp


cresc. poco
marcato la melodia
cresc. poco
f
f
rit.
a tempo
p
una corda
allarg.
a tempo
rit.
mp
mp
tre corda

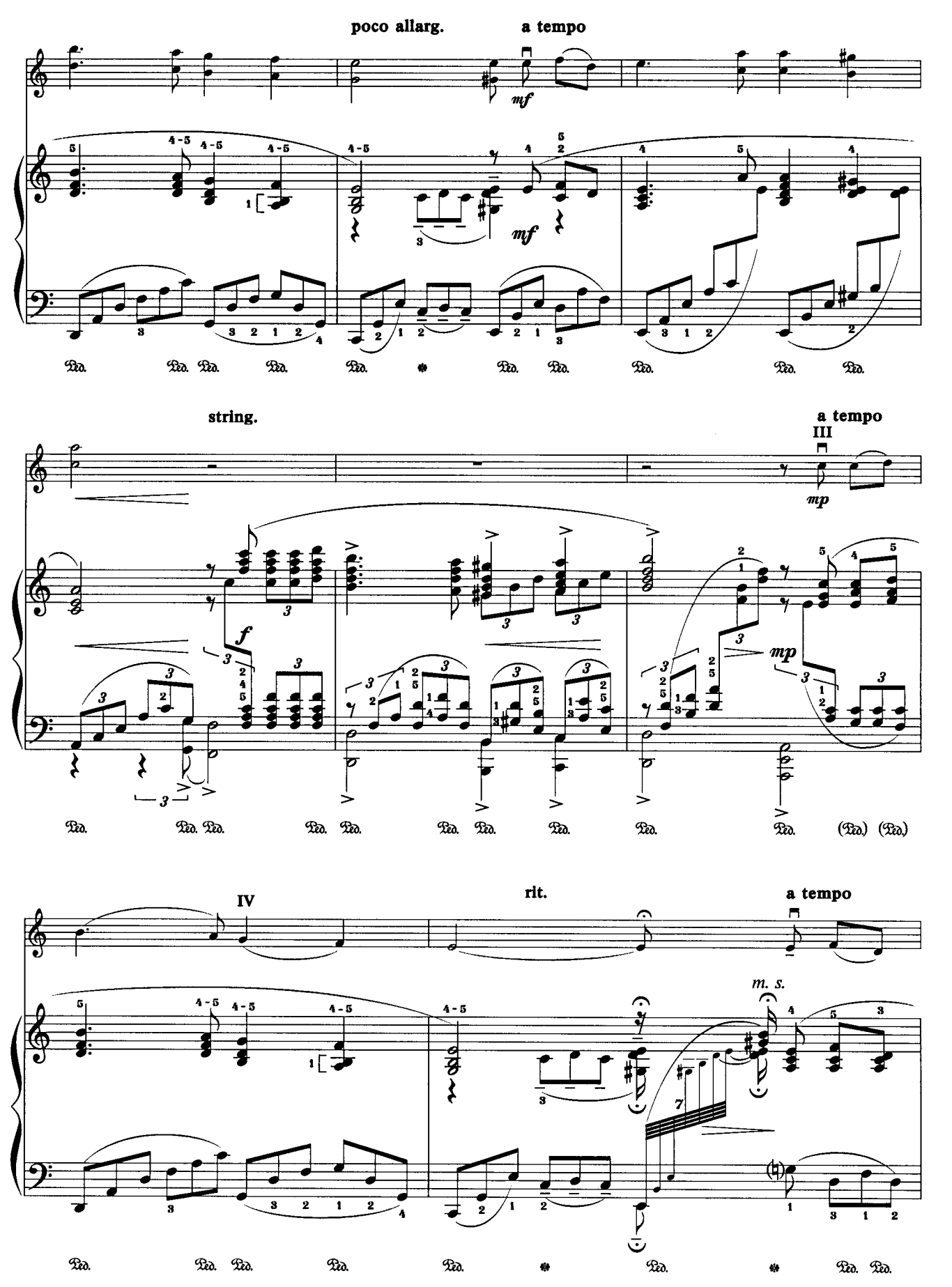
71. Вот дремлет Гефсиманский сад

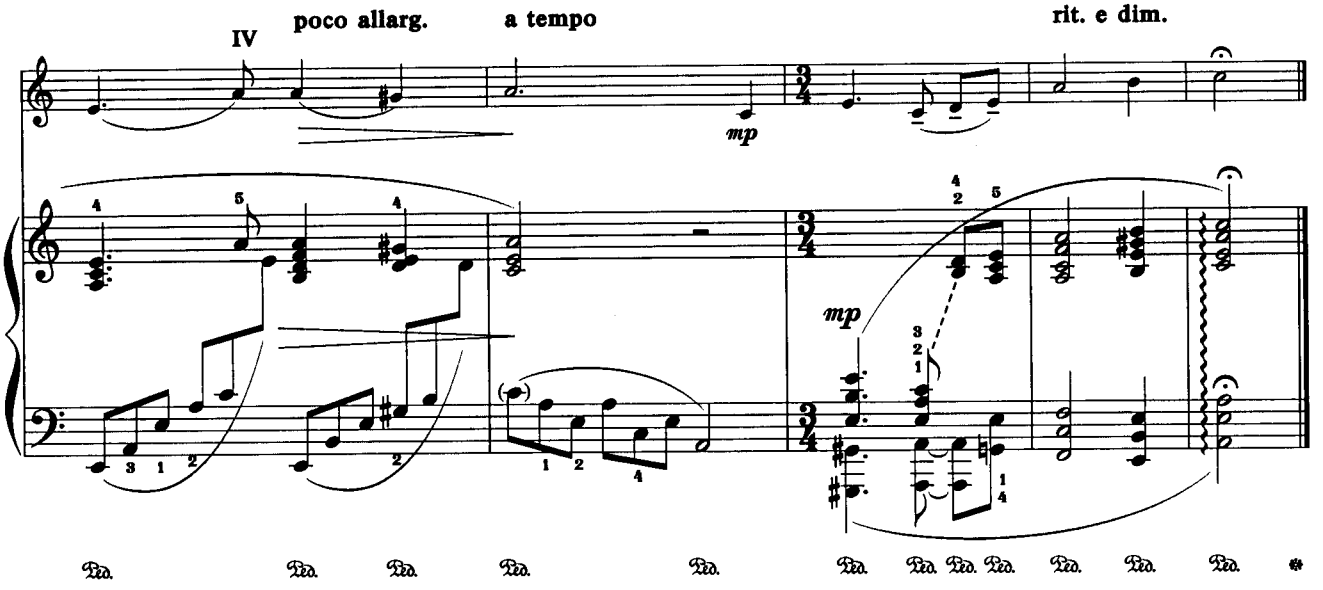
Н. А. Казаков
(1899–1973)





*)(Ped.) – полупедаль


poco allarg.
a tempo
mf
mf
string.
a tempo
III
mp
f
mp
IV
rit.
a tempo
m. s.

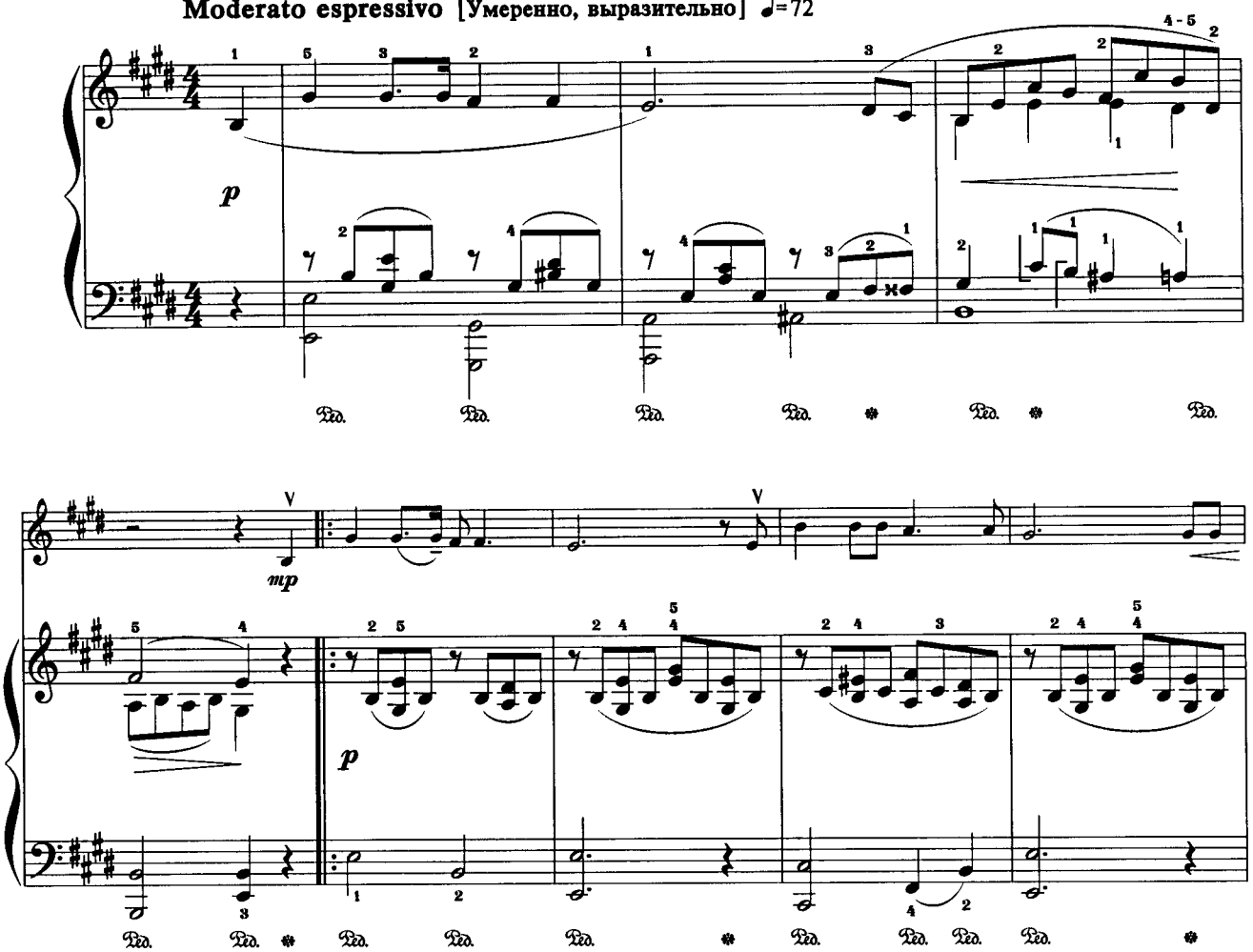


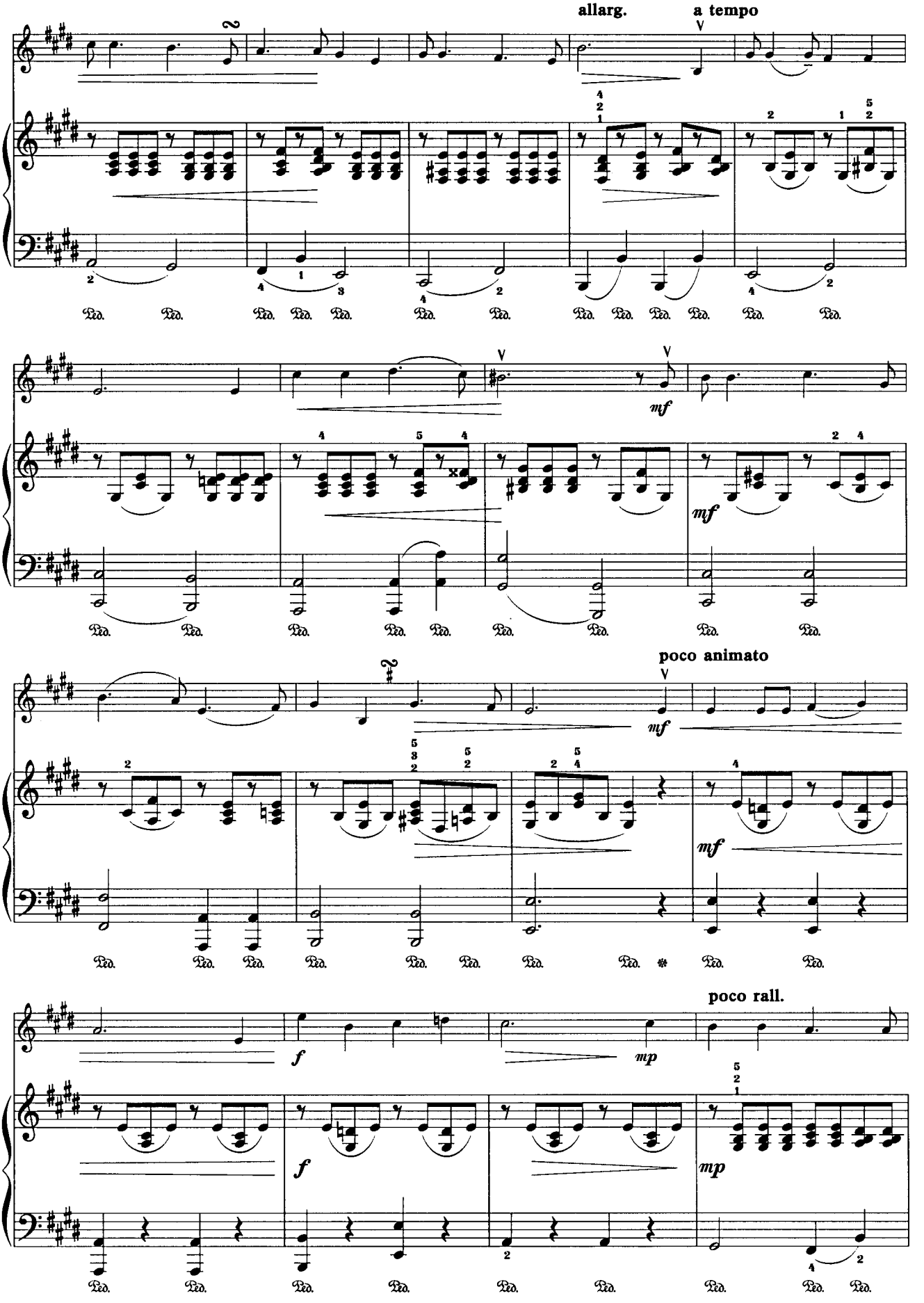
72. Песня достигла моего сердца

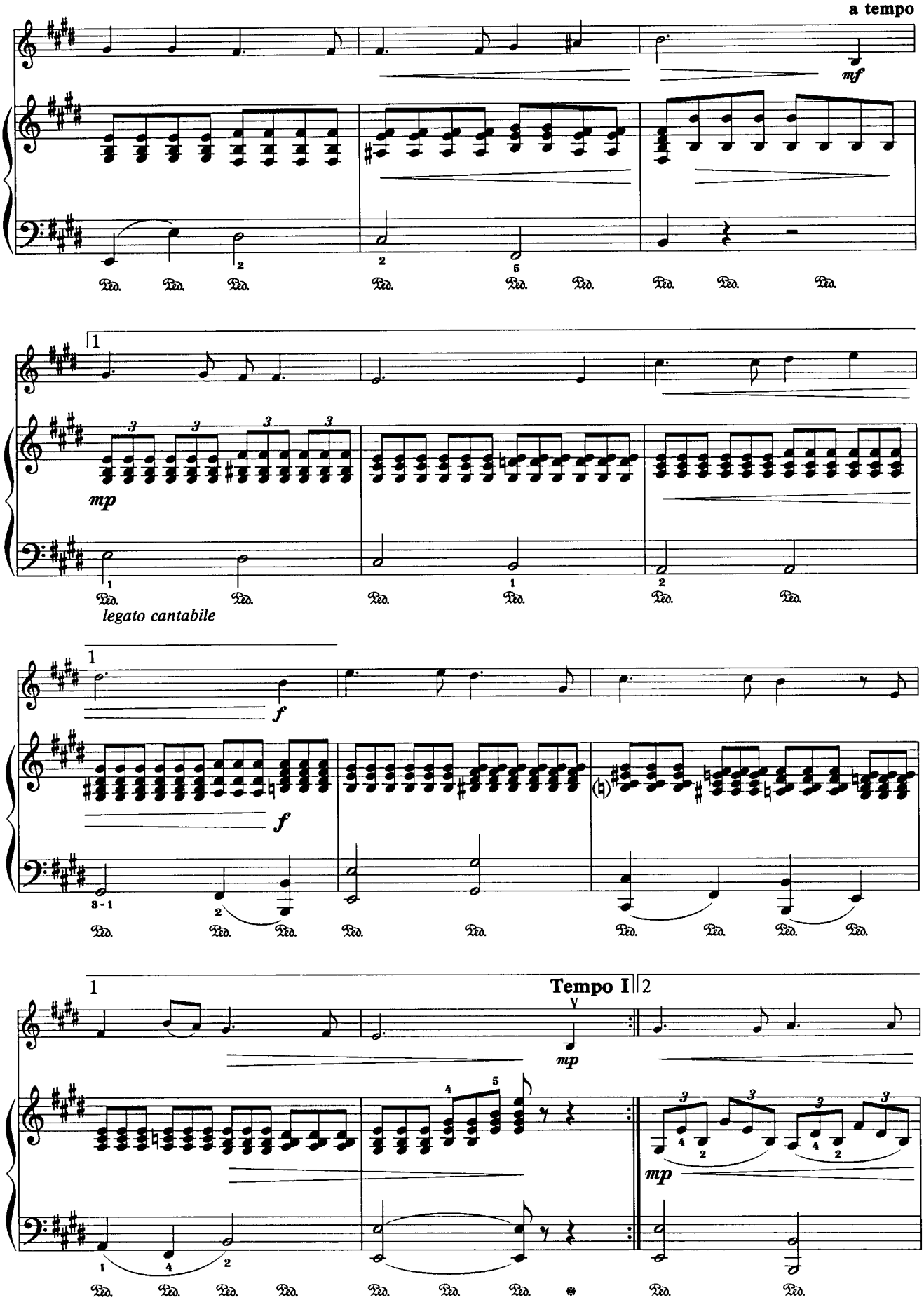
The song that reached my heart

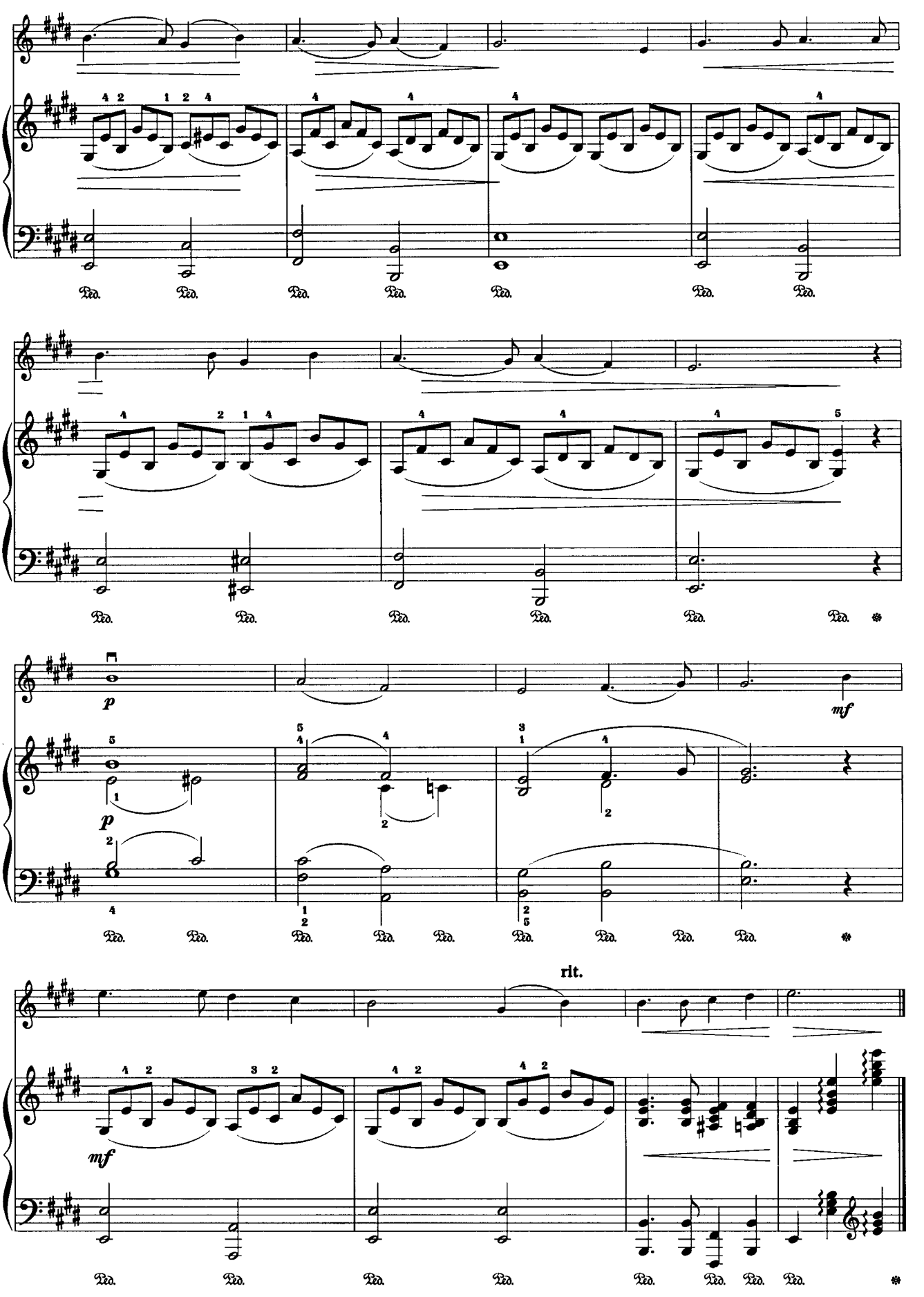
J. Jordan

Moderato espressivo [Умеренно, выразительно] ♩=72



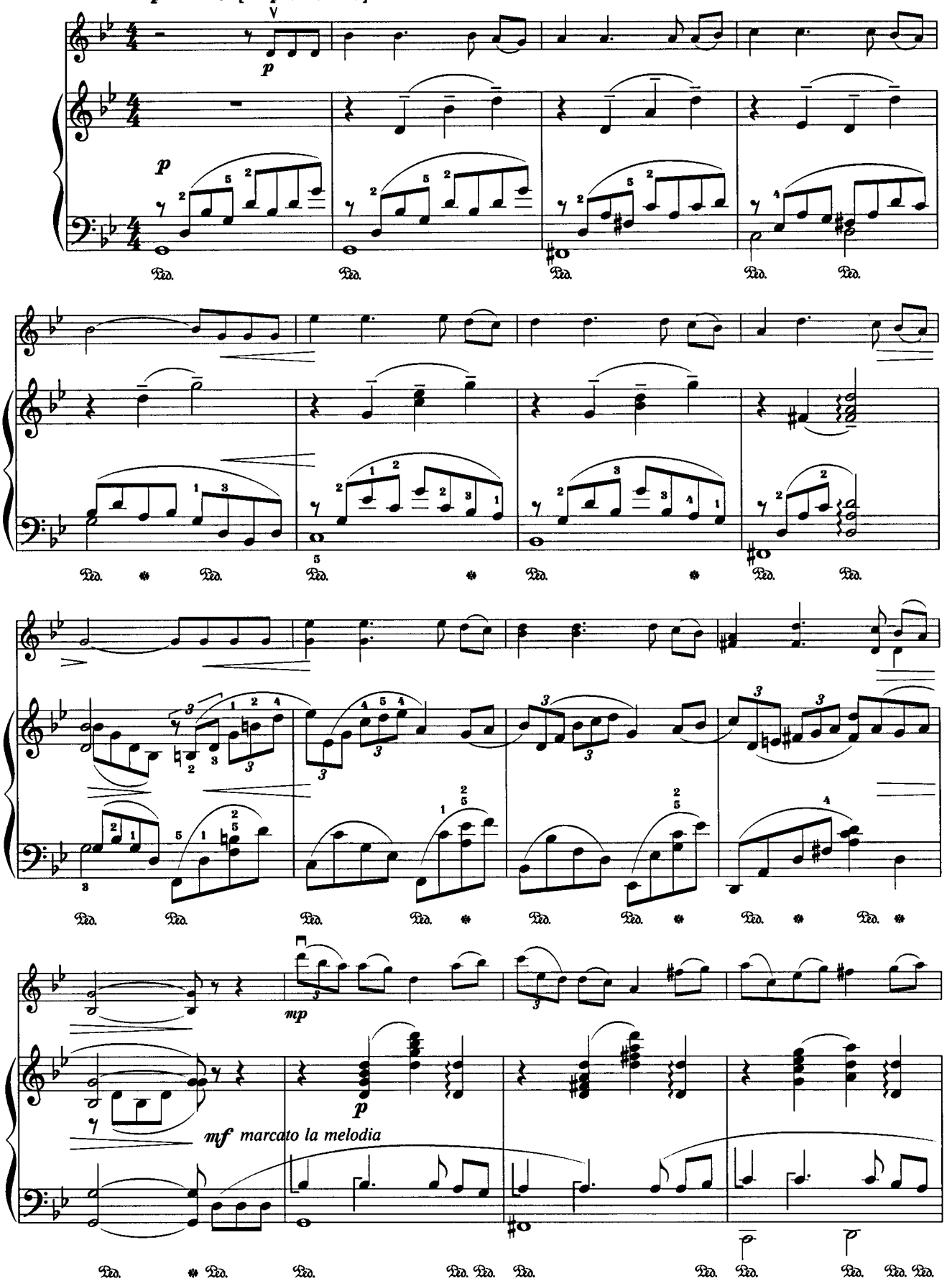

allarg.
a tempo
mf
mf
poco animato
mf
mf
poco rall.
f
mp
f
mp

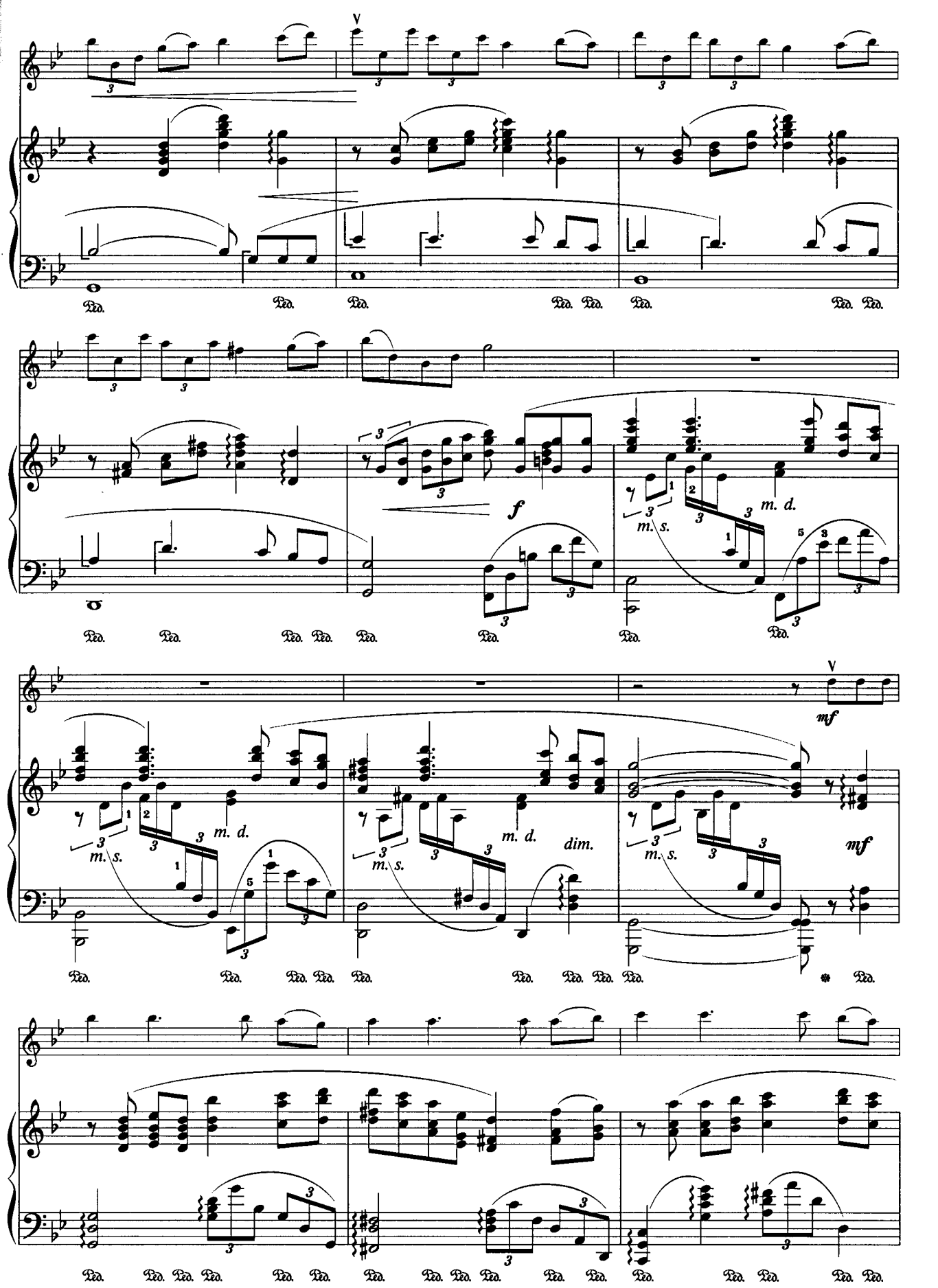

a tempo
mf
mp
legato cantabile
f
Tempo I
mp

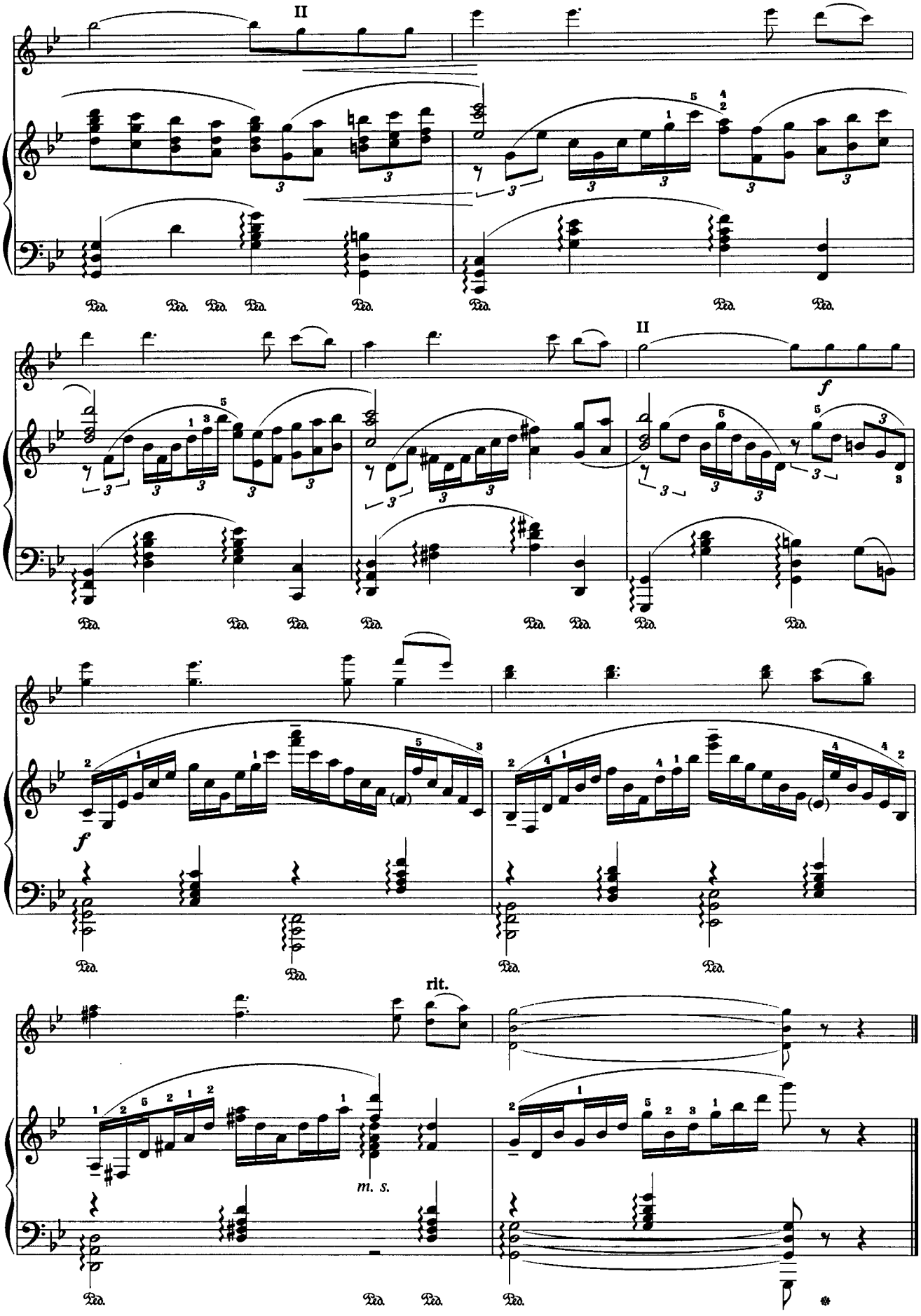

Ped.
p
mf
rit.

73. Мой дом на небе

Espressivo [Выразительно]



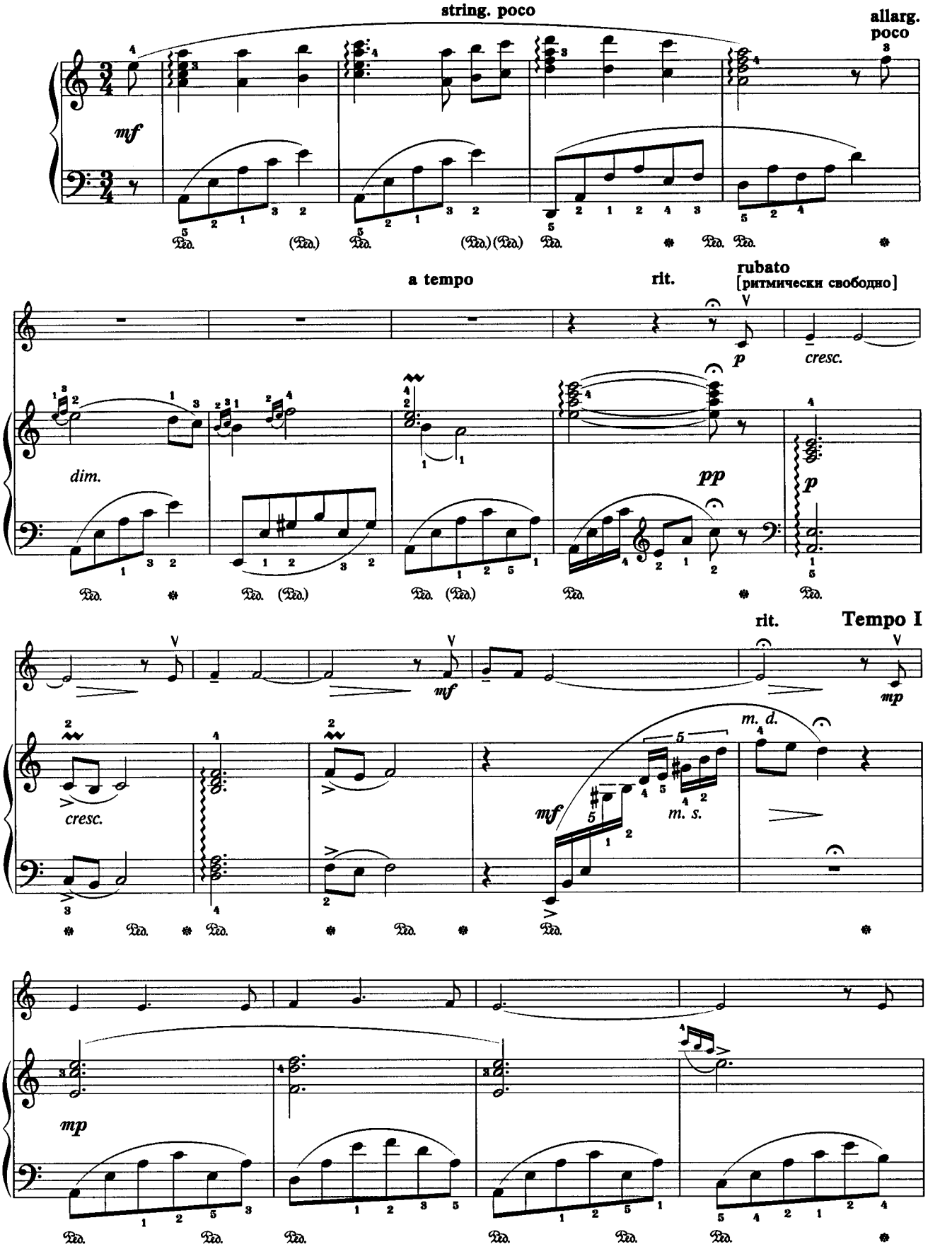

V
Ped.
f
m. d.
m. s.
V
mf
dim.
mf

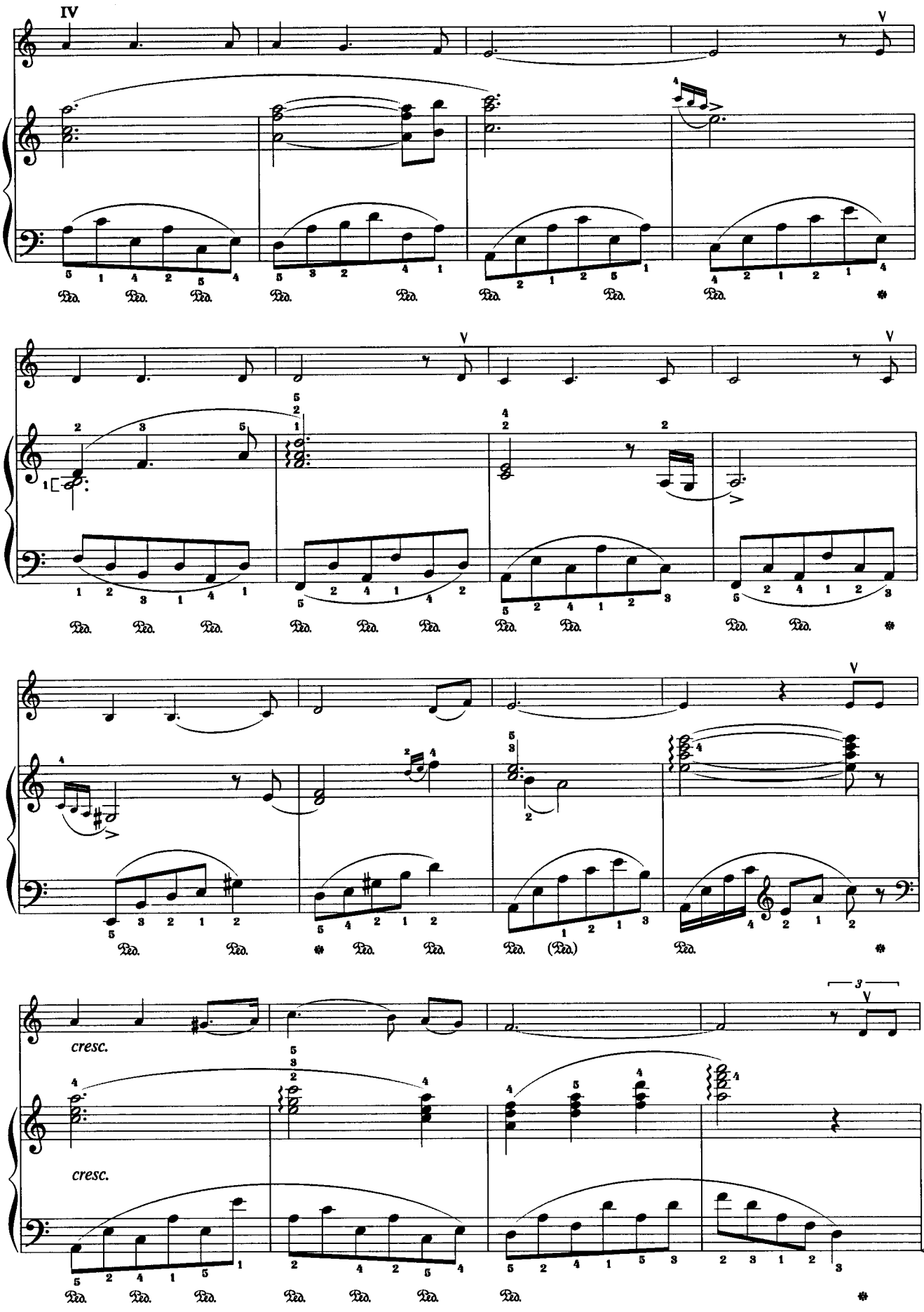

II
Ped.
II
f
f
rit.
m. s.

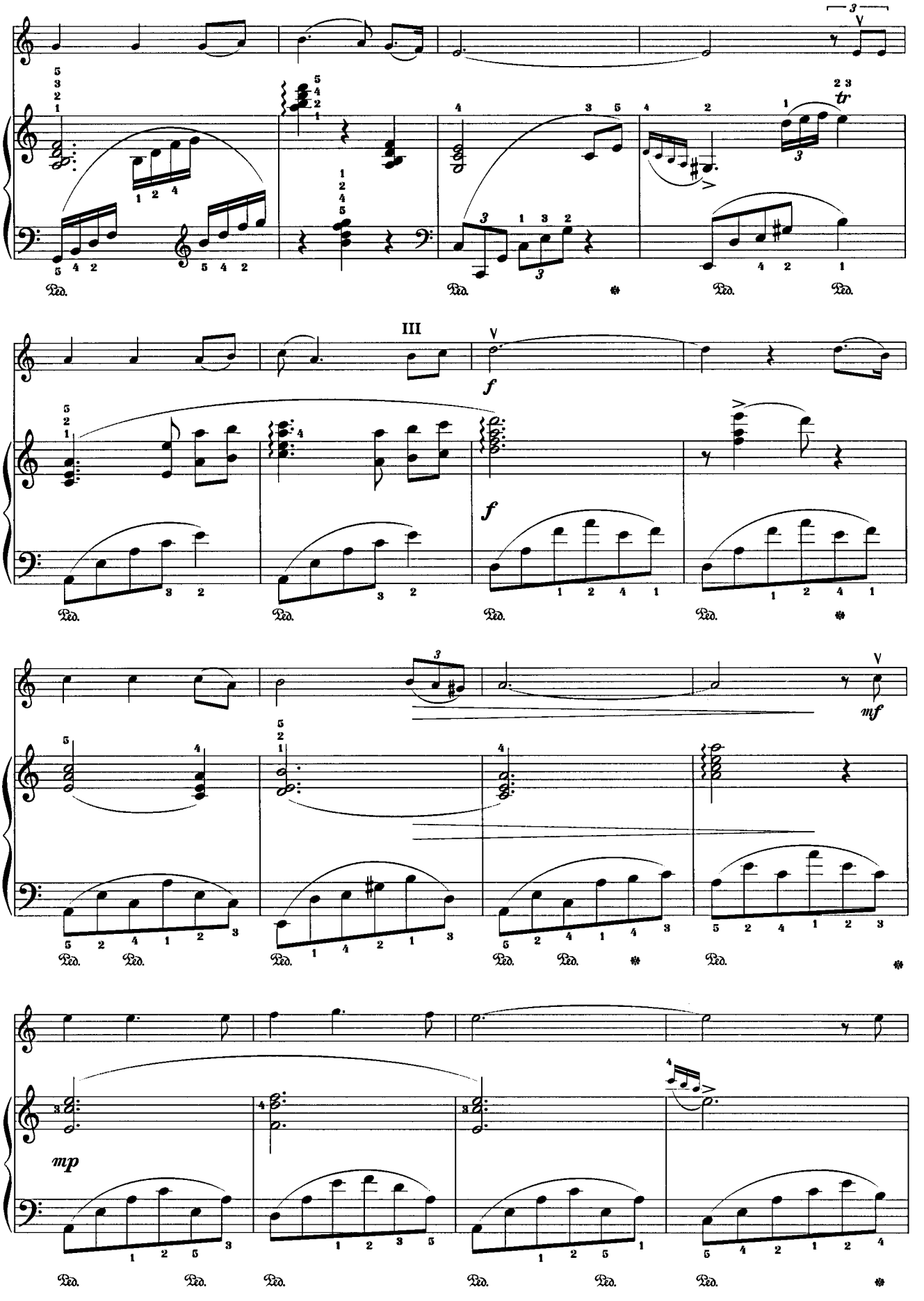
74. Голгофа

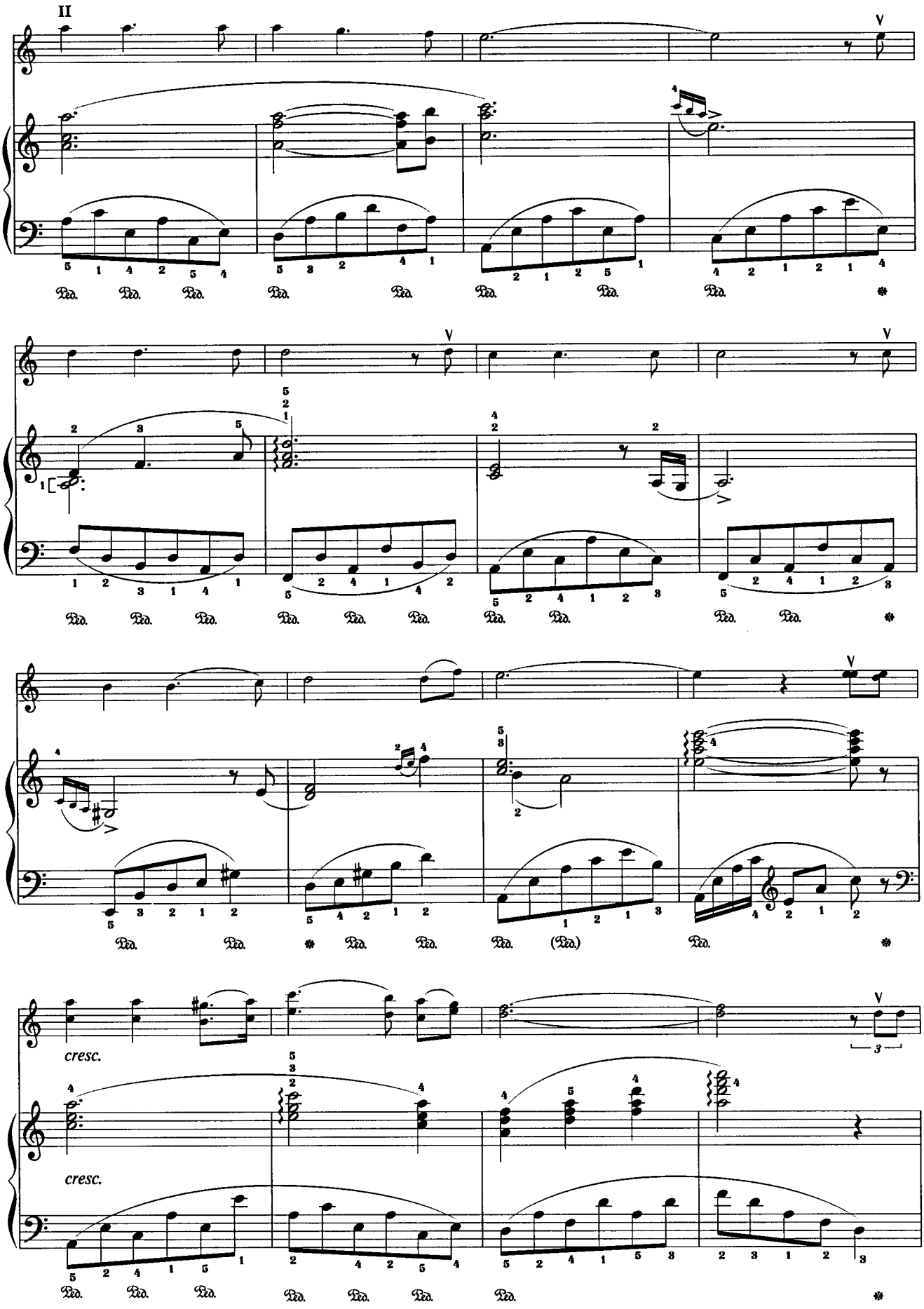
Г. К.

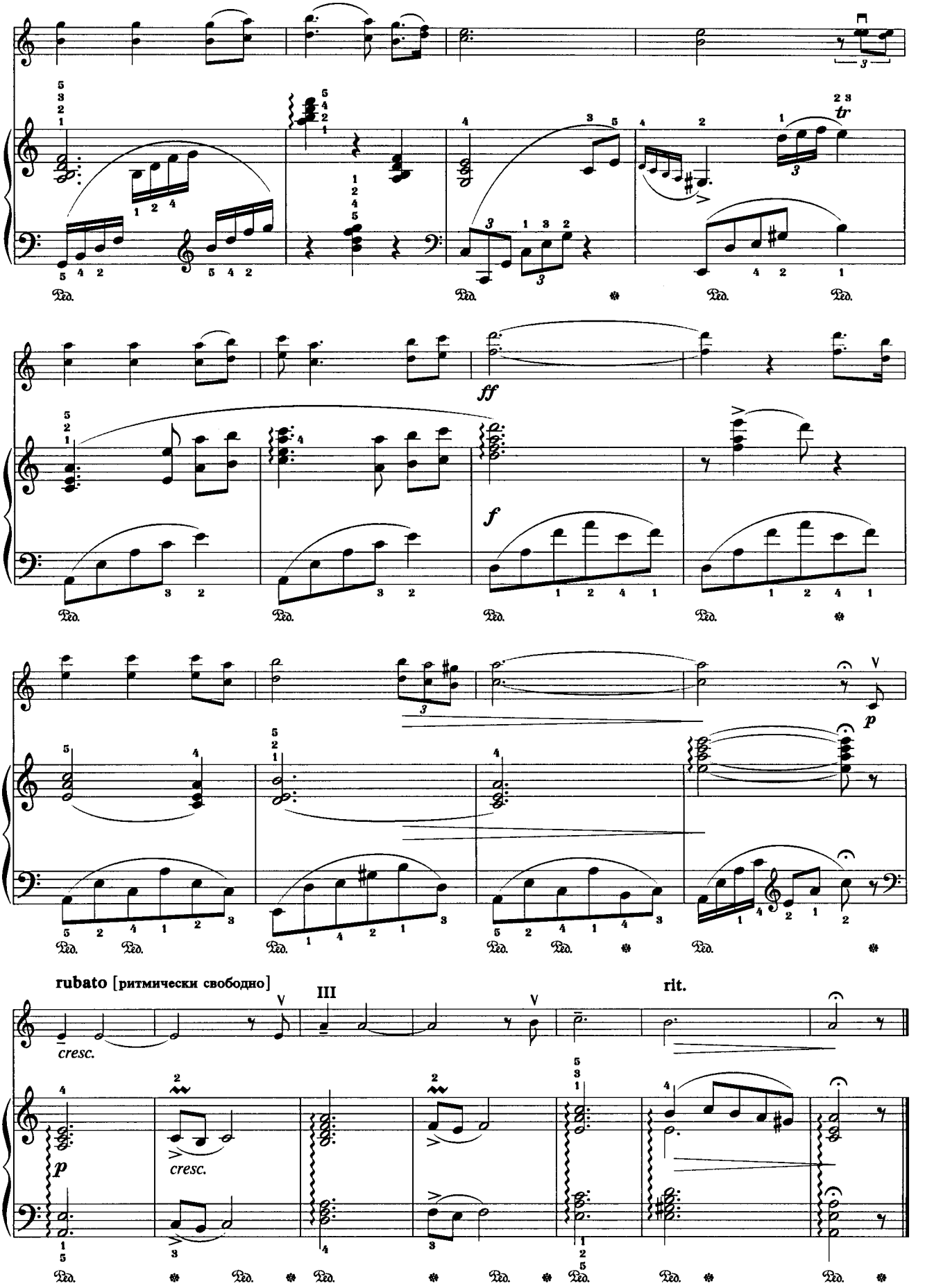
Andante espressivo [Не спеша, выразительно]




IV
V
cresc.
cresc.


III
f
f
mf
mp
tr
Ped.

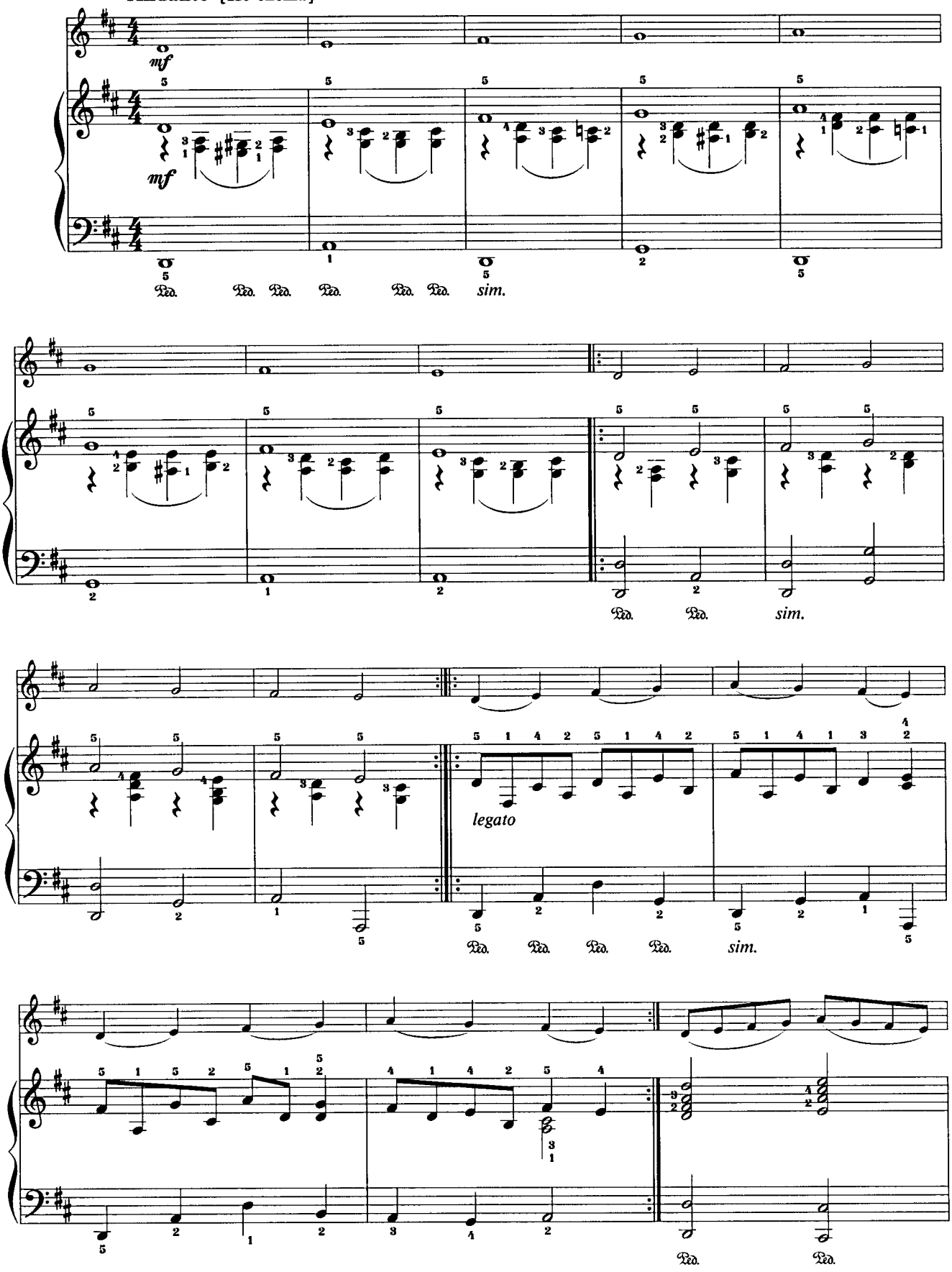

II
V
cresc.
cresc.

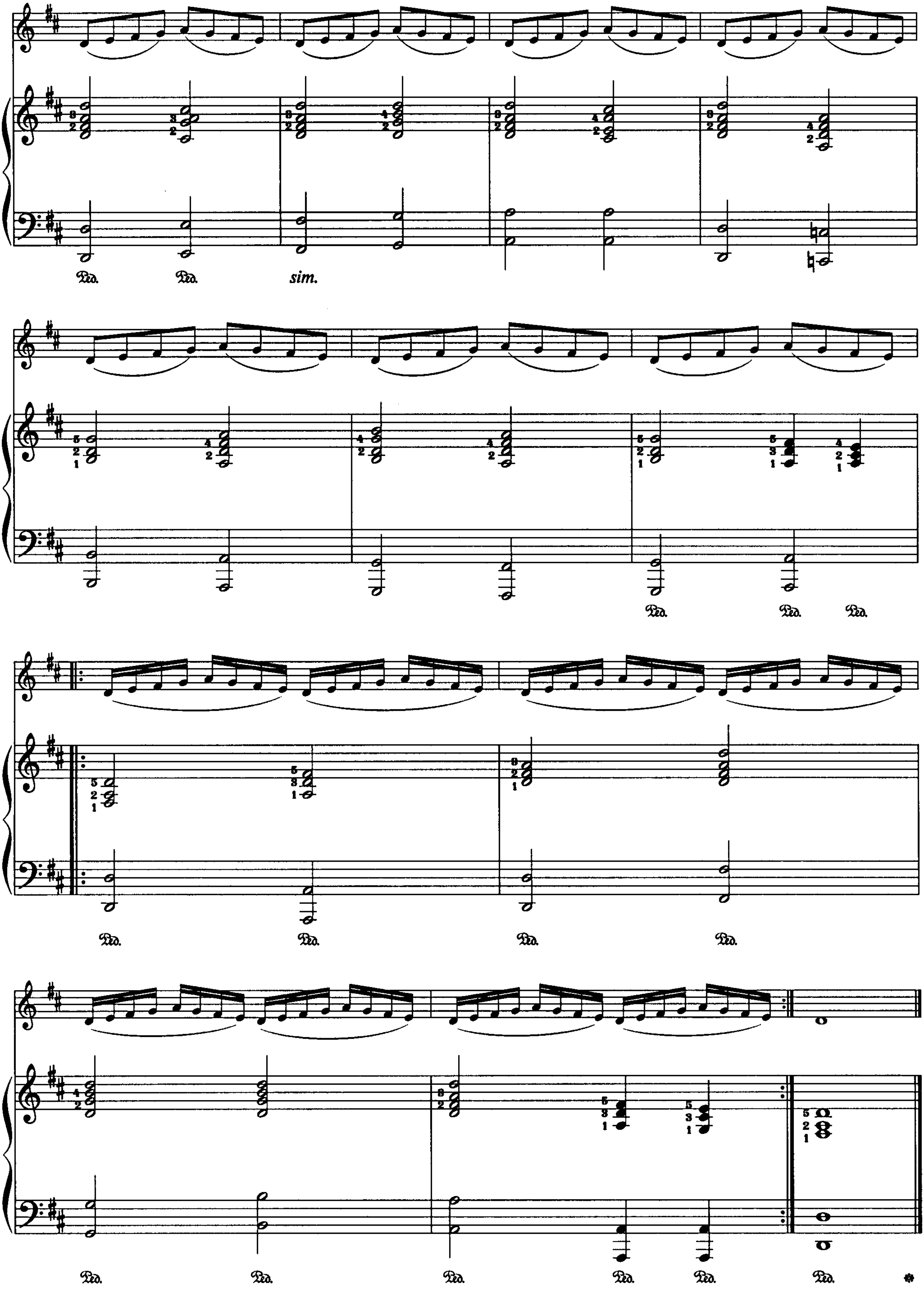

ff
f
p
rubato [ритмически свободно]
III
V
rit.
cresc.
cresc.

Упражнение

Н. Г.

Andante [Не спеша]




Ped.
Ped.
sim.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

	№	стр.
Благодарю за хлеб насущный	27	25
Ближе, Господь, к Тебе	57	66
Бог желает, чтоб и дети	43	44
Божии дары ценю	25	23
В винограднике Христа	20	19
В вышине небесной	17	16
Верою ещё я слаб	18	17
Во дни прекрасной юности	65	83
Вот дремлет Гефсиманский сад	71	101
Вот приходит вслед за летом	45	46
Вперёд, вперёд Господь зовёт	60	72
В пучине, где пройти нельзя	9	10
В синем небе	21	20
Глубже всех морей и океанов	52	58
Голгофа	74	111
Господь Иисус	6	8
Даже маленькие ссоры	10	10
День воскресенья	19	18
Дорогой Господь Иисус!	59	70
Если хочешь свято жить	13	12
Есть много дорог	49	52
Есть у птиц небесных гнёзда	68	91
Есть чертог наслажденья	70	98
За добро земных красот	32	30
Когда трудно бывает в пути	64	80
Колокол сердечный	28	26
Колокольчики звенят	40	40
Кротостью с небес светя	48	50
Кто был распят, как злодей	14	13
Кто стучит?	39	39
Лучшие дни нашей жизни	34	33
Любит Бог детей послушных	2	6
Любит мой Иисус меня!	62	76
Люблю, Господь, Твой дом	63	78
Малые мы овцы	22	20
Милую мамочку очень люблю	16	15
Мой дом на небе	73	108
Натяни паруса нашему кораблю	41	42
Не говори тайну	3	6
О детки, идите	35	34
Один построил свой дом на скале	26	24
О, как блажен, как счастлив я	67	88
Он воскрес!	56	64
Песня достигла моего сердца	72	104
Песня Савла	54	61
Пойте песнь хваленья	8	9
Полночь глубокая	47	49
Портят лозы винограда	7	8
По слову Твоему, Господь	61	74
Почему весна такая чудная	69	94
Прогнало солнце снег и лёд	12	12
Прославляйте Бога!	46	48
Радуется ныне вся земля	30	28
Радуйся, Сиона дщерь!	37	36
Радуют людей дети и цветы	4	7
Разные дети	5	7
Самуил был посвящён	24	22
Слава Иисусу!	23	21
Славящим Бога	1	5
Слышите ль, как все колокола звонят?	58	68
Солнце село, день угас...	42	43
Спи, дитя	55	63
Спит Вифлеем	53	60
С тихой утренней зарёю	51	56
Страдают в мире люди	36	35
Сумерки сгущаются	44	46
Утром на рассвете	15	14
Христос воскрес!	50	54
Я маленький, и я пою	31	29
Я малышка	11	11
Я нуждаюсь в Тебе, мой Спаситель	66	86
Я овечка у Христа!	33	32
Я смотрю на небес высоту	38	38
Я хочу прославить	29	27

ПОРЯДКОВЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОИЗВЕДЕНИЙ

№		стр.
1.	Славящим Бога	5
2.	Любит Бог детей послушных	6
3.	Не говори тайну	6
4.	Радуют людей дети и цветы	7
5.	Разные дети	7
6.	Господь Иисус	8
7.	Портят лозы винограда	8
8.	Пойте песнь хваленья	9
9.	В пучине, где пройти нельзя	10
10.	Даже маленькие ссоры	10
11.	Я малышка	11
12.	Прогнало солнце снег и лёд	12
13.	Если хочешь свято жить	12
14.	Кто был распят, как злодей	13
15.	Утром на рассвете	14
16.	Милую мамочку очень люблю	15
17.	В вышине небесной	16
18.	Верою ещё я слаб	17
19.	День воскресенья	18
20.	В винограднике Христа	19
21.	В синем небе	20
22.	Малые мы овцы	20
23.	Слава Иисусу!	21
24.	Самуил был посвящён	22
25.	Божии дары ценю	23
26.	Один построил свой дом на скале	24
27.	Благодарю за хлеб насущный	25
28.	Колокол сердечный	26
29.	Я хочу прославить	27
30.	Радуется ныне вся земля	28
31.	Я маленький, и я пою	29
32.	За добро земных красот	30
33.	Я овечка у Христа!	32
34.	Лучшие дни нашей жизни	33
35.	О детки, идите	34
36.	Страдают в мире люди	35
37.	Радуйся, Сиона дщерь!	36
38.	Я смотрю на небес высоту	38
39.	Кто стучит?	39
40.	Колокольчики звенят	40
41.	Натяни паруса нашему кораблю	42
42.	Солнце село, день угас...	43
43.	Бог желает, чтоб и дети	44
44.	Сумерки сгущаются	46
45.	Вот приходит вслед за летом	46
46.	Прославляйте Бога!	48
47.	Полночь глубокая	49
48.	Кротостью с небес светя	50
49.	Есть много дорог	52
50.	Христос воскрес!	54
51.	С тихой утренней зарёю	56
52.	Глубже всех морей и океанов	58
53.	Спит Вифлеем	60
54.	Песня Савла	61
55.	Спи, дитя	63
56.	Он воскрес!	64
57.	Ближе, Господь, к Тебе	66
58.	Слышите ль, как все колокола звонят?	68
59.	Дорогой Господь Иисус!	70
60.	Вперёд, вперёд Господь зовёт	72
61.	По слову Твоему, Господь	74
62.	Любит мой Иисус меня!	76
63.	Люблю, Господь, Твой дом	78
64.	Когда трудно бывает в пути	80
65.	Во дни прекрасной юности	83
66.	Я нуждаюсь в Тебе, мой Спаситель	86
67.	О, как блажен, как счастлив я	88
68.	Есть у птиц небесных гнёзда	91
69.	Почему весна такая чудная	94
70.	Есть чертог наслажденья	98
71.	Вот дремлет Гефсиманский сад	101
72.	Песня достигла моего сердца	104
73.	Мой дом на небе	108
74.	Голгофа	111
	Упражнение	116

УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ ОБРАБОТОК И ПЕРЕЛОЖЕНИЙ

Партия скрипки:

В. Г. – 2, 4, 6, 8, 29, 33, 40, 41, 43, 44, 46, 51, 52, 53, 54, 55, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 67, 68, 70, 71, 72, 73

Н. Г. – 1, 3, 5, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 38, 39, 42, 45, 47, 48, 49, 50, 56, 57, 64, 66

Т. Г. – 69

Е. П. – 74

Партия фортепиано:

Н. Б. – 36, 38, 50, 60, 73

А. Г. – 16, 24, 25, 38, 49, 63, 67

В. Г. – 2, 4, 6, 7, 8, 12, 13, 15, 19, 21, 23, 26, 29, 33, 35, 40, 42, 43, 44, 50, 51, 52, 54, 55, 58, 61, 62, 65, 68

Л. Г. – 32, 48

Н. Г. – 1, 5, 64

Т. Г. – 69

М. К. – 22, 49, 55, 70, 71

Н. К. – 3, 9, 10, 11, 18, 20, 27, 28, 34, 46, 52, 58, 66

В. О. – 14, 17, 31

Т. С. – 45, 47, 53, 56